

USER MANUAL

Walkie talkie - set of 2 pcs. 20446

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Krótkofalówka - zestaw 2szt. 20446

BETRIEBSANLEITUNG

Walkie-Talkie - Set mit 2 Stk. 20446

NÁVOD K OBSLUZE

Vysílačka - sada 2 ks. 20446

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Talkie-walkie - lot de 2 pièces. 20446

INSTRUCCIONES DE OPERACION

Walkie talkie - juego de 2 uds. 20446

ISTRUZIONI OPERATIVE

Walkie-talkie - set di 2 pezzi. 20446

MANUAL DE UTILIZARE

Walkie talkie - set 2 buc. 20446

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Walkie talkie - 2 db-os készlet. 20446

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Vysielačka - sada 2 ks. 20446

KASUTUSJUHEND

Raadiosaatja - komplekt 2 tk. 20446

VARTOTOJO VADOVAS

Racija - rinkinyje 2 vnt. 20446

LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Rācija - komplektā 2 gab. 20446

ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

Рація - набір 2 шт. 20446

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

Уоки токи - Комплект от 2 бр 20446

KORISNIČKI PRIRUČNIK

Walkie Talkie - Set od 2 20446

ANVÄNDARMANUAL

Walkie Talkie - Set om 2 20446

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Walkie Talkie - Σετ των 2 20446

M: 00020446 (BF-88E)

Importer / Importer / Einführer / Dovožce / Importateur / Importador / Importatore / Importator / Importör / Dovožca /
Maaletooja / Importuotojas / Importētājs / Импортёр / Вносител / Uvoznik / Importör / Εισαγωγέας

ISO TRADE Sp. z o. o.
Ul. Hangarowa 15
59-220 Legnica

WEEE-Reg.-Nr. - DE 12589110

00020446 M: BF-88E



EN

Ladies and Gentlemen, thank you for purchasing our product!
Before starting to use, please read the following instructions
for the correct use of the product. Please keep these instructions on
future and to follow its recommendations, as non-compliance may endanger life or health.

Important: KEEP FOR FUTURE REFERENCE!

- Please read it completely before use and follow all instructions in the manual.
- Do not use the product if any part is missing or damaged.
- Please keep this manual for future reference.

UNPACKING AND CHECKING THE EQUIPMENT

Unpack the radio carefully. We recommend that you identify the items listed below before discarding the packaging. If any items are missing or damaged in transit, please contact your retailer immediately.



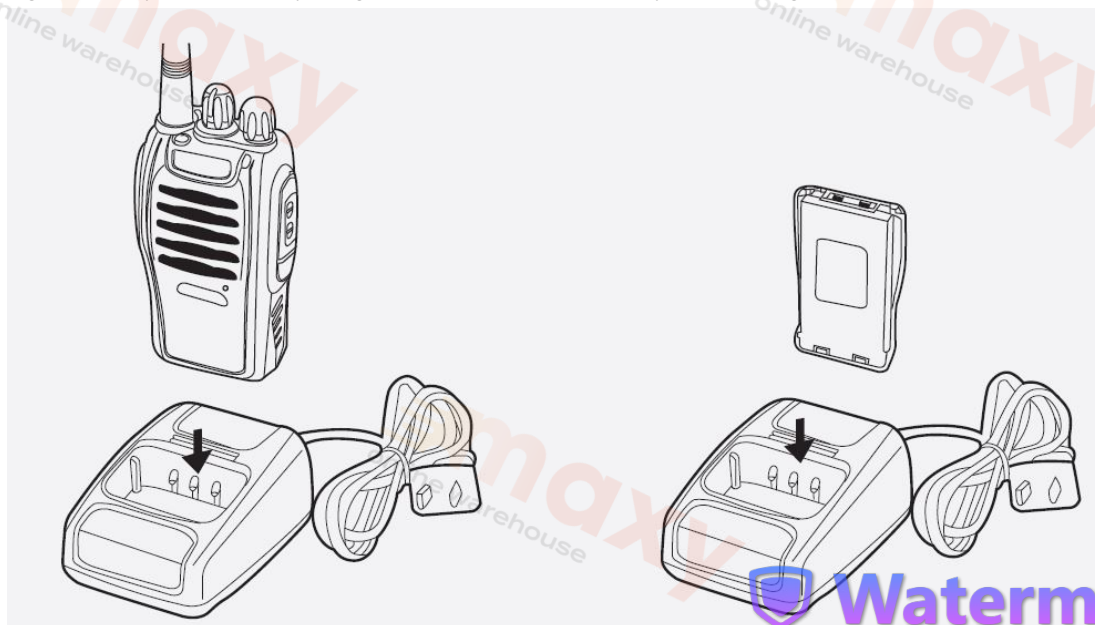
CHARGING THE LI-ION BATTERY

Charge the new battery before use.

New or stored (more than two months) battery that cannot reach full capacity on first charge. After 2 or 3 times charged and discharged, it can reach a full charge.

1. Plug the power adapter into an electrical outlet.
2. Place the transceiver or battery in the drop-in charging tray.
3. Make sure the battery contacts are properly connected to the charging tray, while charging is in progress, the light will be red.
4. After 3 hours of charging, the LED indicator will turn green to indicate fully charged. Now remove the battery or transceiver from the slip-in charging tray.

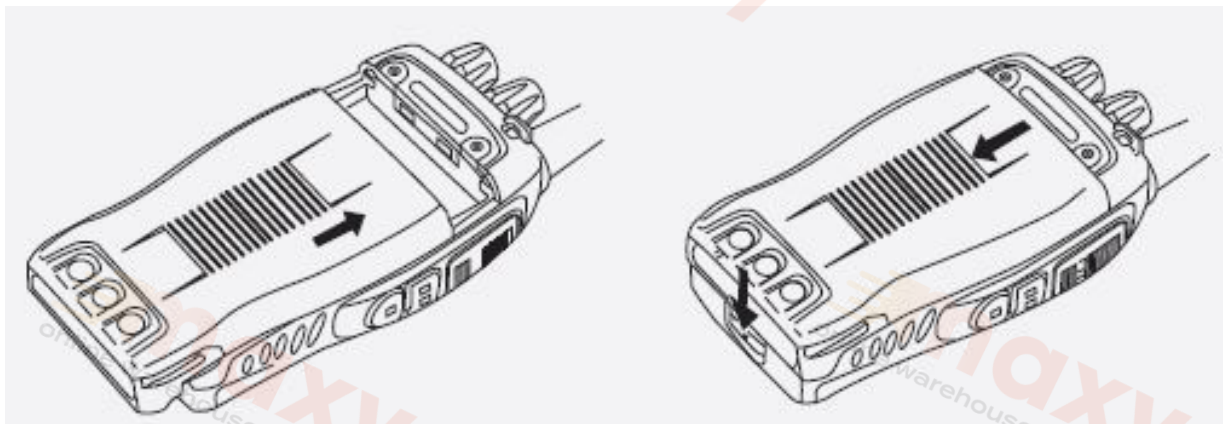
Do not charge the battery when it is fully charged. This can shorten the battery life or damage it.



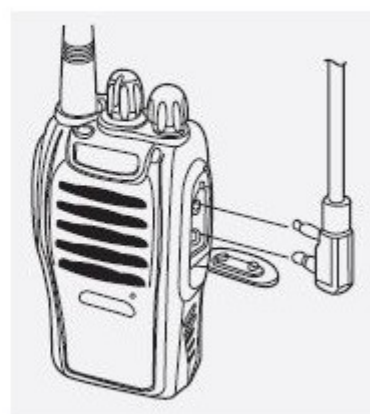
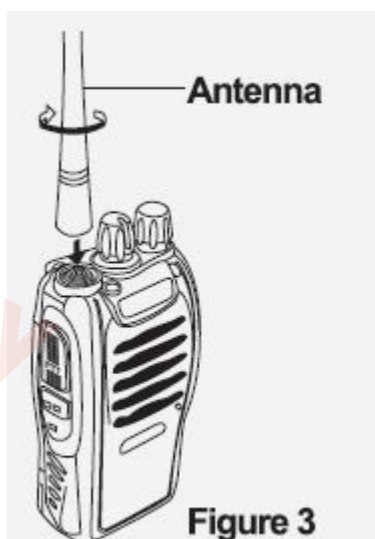
INSTALLING / REMOVING THE BATTERY

The life of the JL-11 battery pack is approximately 8 hours based on 5% transmit / 5% receive / 90% standby (standard duty cycle).

1. Do not short circuit the battery terminals or throw the battery into fire.
2. Do not disassemble the battery yourself.



ANTENNA INSTALLATION



Screw the antenna to the connector on the top of the transceiver by holding the antenna at the base and turning it clockwise until it is secured.

WARNING:

The antenna is neither a bracket, nor a key holder, nor a loudspeaker, a mounting point for the microphone. Using the antenna in this way may damage the antenna and reduce the performance of your transmitter.

INSTALLING THE BELT CLIP

If the belt clip is not installed, the mounting location may become warm during continuous transmission or in a hot environment.

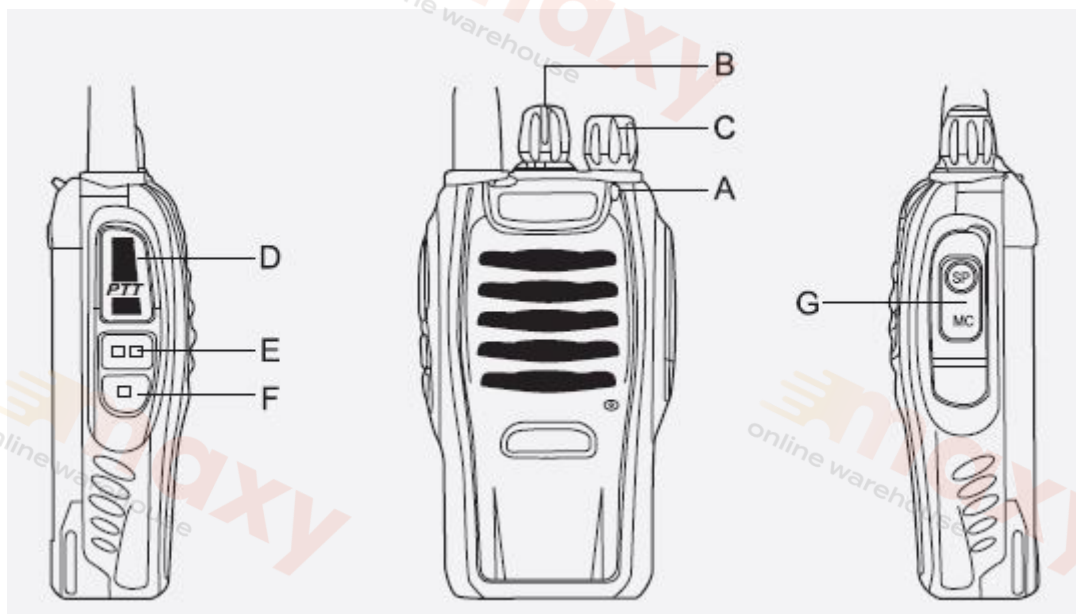
INSTALLATION (OPTIONAL)

SPEAKER / MIC Insert the plugs of the speaker / microphone into the speaker / microphone sockets of the transceiver.

WARNING:

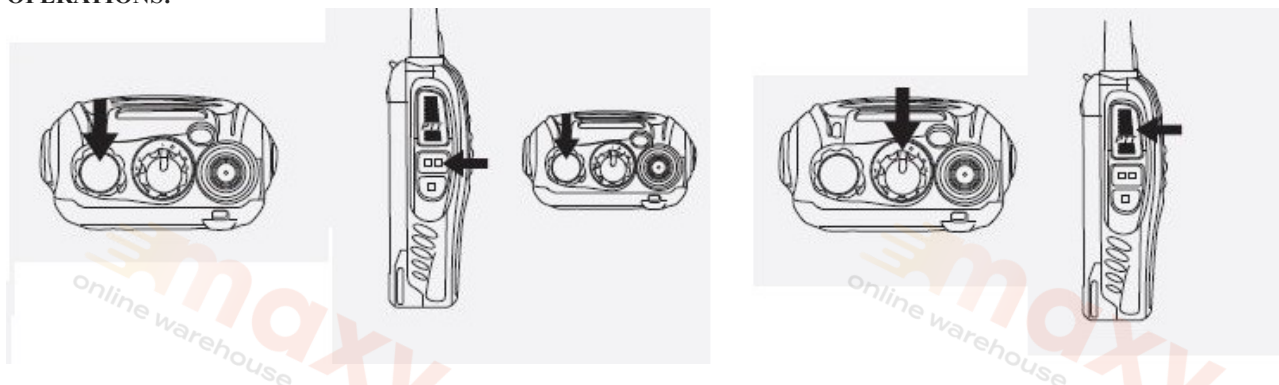
the radio camera is not fully waterproof when using the speaker / microphone.

DESCRIPTION:



- A) LED INDICATOR — LED indicator is solid red when
- B) CHANNEL SWITCH - Rotate it to select a channel. Channel 16 scans the channels.
- C) POWER SWITCH CONTROL
Turn clockwise to turn on the radio.
Turn fully counterclockwise to turn off radio. Rotate to adjust the volume.
- D) PTT BUTTON (PRESS AND SPEAK)
Press this button and then speak into the microphone to call the station. Release to answer the call.
- E) MONITOR BUTTON
Press and hold (Squelch OFF) to hear background noise; Release to resume normal operation.
- F) FUNCTION BUTTON — Simply press to activate the flashlight function.
- G) SPEAKER / MICROPHONE SOCKETS

OPERATIONS:



POWER ON / OFF

Turn the power switch / volume control clockwise. You will hear an audible tone and speech indicating that the radio is turned on.

ADJUSTING THE VOLUME

Hold down the Monitor button to listen to the sound

Level up while turning the power switch, the Volume knob. Turn clockwise to increase and anti-clockwise to decrease the volume

CHANNEL SELECTION

Turn the channel selector to select the desired channel. N0.16 is the scan channel.

TRANSMISSION

To transmit, press and hold [PTT] and speak into the microphone in a normal tone of voice. During transmission, the LED indicator is solid red.

To maximize clarity in the receiving station, keep the radio 5 to 7 cm away from your mouth and speech.

ADDITIONAL FUNCTIONS

SQUELCH LEVEL

The purpose of Squelch is to mute the loudspeaker when there are no signals (Squelch OFF). With the squelch level set correctly, you will only hear the sound when receiving signals (Squelch ON). The squelch level can be adjusted via software.

TIME LIMIT (TOT)

The purpose of the Time-out Timer is to prevent the caller from using the channel for an extended period of time, which will result in thermal damage. Built-in Timer Time-out limits the time of each transmission to a specific time. The transmission time is extended by the specified time and a warning signal will sound.

SCANNING

Scanning is a handy feature for hands-free monitoring of your favorite frequencies. When the radio is set to SCAN by software, turn the channel selector to channel 16, the radio will automatically detect channel scan activity from 1 to 15 (other channel can be set).

1. The radio stops scanning at the frequency (or memory channel) where a signal was detected. Then it continues or stops scanning
2. If there are less than 2 channels, it cannot scan
3. Turn on channel 16, press the PTT and MONI key, start scanning or disable scanning
4. When the FM radio function is active, scanning cannot be performed

VOICE MESSAGE

1. Voice prompt ON / OFF can be set by software.
2. Turn on channel 10, press the PTT and MONI key, then turn on the transceiver, the voice prompt can be canceled or activated.
3. Switch on channel 15, press the PTT and MONI key, then switch on the radio to select different vox (voice controlled transmission) languages.

VOX (Voice Operated Transmission)

VOX eliminates the need to manually switch to transmit mode every time you want to transmit. The transceiver automatically switches to transmit mode when the VOX circuits detect that you have started speaking into the microphone. An optional headset with microphone must be used to operate the VOX function.

1. If the microphone is too sensitive, the radio will transmit when there is background noise.
2. If it's not sensitive enough, it won't raise your voice when you start speaking. Be sure to adjust the VOX gain level to the appropriate sensitivity to allow smooth transmission.
3. In channel 1-5, press and hold MONI and PTT, then turn on the radio to activate the VOX ON / OFF functions.

EMERGENCY ALARM

On channel 11, press and hold PTT and MON I, then turn on the radio to activate the emergency ON / OFF function. It can also be set via software. If disabled, the other radio is receiving the signal and is not able to alarm.

BATTERY SAVER

The battery saver feature will reduce power consumption when no signal is received and no operation is performed (no keys are pressed and no switches are toggled).

When the channel is not busy and no operation is performed for more than 10 seconds, the battery saving function turns on.

After a signal is received or an operation is performed, battery saving function turns off.

BATTERY LOW ALARM

Low battery alert reminds you to charge.

When the battery level is very low, a warning signal will sound and the LED indicator will flash red. Charge or replace the battery.

MONITOR

When you are picking up and there are no signals, the squelch function can mute the speaker so you don't hear background noise. If you want to turn off the squelch function, press and hold the [MONI] button. This is very helpful when you want to adjust the volume level and receive weak signals.

BUSY CHANNEL LOCK (BCL)

The busy channel lock function can be turned on / off using the software on each channel.

When activated, the BCL prevents tampering with other sites that may be using the same channel you selected. Pressing the PTT switch while the channel is in use causes the radio to emit a warning tone and inhibit transmission (you cannot transmit). Release the PTT switch to stop the sound and return to receive mode.

CTCSS / DCS

CTCSS (Continuous Audible Squelch System) / (Digit Code)

Sometimes you may only want to hear calls from specific people or groups. In this case, use selective calling, thanks to which you will ignore unwanted calls from other people using the same frequency.

CTCSS or DCS is an audible tone that can be selected from 39 or 83 listed tone frequencies.

CAUTION:

CTCSS and DCS do not keep your conversation private and encrypted. It only relieves you from listening to unwanted calls.

SPECIFICATION

- number of channels: 16 channels programmed in the PMR range
- power: 5W
- voltage: 3.7V
- frequency: 400-470MHz
- battery capacity: 1500mAh
- range: 3-5km
- sound distortion: $\leq 5\%$
- modulation sensitivity: 8-12m
- maximum deviation: ≤ 5 kHz
- dimensions of the walkie-talkie (width / height): 21.5 x 5 x 3cm
- set weight: 528g

INCLUDED

- walkie-talkie x2
- x2 battery
- x2 antenna
- charging station x2
- headphones with a mounting clip and x2 overlays
- belt clip x2
- wristband x2

TROUBLESHOOTING GUIDE

THE OCCURRING PROBLEM	TROUBLESHOOTING
No Power	Check battery installation and / or replace batteries. Voltage. Capacity goes out quickly. Battery life is over. Replace new batteries.
I was unable to communicate with the other members of the group.	First, check that the channel frequency and CTCSS you are using are the same as the members of your group. If the channel frequency and CTCSS are the same, check if your group members are within radio range.
Hear the voice of other groups.	Change your CTCSS for the channel. At the same time, you also need CTCSS for all radios in your group. If you don't like it, you can use a different channel frequency.
Why can I clearly hear the voices of another group and sometimes my voice is interrupted.	Check that the MIC is not blocked by something. If so, please return the radio to an authorized dealer for maintenance. Sometimes your frequency is the same as the frequency of the other groups.
The radio cannot be turned on, and even when it is on, it often turns off automatically.	Check the battery contacts on the radio. If it is damaged or twisted, return the radio to an authorized dealer for repair.

BATTERY INFORMATION

- Keep batteries/rechargeable batteries away from children.
- Do not store batteries/rechargeable batteries in easily accessible places as there is a risk that they may be swallowed by children or pets. If swallowed, contact a doctor as soon as possible.
- Leaking or damaged batteries/rechargeable batteries may cause burns when in contact with the skin, so always wear suitable protective gloves when touching them.
- Batteries/rechargeable batteries must not be short-circuited, disassembled or thrown into fire. There is a risk of explosion!
- Do not recharge non-rechargeable batteries as there is a risk of explosion! Only recharge batteries intended for this purpose using the appropriate charger.
- Charge the batteries before inserting them into the product
- Batteries should only be charged under adult supervision.
- Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc) and rechargeable (nickel-cadmium) batteries.
- Never mix new and old batteries.
- It is forbidden to interfere with the power cables - it may cause a short circuit.
- Exhausted batteries must be removed from the product.
- Do not dispose of used batteries in unsorted waste!
- Batteries must be disposed of in accordance with hazardous electronic waste disposal.
- If the batteries are not properly disposed of, hazardous substances may pose a risk to human health or the environment. Recycling of materials contributes to the conservation of natural resources.

- Batteries/rechargeable batteries must always be inserted with the correct polarity (plus/+ and minus/-)

Information for the consumer on the handling of waste electrical and electronic equipment:

Waste electrical and electronic equipment may not be placed with other household waste. Such equipment should be collected selectively, which is indicated by the attached marking - a crossed-out wheeled waste container. Failure to comply with the above rule, in the case of improper disposal of used equipment, may pose a threat to the natural environment and human health, resulting from the presence of dangerous components in the equipment, such as: electrical wiring, plastic, switches, etc. To avoid the above threat, these components should be collected and properly processed by specialized companies. Self-disassembly of worn equipment is unacceptable. Households play an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. This is done in particular through active participation in the waste equipment collection system.



PL

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu!
Przed przystąpieniem do używania, prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją
w celu prawidłowego użytkowania produktu. Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na
przyszłość oraz o zastosowanie się do jej zaleceń, ponieważ jej nieprzestrzeganie może zagrażać życiu lub zdrowiu.

Ważne : ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ !

- Proszę przeczytać w całości przed rozpoczęciem użytkowania i przestrzegać wszystkich wytycznych zawartych w instrukcji.
- Nie używać produktu jeżeli jakiegokolwiek części brakuje bądź jest uszkodzona.
- Proszę zachować instrukcję na przyszłość.

ROZPAKOWANIE I SPRAWDZANIE SPRZĘTU

Ostrożnie rozpakuj krótkofalówkę. Zalecamy zidentyfikowanie elementów wymienionych poniżej przed wyrzuceniem opakowania. Jeśli brakuje któregoś z elementów lub zostały one uszkodzone podczas transportu, należy natychmiast skontaktować się ze sprzedawcą.

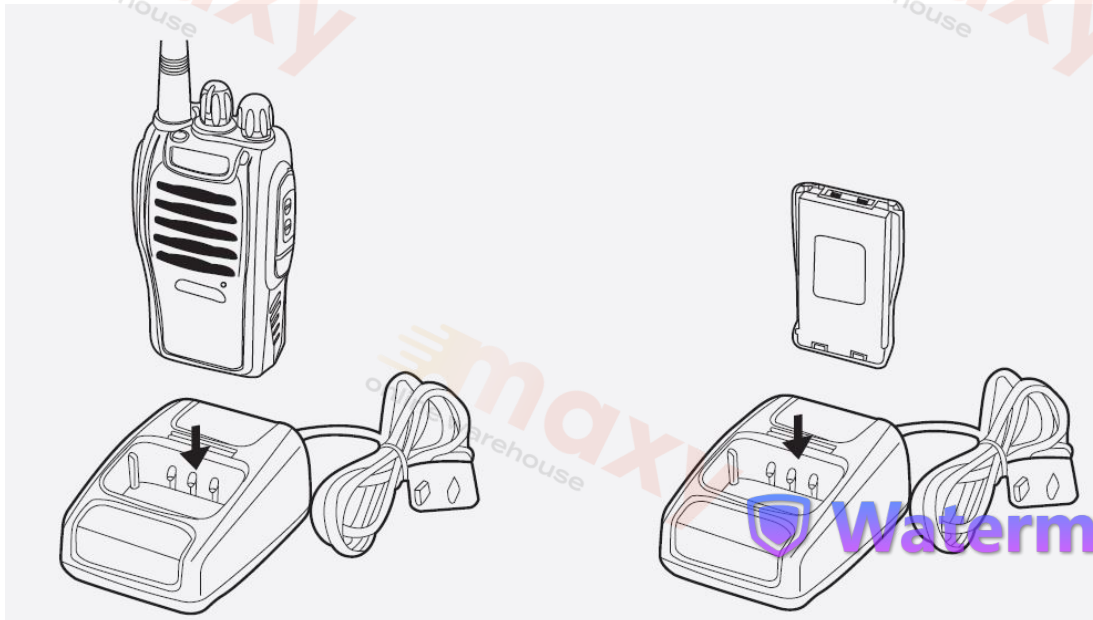


ŁADOWANIE AKUMULATORA LI-ION

Przed użyciem należy naładować nowy akumulator.

Nowy lub przechowywany (ponad dwa miesiące) akumulator, który nie może osiągnąć pełnej pojemności przy pierwszym ładowaniu po 2 lub 3 krotnym naładowaniu i rozładowaniu może osiągnąć pełne naładowanie.

1. Podłącz zasilacz do gniazdka elektrycznego.
2. Włóż nadajnik-odbiorcę lub baterię do wsuwanej tacki ładowającej.
3. Upewnij się, że styki akumulatora są prawidłowo połączone z tacą ładującą, podczas gdy ładowanie jest w toku, lampka będzie świecić na czerwono.
4. Po 3 godzinach ładowania wskaźnik LED zaświeci się na zielono, co oznacza pełne naładowanie. Teraz wyjmij baterię lub nadajnik-odbiorcę z wsuwanej tacki ładującej.

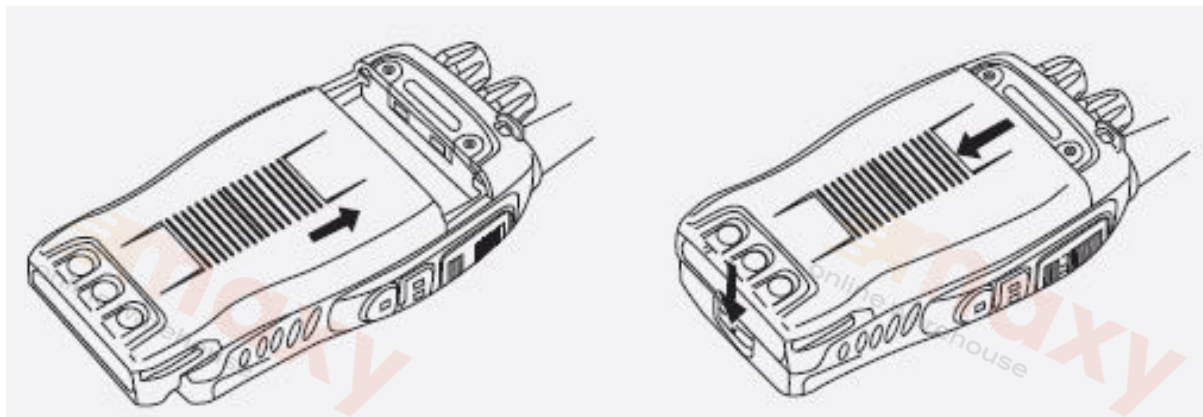


Nie ładuj akumulatora, jeśli jest w pełni naładowany. Może to spowodować skrócenie żywotności akumulatora lub jego uszkodzenie.

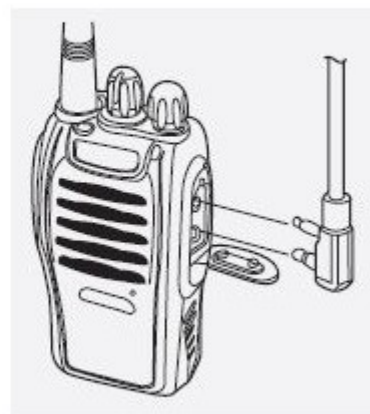
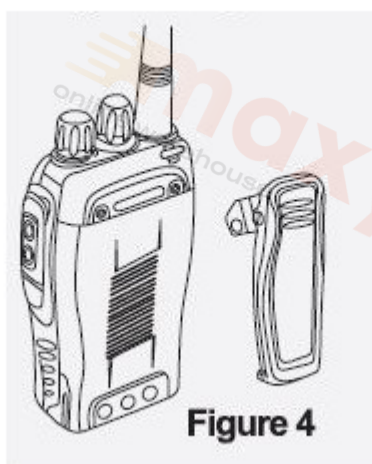
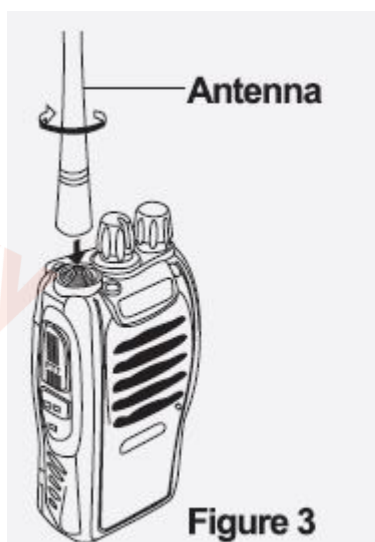
INSTALOWANIE/WYJMOWANIE AKUMULATORA

Czas użytkowania zestawu akumulatorów JL-11 wynosi około 8 godzin, przy założeniu 5% nadawania/5% odbioru /90% czuwania (standardowy cykl pracy).

1. Nie zwieraj zacisków baterii ani nie wrzucaj baterii do ognia.
2. Nie należy samodzielnie demontować akumulatora.



INSTALACJA ANTENY



Przykręć antenę do złącza na górze nadajnika-odbiornika, trzymając antenę u podstawy i obracając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara aż do zamocowania.

UWAGA:

Antena nie jest ani uchwytem, ani głośnikiem, punktem mocowania mikrofonu. Używanie anteny w ten sposób może uszkodzić antenę i obniżyć wydajność twojego transmitera.

MONTAŻ ZACZEPU NA PAS

Jeśli zaczep na pasek nie jest zainstalowany, jego miejsce montażu może nagrzewać się podczas ciągłej transmisji lub w gorącym otoczeniu.

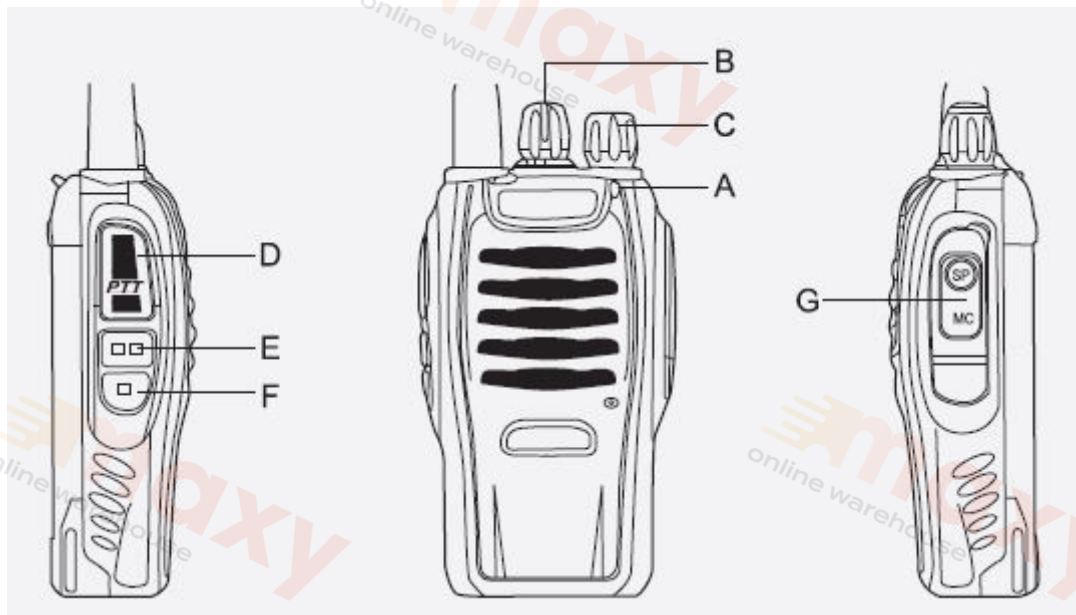
INSTALACJA (OPCJONALNIE) GŁOŚNIK/MIKROFON

Włóż wtyczki głośnika/mikrofonu do gniazd głośnika/mikrofonu nadajnika-odbiornika.

UWAGA:

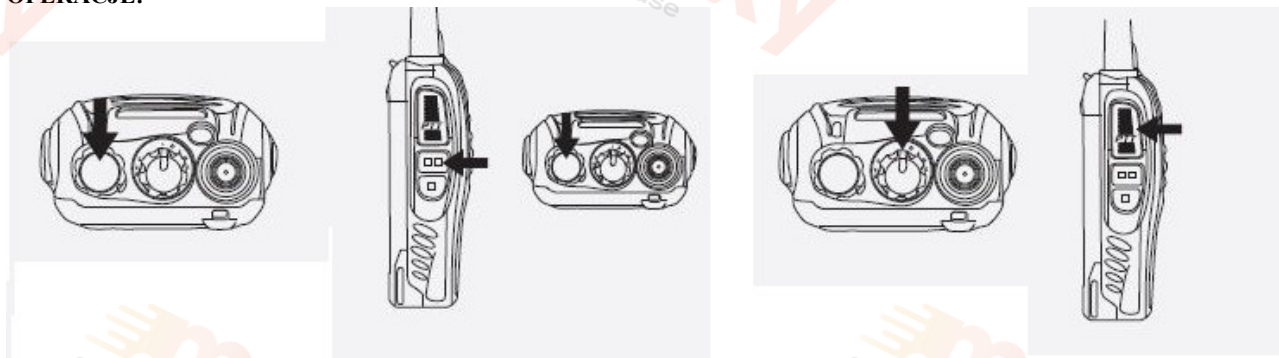
Krótkofalówka nie jest w pełni wodoodporna podczas korzystania z głośnika/mikrofonu.

OPIS:



- A) WSKAŹNIK LED - Wskaźnik LED świeci ciągle na czerwono,
- B) PRZELĄCZNIK KANAŁÓW — obróć go, aby wybrać kanał. Kanał nr 16 skanuje kanały.
- C) STEROWANIE WYŁĄCZNIKIEM ZASILANIA
Obróć zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby włączyć krótkofalówkę.
Obróć całkowicie przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby wyłączyć krótkofalówkę. Obróć, aby dostosować głośność.
- D) PRZYCIŚK PTT (NACIŚNIJ I MÓW)
- E) PRZYCIŚK MONITORA
Naciśnij i przytrzymaj (Squelch OFF), aby usłyszeć szum tła; Zwolnij, aby powrócić do normalnego działania.
- F) PRZYCIŚK FUNKCYJNY - Wystarczy nacisnąć, aby aktywować funkcję latarki.
- G) GNIAZDA GŁOŚNIKOWE/MIKROFONOWE

OPERACJE:



WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE ZASILANIA

Przekręć przełącznik zasilania/regulację głośności w prawo. Usłyszysz sygnał dźwiękowy i mowę, wskazujące, że krótkofalówka jest włączona.

REGULACJA GŁOŚNOŚCI

Przytrzymaj przycisk Monitora, aby słuchać dźwięku

Wypoziomuj podczas obracania przełącznika zasilania pokrętko Volume. Obróć zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć i przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby zmniejszyć głośność

WYBÓR KANAŁU

Przekręć przełącznik kanałów, aby wybrać żądany kanał. N0.16 to kanał skanowania.

TRANSMISJA. Aby nadawać, naciśnij i przytrzymaj [PTT] i mów do mikrofonu normalnym tonem głosu. Podczas transmisji wskaźnik LED świeci ciągle na czerwono.

Aby zmaksymalizować czystość dźwięku w stacji odbiorczej, trzymaj krótkofalówkę w odległości 5 do 7 cm od ust i mów.

DODATKOWE FUNKCJE

POZIOM SQUELCH

Celem Squelch jest wyciszenie głośnika, gdy nie ma żadnych sygnałów (Squelch OFF). Z prawidłowo ustawionym poziomem blokady szumów, będziesz słyszeć dźwięk tylko podczas odbierania sygnałów (Squelch ON). Poziom blokady szumów można regulować za pomocą oprogramowania.

LIMIT CZASU (TOT)

Celem Time-out Timer jest uniemożliwienie dzwoniącemu korzystania z kanału przez dłuższy czas, co spowoduje uszkodzenie termiczne. Wbudowany Timer Time-out ogranicza czas każdej transmisji do określonego czasu. Czas transmisji wydłuża się o określony czas, rozlegnie się sygnał ostrzegawczy.

SKANOWANIE

Skanowanie to przydatna funkcja do monitorowania ulubionych częstotliwości bez użycia rąk. Gdy krótkofalówka jest ustawiona jako SKANOWANIE za pomocą oprogramowania, przekręć selektor kanałów na kanał 16, krótkofalówka automatycznie wykryje aktywność skanowania kanału od 1 do 15 (można ustawić inny kanał).

1. krótkofalówka zatrzymuje skanowanie na częstotliwości (lub kanale pamięci), na której wykryto sygnał. Następnie kontynuuje lub zatrzymuje skanowanie
2. Jeśli jest mniej niż 2 kanały, nie można skanować
3. Włącz kanał 16, naciśnij klawisz PTT i MONI, włączysz skanowanie lub wyłączysz skanowanie
4. Jeśli funkcja radia FM jest aktywna, nie można skanować

KOMUNIKAT GŁOSOWY

1. Komunikat głosowy WL./WYL. można ustawić za pomocą oprogramowania.
2. Włącz kanał 10, naciśnij klawisz PTT i MONI, a następnie włącz nadajnik-odbiornik, komunikat głosowy można anulować lub aktywować.
3. Włącz kanał 15, naciśnij klawisz PTT i MONI, a następnie włącz krótkofalówkę, aby wybrać różne języki komunikatów głosowych vox (transmisja sterowana głosem).

VOX (nadawanie sterowane głosem)

VOX eliminuje konieczność ręcznego przełączania w tryb nadawania za każdym razem, gdy chcesz nadawać. Transceiver automatycznie przełącza się w tryb transmisji, gdy obwody VOX wykryją, że zacząłeś mówić do mikrofonu. Do obsługi funkcji VOX należy używać opcjonalnego zestawu słuchawkowego z mikrofonem.

1. Podczas obsługi funkcji VOX upewnij się, że ustawiłeś poziom wzmocnienia VOX, który pozwala krótkofalówce na rozpoznanie poziomów dźwięku.
2. Jeżeli mikrofon jest zbyt czuły, transceiver rozpocznie nadawanie, gdy w tle będzie szum.
3. Jeśli nie jest wystarczająco wrażliwy, nie będzie odbierał Twojego głosu, gdy zaczniesz mówić. Pamiętaj, aby dostosować poziom wzmocnienia VOX do odpowiedniej czułości, aby umożliwić płynną transmisję. Na kanale 1-5 naciśnij i przytrzymaj MONI i PTT, a następnie przełącz na transponderze, aby aktywować funkcję VOX ON/OFF.

ALARM AWARYJNY

Na kanale 11 naciśnij i przytrzymaj PTT i MON I, następnie włącz krótkofalówkę, aby aktywować funkcję alarmu awaryjnego ON/OFF. Można go również ustawić za pomocą oprogramowania. Jeśli funkcja jest wyłączona, druga krótkofalówka odbiera sygnał, nie jest w stanie alarmować.

OSZCZĘDZANIE BATERII

Funkcja oszczędzania baterii zmniejsza zużycie energii, gdy sygnał nie jest odbierany i nie są wykonywane żadne operacje (żadne klawisze nie są naciskane i nie są przełączane żadne przełączniki).

Gdy kanał nie jest zajęty i przez ponad 10 sekund nie jest wykonywana żadna operacja, funkcja oszczędzania baterii włącza się.

Po odebraniu sygnału lub wykonaniu operacji funkcja oszczędzania baterii wyłącza się.

ALARM WYŁADOWANIA BATERII

Alert niskiego poziomu baterii przypomina o ładowaniu.

Gdy poziom naładowania baterii jest bardzo niski, rozlegnie się sygnał ostrzegawczy, a wskaźnik LED zacznie migać na czerwono. Naładuj lub wymień akumulator.

MONITOR

Gdy odbierasz i nie ma żadnych sygnałów, funkcja squelch może wyciszyć głośnik, dzięki czemu nie słychać szumu tła. Jeśli chcesz wyłączyć funkcję blokady szumów, naciśnij i przytrzymaj przycisk [MONI]. Jest to bardzo pomocne, gdy chcesz dostosować poziom głośności i odbierać słabe sygnały.

BLOKADA ZAJĘTEGO KANAŁU (BCL)

Funkcję blokady zajętych kanałów można włączyć/wyłączyć za pomocą oprogramowania na każdym kanale.

Po aktywacji BCL zapobiega ingerowaniu w inne strony, które mogą korzystać z tego samego kanału, który wybrałeś. Naciśnięcie przełącznika PTT, gdy kanał jest w użyciu spowoduje, że krótkofalówka wyemituje sygnał ostrzegawczy, a transmisja zostanie wstrzymana (nie możesz nadawać). Zwolnij przycisk PTT, aby zatrzymać sygnał i powrócić do trybu odbioru.

CTCSS/DCS

CTCSS (ciągły dźwiękowy system blokady szumów)/ (kod cyfrowy)

Czasami możesz chcieć słyszeć połączenia tylko od określonych osób lub grup. W takim przypadku skorzystaj z wywołania selektywnego, dzięki któremu zignorujesz niechciane połączenia od innych osób korzystających z tej samej częstotliwości. CTCSS lub DCS to ton podsłyszalny, który można wybrać spośród 39 lub 83 wymienionych częstotliwości tonowych.

UWAGA:

CTCSS i DCS nie powodują, że Twoja rozmowa jest prywatna i kodowana.

SPECYFIKACJA

-ilość kanałów: 16 kanałów zaprogramowanych w zakresie PMR

-moc: 5 W

-napięcie: 3,7 V

-częstotliwość: 400-470MHz

-pojemność baterii: 1500mAh

-zasięg: 3-5km

-zniekształcenie dźwięku: $\leq 5\%$

-czułość modulacji: 8-12m

-maksymalne odchylenie: ≤ 5 kHz

-wymiały krótkofalówki (szer/wys): 21,5 x 5 x 3cm

-waga zestawu: 528g

W ZESTAWIE

-krótkofalówka x2

-akumulator x2

-antena x2

-stacja ładująca x2

-słuchawki wraz z klipsem mocującym oraz nakładkami x2

-klips do paska x2

-tasiemka na rękę x2

PODRĘCZNIK ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW

WYSTĘPUJĄCY PROBLEM	ROZWIĄZANIA PROBLEMU
Brak mocy.	Sprawdź instalację baterii i/lub wymień baterie Napięcie Pojemność szybko gaśnie Żywotność baterii się skończyła wymień nową
Nie udało mi się porozumieć z innymi członkami grupy.	Najpierw sprawdź, czy częstotliwość kanału i CTCSS, których używasz, są takie same jak członków Twojej grupy. Jeśli częstotliwość kanału i CTCSS są takie same, sprawdź, czy członkowie Twojej grupy znajdują się w zasięgu radiowym.
Usłysz głos innych grup.	Zmień swój CTCSS dla kanału. W tym samym czasie potrzebujesz również CTCSS dla wszystkich radiotelefonów w twojej grupie. Jeśli ci się to nie podoba, możesz zastosować inną częstotliwość kanału
Dlaczego wyraźnie słyszę głosy innej grupy, a czasami mój głos jest przerywany.	Sprawdź, czy MIC nie jest przez coś zablokowany. Jeśli tak, zwróć radio do autoryzowanego sprzedawcy w celu konserwacji. Czasami twoja częstotliwość jest taka sama jak częstotliwość innych grup.
Nie można włączyć radia, a nawet jeśli jest włączone, często wyłącza się automatycznie.	Sprawdź styki baterii w radiu. Jeśli jest uszkodzony lub skręcony, zwróć radio do autoryzowanego sprzedawcy w celu naprawy.

INFORMACJE DOTYCZĄCE BATERII I AKUMULATORÓW

- Baterie / akumulatory należy trzymać z dala od dzieci.

- Nie należy przechowywać baterii/akumulatorów w łatwo dostępnych miejscach, istnieje bowiem ryzyko, że mogą zostać połknięte przez dzieci lub zwierzęta domowe. W przypadku połknięcia należy jak najszybciej skontaktować się z lekarzem.

- Nieszczelne lub uszkodzone baterie/akumulatory mogą spowodować oparzenia w kontakcie ze skórą, dotykając ich należy więc zawsze stosować odpowiednie rękawice ochronne.
- Baterii/akumulatorów nie wolno zwierać, rozmontowywać lub wrzucać do ognia. Istnieje ryzyko wybuchu!
- Zwykłych baterii jednorazowych nie należy ładować, istnieje bowiem niebezpieczeństwo wybuchu! Należy ładować wyłącznie akumulatory przeznaczone do tego celu, używając przy tym odpowiedniej ładowarki.
- Należy naładować akumulatorki przed ich włożeniem do produktu
- Akumulatorki należy ładować tylko pod nadzorem osoby dorosłej.
- Nie wolno mieszać baterii alkalicznych, standardowych(węglowo-cynkowych) oraz akumulatorków(niklowo-kadmowe).
- Nigdy nie mieszaj nowych i starych baterii.
- Zabrania się ingerencji w przewody zasilające – może to spowodować zwarcie.
- Wyczerpane baterie należy usunąć z produktu.
- Nie wyrzucać zużytych baterii do niesegregowanych śmieci!
- Baterie należy usuwać zgodnie z zasadami utylizacji niebezpiecznych odpadów elektronicznych.
- Jeśli baterie nie zostaną poprawnie zutylizowane, substancje niebezpieczne mogą powodować zagrożenie dla zdrowia ludzkiego lub środowiska naturalnego. Recykling materiałów przyczynia się do ochrony zasobów naturalnych.
- Baterie / akumulatory należy zawsze wkładać zgodnie z polaryzacją (plus/+ i minus/-).

Informacja dla konsumenta o postępowaniu ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym:

Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być umieszczany z innymi odpadami z gospodarstw domowych. Sprzęt taki należy zbierać selektywnie, o czym informuje załączone oznakowanie — przekreślony kołowy kontener na odpady. Nie przestrzeganie powyższej zasady, przy nieprawidłowej utylizacji zużytego sprzętu może stanowić zagrożenie dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzi, wynikające z obecności w sprzęcie składników niebezpiecznych takich jak np.: okablowanie elektryczne, tworzywo sztuczne, wyłączniki itp. Aby uniknąć powyższego zagrożenia, składniki te powinny zostać zebrane i w odpowiedni sposób przetworzone przez wyspecjalizowane firmy. Samodzielne demontowanie zużytego sprzętu jest niedopuszczalne. Gospodarstwa domowe spełniają ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Odbywa się to w szczególności poprzez aktywne uczestnictwo w systemie zbierania zużytych urządzeń.



DE

Sehr geehrte Damen und Herren, vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben!
Bevor Sie mit der Verwendung beginnen, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen für die korrekte Verwendung des Produkts. Bitte halten Sie diese Anweisungen auf Zukunft und seine Empfehlungen zu befolgen, da Nichteinhaltung Leben oder Gesundheit gefährden kann.

Wichtig: BEHALTEN SIE FÜR ZUKÜNFTIGE REFERENZEN!

- Bitte lesen Sie es vor Gebrauch vollständig durch und befolgen Sie alle Anweisungen im Handbuch.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.
- Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.

AUSPACKEN UND ÜBERPRÜFEN DER AUSRÜSTUNG

Packen Sie das Radio vorsichtig aus. Wir empfehlen Ihnen, die unten aufgeführten Artikel zu identifizieren, bevor Sie die Verpackung entsorgen. Sollten Artikel fehlen oder beim Transport beschädigt werden, wenden Sie sich bitte umgehend an Ihren Händler.



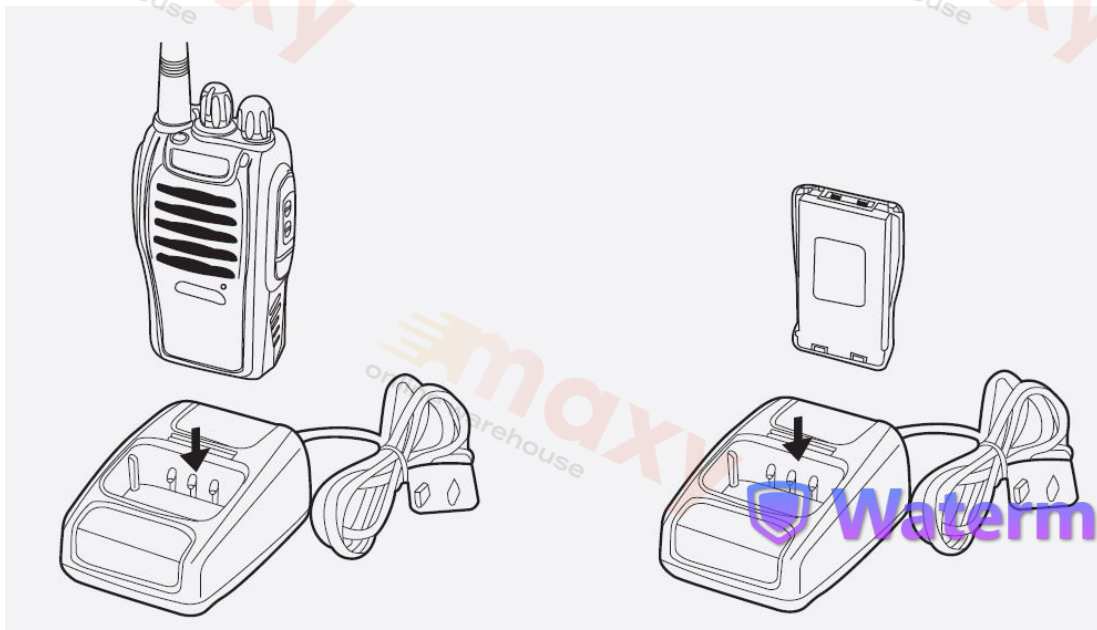
LADEN DES LI-ION-AKKUS

Laden Sie den neuen Akku vor Gebrauch auf.

Neuer oder eingelagerter (mehr als zwei Monate) Akku, der beim ersten Aufladen nicht die volle Kapazität erreichen kann. Nach 2- oder 3-maligem Laden und Entladen kann es eine volle Ladung erreichen.

1. Stecken Sie das Netzteil in eine Steckdose.
2. Legen Sie den Transceiver oder den Akku in die Drop-In-Ladeschale.
3. Stellen Sie sicher, dass die Batteriekontakte richtig mit der Ladeschale verbunden sind, während des Ladevorgangs leuchtet das Licht rot.
4. Nach 3 Stunden Ladezeit leuchtet die LED-Anzeige grün, um anzuzeigen, dass das Gerät vollständig aufgeladen ist. Entnehmen Sie nun den Akku bzw. Transceiver aus der Einschub-Ladeschale.

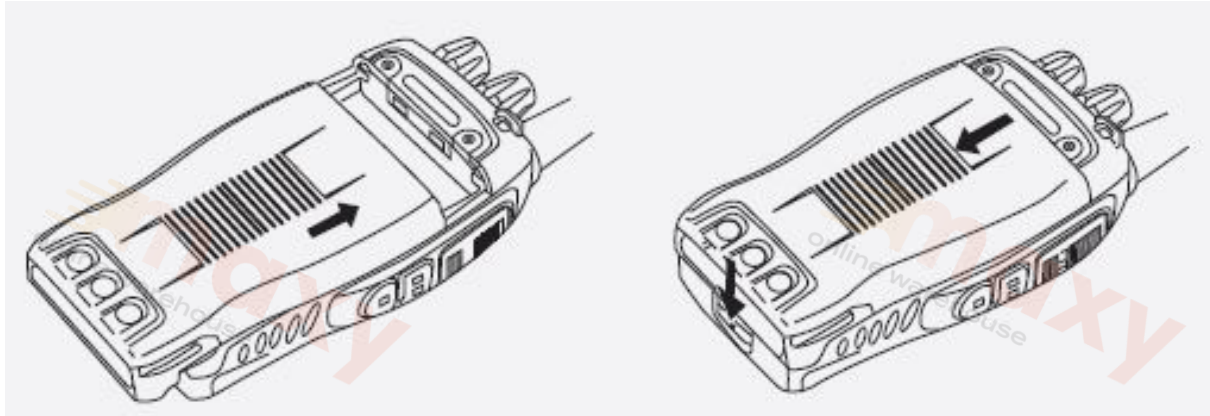
Laden Sie den Akku nicht auf, wenn er vollständig aufgeladen ist. Dies kann die Lebensdauer des Akkus verkürzen oder ihn beschädigen.



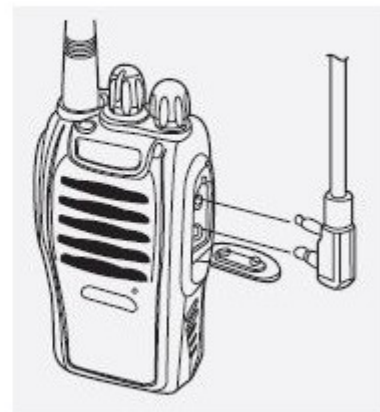
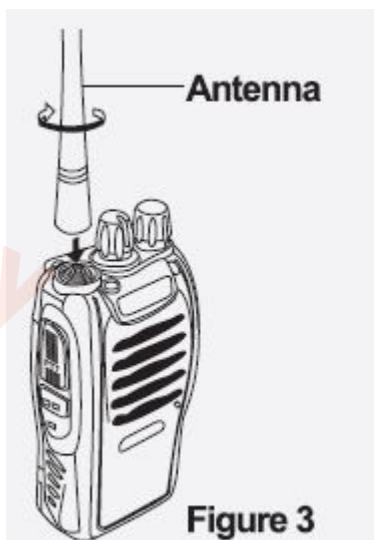
BATTERIE INSTALLIEREN / ENTFERNEN

Die Betriebszeit des Akkupacks JL-11 beträgt ca. 8 Stunden bei 5 % Senden / 5 % Empfangen / 90 % Standby (Standard-Einschaltdauer).

1. Schließen Sie die Batteriepole nicht kurz und werfen Sie die Batterie nicht ins Feuer.
2. Demontieren Sie den Akku nicht selbst.



ANTENNENINSTALLATION



Schrauben Sie die Antenne an den Anschluss auf der Oberseite des Transceivers, indem Sie die Antenne an der Basis halten und im Uhrzeigersinn drehen, bis sie fest sitzt.

WARNUNG:

Die Antenne ist weder eine Halterung, noch ein Schlüsselhalter, noch ein Lautsprecher, noch ein Mikrofonbefestigungspunkt. Eine solche Verwendung der Antenne kann die Antenne beschädigen und die Leistung Ihres Senders verringern.

INSTALLIEREN DES GÜRTELCLIPS

Wenn der Gürtelclip nicht installiert ist, kann der Montageort während einer kontinuierlichen Übertragung oder in einer heißen Umgebung warm werden.

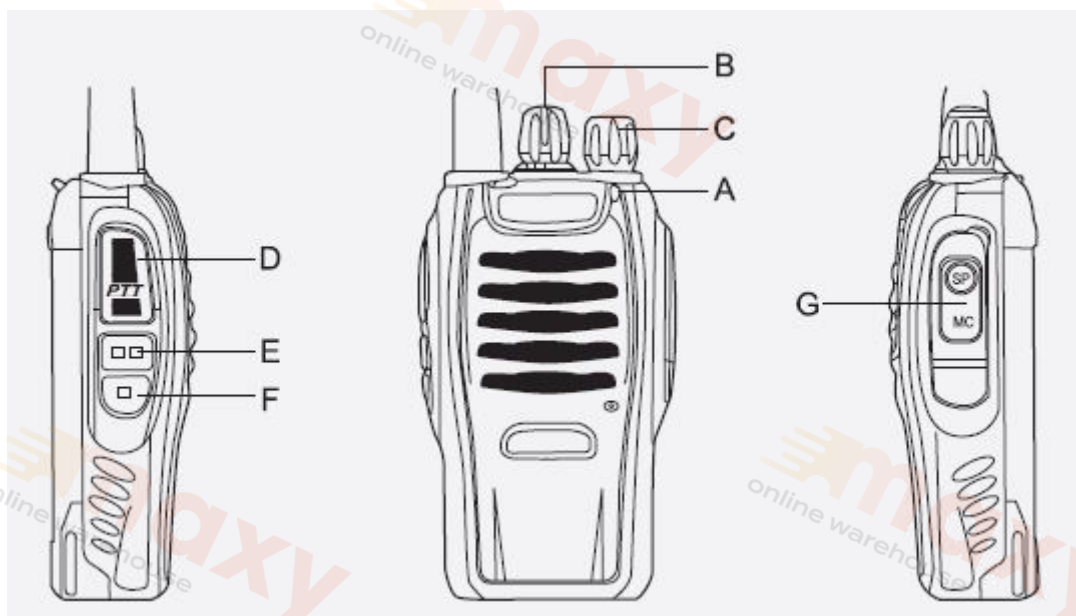
MONTAGE (OPTIONAL)

SPEAKER / MIC Stecken Sie die Stecker des Lautsprechers / Mikrofons in die Lautsprecher- / Mikrofonbuchsen des Transceivers.

WARNUNG:

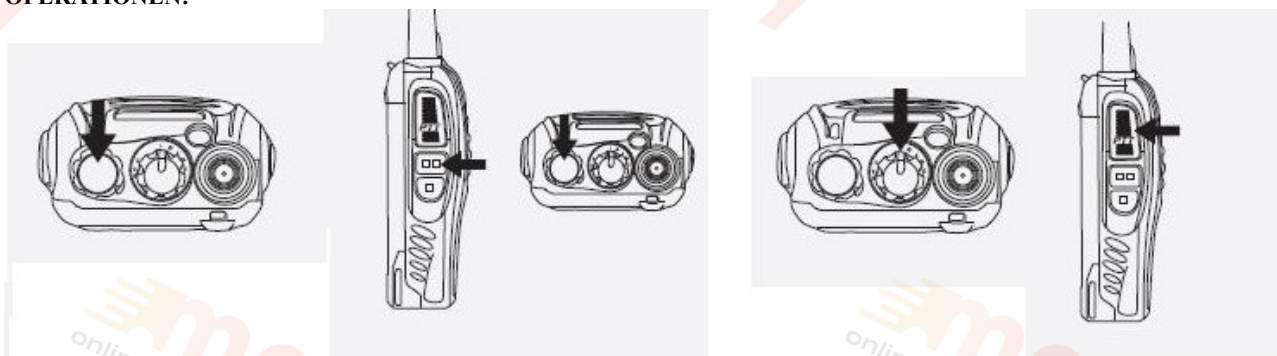
Die Funkkamera ist bei Verwendung des Lautsprechers/Mikrofons nicht vollständig wasserdicht.

BEZEICHNUNG:



- A) LED-ANZEIGE - Die LED-Anzeige leuchtet durchgehend rot,
- B) KANALSCHALTER - Drehen Sie ihn, um einen Kanal auszuwählen. Kanal 16 scannt die Kanäle.
- C) STEUERUNG DES NETZSCHALTERS
Im Uhrzeigersinn drehen, um das Radio einzuschalten.
Drehen Sie ihn vollständig gegen den Uhrzeigersinn, um das Radio auszuschalten. Drehen, um die Lautstärke einzustellen.
- D) PTT-TASTE (DRÜCKEN UND SPRECHEN)
Drücken Sie diese Taste und sprechen Sie dann in das Mikrofon, um die Station anzurufen. Lassen Sie los, um den Anruf anzunehmen.
- E) MONITOR-TASTE
Halten Sie (Squelch OFF) gedrückt, um Hintergrundgeräusche zu hören; Lassen Sie los, um den normalen Betrieb fortzusetzen.
- F) FUNKTIONSTASTE - Drücken Sie einfach, um die Taschenlampenfunktion zu aktivieren.
- G) LAUTSPRECHER-/MIKROFONANSCHLÜSSE

OPERATIONEN:



EINSCHALTEN / AUSSCHALTEN

Drehen Sie den Netzschalter / Lautstärkeregler im Uhrzeigersinn. Sie hören einen Ton und eine Sprache, die anzeigt, dass das Radio eingeschaltet ist.

EINSTELLEN DER LAUTSTÄRKE

Halten Sie die Monitor-Taste gedrückt, um den Ton zu hören

Erhöhen Sie die Lautstärke, während Sie den Netzschalter und den Lautstärkeregler drehen. Drehen Sie im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen, und gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu verringern

KANALAUSWAHL

Drehen Sie den Kanalwähler, um den gewünschten Kanal auszuwählen. N0.16 ist der Scankanal.

ÜBERTRAGUNG

Halten Sie zum Senden [PTT] gedrückt und sprechen Sie mit normaler Stimme in das Mikrofon. Während der Übertragung leuchtet die LED-Anzeige durchgehend rot.

Um die Klarheit in der Empfangsstation zu maximieren, halten Sie das Funkgerät 5 bis 7 cm von Ihrem Mund und Ihrer Sprache entfernt.

ZUSÄTZLICHE FUNKTIONEN

SQUELCH-PEGEL

Der Zweck von Squelch besteht darin, den Lautsprecher stummzuschalten, wenn keine Signale vorhanden sind (Squelch OFF). Bei richtig eingestelltem Squelch-Pegel hören Sie den Ton nur beim Empfang von Signalen (Squelch ON). Der Squelch-Pegel kann per Software eingestellt werden.

ZEITLIMIT (TOT)

Der Zweck des Timeout-Timers besteht darin, den Anrufer daran zu hindern, den Kanal für einen längeren Zeitraum zu verwenden, was zu thermischen Schäden führen würde. Der eingebaute Timer Timeout begrenzt die Zeit jeder Übertragung auf eine bestimmte Zeit. Die Sendezeit verlängert sich um die angegebene Zeit und es ertönt ein Warnsignal.

SCANNEN

Das Scannen ist eine praktische Funktion zum freihändigen Überwachen Ihrer Lieblingsfrequenzen. Wenn das Funkgerät per Software auf SCAN eingestellt ist, drehen Sie den Kanalwähler auf Kanal 16, das Funkgerät erkennt automatisch die Kanalsuchaktivität von 1 bis 15 (ein anderer Kanal kann eingestellt werden).

1. Das Funkgerät stoppt den Suchlauf auf der Frequenz (oder dem Speicherkanal), auf der ein Signal erkannt wurde. Dann fährt es mit dem Scannen fort oder stoppt es
2. Wenn es weniger als 2 Kanäle gibt, kann es nicht scannen
3. Schalten Sie Kanal 16 ein, drücken Sie die PTT- und MONI-Taste, starten Sie den Suchlauf oder deaktivieren Sie den Suchlauf
4. Wenn die UKW-Radiofunktion aktiv ist, kann kein Suchlauf durchgeführt werden

SPRACHNACHRICHT

1. Sprachansage EIN / AUS per Software einstellbar.
2. Schalten Sie Kanal 10 ein, drücken Sie die PTT- und MONI-Taste, schalten Sie dann den Transceiver ein, die Sprachansage kann abgebrochen oder aktiviert werden.
3. Schalten Sie Kanal 15 ein, drücken Sie die PTT- und die MONI-Taste und schalten Sie dann das Funkgerät ein, um verschiedene Vox-Sprachen (sprachgesteuerte Übertragung) auszuwählen.

VOX

beseitigt die Notwendigkeit, jedes Mal, wenn Sie senden möchten, manuell in den Sendemodus zu wechseln. Das Funkgerät schaltet automatisch in den Sendemodus, wenn die VOX-Schaltkreise erkennen, dass Sie begonnen haben, in das Mikrofon zu sprechen.

Zum Betrieb der VOX-Funktion muss ein optionales Headset mit Mikrofon verwendet werden.

Achten Sie beim Betrieb der VOX-Funktion darauf, den VOX-Verstärkungspegel einzustellen, der es dem Funkgerät ermöglicht, die Audiopegel zu erkennen.

1. Wenn das Mikrofon zu empfindlich ist, sendet das Funkgerät bei Hintergrundgeräuschen.
2. Wenn es nicht empfindlich genug ist, wird es Ihre Stimme nicht erheben, wenn Sie anfangen zu sprechen. Achten Sie darauf, den VOX-Verstärkungspegel auf die geeignete Empfindlichkeit einzustellen, um eine reibungslose Übertragung zu ermöglichen.
3. Halten Sie in Kanal 1-5 MONI und PTT gedrückt und schalten Sie dann das Funkgerät ein, um die VOX ON / OFF-Funktionen zu aktivieren.

NOT-ALARM

Halten Sie auf Kanal 11 PTT und MON I gedrückt und schalten Sie dann das Funkgerät ein, um die Notfall-EIN/AUS-Funktion zu aktivieren. Es kann auch per Software eingestellt werden. Wenn deaktiviert, empfängt das andere Funkgerät das Signal und kann keinen Alarm auslösen.

BATTERIESCHONUNG

Die Batteriesparfunktion reduziert den Stromverbrauch, wenn kein Signal empfangen wird und keine Bedienung erfolgt (es werden keine Tasten gedrückt und keine Schalter umgeschaltet).

Wenn der Kanal nicht belegt ist und länger als 10 Sekunden keine Bedienung erfolgt, schaltet sich die Batteriesparfunktion ein.

Nachdem ein Signal empfangen oder eine Operation ausgeführt wurde, schaltet sich die Batteriesparfunktion aus.

ALARM BATTERIE SCHWACH

Warnung bei schwacher Batterie erinnert Sie an das Aufladen.

Wenn der Batteriestand sehr niedrig ist, ertönt ein Warnsignal und die LED-Anzeige blinkt rot. Laden Sie den Akku auf oder ersetzen Sie ihn.

MONITOR

Wenn Sie abheben und keine Signale vorhanden sind, kann die Squelch-Funktion den Lautsprecher stumm schalten, sodass Sie keine Hintergrundgeräusche hören. Wenn Sie die Squelch-Funktion ausschalten möchten, halten Sie die [MONI]-Taste gedrückt. Dies ist sehr hilfreich, wenn Sie die Lautstärke anpassen möchten und schwache Signale empfangen.

BESETZT-KANALSPERRE (BCL)

Die Besetztkanal-Sperrfunktion kann mit der Software für jeden Kanal ein- und ausgeschaltet werden.

Wenn aktiviert, verhindert die BCL Manipulationen an anderen Sites, die möglicherweise denselben Kanal verwenden, den Sie ausgewählt haben. Drücken der PTT-Taste, während der Kanal verwendet wird bewirkt, dass das Funkgerät einen Warnton abgibt und die Übertragung unterbindet (Sie können nicht senden). Lassen Sie den PTT-Schalter los, um den Ton zu stoppen und zum Empfangsmodus zurückzukehren.

CTCSS/DCS

CTCSS (Continuous Audible Squelch System) / (Zifferncode)

Manchmal möchten Sie vielleicht nur Anrufe von bestimmten Personen oder Gruppen hören. Verwenden Sie in diesem Fall selektive Anrufe, wodurch Sie unerwünschte Anrufe von anderen Personen ignorieren, die dieselbe Frequenz verwenden.

CTCSS oder DCS ist ein hörbarer Ton, der aus 39 oder 83 aufgelisteten Tonfrequenzen ausgewählt werden kann.

VORSICHT:

CTCSS und DCS halten Ihre Konversation nicht privat und verschlüsselt. Es befreit Sie nur davon, unerwünschte Anrufe abzuhören.

SPEZIFIKATION

- Anzahl der Kanäle: 16 im PMR-Bereich programmierte Kanäle
- Leistung: 5W
- Spannung: 3,7V
- Frequenz: 400-470 MHz
- Batteriekapazität: 1500 mAh
- Reichweite: 3-5 km
- Klangverzerrung: $\leq 5\%$
- Modulationsempfindlichkeit: 8-12m
- maximale Abweichung: ≤ 5 kHz
- Abmessungen des Walkie-Talkies (Breite/Höhe): 21,5 x 5 x 3 cm
- Setgewicht: 528g

INBEGRIFFEN

- Walkie-Talkie x2
- x2 Batterie
- x2 Antenne
- Ladestation x2
- Kopfhörer mit Befestigungsclip und x2 Overlays
- Gürtelclip x2
- Armband x2

ANLEITUNG ZUR FEHLERBEHEBUNG

DAS AUFTRETENDE PROBLEM	FEHLERBEHEBUNG
Keine Energie.	Überprüfen Sie die Batterieinstallation und / oder ersetzen Sie die Batterien Spannung Die Kapazität lässt schnell nach Die Lebensdauer der Batterie ist abgelaufen Neue Batterien ersetzen
Ich konnte mich nicht mit den anderen Mitgliedern der Gruppe verständigen.	Überprüfen Sie zunächst, ob die von Ihnen verwendete Kanalfrequenz und CTCSS mit denen der Mitglieder Ihrer Gruppe übereinstimmen. Wenn die Kanalfrequenz und CTCSS gleich sind, überprüfen Sie, ob sich Ihre Gruppenmitglieder in Funkreichweite befinden.
Hören Sie die Stimme anderer Gruppen.	Ändern Sie Ihr CTCSS für den Kanal. Gleichzeitig benötigen Sie auch CTCSS für alle Funkgeräte in Ihrer Gruppe. Wenn es Ihnen nicht gefällt, können Sie eine andere Kanalfrequenz verwenden
Warum kann ich die Stimmen einer anderen Gruppe deutlich hören und manchmal wird meine Stimme unterbrochen?	Vergewissern Sie sich, dass das MIC nicht durch etwas blockiert ist. Wenn dies der Fall ist, geben Sie das Radio bitte zur Wartung an einen autorisierten Händler zurück. Manchmal ist Ihre Frequenz dieselbe wie die Frequenz der anderen Gruppen.
The radio cannot be turned on, and even when it is on, it often turns off automatically.	Überprüfen Sie die Batteriekontakte am Radio. Wenn es beschädigt oder verdreht ist, bringen Sie das Radio zur Reparatur zu einem autorisierten Händler.

BATTERIEINFORMATIONEN

- Halten Sie Batterien/Akkus von Kindern fern.
- Bewahren Sie Batterien/Akkus nicht an leicht zugänglichen Orten auf, da die Gefahr besteht, dass sie von Kindern oder Haustieren verschluckt werden. Bei Verschlucken so schnell wie möglich einen Arzt aufsuchen.
- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verbrennungen verursachen, tragen Sie daher beim Berühren immer geeignete Schutzhandschuhe.
- Batterien/Akkus dürfen nicht kurzgeschlossen, zerlegt oder ins Feuer geworfen werden. Es besteht Explosionsgefahr!

- Nicht wiederaufladbare Batterien nicht aufladen, es besteht Explosionsgefahr! Laden Sie nur dafür vorgesehene Akkus mit dem passenden Ladegerät auf.
- Laden Sie die Batterien auf, bevor Sie sie in das Produkt einsetzen
- Batterien sollten nur unter Aufsicht von Erwachsenen geladen werden.
- Mischen Sie keine Alkali-, Standard- (Kohle-Zink) und wiederaufladbare (Nickel-Cadmium) Batterien.
- Mischen Sie niemals neue und alte Batterien.
- Es ist verboten, an den Stromkabeln herumzuhantieren – dies kann einen Kurzschluss verursachen.
- Erschöpfte Batterien müssen aus dem Produkt entfernt werden.
- Entsorgen Sie verbrauchte Batterien nicht im unsortierten Abfall!
- Batterien müssen gemäß der Sondermüllentsorgung für Elektroschrott entsorgt werden.
- Wenn die Batterien nicht ordnungsgemäß entsorgt werden, können gefährliche Stoffe eine Gefahr für die menschliche Gesundheit oder die Umwelt darstellen. Das Recycling von Materialien trägt zur Schonung natürlicher Ressourcen bei.
- Batterien/Akkus müssen immer mit der richtigen Polarität (Plus/+ und Minus/-) eingelegt werden

Verbraucherinformationen zum Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten:

Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nicht mit dem übrigen Hausmüll entsorgt werden. Solche Geräte sollten sortenrein gesammelt werden, was durch die angebrachte Kennzeichnung - ein durchgestrichener Abfallbehälter mit Rädern - angezeigt wird. Die Nichteinhaltung der oben genannten Regel kann im Falle einer unsachgemäßen Entsorgung gebrauchter Geräte eine Gefahr für die natürliche Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen, die sich aus dem Vorhandensein gefährlicher Komponenten im Gerät ergibt, wie z. B.: elektrische Leitungen, Kunststoff, Schalter usw. Um die oben genannte Bedrohung zu vermeiden, sollten diese Komponenten von spezialisierten Unternehmen gesammelt und ordnungsgemäß verarbeitet werden. Die Selbstdemontage abgenutzter Geräte ist nicht akzeptabel. Haushalte spielen eine wichtige Rolle, indem sie zur Wiederverwendung und Verwertung beitragen, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Dies geschieht insbesondere durch die aktive Teilnahme an der Altgerätesammlung.



CS

Dámy a pánové, děkujeme vám za zakoupení našeho produktu!
Před zahájením používání si přečtěte následující pokyny
pro správné použití produktu. Tyto pokyny si prosím ponechejte
dodržovat její doporučení, protože nedodržení může ohrozit život nebo zdraví.

Důležité: UCHOVÁVEJTE BUDOUCNOST!

- Před použitím si jej prosím pečlivě přečtěte a postupujte podle pokynů v příručce.
- Nepoužívejte výrobek, pokud některá část chybí nebo je poškozena.
- Tuto příručku si prosím uschovejte pro budoucí použití.

VYBALENÍ A KONTROLA VYBAVENÍ

Rádio opatrně vybalte. Před likvidací obalu doporučujeme identifikovat níže uvedené položky. Pokud nějaké položky chybí nebo jsou poškozeny během přepravy, kontaktujte prosím ihned svého prodejce.



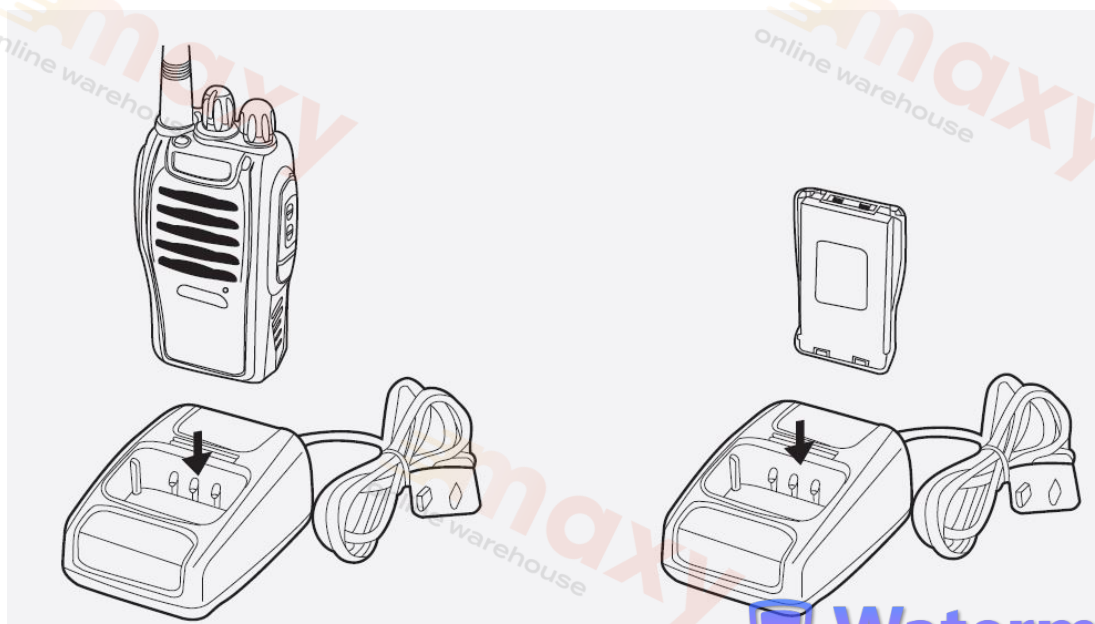
NABÍJENÍ LI-ION BATERIE

Před použitím nabijte novou baterii.

Nová nebo skladovaná (více než dva měsíce) baterie, která nemůže dosáhnout plné kapacity při prvním nabití. Po 2 nebo 3 nabití a vybití může dosáhnout plného nabití.

1. Zapojte napájecí adaptér do elektrické zásuvky.
2. Umístěte transceiver nebo baterii do nabíjecího zásobníku.
3. Ujistěte se, že jsou kontakty baterie správně připojeny k nabíjecí přihrádce. Během nabíjení bude kontrolka svítit červeně.
4. Po 3 hodinách nabíjení se LED indikátor rozsvítí zeleně, což znamená, že je plně nabitý. Nyní vyjměte baterii nebo transceiver ze zasouvacího nabíjecího zásobníku.

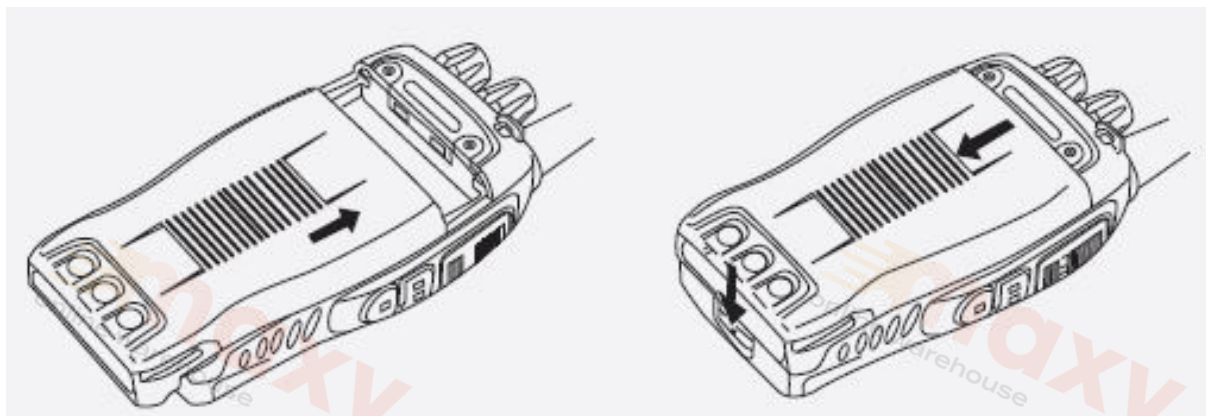
Nenabíjejte baterii, když je plně nabitá. To může zkrátit životnost baterie nebo ji poškodit.



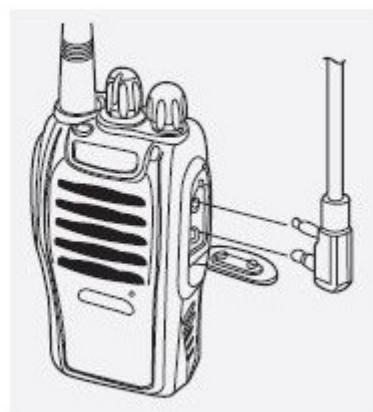
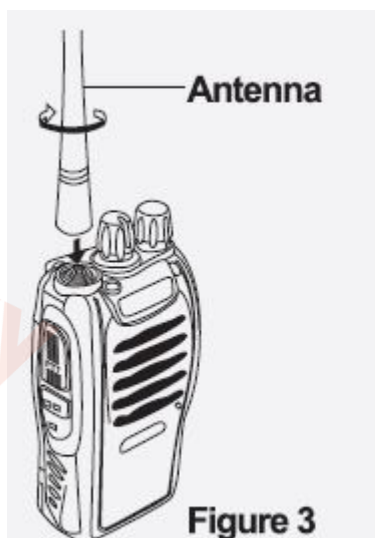
INSTALACE / VYJMUTÍ BATERIE

Provozní doba baterie JL-11 je přibližně 8 hodin na základě 5 % vysílání / 5 % příjmu / 90 % pohotovostního režimu (standardní pracovní cyklus).

1. Nezkratujte kontakty baterie ani nevhazujte baterii do ohně.
2. Baterii sami nerozebírejte.



INSTALACE ANTÉNY



Přišroubujte anténu ke konektoru na horní straně transceiveru tak, že anténu přidržíte na základně a otočíte ji ve směru hodinových ručiček, dokud nebude zajištěna.

VAROVÁNÍ:

Anténa není ani držák, ani držák na klíče, ani reproduktor, ani bod připevnění mikrofonu. Použití antény tímto způsobem může poškodit anténu a snížit výkon vašeho vysílače.

INSTALACE SVORKY NA OPASEK

Pokud není nainstalovaná spona na opasek, místo montáže se může během nepřetržitého přenosu nebo v horkém prostředí zahřát.

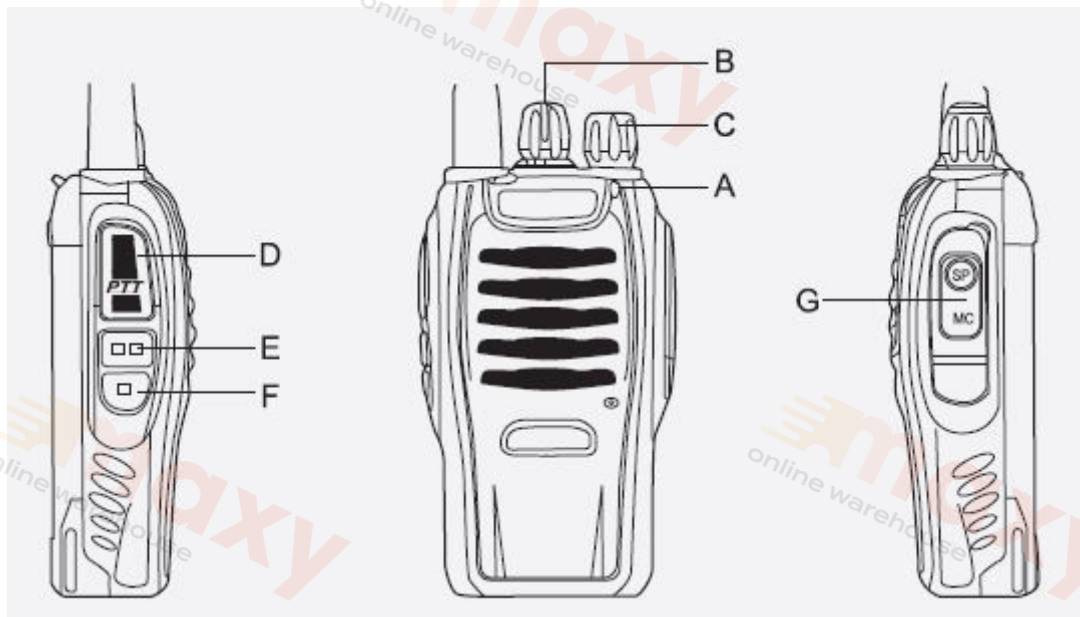
INSTALACE (VOLITELNÉ)

REPRODUKTOR / MIC Zasuňte zástrčky reproduktoru / mikrofonu do zdírek reproduktoru / mikrofonu na transceiveru.

VAROVÁNÍ:

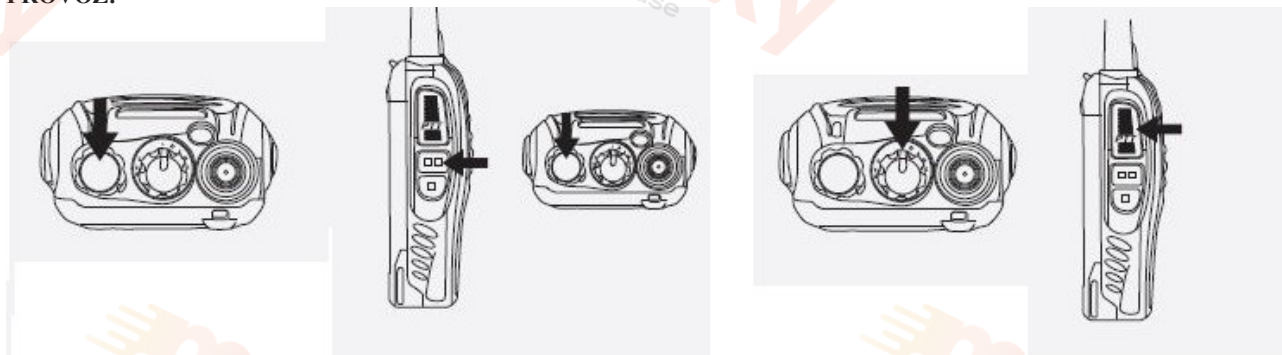
rádiová kamera není plně vodotěsná při použití reproduktoru / mikrofonu.

POPIS:



- A) LED INDIKÁTOR - LED indikátor svítí červeně,
- B) PŘEPÍNAČ KANÁLU - Otočením vyberte kanál. Kanál 16 prohledává kanály.
- C) OVLÁDÁNÍ VYPÍNAČE NAPÁJENÍ
- D) Rádio zapnete otočením ve směru hodinových ručiček.
- E) Rádio vypnete úplným otočením proti směru hodinových ručiček. Otočením upravíte hlasitost.
- F) TLAČÍTKO PTT (STISKNĚTE A HOVOŘTE)
- G) Stiskněte toto tlačítko a poté mluvte do mikrofonu, abyste zavolali stanici. Uvolněním hovor přijmete.
- H) TLAČÍTKO MONITORU
- I) Stisknutím a podržením (Squelch OFF) uslyšíte hluk na pozadí; Uvolněním obnovíte normální provoz.
- J) TLAČÍTKO FUNKCE - Stačí stisknout pro aktivaci funkce svítilny.
- K) ZÁSUVKY PRO REPRODUKTOR / MIKROFON

PROVOZ:



POWER ON / OFF

Otočte vypínačem / ovladačem hlasitosti ve směru hodinových ručiček. Uslyšíte slyšitelný tón a řeč označující, že je rádio zapnuté.

NASTAVENÍ HLASITOSTI

Chcete-li poslouchat zvuk, podržte tlačítko Monitor

Zvyšte úroveň otáčením vypínače, ovladače hlasitosti. Otočením po směru hodinových ručiček zvýšíte a proti směru hodinových ručiček snížíte hlasitost

VÝBĚR KANÁLŮ

Otočením voliče kanálů vyberte požadovaný kanál. N0.16 je skenovací kanál.

PŘENOS

Chcete-li vysílat, stiskněte a podržte [PTT] a mluvte do mikrofonu normálním tónem hlasu. Během přenosu svítí LED indikátor červeně.

Chcete-li maximalizovat čistotu přijímací stanice, udržujte rádio ve vzdálenosti 5 až 7 cm od úst a řeči.

DOPLŇKOVÉ FUNKCE

ÚROVEŇ SQUELCH

Účelem Squelch je ztlumit reproduktor, když nejsou žádné signály (Squelch OFF). Při správně nastavené úrovni utlumení uslyšíte zvuk pouze při příjmu signálů (zapnuto utlumení). Úroveň umlčování lze upravit pomocí softwaru.

ČASOVÝ LIMIT (CELKEM)

Účelem časovače prodlevy je zabránit volajícímu v používání kanálu po delší dobu, což povede k tepelnému poškození. Vestavěný časovač Časový limit omezuje dobu každého přenosu na konkrétní čas. Doba přenosu se prodlouží o zadanou dobu a zazní varovný signál.

SNÍMÁNÍ

Skenování je šikovná funkce pro hands-free sledování vašich oblíbených frekvencí. Když je rádio softwarově nastaveno na SCAN, otočte voličem kanálů na kanál 16, rádio automaticky zjistí aktivitu vyhledávání kanálů od 1 do 15 (lze nastavit jiný kanál).

1. Rádio zastaví vyhledávání na frekvenci (nebo paměťovém kanálu), na které byl detekován signál. Poté bude skenování pokračovat nebo se zastaví
2. Pokud jsou k dispozici méně než 2 kanály, nelze vyhledávat
3. Zapněte kanál 16, stiskněte klávesy PTT a MONI, spustíte skenování nebo deaktivujete skenování
4. Když je funkce FM rádia aktivní, skenování nelze provést

HLASOVÁ ZPRÁVA

1. Hlasová výzva ZAP/VYP lze nastavit softwarově.
2. Zapněte kanál 10, stiskněte klávesy PTT a MONI, poté zapněte transceiver, hlasovou výzvu lze zrušit nebo aktivovat.
3. Zapněte kanál 15, stiskněte klávesy PTT a MONI a poté zapněte rádio a vyberte různé jazyky vox (hlasem řízený přenos).

VOX

Eliminuje potřebu ručního přepínání do režimu vysílání pokaždé, když chcete vysílat. rádio se automaticky přepne do režimu vysílání, když obvody VOX detekují, že jste začali mluvit do mikrofonu.

K ovládání funkce VOX je nutné použít volitelnou náhlavní soupravu s mikrofonem.

Při používání funkce VOX se ujistěte, že jste nastavili úroveň zisku VOX, která umožňuje rádiu rozpoznat úroveň zvuku.

1. Pokud je mikrofon příliš citlivý, rádio bude vysílat, když je na pozadí šum.
2. Pokud není dostatečně citlivý, nezvýší váš hlas, když začnete mluvit. Ujistěte se, že jste upravili úroveň zisku VOX na vhodnou citlivost, abyste umožnili hladký přenos.
3. Na kanálech 1-5 stiskněte a podržte MONI a PTT, poté zapněte rádio, abyste aktivovali funkce VOX ON/OFF.

NOUZOVÝ ALARM

Na kanálu 11 stiskněte a podržte PTT a MON I, poté zapněte rádio, aby se aktivovala funkce nouzového ON/OFF. Lze to nastavit i pomocí softwaru. Pokud je zakázáno, druhé rádio přijímá signál a není schopno spustit alarm.

ŠETŘENÍ BATERIE

Funkce šetřiče baterie sníží spotřebu energie, když není přijímán žádný signál a není prováděna žádná operace (nejsou stisknuty žádné klávesy ani přepínány žádné přepínače).

Když kanál není zaneprázdněn a není provedena žádná operace po dobu delší než 10 sekund, zapne se funkce úspory baterie.

Po přijetí signálu nebo provedení operace se funkce úspory baterie vypne.

ALARM VYBITÍ BATERIE

Upozornění na nízkou baterii vám připomene, že je třeba nabít.

Když je úroveň nabití baterie velmi nízká, zazní varovný signál a LED indikátor bude blikat červeně. Nabijte nebo vyměňte baterii.

MONITOR

Když snímáte a nejsou žádné signály, funkce umlčování může ztlumit reproduktor, takže neslyšíte hluk na pozadí. Pokud chcete vypnout funkci squelch, stiskněte a podržte tlačítko [MONI]. To je velmi užitečné, když chcete upravit úroveň hlasitosti a přijímat slabé signály.

ZÁMEK OBSAZENÉHO KANÁLU (BCL)

Funkci uzamčení obsazeného kanálu lze zapnout/vypnout pomocí softwaru na každém kanálu.

Když je aktivován, BCL zabraňuje manipulaci s jinými weby, které mohou používat stejný kanál, který jste vybrali. Stisknutím spínače PTT, když je kanál používán

způsobí, že rádio vydá varovný tón a zablokuje přenos (nemůžete vysílat). Uvolněním spínače PTT zastavíte zvuk a vrátíte se do režimu příjmu.

CTCSS / DCS CTCSS (nepřetržitý tón kódovaný systémem squelch) / (digitálně kódovaný systémem squelch)

Někdy možná budete chtít slyšet pouze hovory od konkrétních lidí nebo skupin. V takovém případě použijte selektivní volání.

Na stejné frekvenci můžete ignorovat nechtěné hovory od jiných lidí.

CTCSS nebo DCS je slyšitelný tón, který lze vybrat z 39 nebo 83 uvedených tónových frekvencí.

POZOR:

CTCSS a DCS neuchovávají vaši konverzaci soukromou a šifrovanou. Pouze vás zbaví poslechu nechtěných hovorů.

SPECIFIKACE

- počet kanálů: 16 kanálů naprogramovaných v rozsahu PMR
- výkon: 5W
- napětí: 3,7V
- frekvence: 400-470MHz
- Kapacita baterie: 1500mAh
- dosah: 3-5 km
- zkreslení zvuku: $\leq 5\%$
- citlivost modulace: 8-12m
- maximální odchylka: ≤ 5 kHz
- rozměry vysílačky (šířka / výška): 21,5 x 5 x 3 cm
- hmotnost sady: 528 g

ZAHRNUTA

- vysílačka x2
- x2 baterie
- 2x anténa
- nabíjecí stanice 2x
- sluchátka s montážní sponou a x2 překryvy
- spona na opasek 2x
- náramek 2x

PRŮVODCE ŘEŠENÍM PROBLÉMŮ

VYSKYTUJÍCÍ PROBLÉM	ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ
Bez síly.	Zkontrolujte instalaci baterie a/nebo vyměňte baterie. Napětí. Kapacita se rychle vybije. Životnost baterie skončila. Vyměňte baterie za nové
Nebyl jsem schopen komunikovat s ostatními členy skupiny.	Nejprve zkontrolujte, zda frekvence kanálu a CTCSS, které používáte, jsou stejné jako u členů vaší skupiny. Pokud jsou frekvence kanálu a CTCSS stejné, zkontrolujte, zda jsou členové vaší skupiny v dosahu rádia.
Poslouchejte hlas ostatních skupin.	Změňte CTCSS pro kanál. Zároveň také potřebujete CTCSS pro všechna rádia ve vaší skupině. Pokud se vám to nelíbí, můžete použít jinou frekvenci kanálu
Proč jasně slyším hlasy jiné skupiny a někdy je můj hlas přerušen.	Zkontrolujte, zda není mikrofon něčím blokován. Pokud ano, vraťte rádio autorizovanému prodejci k provedení údržby. Někdy je vaše frekvence stejná jako frekvence ostatních skupin.
Rádio nejde zapnout a i když je zapnuté, často se automaticky vypne.	Zkontrolujte kontakty baterie na rádiu. Pokud je poškozeno nebo zkrouceno, vraťte rádio k opravě autorizovanému prodejci.

INFORMACE O BATERIÍCH

- Udržujte baterie/nabíjecí baterie mimo dosah dětí.
- Neskladujte baterie/nabíjecí baterie na snadno přístupných místech, protože hrozí, že by je mohly spolknout děti nebo domácí zvířata. Při požití co nejdříve kontaktujte lékaře.
- Vytékající nebo poškozené baterie/akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit popáleniny, proto vždy používejte vhodné ochranné rukavice, když se jich dotýkáte.
- Baterie/akumulátory se nesmí zkratovat, rozebírat ani házet do ohně. Hrozí nebezpečí výbuchu!
- Nenabíjejte nedobíjecí baterie, hrozí nebezpečí výbuchu! Nabíjejte pouze baterie určené k tomuto účelu pomocí vhodné nabíječky.
- Před vložením baterií do výrobku je nabijte
- Baterie by se měly nabíjet pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Nekombinujte alkalické, standardní (uhlík-zinkové) a dobíjecí (nikl-kadmiové) baterie.
- Nikdy nekombinujte nové a staré baterie.
- Je zakázáno zasahovat do napájecích kabelů - může dojít ke zkratu.
- Vybité baterie je nutné z výrobku vyjmout.
- Použité baterie nevyhazujte do netříděného odpadu!
- Baterie musí být zlikvidovány v souladu s likvidační nebezpečného elektronického odpadu.
- Pokud baterie nejsou správně zlikvidovány, nebezpečné látky mohou představovat riziko pro lidské zdraví nebo životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k zachování přírodních zdrojů.

- Baterie/nabíjecí baterie musí být vždy vloženy se správnou polaritou (plus/+ a minus/-)

Informace pro spotřebitele o nakládání s odpadem z elektrických a elektronických zařízení:

Odpadní elektrická a elektronická zařízení se nesmí dávat s ostatním domovním odpadem. Takové zařízení by mělo být shromažďováno selektivně, což je označeno připojeným označením - přeškrtnutý kontejner na odpad na kolech. Nedodržení výše uvedeného pravidla může v případě nesprávné likvidace použitého zařízení představovat ohrožení životního prostředí a lidského zdraví v důsledku přítomnosti nebezpečných součástí v zařízení, jako jsou: elektrické rozvody, plasty, vypínače, atd. Aby se předešlo výše uvedené hrozbě, měly by být tyto součásti shromažďovány a řádně zpracovány specializovanými společnostmi. Samočinná demontáž opotřebovaného zařízení je nepřijatelná. Domácnosti hrají důležitou roli v přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace odpadních zařízení. Děje se tak zejména aktivní účastí v systému sběru odpadních zařízení.



FR

Mesdames et Messieurs, merci d'avoir acheté notre produit!
Avant d'utiliser, veuillez lire les instructions suivantes
pour une utilisation correcte du produit. Veuillez garder ces instructions sur
l'avenir et de suivre ses recommandations, car le non-respect peut mettre la vie ou la santé en danger.

Important: GARDER POUR L'AVENIR!

- Veuillez le lire complètement avant utilisation et suivez toutes les instructions du manuel.
- N'utilisez pas le produit si une pièce est manquante ou endommagée.
- S'il vous plaît garder ce manuel pour référence future.

DÉBALLAGE ET VÉRIFICATION DE L'ÉQUIPEMENT

Déballer soigneusement la radio. Nous vous recommandons d'identifier les éléments listés ci-dessous avant de jeter l'emballage. Si des éléments manquent ou sont endommagés pendant le transport, veuillez contacter immédiatement votre revendeur.



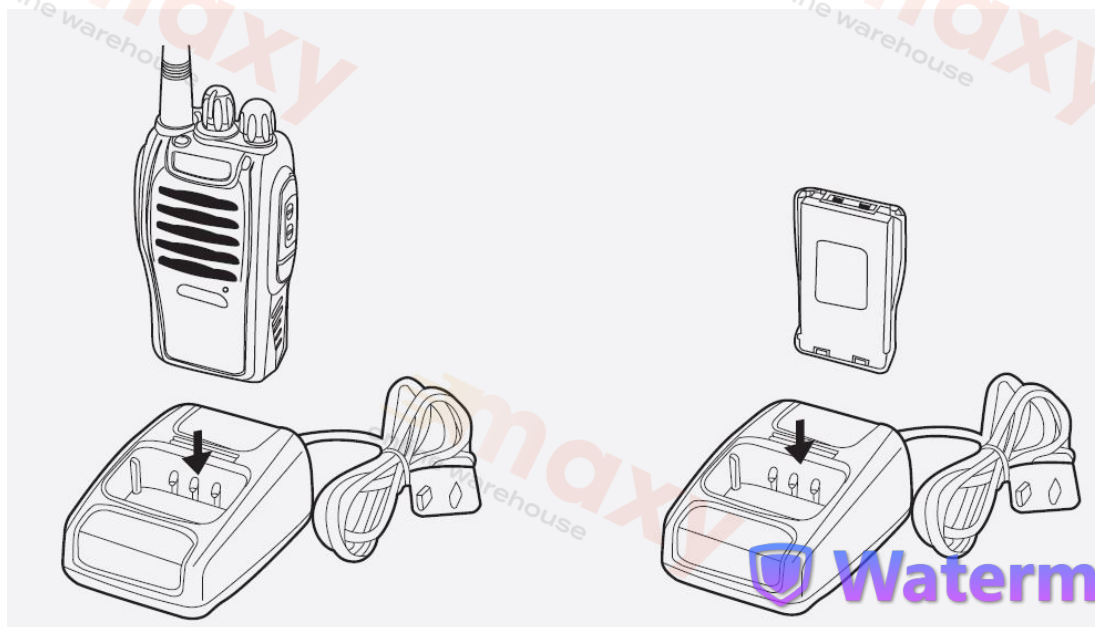
CHARGE DE LA BATTERIE LI-ION

Chargez la nouvelle batterie avant utilisation.

Batterie neuve ou stockée (plus de deux mois) qui ne peut pas atteindre sa pleine capacité lors de la première charge. Après 2 ou 3 fois chargé et déchargé, il peut atteindre une charge complète.

1. Branchez l'adaptateur secteur dans une prise électrique.
2. Placez l'émetteur-récepteur ou la batterie dans le plateau de charge insérable.
3. Assurez-vous que les contacts de la batterie sont correctement connectés au plateau de charge, pendant que la charge est en cours, le voyant sera rouge.
4. Après 3 heures de charge, l'indicateur LED deviendra vert pour indiquer qu'il est complètement chargé. Retirez maintenant la batterie ou l'émetteur-récepteur du plateau de chargement coulissant.

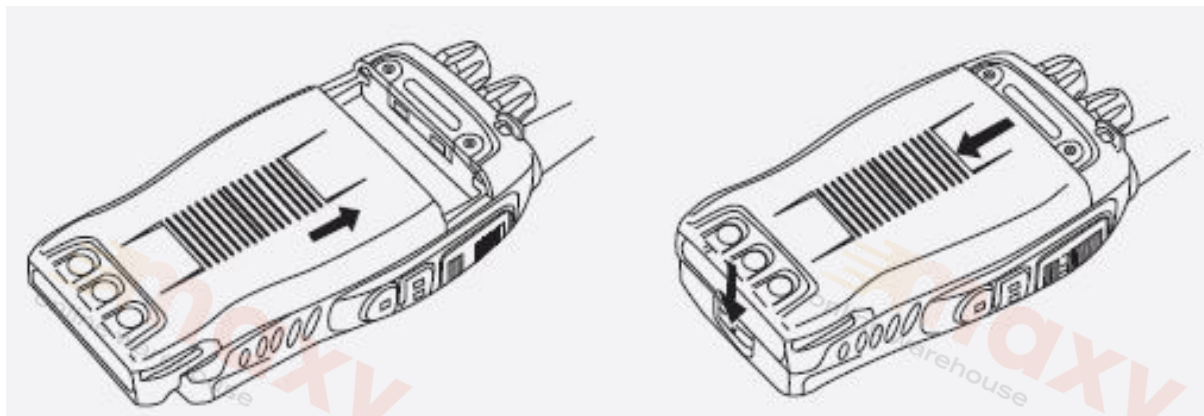
Ne chargez pas la batterie lorsqu'elle est complètement chargée. Cela peut raccourcir la durée de vie de la batterie ou l'endommager.



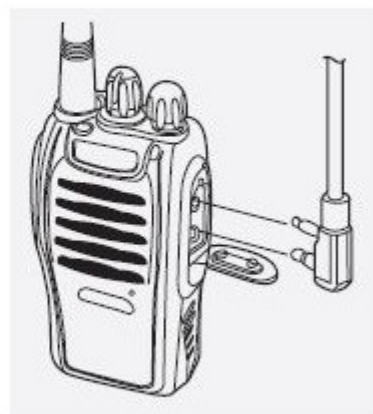
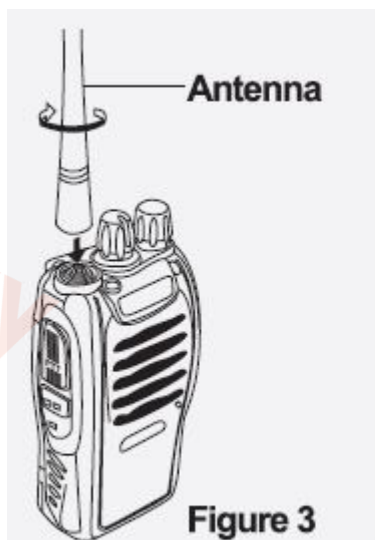
INSTALLATION / RETRAIT DE LA BATTERIE

Le temps de fonctionnement de la batterie JL-11 est d'environ 8 heures sur la base de 5 % de transmission / 5 % de réception / 90 % de veille (cycle de service standard).

1. Ne court-circuitez pas les bornes de la batterie et ne jetez pas la batterie au feu.
2. Ne démontez pas la batterie vous-même.



MONTAGE DE L'ANTENNE



Vissez l'antenne au connecteur sur le dessus de l'émetteur-récepteur en tenant l'antenne à la base et en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit fixée.

AVERTISSEMENT:

L'antenne n'est ni un support, ni un porte-clés, ni un haut-parleur, un point de fixation de microphone. L'utilisation de l'antenne de cette manière peut endommager l'antenne et réduire les performances de votre émetteur.

INSTALLATION DU CLIP DE CEINTURE

Si le clip de ceinture n'est pas installé, l'emplacement de montage peut devenir chaud pendant une transmission continue ou dans un environnement chaud.

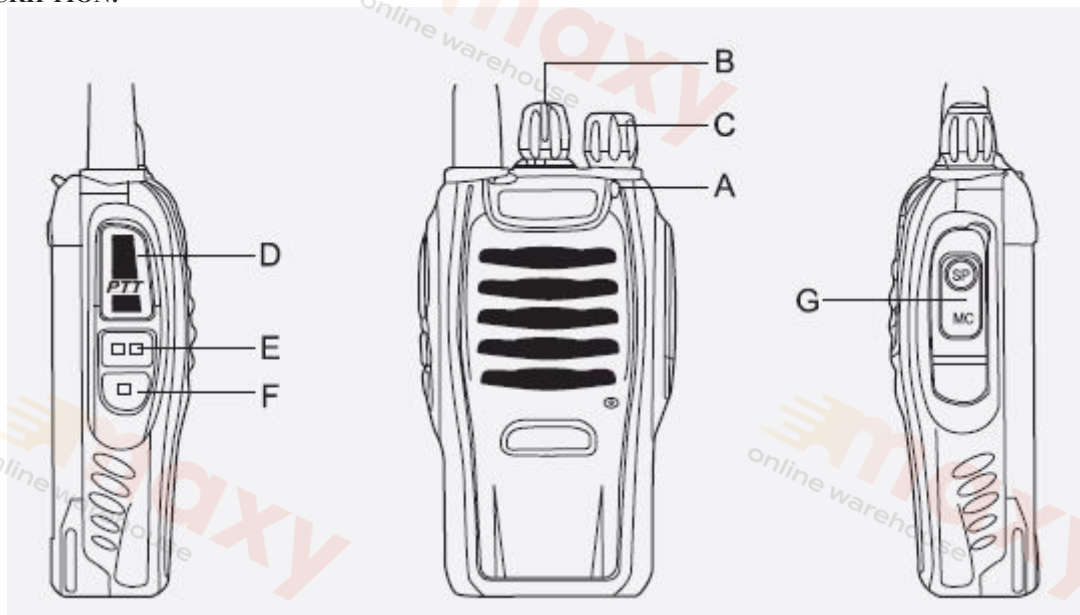
MONTAGE (EN OPTION)

SPEAKER / MIC Insérez les fiches du haut-parleur / microphone dans les prises haut-parleur / microphone de l'émetteur-récepteur.

AVERTISSEMENT:

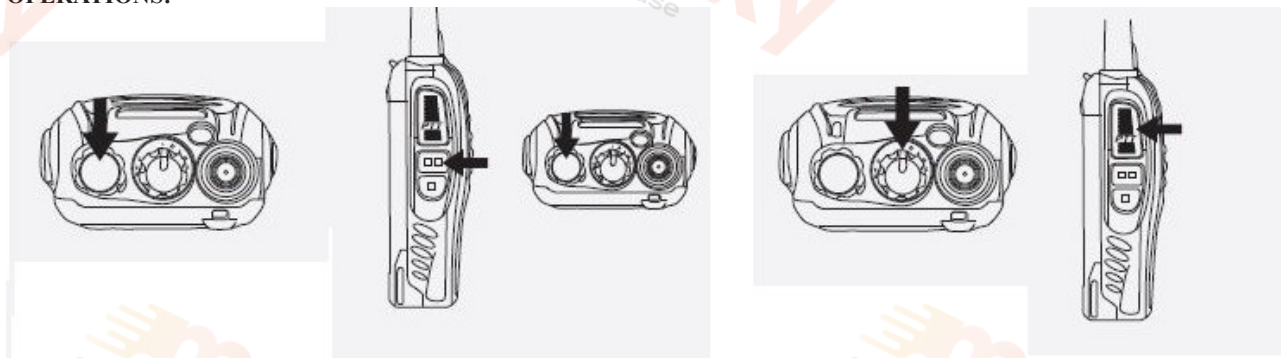
la caméra radio n'est pas totalement étanche lors de l'utilisation du haut-parleur/microphone.

LA DESCRIPTION:



- A) INDICATEUR LED - L'indicateur LED est rouge fixe,
- B) COMMUTATEUR DE CANAL - Tournez-le pour sélectionner un canal. Le canal 16 balaye les canaux.
- C) COMMANDE DE L'INTERRUPTEUR D'ALIMENTATION
Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour allumer la radio.
Tourner complètement dans le sens antihoraire pour éteindre la radio. Tourner pour régler le volume.
- D) BOUTON PTT (APPUYER ET PARLER)
Appuyez sur ce bouton, puis parlez dans le microphone pour appeler la station. Relâchez pour répondre à l'appel.
- E) BOUTON MONITEUR
Appuyez et maintenez (Squelch OFF) pour entendre le bruit de fond ; Relâchez pour reprendre le fonctionnement normal.
- F) BOUTON DE FONCTION - Appuyez simplement pour activer la fonction lampe de poche.
- G) PRISES HAUT-PARLEUR/MICRO

OPÉRATIONS:



MARCHE / ARRÊT

Tournez l'interrupteur d'alimentation/le contrôle du volume dans le sens des aiguilles d'une montre. Vous entendrez une tonalité audible et un discours indiquant que la radio est allumée.

RÉGLAGE DU VOLUME

Maintenez le bouton Monitor enfoncé pour écouter le son

Augmentez le niveau tout en tournant l'interrupteur d'alimentation, le bouton de volume. Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer le volume

SELECTION DE CHAÎNE

Tournez le sélecteur de canal pour sélectionner le canal souhaité. N0.16 est le canal de balayage.

TRANSMISSION

Pour transmettre, appuyez et maintenez [PTT] et parlez dans le microphone d'un ton de voix normal. Pendant la transmission, le voyant LED est rouge fixe.

Pour maximiser la clarté dans la station de réception, maintenez la radio à 5 à 7 cm de votre bouche et de votre voix.

FONCTIONS SUPPLÉMENTAIRES

NIVEAU DE SILENCIEUX

Le but du Squelch est de couper le haut-parleur lorsqu'il n'y a aucun signal (Squelch OFF). Avec le niveau de squelch correctement réglé, vous n'entendrez le son que lors de la réception de signaux (Squelch ON). Le niveau de squelch peut être ajusté via le logiciel.

TEMPS LIMITE (TOT)

Le but de la minuterie de temporisation est d'empêcher l'appelant d'utiliser le canal pendant une période prolongée, ce qui entraînerait des dommages thermiques. La temporisation intégrée limite le temps de chaque transmission à une heure spécifique. Le temps de transmission est prolongé du temps spécifié et un signal d'avertissement retentit.

BALAYAGE

Le balayage est une fonction pratique pour la surveillance mains libres de vos fréquences préférées. Lorsque la radio est réglée sur SCAN par logiciel, tournez le sélecteur de canal sur le canal 16, la radio détectera automatiquement l'activité de balayage des canaux de 1 à 15 (d'autres canaux peuvent être réglés).

1. La radio arrête le balayage à la fréquence (ou au canal mémoire) où un signal a été détecté. Ensuite, il continue ou arrête la numérisation
2. S'il y a moins de 2 canaux, il ne peut pas balayer
3. Allumez le canal 16, appuyez sur la touche PTT et MONI, lancez le balayage ou désactivez le balayage
4. Lorsque la fonction radio FM est active, le balayage ne peut pas être effectué

MESSAGE VOCAL

1. Invite vocale ON / OFF peut être défini par logiciel.
2. Allumez le canal 10, appuyez sur la touche PTT et MONI, puis allumez l'émetteur-récepteur, l'invite vocale peut être annulée ou activée.
3. Allumez le canal 15, appuyez sur la touche PTT et MONI, puis allumez la radio pour sélectionner différentes langues vox (transmission à commande vocale).

VOX

Élimine le besoin de passer manuellement en mode émission chaque fois que vous souhaitez émettre. la radio passe automatiquement en mode émission lorsque les circuits VOX détectent que vous avez commencé à parler dans le microphone.

Un casque optionnel avec microphone doit être utilisé pour utiliser la fonction VOX.

Lorsque vous utilisez la fonction VOX, assurez-vous de régler le niveau de gain VOX qui permet à la radio de reconnaître les niveaux audio.

1. Si le microphone est trop sensible, la radio transmettra lorsqu'il y a un bruit de fond.
2. S'il n'est pas assez sensible, il n'élèvera pas votre voix lorsque vous commencerez à parler. Assurez-vous de régler le niveau de gain VOX à la sensibilité appropriée pour permettre une transmission fluide.
3. Dans le canal 1-5, appuyez et maintenez MONI et PTT, puis allumez la radio pour activer les fonctions VOX ON / OFF.

ALARME D'URGENCE

Sur le canal 11, appuyez longuement sur PTT et MON I, puis allumez la radio pour activer la fonction ON/OFF d'urgence. Il peut également être réglé via un logiciel. S'il est désactivé, l'autre radio reçoit le signal et ne peut pas déclencher d'alarme.

ECONOMIE DE BATTERIE

La fonction d'économie de batterie réduira la consommation d'énergie lorsqu'aucun signal n'est reçu et qu'aucune opération n'est effectuée (aucune touche n'est enfoncée et aucun interrupteur n'est basculé).

Lorsque le canal n'est pas occupé et qu'aucune opération n'est effectuée pendant plus de 10 secondes, la fonction d'économie de batterie s'active.

Après la réception d'un signal ou l'exécution d'une opération, la fonction d'économie de batterie se désactive.

ALARME BATTERIE FAIBLE

L'alerte de batterie faible vous rappelle de charger.

Lorsque le niveau de la batterie est très faible, un signal d'avertissement retentit et le voyant LED clignote en rouge. Chargez ou remplacez la batterie.

MONITEUR

Lorsque vous décrochez et qu'il n'y a pas de signal, la fonction squelch peut couper le haut-parleur afin que vous n'entendiez pas de bruit de fond. Si vous souhaitez désactiver la fonction de squelch, maintenez enfoncée la touche [MONI]. Ceci est très utile lorsque vous souhaitez régler le niveau du volume et recevoir des signaux faibles.

VERROUILLAGE CANAL OCCUPÉ (BCL)

La fonction de verrouillage de canal occupé peut être activée/désactivée à l'aide du logiciel sur chaque canal.

Lorsqu'il est activé, le BCL empêche la falsification d'autres sites susceptibles d'utiliser le même canal que vous avez sélectionné.

Appuyer sur le commutateur PTT pendant que le canal est en cours d'utilisation

la radio émet une tonalité d'avertissement et inhibe la transmission (vous ne pouvez pas transmettre). Relâchez le commutateur PTT pour arrêter le son et revenir en mode de réception.

CTCSS / DCS

CTCSS (tonalité continue codée avec système de silencieux) / (système de silencieux codé numériquement)

Parfois, vous ne souhaitez peut-être entendre que les appels de personnes ou de groupes spécifiques. Dans ce cas, utilisez l'appel sélectif.

Vous pouvez ignorer les appels indésirables d'autres personnes utilisant la même fréquence.

CTCSS ou DCS est une tonalité audible qui peut être sélectionnée parmi 39 ou 83 fréquences de tonalité répertoriées.

MISE EN GARDE:

CTCSS et DCS ne gardent pas votre conversation privée et cryptée. Cela vous évite seulement d'écouter les appels indésirables.

SPÉCIFICATION

- nombre de canaux : 16 canaux programmés dans la gamme PMR
- puissance : 5W
- tension : 3.7V
- fréquence : 400-470MHz
- capacité de la batterie : 1500mAh
- portée : 3-5km
- distorsion sonore : $\leq 5\%$
- sensibilité de modulation : 8-12m
- déviation maximale : ≤ 5 kHz
- dimensions du talkie-walkie (largeur/hauteur) : 21,5 x 5 x 3cm
- poids de l'ensemble : 528 g

INCLUS

- talkie-walkie x2
- batterie x2
- antenne x2
- borne de recharge x2
- casque avec clip de montage et x2 superpositions
- clip ceinture x2
- bracelet x2

GUIDE DE DÉPANNAGE

LE PROBLÈME SURVENANT	DÉPANNAGE
Aucune puissance.	Vérifiez l'installation des piles et/ou remplacez les piles. La tension. La capacité s'épuise rapidement. La durée de vie des piles est terminée. Remplacez les piles neuves.
Je n'ai pas pu communiquer avec les autres membres du groupe.	Tout d'abord, vérifiez que la fréquence du canal et le CTCSS que vous utilisez sont les mêmes que les membres de votre groupe. Si la fréquence du canal et le CTCSS sont identiques, vérifiez si les membres de votre groupe sont à portée radio.
Écoutez la voix des autres groupes.	Changez votre CTCSS pour le canal. En même temps, vous avez également besoin de CTCSS pour toutes les radios de votre groupe. Si vous ne l'aimez pas, vous pouvez utiliser une fréquence de canal différente
Pourquoi puis-je entendre clairement les voix d'un autre groupe et parfois ma voix est interrompue.	Vérifiez que le MIC n'est pas bloqué par quelque chose. Si c'est le cas, veuillez retourner la radio à un revendeur agréé pour l'entretien. Parfois, votre fréquence est la même que la fréquence des autres groupes.
La radio ne peut pas être allumée, et même lorsqu'elle est allumée, elle s'éteint souvent automatiquement.	Vérifiez les contacts de la batterie sur la radio. S'il est endommagé ou tordu, renvoyez la radio à un revendeur agréé pour réparation.

INFORMATIONS SUR LA BATTERIE

- Gardez les piles/piles rechargeables hors de portée des enfants.
- Ne rangez pas les piles/batteries rechargeables dans des endroits facilement accessibles car il y a un risque qu'elles soient avalées par des enfants ou des animaux domestiques. En cas d'ingestion, contactez un médecin dès que possible.
- Des piles/piles rechargeables qui fuient ou sont endommagées peuvent provoquer des brûlures en cas de contact avec la peau. Portez donc toujours des gants de protection appropriés lorsque vous les touchez.
- Les piles/batteries rechargeables ne doivent pas être court-circuitées, démontées ou jetées au feu. Il y a un risque d'explosion !
- Ne rechargez pas les piles non rechargeables car il y a un risque d'explosion ! Rechargez uniquement les batteries prévues à cet effet à l'aide du chargeur approprié.
- Charger les batteries avant de les insérer dans le produit
- Les batteries ne doivent être chargées que sous la surveillance d'un adulte.
- Ne mélangez pas les piles alcalines, standard (carbone-zinc) et rechargeables (nickel-cadmium).
- Ne mélangez jamais des piles neuves et anciennes.
- Il est interdit d'interférer avec les câbles d'alimentation - cela peut provoquer un court-circuit.
- Les piles épuisées doivent être retirées du produit.

- Ne jetez pas les piles usagées dans les déchets non triés !
- Les piles doivent être éliminées conformément à l'élimination des déchets électroniques dangereux.
- Si les batteries ne sont pas correctement éliminées, les substances dangereuses peuvent présenter un risque pour la santé humaine ou l'environnement. Le recyclage des matériaux contribue à la préservation des ressources naturelles.
- Les piles/batteries rechargeables doivent toujours être insérées avec la bonne polarité (plus/+ et moins/-)

Information du consommateur sur le traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques :

Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les autres ordures ménagères. Ces équipements doivent être collectés de manière sélective, ce qui est indiqué par le marquage ci-joint - un conteneur à déchets à roues barré. Le non-respect de la règle ci-dessus, en cas d'élimination inappropriée des équipements usagés, peut constituer une menace pour l'environnement naturel et la santé humaine, résultant de la présence de composants dangereux dans l'équipement, tels que : câblage électrique, plastique, interrupteurs, etc. Pour éviter la menace ci-dessus, ces composants doivent être collectés et correctement traités par des sociétés spécialisées. L'auto-démontage d'équipements usés est inacceptable. Les ménages jouent un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la récupération, y compris le recyclage des équipements usagés. Cela passe notamment par une participation active au système de collecte des déchets d'équipements.



ES

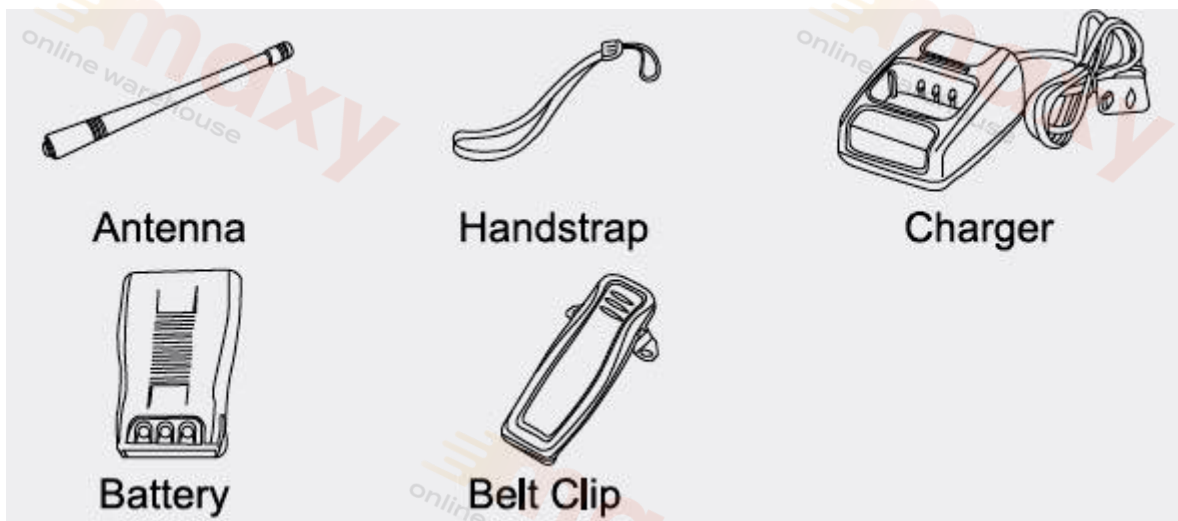
Señoras y señores, ¡gracias por adquirir nuestro producto!
Antes de usar, lea las siguientes instrucciones
para el correcto uso del producto. Mantenga estas instrucciones en
futuro y seguir sus recomendaciones, ya que su incumplimiento puede poner en peligro la vida o la salud.

Importante: ¡GUARDE PARA EL FUTURO!

- Léalo completamente antes de usarlo y siga todas las instrucciones del manual.
- No utilice el producto si alguna pieza falta o está dañada.
- Por favor conserve este manual para referencias futuras.

DESEMBALAJE Y COMPROBACIÓN DEL EQUIPO

Desembale la radio con cuidado. Le recomendamos que identifique los elementos que se enumeran a continuación antes de desechar el embalaje. Si falta algún artículo o se daña durante el transporte, comuníquese con su distribuidor de inmediato.



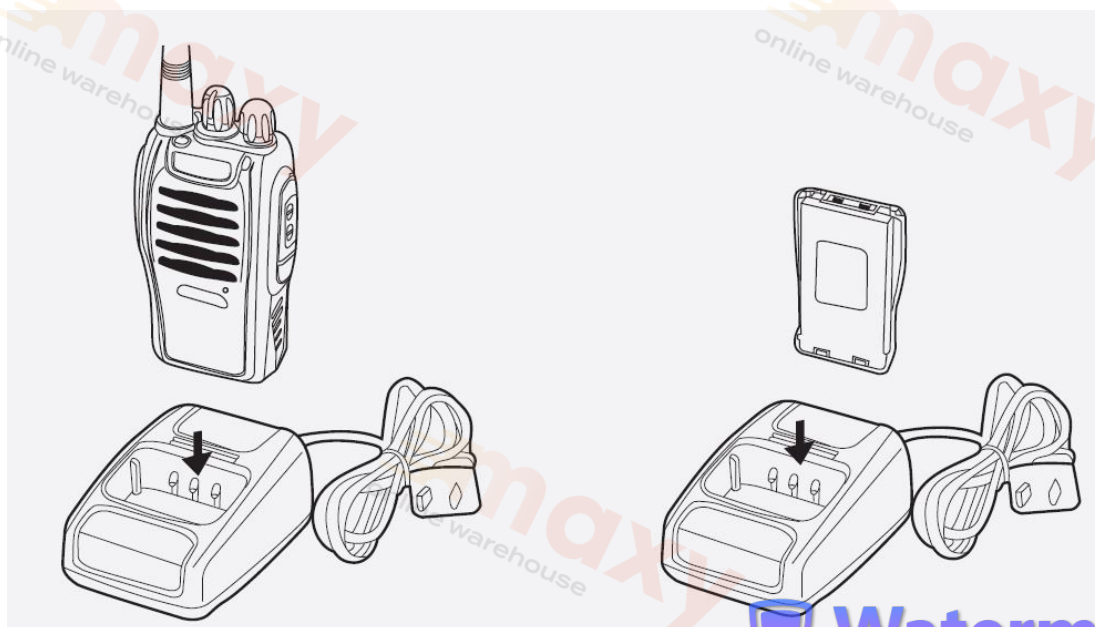
CARGA DE LA BATERÍA DE IONES DE LITIO

Cargue la batería nueva antes de usarla.

Batería nueva o almacenada (más de dos meses) que no puede alcanzar su capacidad total en la primera carga. Después de 2 o 3 veces de carga y descarga, puede alcanzar una carga completa.

1. Enchufe el adaptador de corriente a un tomacorriente.
2. Coloque el transceptor o la batería en la bandeja de carga empotrada.
3. Asegúrese de que los contactos de la batería estén correctamente conectados a la bandeja de carga, mientras la carga está en curso, la luz estará roja.
4. Después de 3 horas de carga, el indicador LED se volverá verde para indicar que está completamente cargado. Ahora retire la batería o el transceptor de la bandeja de carga deslizante.

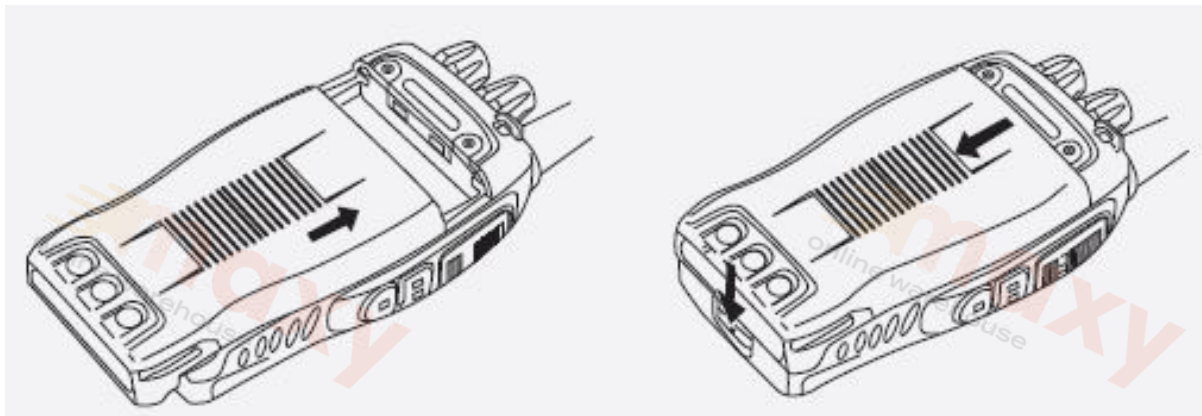
No cargue la batería cuando esté completamente cargada. Esto puede acortar la vida útil de la batería o dañarla.



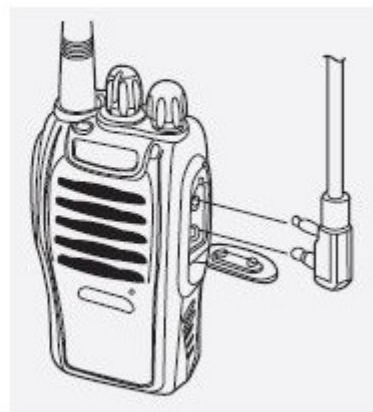
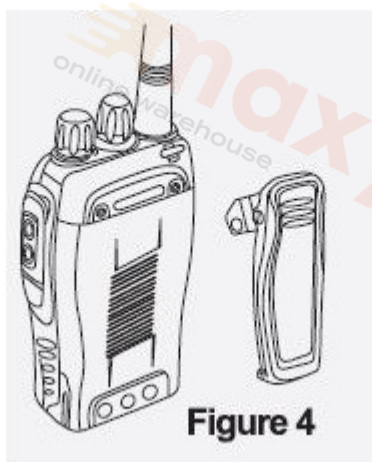
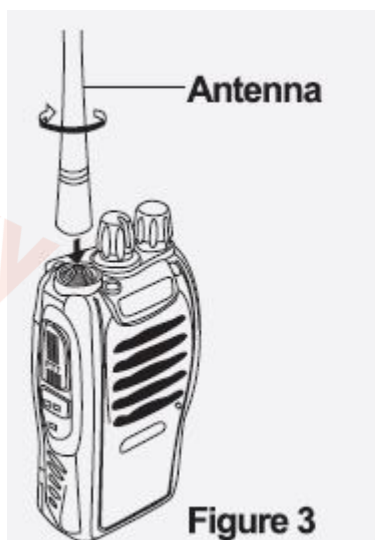
INSTALACIÓN / EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA

El tiempo de funcionamiento del paquete de baterías JL-11 es de aproximadamente 8 horas basado en 5 % de transmisión / 5 % de recepción / 90 % en espera (ciclo de trabajo estándar).

1. No cortocircuite los terminales de la batería ni arroje la batería al fuego.
2. No desmonte la batería usted mismo.



INSTALACION DE ANTENA



Atornille la antena al conector en la parte superior del transceptor sosteniendo la antena en la base y girándola en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede asegurada.

ADVERTENCIA:

La antena no es ni un soporte, ni un llavero, ni un altavoz, ni un punto de fijación del micrófono. El uso de la antena de esta manera puede dañar la antena y reducir el rendimiento de su transmisor.

INSTALACIÓN DEL CLIP PARA CINTURÓN

Si el clip para cinturón no está instalado, la ubicación de montaje puede calentarse durante la transmisión continua o en un ambiente caluroso.

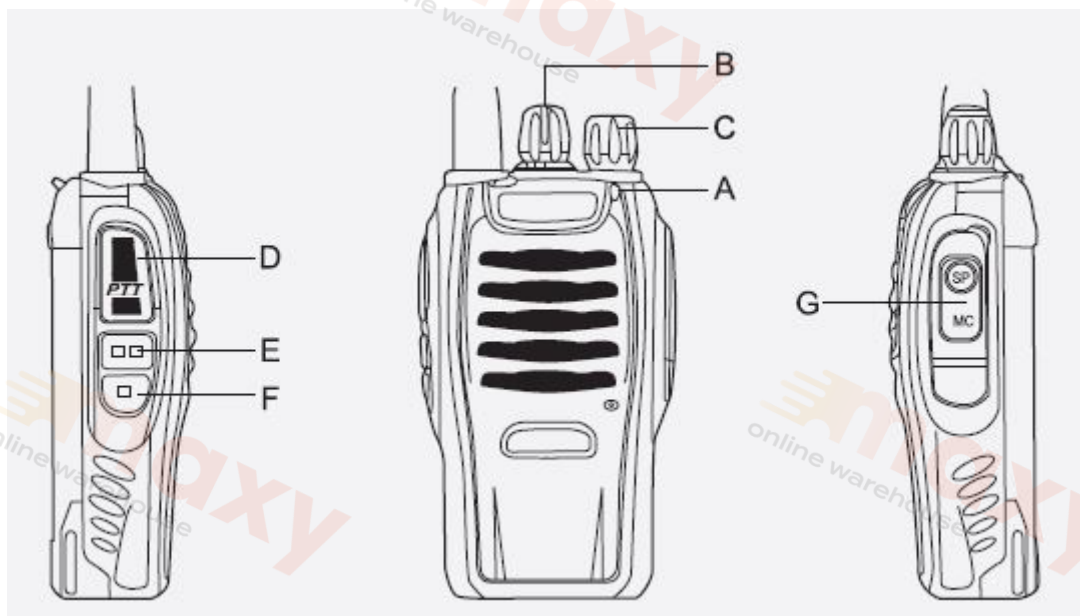
INSTALACIÓN (OPCIONAL)

ALTAVOZ/MICROFONO Inserte los enchufes del altavoz/micrófono en las tomas de altavoz/micrófono del transceptor.

ADVERTENCIA:

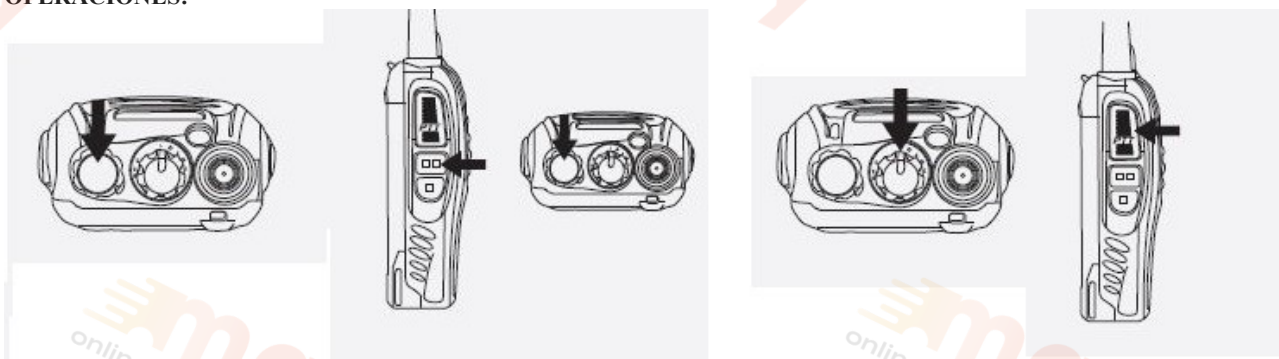
la cámara de la radio no es totalmente resistente al agua cuando se utiliza el altavoz/micrófono.

DESCRIPCIÓN:



- A) INDICADOR LED: el indicador LED es de color rojo fijo,
- B) INTERRUPTOR DE CANAL - Gírelo para seleccionar un canal. El canal 16 escanea los canales.
- C) CONTROL DEL INTERRUPTOR DE ENCENDIDO
Gire en el sentido de las agujas del reloj para encender la radio.
Gire completamente en sentido contrario a las agujas del reloj para apagar la radio. Gire para ajustar el volumen.
- D) BOTÓN PTT (PRESIONAR Y HABLAR)
Presione este botón y luego hable al micrófono para llamar a la estación. Suelte para contestar la llamada.
- E) BOTÓN MONITOR
Mantenga presionado (Squelch OFF) para escuchar el ruido de fondo; Suelte para reanudar el funcionamiento normal.
- F) BOTÓN DE FUNCIÓN: simplemente presione para activar la función de linterna.
- G) TOMAS DE ALTAVOZ / MICRÓFONO

OPERACIONES:



ENCENDIDO / APAGADO

Gire el interruptor de encendido/control de volumen en el sentido de las agujas del reloj. Escuchará un tono audible y un discurso que indica que la radio está encendida.

AJUSTAR EL VOLUMEN

Mantenga presionado el botón Monitor para escuchar el sonido

Suba de nivel mientras gira el interruptor de encendido, la perilla de volumen. Gire en el sentido de las agujas del reloj para aumentar y en el sentido contrario a las agujas del reloj para disminuir el volumen

SELECCIÓN DEL CANAL

Gire el selector de canales para seleccionar el canal deseado. N0.16 es el canal de exploración.

TRANSMISIÓN

Para transmitir, mantenga presionado [PTT] y hable al micrófono en un tono de voz normal. Durante la transmisión, el indicador LED es de color rojo fijo.

Para maximizar la claridad en la estación receptora, mantenga la radio a una distancia de 5 a 7 cm de su boca y habla.

FUNCIONES ADICIONALES

NIVEL DE SILENCIAMIENTO

El propósito de Squelch es silenciar el altavoz cuando no hay señales (Squelch OFF). Con el nivel de silenciamiento configurado correctamente, solo escuchará el sonido cuando reciba señales (Squelch ON). El nivel de silenciamiento se puede ajustar a través del software.

LÍMITE DE TIEMPO (TOT)

El propósito del Temporizador de tiempo de espera es evitar que la persona que llama use el canal durante un período prolongado de tiempo, lo que provocará daños térmicos. El tiempo de espera del temporizador incorporado limita el tiempo de cada transmisión a un tiempo específico. El tiempo de transmisión se prolonga por el tiempo especificado y sonará una señal de advertencia.

EXPLORACIÓN

El escaneo es una característica útil para el monitoreo manos libres de sus frecuencias favoritas. Cuando la radio está configurada en SCAN por software, gire el selector de canales al canal 16, la radio detectará automáticamente la actividad de escaneo de canales del 1 al 15 (se puede configurar otro canal).

1. La radio deja de escanear en la frecuencia (o canal de memoria) donde se detectó una señal. Luego continúa o deja de escanear
2. Si hay menos de 2 canales, no puede escanear
3. Encienda el canal 16, presione la tecla PTT y MONI, comience a escanear o deshabilite el escaneo
4. Cuando la función de radio FM está activa, no se puede realizar el escaneo

MENSAJE DE VOZ

1. Indicación de voz ACTIVADO/DESACTIVADO se puede configurar por software.
2. Encienda el canal 10, presione la tecla PTT y MONI, luego encienda el transceptor, el mensaje de voz se puede cancelar o activar.
3. Encienda el canal 15, presione la tecla PTT y MONI, luego encienda la radio para seleccionar diferentes idiomas de voz (transmisión controlada por voz).

VOX

Elimina la necesidad de cambiar manualmente al modo de transmisión cada vez que desee transmitir. La radio cambia automáticamente al modo de transmisión cuando los circuitos VOX detectan que ha comenzado a hablar por el micrófono.

Se debe usar un auricular con micrófono opcional para operar la función VOX.

Cuando opere la función VOX, asegúrese de configurar el nivel de ganancia VOX que permite que la radio reconozca los niveles de audio.

1. Si el micrófono es demasiado sensible, la radio transmitirá cuando haya ruido de fondo.
2. Si no es lo suficientemente sensible, no levantará la voz cuando comience a hablar. Asegúrese de ajustar el nivel de ganancia de VOX a la sensibilidad adecuada para permitir una transmisión fluida.
3. En el canal 1-5, mantenga presionado MONI y PTT, luego encienda la radio para activar las funciones VOX ON / OFF.

ALARMA DE EMERGENCIA

En el canal 11, mantenga presionado PTT y MON I, luego encienda la radio para activar la función de encendido/apagado de emergencia. También se puede configurar mediante software. Si está desactivada, la otra radio está recibiendo la señal y no puede activar la alarma.

AHORRO DE BATERÍA

La función de ahorro de batería reducirá el consumo de energía cuando no se reciba ninguna señal y no se realice ninguna operación (no se presionen teclas ni se cambien los interruptores).

Cuando el canal no está ocupado y no se realiza ninguna operación durante más de 10 segundos, se activa la función de ahorro de batería.

Después de recibir una señal o realizar una operación, la función de ahorro de batería se apaga.

ALARMA DE BATERÍA BAJA

La alerta de batería baja le recuerda que cargue.

Cuando el nivel de la batería es muy bajo, sonará una señal de advertencia y el indicador LED parpadeará en rojo. Cargue o reemplace la batería.

MONITOR

Cuando contesta y no hay señales, la función de silenciamiento puede silenciar el altavoz para que no escuche el ruido de fondo. Si desea desactivar la función de silenciamiento, mantenga presionado el botón [MONI]. Esto es muy útil cuando desea ajustar el nivel de volumen y recibir señales débiles.

BLOQUEO DE CANAL OCUPADO (BCL)

La función de bloqueo de canal ocupado se puede activar/desactivar usando el software en cada canal.

Cuando está activado, el BCL evita la manipulación de otros sitios que pueden estar usando el mismo canal que seleccionó. Presionar el interruptor PTT mientras el canal está en uso

hace que la radio emita un tono de advertencia e inhiba la transmisión (usted no puede transmitir). Suelte el interruptor PTT para detener el sonido y volver al modo de recepción.

CTCSS / DCS CTCSS (tono continuo codificado con sistema silenciador) / (sistema silenciador codificado digitalmente)

A veces, es posible que solo desee escuchar llamadas de personas o grupos específicos. En ese caso, utilice la llamada selectiva.

Puede ignorar las llamadas no deseadas de otras personas que utilicen la misma frecuencia.
CTCSS o DCS es un tono audible que se puede seleccionar entre 39 u 83 frecuencias de tono enumeradas.

PRECAUCIÓN:

CTCSS y DCS no mantienen su conversación privada y encriptada. Solo lo libera de escuchar llamadas no deseadas.

ESPECIFICACIÓN

- número de canales: 16 canales programados en la gama PMR
- potencia: 5W
- voltaje: 3.7V
- frecuencia: 400-470MHz
- capacidad de la batería: 1500 mAh
- rango: 3-5km
- distorsión del sonido: $\leq 5\%$
- sensibilidad de modulación: 8-12m
- desviación máxima: ≤ 5 kHz
- dimensiones del walkie-talkie (ancho / alto): 21,5 x 5 x 3 cm
- peso fijo: 528g

INCLUIDO

- walkie-talkie x2
- x2 batería
- antena x2
- estación de carga x2
- auriculares con un clip de montaje y superposiciones x2
- clip de cinturón x2
- muñequera x2

GUÍA PARA RESOLVER PROBLEMAS

EL PROBLEMA QUE OCURRE	RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS
Ningún poder.	Verifique la instalación de la batería y/o reemplace las baterías. Voltaje. La capacidad se agota rápidamente. La vida útil de la batería ha terminado. Reemplace las baterías nuevas.
No pude comunicarme con los otros miembros del grupo.	Primero, verifique que la frecuencia del canal y el CTCSS que está utilizando sean los mismos que los miembros de su grupo. Si la frecuencia del canal y CTCSS son iguales, verifique si los miembros de su grupo están dentro del alcance de la radio.
Escucha la voz de otros grupos.	Cambia tu CTCSS por el canal. Al mismo tiempo, también necesita CTCSS para todas las radios de su grupo. Si no te gusta, puedes usar una frecuencia de canal diferente
¿Por qué puedo escuchar claramente las voces de otro grupo y, a veces, mi voz se interrumpe?	Verifique que el MIC no esté bloqueado por algo. Si es así, devuelva la radio a un distribuidor autorizado para su mantenimiento. A veces su frecuencia es la misma que la frecuencia de los otros grupos.
La radio no se puede encender, e incluso cuando está encendida, a menudo se apaga automáticamente.	Verifique los contactos de la batería en la radio. Si está dañado o torcido, devuelva la radio a un distribuidor autorizado para su reparación.

INFORMACIÓN DE LA BATERÍA

- Mantenga las pilas/baterías recargables fuera del alcance de los niños.
- No guarde las pilas/baterías recargables en lugares de fácil acceso, ya que existe el riesgo de que los niños o las mascotas las traguen. En caso de ingestión, póngase en contacto con un médico lo antes posible.
- Las pilas/baterías recargables dañadas o con fugas pueden causar quemaduras cuando entran en contacto con la piel, por lo tanto, use siempre guantes de protección adecuados cuando las toque.
- Las pilas/baterías recargables no deben cortocircuitarse, desmontarse ni arrojarse al fuego. ¡Existe riesgo de explosión!
- ¡No recargue baterías no recargables ya que existe riesgo de explosión! Recargue únicamente las baterías previstas para este fin utilizando el cargador adecuado.
- Cargue las baterías antes de insertarlas en el producto
- Las baterías solo deben cargarse bajo la supervisión de un adulto.
- No mezcle pilas alcalinas, estándar (carbono-zinc) y recargables (níquel-cadmio).
- Nunca mezcle pilas nuevas y viejas.
- Está prohibido interferir con los cables de alimentación - puede provocar un cortocircuito.

- Las pilas agotadas deben retirarse del producto.
- ¡No deseche las baterías usadas en la basura sin clasificar!
- Las baterías deben desecharse de acuerdo con la eliminación de desechos electrónicos peligrosos.
- Si las pilas no se desechan correctamente, las sustancias peligrosas pueden suponer un riesgo para la salud humana o el medio ambiente. El reciclaje de materiales contribuye a la conservación de los recursos naturales.
- Las pilas/baterías recargables deben insertarse siempre con la polaridad correcta (más/+ y menos/-)

Información para el consumidor sobre el manejo de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos:

Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no se pueden depositar junto con otros residuos domésticos. Dicho equipo debe recogerse de forma selectiva, lo que se indica mediante la marca adjunta: un contenedor de residuos con ruedas tachado. El incumplimiento de la regla anterior, en el caso de disposición inadecuada de equipos usados, puede representar una amenaza para el medio ambiente natural y la salud humana, resultante de la presencia de componentes peligrosos en los equipos, tales como: cableado eléctrico, plástico, interruptores, etc. Para evitar la amenaza anterior, estos componentes deben ser recolectados y procesados adecuadamente por empresas especializadas. Es inaceptable el autodesmontaje de equipos desgastados. Los hogares juegan un papel importante al contribuir a la reutilización y la recuperación, incluido el reciclaje de equipos de desecho. Esto se hace en particular a través de la participación activa en el sistema de recolección de residuos de equipos.



IT

Signore e signori, grazie per aver acquistato il nostro prodotto!

Prima di iniziare a utilizzare, leggere le seguenti istruzioni per il corretto utilizzo del prodotto. Si prega di conservare queste istruzioni futuro e seguire le sue raccomandazioni, poiché il mancato rispetto può mettere in pericolo la vita o la salute.

Importante: MANTIENI PER IL FUTURO!

- Si prega di leggerlo completamente prima dell'uso e seguire tutte le istruzioni nel manuale.
- Non utilizzare il prodotto se qualche parte è mancante o danneggiata.
- Si prega di conservare questo manuale per riferimento futuro.

DISIMBALLO E CONTROLLO DELL'ATTREZZATURA

Disimballare la radio con attenzione. Ti consigliamo di identificare gli articoli elencati di seguito prima di scartare l'imballaggio. In caso di articoli mancanti o danneggiati durante il trasporto, contattare immediatamente il rivenditore.



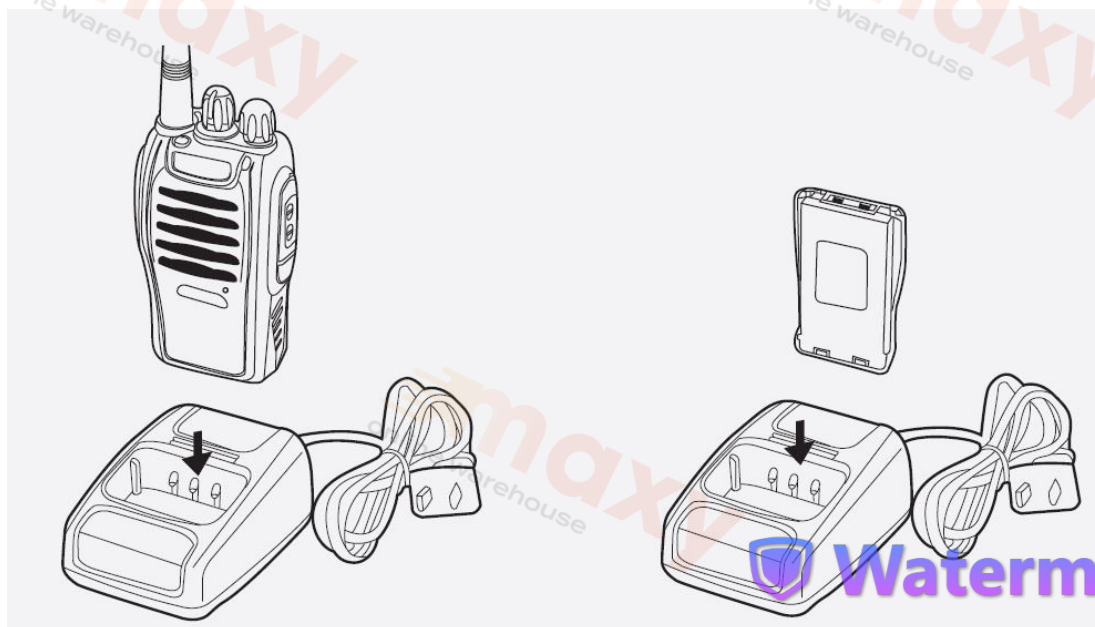
CARICA DELLA BATTERIA LI-ION

Caricare la nuova batteria prima dell'uso.

Batteria nuova o immagazzinata (più di due mesi) che non può raggiungere la piena capacità alla prima carica. Dopo 2 o 3 volte carica e scarica, può raggiungere una carica completa.

1. Collegare l'adattatore di alimentazione a una presa elettrica.
2. Collocare il ricetrasmittitore o la batteria nel vassoio di ricarica integrato.
3. Assicurarsi che i contatti della batteria siano collegati correttamente al vassoio di ricarica, mentre la ricarica è in corso, la luce sarà rossa.
4. Dopo 3 ore di ricarica, l'indicatore LED diventa verde per indicare che è completamente carica. Ora rimuovi la batteria o il ricetrasmittitore dal vassoio di ricarica slip-in.

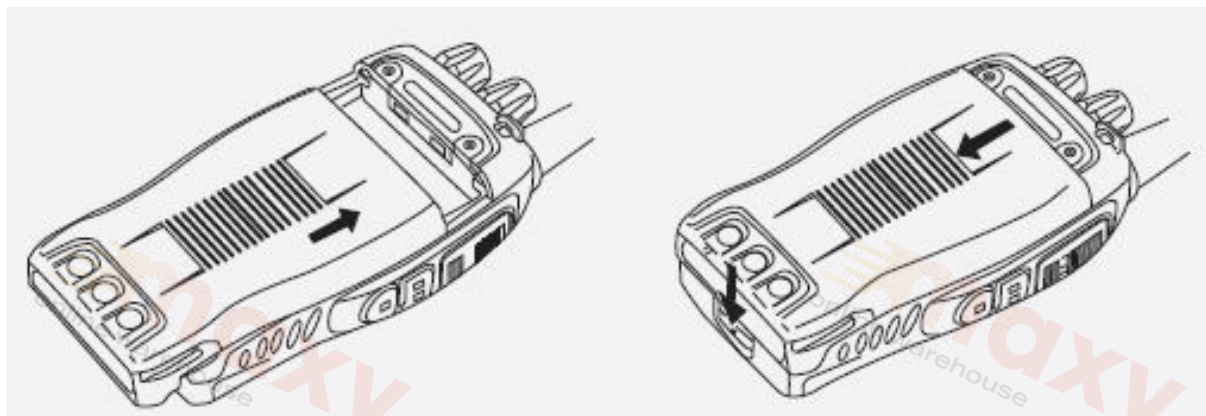
Non caricare la batteria quando è completamente carica. Ciò può ridurre la durata della batteria o danneggiarla.



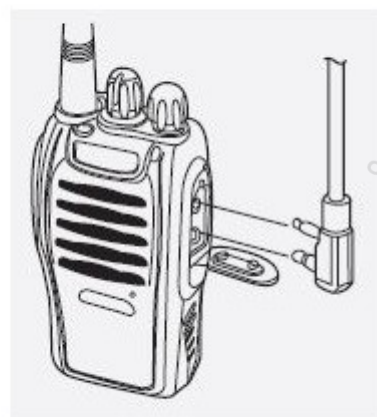
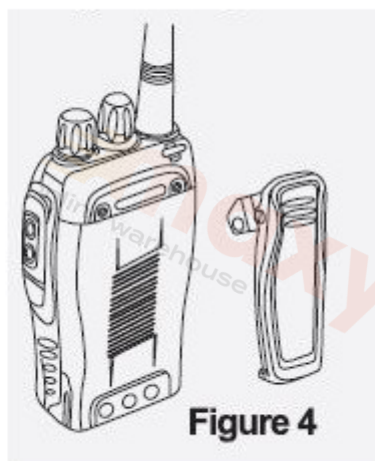
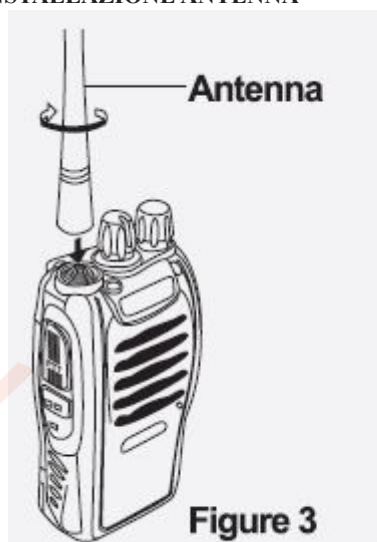
INSTALLAZIONE / RIMOZIONE DELLA BATTERIA

Il tempo di funzionamento della batteria JL-11 è di circa 8 ore in base al 5% di trasmissione / 5% di ricezione / 90% di standby (ciclo di lavoro standard).

1. Non cortocircuitare i terminali della batteria e non gettare la batteria nel fuoco.
2. Non smontare la batteria da soli.



INSTALLAZIONE ANTENNA



Avvitare l'antenna al connettore sulla parte superiore del ricetrasmittitore tenendo l'antenna alla base e ruotandola in senso orario finché non è fissata.

AVVERTIMENTO:

L'antenna non è né una staffa, né un portachiavi, né un altoparlante, un punto di attacco del microfono. L'utilizzo dell'antenna in questo modo può danneggiare l'antenna e ridurre le prestazioni del trasmettitore.

INSTALLAZIONE DELLA CLIP DA CINTURA

Se la clip da cintura non è installata, la posizione di montaggio potrebbe riscaldarsi durante la trasmissione continua o in un ambiente caldo.

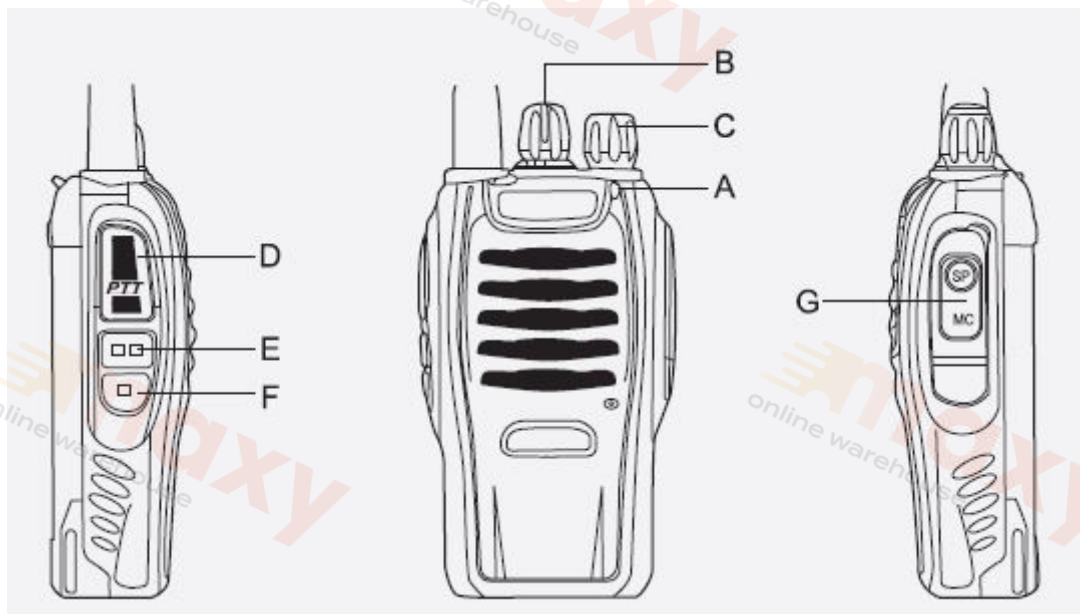
INSTALLAZIONE (OPZIONALE)

ALTOPARLANTE / MICROFONO Inserire le spine dell'altoparlante/microfono nelle prese dell'altoparlante/microfono del ricetrasmittitore.

AVVERTIMENTO:

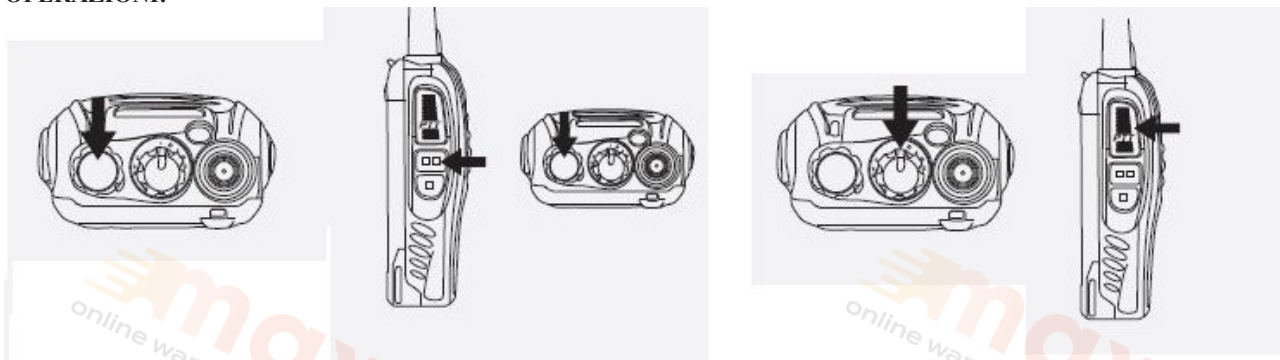
la radiocamera non è completamente impermeabile quando si utilizza l'altoparlante/il microfono.

DESCRIZIONE:



- A) INDICATORE LED - L'indicatore LED è rosso fisso,
- B) INTERRUETTORE CANALE - Ruotalo per selezionare un canale. Il canale 16 esegue la scansione dei canali.
- C) COMANDO DELL'INTERRUPTORE DI ALIMENTAZIONE
Ruotare in senso orario per accendere la radio.
Ruotare completamente in senso antiorario per spegnere la radio. Ruotare per regolare il volume.
- D) PULSANTE PTT (PREMERE E PARLARE)
Premere questo pulsante e quindi parlare nel microfono per chiamare la stazione. Rilascia per rispondere alla chiamata.
- E) PULSANTE MONITOR
Tenere premuto (Squelch OFF) per ascoltare il rumore di fondo; Rilasciare per riprendere il normale funzionamento.
- F) PULSANTE FUNZIONE - Basta premere per attivare la funzione torcia.
- G) PRESE ALTOPARLANTI / MICROFONICHE

OPERAZIONI:



ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

Ruotare l'interruttore di alimentazione/il controllo del volume in senso orario. Si sentirà un segnale acustico e un parlato che indicano che la radio è accesa.

REGOLAZIONE DEL VOLUME

Tieni premuto il pulsante Monitor per ascoltare il suono

Aumenta di livello ruotando l'interruttore di accensione, la manopola del volume. Ruotare in senso orario per aumentare e in senso antiorario per diminuire il volume

SELEZIONE DEL CANALE

Ruotare il selettore del canale per selezionare il canale desiderato. N0.16 è il canale di scansione.

TRASMISSIONE

Per trasmettere, tenere premuto [PTT] e parlare nel microfono con un tono di voce normale. Durante la trasmissione, l'indicatore LED è rosso fisso.

Per massimizzare la chiarezza nella stazione ricevente, tenere la radio a una distanza compresa tra 5 e 7 cm dalla bocca e dalla voce.

FUNZIONI AGGIUNTIVE

LIVELLO SQUELCH

Lo scopo di Squelch è di disattivare l'altoparlante quando non ci sono segnali (Squelch OFF). Con il livello di squelch impostato correttamente, sentirai il suono solo durante la ricezione dei segnali (Squelch ON). Il livello di squelch può essere regolato tramite software.

TEMPO LIMITE (TOT)

Lo scopo del timer di timeout è impedire al chiamante di utilizzare il canale per un periodo di tempo prolungato, causando danni termici. Il timeout del timer integrato limita il tempo di ciascuna trasmissione a un tempo specifico. Il tempo di trasmissione viene prolungato del tempo specificato e viene emesso un segnale di avviso.

SCANSIONE

La scansione è una funzione utile per il monitoraggio a mani libere delle tue frequenze preferite. Quando la radio è impostata su SCAN dal software, ruotare il selettore del canale sul canale 16, la radio rileverà automaticamente l'attività di scansione del canale da 1 a 15 (è possibile impostare un altro canale).

1. La radio interrompe la scansione alla frequenza (o canale di memoria) in cui è stato rilevato un segnale. Quindi continua o interrompe la scansione
2. Se sono presenti meno di 2 canali, non è possibile eseguire la scansione
3. Accendere il canale 16, premere il tasto PTT e MONI, avviare la scansione o disabilitare la scansione
4. Quando la funzione radio FM è attiva, non è possibile eseguire la scansione

MESSAGGIO VOCALE

1. Messaggio vocale attivato/disattivato può essere impostato dal software.
2. Accendere il canale 10, premere il tasto PTT e MONI, quindi accendere il ricetrasmittitore, il messaggio vocale può essere annullato o attivato.
3. Accendere il canale 15, premere il tasto PTT e MONI, quindi accendere la radio per selezionare diverse lingue vox (trasmissione a comando vocale).

VOX

Elimina la necessità di passare manualmente alla modalità di trasmissione ogni volta che si desidera trasmettere. la radio passa automaticamente alla modalità di trasmissione quando i circuiti VOX rilevano che hai iniziato a parlare nel microfono.

Per azionare la funzione VOX è necessario utilizzare una cuffia opzionale con microfono.

Quando si utilizza la funzione VOX, assicurarsi di impostare il livello di guadagno VOX che consente alla radio di riconoscere i livelli audio.

1. Se il microfono è troppo sensibile, la radio trasmetterà quando c'è un rumore di fondo.
2. Se non è abbastanza sensibile, non alzerà la tua voce quando inizi a parlare. Assicurati di regolare il livello di guadagno VOX sulla sensibilità appropriata per consentire una trasmissione regolare.
3. Nel canale 1-5, tenere premuti MONI e PTT, quindi accendere la radio per attivare le funzioni VOX ON/OFF.

ALLARME DI EMERGENZA

Sul canale 11, tenere premuto PTT e MON I, quindi accendere la radio per attivare la funzione ON/OFF di emergenza. Può anche essere impostato tramite software. Se disabilitata, l'altra radio sta ricevendo il segnale e non è in grado di attivare l'allarme.

RISPARMIO BATTERIA

La funzione di risparmio batteria ridurrà il consumo energetico quando non viene ricevuto alcun segnale e non viene eseguita alcuna operazione (nessun tasto viene premuto e nessun interruttore viene attivato).

Quando il canale non è occupato e non viene eseguita alcuna operazione per più di 10 secondi, la funzione di risparmio della batteria si attiva.

Dopo la ricezione di un segnale o l'esecuzione di un'operazione, la funzione di risparmio della batteria si disattiva.

ALLARME BATTERIA SCARICA

L'avviso di batteria scarica ti ricorda di caricare.

Quando il livello della batteria è molto basso, viene emesso un segnale di avviso e l'indicatore LED lampeggia in rosso. Caricare o sostituire la batteria.

TENERE SOTTO CONTROLLO

Quando stai rispondendo e non ci sono segnali, la funzione squelch può silenziare l'altoparlante in modo da non sentire il rumore di fondo. Se si desidera disattivare la funzione squelch, tenere premuto il pulsante [MONI]. Questo è molto utile quando si desidera regolare il livello del volume e ricevere segnali deboli.

BLOCCO CANALE OCCUPATO (BCL)

La funzione di blocco del canale occupato può essere attivata/disattivata utilizzando il software su ciascun canale.

Quando attivato, il BCL impedisce la manomissione di altri siti che potrebbero utilizzare lo stesso canale selezionato. Premendo l'interruttore PTT mentre il canale è in uso

fa sì che la radio emetta un tono di avviso e inibisca la trasmissione (non è possibile trasmettere). Rilasciare l'interruttore PTT per interrompere il suono e tornare alla modalità di ricezione.

CTCSS / DCS CTCSS (tono continuo codificato con sistema squelch) / (sistema squelch codificato digitalmente)

A volte potresti voler sentire solo le chiamate di persone o gruppi specifici. In tal caso, utilizzare la chiamata selettiva.

Puoi ignorare le chiamate indesiderate di altre persone che utilizzano la stessa frequenza.
CTCSS o DCS è un tono udibile che può essere selezionato tra 39 o 83 frequenze di tono elencate.

ATTENZIONE:

CTCSS e DCS non mantengono la tua conversazione privata e crittografata. Ti solleva solo dall'ascoltare chiamate indesiderate.

SPECIFICA

- numero di canali: 16 canali programmati nella gamma PMR
- potenza: 5W
- tensione: 3,7 V
- frequenza: 400-470 MHz
- capacità della batteria: 1500 mAh
- portata: 3-5 km
- distorsione del suono: $\leq 5\%$
- sensibilità di modulazione: 8-12m
- deviazione massima: ≤ 5 kHz
- dimensioni del walkie-talkie (larghezza/altezza): 21,5 x 5 x 3 cm
- peso impostato: 528g

INCLUSO

- walkie-talkie x2
- batteria x2
- antenna x2
- stazione di ricarica x2
- cuffie con clip di montaggio e sovrapposizioni x2
- clip da cintura x2
- bracciale x2

GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

IL PROBLEMA PRESENTE	RISOLUZIONE DEI PROBLEMI
Senza energia.	Controllare l'installazione delle batterie e/o sostituire le batterie. Il voltaggio della capacità si esaurisce rapidamente. La durata delle batterie è scaduta. Sostituire le batterie nuove.
Non riesco a comunicare con gli altri membri del gruppo.	Innanzitutto, controlla che la frequenza del canale e il CTCSS che stai utilizzando siano gli stessi dei membri del tuo gruppo. Se la frequenza del canale e il CTCSS sono gli stessi, controlla se i membri del tuo gruppo sono all'interno della portata radio.
Ascolta la voce di altri gruppi.	Cambia il tuo CTCSS per il canale. Allo stesso tempo, hai anche bisogno di CTCSS per tutte le radio del tuo gruppo. Se non ti piace, puoi utilizzare una frequenza del canale diversa.
Perché riesco a sentire chiaramente le voci di un altro gruppo e la mia voce è interrotta.	Controlla che il MIC non sia bloccato da qualcosa. In tal caso, restituire la radio a un rivenditore autorizzato per la manutenzione. A volte la tua frequenza è la stessa della frequenza degli altri gruppi.
La radio non si accende e, anche quando è accesa, spesso si spegne automaticamente.	Controllare i contatti della batteria sulla radio. Se è danneggiata o attorcigliata, restituire la radio a un rivenditore autorizzato per la riparazione.

INFORMAZIONI SULLA BATTERIA

- Tenere le batterie/batterie ricaricabili lontano dalla portata dei bambini.
- Non conservare le batterie/batterie ricaricabili in luoghi facilmente accessibili in quanto vi è il rischio che possano essere ingerite da bambini o animali domestici. In caso di ingestione, contattare un medico il prima possibile.
- Le batterie/batterie ricaricabili che perdono o danneggiate possono causare ustioni a contatto con la pelle, quindi indossare sempre guanti protettivi adeguati quando le si tocca.
- Le batterie/batterie ricaricabili non devono essere cortocircuitate, smontate o gettate nel fuoco. Rischio di esplosione!
- Non ricaricare batterie non ricaricabili in quanto sussiste il rischio di esplosione! Ricaricare solo le batterie destinate a questo scopo utilizzando l'apposito caricabatterie.
- Caricare le batterie prima di inserirle nel prodotto.
- Le batterie devono essere caricate solo sotto la supervisione di un adulto.
- Non mischiare batterie alcaline, standard (zinco-carbone) e ricaricabili (nichel-cadmio).
- Non mischiare mai batterie nuove e vecchie.
- È vietato interferire con i cavi di alimentazione - potrebbe causare un corto circuito.
- Le batterie esaurite devono essere rimosse dal prodotto.
- Non gettare le batterie usate nei rifiuti indifferenziati!
- Le batterie devono essere smaltite in conformità con lo smaltimento dei rifiuti elettronici pericolosi.

- Se le batterie non vengono smaltite correttamente, le sostanze pericolose possono rappresentare un rischio per la salute umana o per l'ambiente. Il riciclaggio dei materiali contribuisce alla conservazione delle risorse naturali.
- Le batterie/batterie ricaricabili devono essere sempre inserite con la corretta polarità (più/+ e meno/-)

Informazioni per il consumatore sulla gestione dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche:

I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche non possono essere smaltiti con altri rifiuti domestici. Tali attrezzature dovrebbero essere raccolte in modo selettivo, come indicato dalla marcatura allegata: un contenitore per rifiuti su ruote barrato. Il mancato rispetto della suddetta regola, in caso di smaltimento improprio di apparecchiature usate, può costituire una minaccia per l'ambiente naturale e la salute umana, derivante dalla presenza di componenti pericolosi nell'apparecchiatura, quali: cavi elettrici, plastica, interruttori, ecc. Per evitare la suddetta minaccia, questi componenti dovrebbero essere raccolti e adeguatamente trattati da società specializzate. L'auto-smontaggio dell'attrezzatura usurata è inaccettabile. Le famiglie svolgono un ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio delle apparecchiature di scarto. Ciò avviene in particolare attraverso la partecipazione attiva al sistema di raccolta delle apparecchiature di scarto.



RO

Doamnelor și domnilor, vă mulțumim că ați cumpărat produsul nostru!
Înainte de a începe utilizarea, vă rugăm să citiți următoarele instrucțiuni
pentru utilizarea corectă a produsului. Vă rugăm să păstrați aceste instrucțiuni
viitor și să urmați recomandările sale, deoarece nerespectarea poate pune în pericol viața sau sănătatea.

Important: PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE!

- Vă rugăm să îl citiți complet înainte de utilizare și să urmați toate instrucțiunile din manual.
- Nu utilizați produsul dacă lipsește sau este deteriorat vreun element.
- Vă rugăm să păstrați acest manual pentru referințe viitoare.

DESAMBALAREA SI VERIFICAREA ECHIPAMENTULUI

Despachetați radioul cu grijă. Vă recomandăm să identificați articolele enumerate mai jos înainte de a arunca ambalajul. Dacă unele articole lipsesc sau sunt deteriorate în timpul transportului, vă rugăm să contactați imediat distribuitorul.



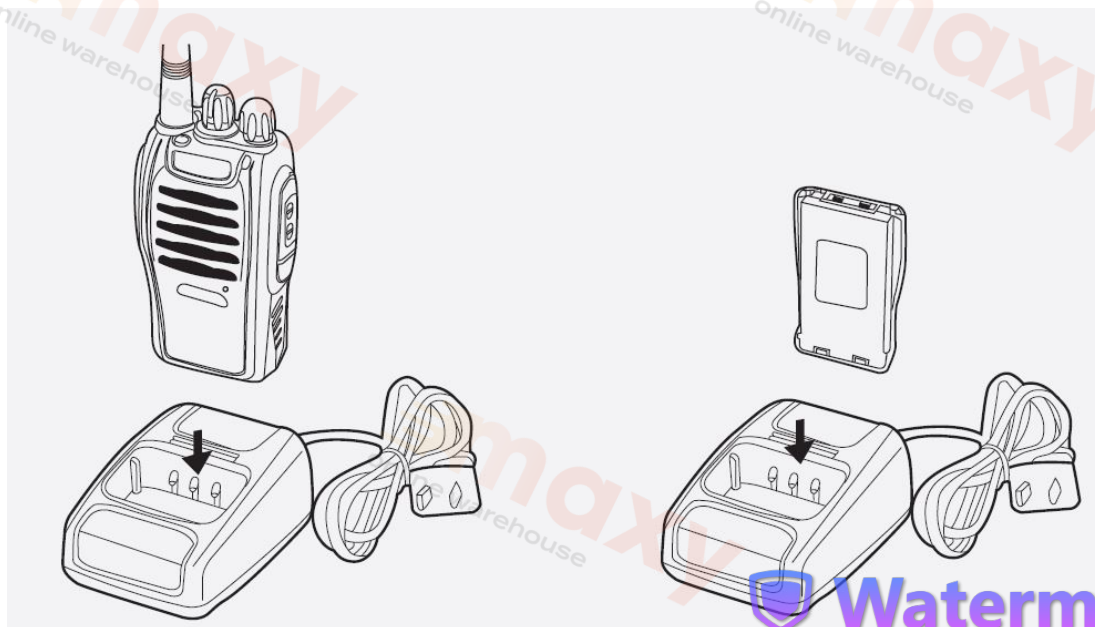
ÎNCĂRCAREA BATERIEI LI-ION

Încărcați noua baterie înainte de utilizare.

Baterie nouă sau depozitată (mai mult de două luni) care nu poate atinge capacitatea maximă la prima încărcare. După încărcare și descărcare de 2 sau 3 ori, poate ajunge la o încărcare completă.

1. Conectați adaptorul de alimentare la o priză electrică.
2. Așezați transceiver-ul sau bateria în tava de încărcare.
3. Asigurați-vă că contactele bateriei sunt conectate corect la tava de încărcare, în timp ce încărcarea este în curs, ledul va fi roșu.
4. După 3 ore de încărcare, indicatorul LED va deveni verde pentru a indica încărcarea completă. Acum scoateți bateria sau transceiver-ul din tava de încărcare.

Nu încărcați bateria când este complet încărcată. Acest lucru poate scurta durata de viață a bateriei sau o poate deteriora.

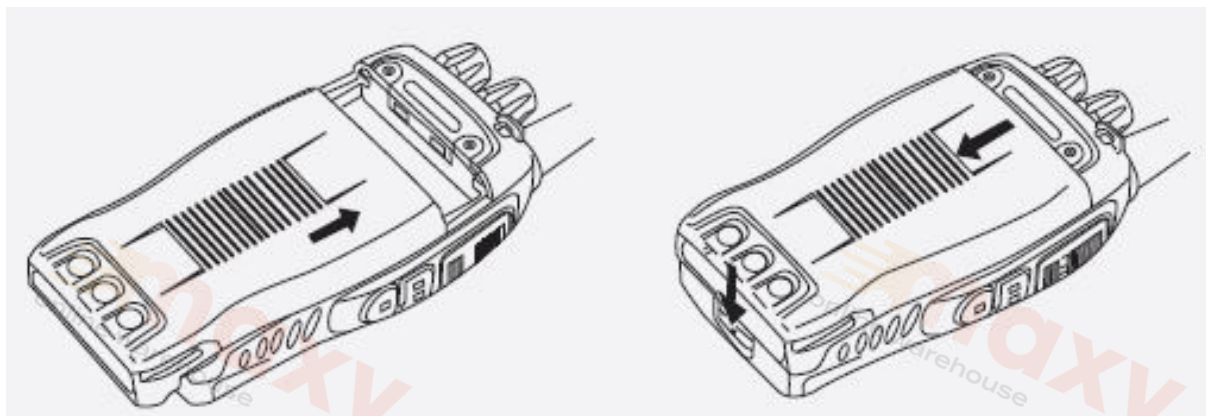


Watermarkly

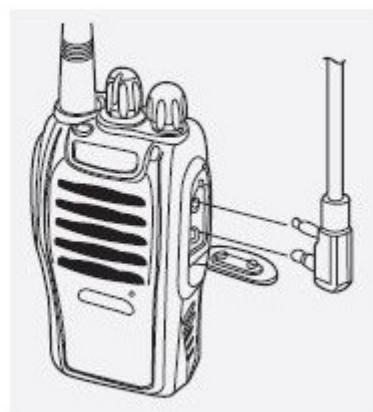
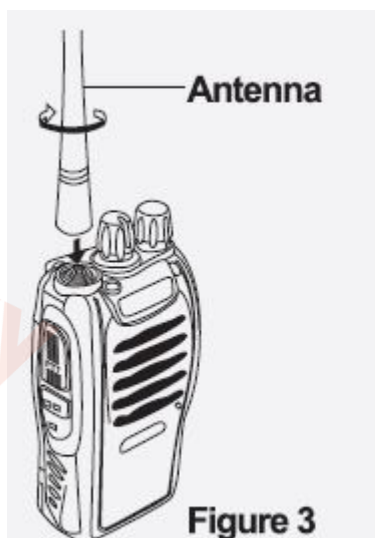
INSTALAREA / DEMONTAREA BATERIEI

Timpul de funcționare al acumulatorului JL-11 este de aproximativ 8 ore, bazat pe 5% transmisie / 5% recepție / 90% standby (ciclu de lucru standard).

1. Nu scurtcircuitați bornele bateriei și nu aruncați bateria în foc.
2. Nu dezasamblați singur bateria.



INSTALARE ANTENE



Înșurubați antenna la conectorul din partea superioară a transceiver-ului ținând antenna de bază și rotind-o în sensul acelor de ceasornic până când este fixată.

AVERTIZARE:

Antena nu este nici un suport, nici un suport de cheie, nici un difuzor, nici un punct de atașare a microfonului. Utilizarea antenei în acest mod poate deteriora antenna și poate reduce performanța transmițătorului.

INSTALARE CLIP CREAȚĂ

Dacă clema de centură nu este instalată, locul de montare se poate încălzi în timpul transmisiei continue sau într-un mediu fierbinte.

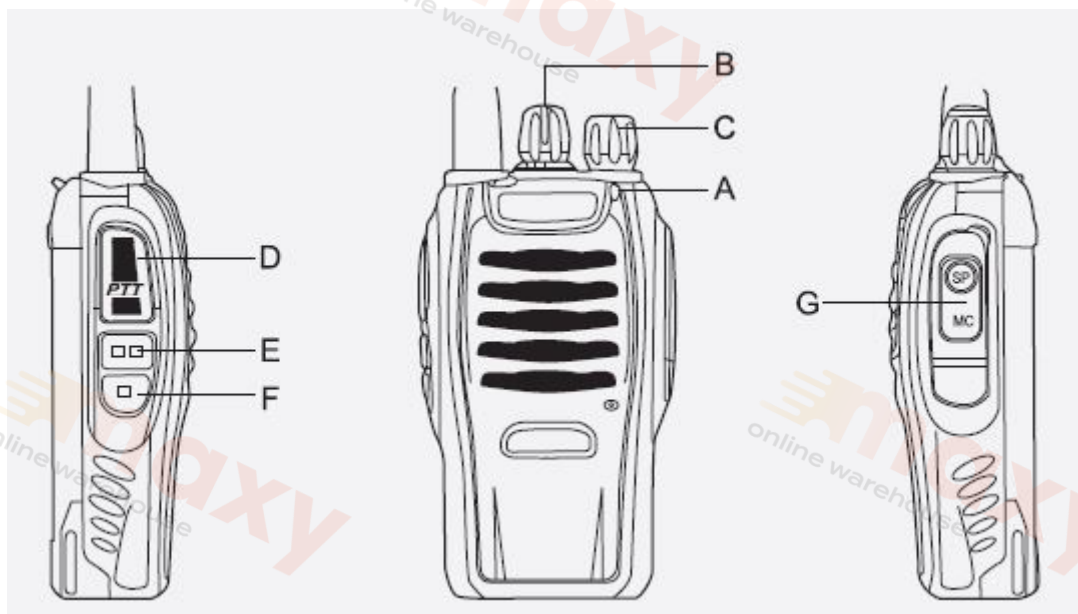
INSTALARE (OPȚIONAL)

SPEAKER / MIC Introduceți mufele difuzorului / microfonului în mufele difuzorului / microfonului ale transceiver-ului.

AVERTIZARE:

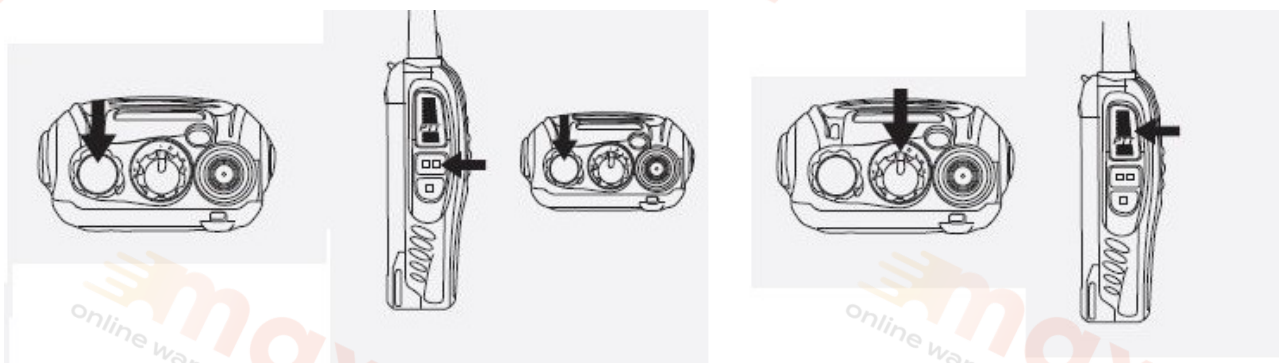
camera radio nu este complet impermeabilă atunci când utilizați difuzorul/microfonul.

DESCRIERE:



- A) INDICATOR LED - Indicatorul LED este roșu continuu,
- B) COMUTATOR DE CANAL - Rotiți-l pentru a selecta un canal. Canalul 16 scanează canalele.
- C) CONTROL COMUTATOR DE ALIMENTARE
Rotiți în sensul acelor de ceasornic pentru a porni radioul.
Rotiți complet în sens invers acelor de ceasornic pentru a opri radioul. Rotiți pentru a regla volumul.
- D) BUTON PTT (APĂSARE ȘI VORBIȚI)
Apăsați acest buton și apoi vorbiți în microfon pentru a apela postul. Eliberați pentru a răspunde la apel.
- E) BUTON MONITOR
Țineți apăsat (Squelch OFF) pentru a auzi zgomotul de fundal; Eliberați pentru a relua funcționarea normală.
- F) BUTON FUNCȚIE - Apăsați doar pentru a activa funcția lanternă.
- G) PRISE DIBUZOARE / MICROFON

OPERAȚII:



PORNIRE/OPRIRE

Rotiți comutatorul de alimentare/controlul volumului în sensul acelor de ceasornic. Veți auzi un ton sonor și o vorbire care indică faptul că radioul este pornit.

REGLAREA VOLUMULUI

Țineți apăsat butonul Monitor pentru a asculta sunetul

Creșteți nivelul în timp ce rotiți comutatorul de alimentare, butonul de volum. Rotiți în sensul acelor de ceasornic pentru a crește și în sens invers acelor de ceasornic pentru a reduce volumul

SELECTAREA CANALULUI

Rotiți selectorul de canal pentru a selecta canalul dorit. N0.16 este canalul de scanare.

TRANSMISIE

Pentru a transmite, țineți apăsat [PTT] și vorbiți în microfon pe un ton normal al vocii. În timpul transmisiei, indicatorul LED este roșu continuu.

Pentru a maximiza claritatea în stația de recepție, țineți radioul la 5 până la 7 cm distanță de gură și vorbire.

FUNCȚII SUPLIMENTARE

NIVEL SQUELCH

Scopul Squelch-ului este de a opri difuzorul atunci când nu există semnale (Squelch OFF). Cu nivelul de squelch setat corect, veți auzi sunetul doar când primiți semnale (Squelch ON). Nivelul de squelch poate fi ajustat prin software.

TIMP LIMIT (TOT)

Scopul Time-out Timer este de a împiedica apelantul să folosească canalul pentru o perioadă lungă de timp, ceea ce va duce la daune termice. Time-out timer încorporat limitează timpul fiecărei transmisii la o anumită oră. Timpul de transmisie este prelungit cu timpul specificat și se va auzi un semnal de avertizare.

SCANARE

Scanarea este o caracteristică la îndemână pentru monitorizarea mâinilor libere a frecvențelor tale preferate. Când radioul este setat la SCANARE prin software, rotiți selectorul de canal pe canalul 16, radioul va detecta automat activitatea de scanare a canalului de la 1 la 15 (poate fi setat un alt canal).

1. Radioul oprește scanarea la frecvența (sau canalul de memorie) în care a fost detectat un semnal. Apoi continuă sau oprește scanarea
2. Dacă există mai puțin de 2 canale, nu poate scana
3. Porniți canalul 16, apăsați tasta PTT și MONI, începeți scanarea sau dezactivați scanarea
4. Când funcția radio FM este activă, scanarea nu poate fi efectuată

MESAJ VOCAL

1. Anunțul vocal ON / OFF poate fi setat prin software.
2. Porniți canalul 10, apăsați tasta PTT și MONI, apoi porniți transceiver-ul, promptul vocal poate fi anulat sau activat.
3. Porniți canalul 15, apăsați tasta PTT și MONI, apoi porniți radioul pentru a selecta diferite limbi vox (transmisie controlată prin voce).

VOX

Elimină nevoia de a comuta manual în modul de transmisie de fiecare dată când doriți să transmiteți. radioul trece automat în modul transmisie atunci când circuitele VOX detectează că ați început să vorbiți în microfon.

Pentru a utiliza funcția VOX, trebuie să utilizați o cască opțională cu microfon.

Când utilizați funcția VOX, asigurați-vă că setați nivelul de câștig VOX care permite radioului să recunoască nivelurile audio.

1. Dacă microfonul este prea sensibil, radioul va transmite atunci când există zgomot de fundal.
2. Dacă nu este suficient de sensibil, nu îi va ridica vocea când începi să vorbești. Asigurați-vă că ajustați nivelul câștigului VOX la sensibilitatea corespunzătoare pentru a permite o transmisie lină.
3. În canalul 1-5, apăsați lung MONI și PTT, apoi porniți radioul pentru a activa funcțiile VOX ON / OFF.

ALARMĂ DE URGENȚĂ

Pe canalul 11, țineți apăsat PTT și MON I, apoi porniți radioul pentru a activa funcția de urgență ON/OFF. Poate fi setat și prin software. Dacă este dezactivat, celălalt radio primește semnal și nu poate alarma.

ECONOMIE DE BATERIE

Funcția de economisire a bateriei va reduce consumul de energie atunci când nu este primit niciun semnal și nu este efectuată nicio operațiune (nu sunt apăsat taste și nu sunt comutate comutatoare).

Când canalul nu este ocupat și nu se efectuează nicio operațiune mai mult de 10 secunde, funcția de economisire a bateriei se activează.

După primirea unui semnal sau efectuarea unei operații, funcția de economisire a bateriei se oprește.

ALARMA BATERIE SCARĂ

Alerta de baterie scăzută vă reamintește să încărcați.

Când nivelul bateriei este foarte scăzut, se va auzi un semnal de avertizare și indicatorul LED va clipi roșu. Încărcați sau înlocuiți bateria.

MONITOR

Când ridicați și nu există semnale, funcția squelch poate opri difuzorul, astfel încât să nu auziți zgomotul de fundal. Dacă doriți să dezactivați funcția squelch, apăsați și mențineți apăsat butonul [MONI]. Acest lucru este foarte util atunci când doriți să reglați nivelul volumului și să primiți semnale slabe.

BLOCARE CANAL OCUPAT (BCL)

Funcția de blocare a canalului ocupat poate fi activată/dezactivată folosind software-ul de pe fiecare canal.

Când este activat, BCL previne manipularea altor site-uri care pot folosi același canal pe care l-ați selectat. Apăsând comutatorul PTT în timp ce canalul este în uz

face ca radioul să emită un ton de avertizare și să inhibe transmisia (nu puteți transmite). Eliberați comutatorul PTT pentru a opri sunetul și a reveni la modul de primire.

CTCSS / DCS CTCSS (ton continuu codificat cu sistem squelch) / (sistem squelch codificat digital)

Uneori este posibil să doriți să auziți apelurile de la anumite persoane sau grupuri. În acest caz, utilizați apeluri selective.

Puteți ignora apelurile nedorite de la alte persoane folosind aceeași frecvență.

CTCSS sau DCS este un ton audibil care poate fi selectat dintre 39 sau 83 de frecvențe de ton enumerate.

PRUDENȚĂ:

CTCSS și DCS nu vă păstrează conversația privată și criptată. Vă scutește doar de a asculta apeluri nedorite.

SPECIFICAȚIE

- numar de canale: 16 canale programate in gama PMR
- putere: 5W
- tensiune: 3.7V
- frecventa: 400-470MHz
- capacitate baterie: 1500mAh
- raza de actiune: 3-5km
- distorsiunea sunetului: $\leq 5\%$
- sensibilitate la modulație: 8-12m
- abatere maximă: ≤ 5 kHz
- dimensiunile walkie-talkie (latime/inaltime): 21,5 x 5 x 3cm
- greutate set: 528g

INCLUS

- walkie-talkie x2
- x2 baterie
- x2 antena
- statie de incarcare x2
- căști cu clemă de montare și x2 suprapuneri
- clip de curea x2
- brățară x2

GHID DE DEPURERE

PROBLEMA APARE	DEPANARE
Fara putere.	Verificați instalarea bateriei și/sau înlocuiți bateriile. Tensiune. Capacitatea se întrerupe rapid. Durata de viață a bateriei s-a încheiat. Înlocuiți bateriile noi.
Nu am putut comunica cu ceilalți membri ai grupului.	Mai întâi, verificați dacă frecvența canalului și CTCSS pe care le utilizați sunt aceleași cu membrii grupului dvs. Dacă frecvența canalului și CTCSS sunt aceleași, verificați dacă membrii grupului dvs. se află în raza radioului.
Ascultă vocea altor grupuri.	Schimbați-vă CTCSS pentru canal. În același timp, aveți nevoie și de CTCSS pentru toate radiourile din grupul dvs. Dacă nu vă place, puteți utiliza o altă frecvență de canal
De ce pot auzi clar vocile altui grup și uneori vocea mea este întreruptă.	Verificați dacă MIC-ul nu este blocat de ceva. Dacă da, vă rugăm să returnați radioul la un dealer autorizat pentru întreținere. Uneori, frecvența ta este aceeași cu frecvența celorlalte grupuri.
Radioul nu poate fi pornit și, chiar și atunci când este pornit, adesea se oprește automat.	Verificați contactele bateriei de pe radio. Dacă este deteriorat sau răsucit, returnați radioul la un dealer autorizat pentru reparații.

INFORMAȚII BATERIE

- Păstrați bateriile/bateriile reîncărcabile departe de copii.
- Nu depozitați bateriile/bateriile reîncărcabile în locuri ușor accesibile deoarece există riscul ca acestea să fie înghițite de copii sau animale de companie. Dacă este înghițit, contactați un medic cât mai curând posibil.
- Scurgerile sau deteriorarea bateriilor/bateriilor reîncărcabile pot provoca arsuri la contactul cu pielea, așa că purtați întotdeauna mănuși de protecție adecvate când le atingeți.
- Bateriile/bateriile reîncărcabile nu trebuie scurtcircuitate, dezasamblate sau aruncate în foc. Există risc de explozie!
- Nu reîncărcați bateriile nereîncărcabile deoarece există risc de explozie! Reîncărcați numai bateriile destinate acestui scop folosind încărcătorul corespunzător.
- Încărcați bateriile înainte de a le introduce în produs
- Bateriile trebuie încărcate numai sub supravegherea unui adult.
- Nu amestecați baterii alcaline, standard (carbon-zinc) și reîncărcabile (nichel-cadmiu).
- Nu amestecați niciodată bateriile noi și vechi.
- Este interzisă interferarea cu cablurile de alimentare - poate provoca un scurtcircuit.
- Bateriile uzate trebuie scoase din produs.
- Nu aruncați bateriile uzate în deșeurile nesortate!
- Bateriile trebuie aruncate în conformitate cu eliminarea deșeurilor electronice periculoase.

- Dacă bateriile nu sunt aruncate în mod corespunzător, substanțele periculoase pot prezenta un risc pentru sănătatea umană sau pentru mediu. Reciclarea materialelor contribuie la conservarea resurselor naturale.
- Bateriile/bateriile reîncărcabile trebuie introduse întotdeauna cu polaritatea corectă (plus/+ și minus/-)

Informații pentru consumator cu privire la manipularea deșeurilor de echipamente electrice și electronice:

Deșeurile de echipamente electrice și electronice nu pot fi aruncate împreună cu alte deșeuri menajere. Un astfel de echipament trebuie colectat selectiv, ceea ce este indicat de marcajul atașat - un container de deșeuri pe roți tăiat. Nerespectarea regulii de mai sus, în cazul eliminării necorespunzătoare a echipamentelor uzate, poate reprezenta o amenințare pentru mediul natural și sănătatea umană, rezultată din prezența componentelor periculoase în echipament, cum ar fi: cabluri electrice, plastic, întrerupătoare, etc. Pentru a evita amenințarea de mai sus, aceste componente ar trebui colectate și procesate corespunzător de companii specializate. Autodezasamblarea echipamentului uzat este inacceptabilă. Gospodăriile joacă un rol important în contribuția la reutilizare și valorificare, inclusiv la reciclarea deșeurilor de echipamente. Acest lucru se realizează în special prin participarea activă la sistemul de colectare a deșeurilor echipamentelor.



HU

Hölgyeim és Uraim, köszönjük, hogy megvásárolták a termékünket!
A használat megkezdése előtt olvassa el az alábbi utasításokat
a termék helyes használatához. Kérjük, tartsa be ezeket az utasításokat
és a jövőbeni ajánlások betartása, mivel a be nem tartás életet vagy egészséget veszélyeztethet.

Fontos: A JÖVŐRE VONATKOZZ!

- Használat előtt olvassa el teljesen, és kövesse a kézikönyvben található összes utasítást.
- Ne használja a terméket, ha valamelyik része hiányzik vagy sérült.
- Kérjük, tartsa meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából.

A BERENDEZÉS KICSOMAGOLÁSA ÉS ELLENŐRZÉSE

Óvatosan csomagolja ki a rádiót. Javasoljuk, hogy a csomagolás eldobása előtt azonosítsa az alább felsorolt elemeket. Ha bármely tétel hiányzik vagy megsérült szállítás közben, azonnal forduljon a viszonteladóhoz.



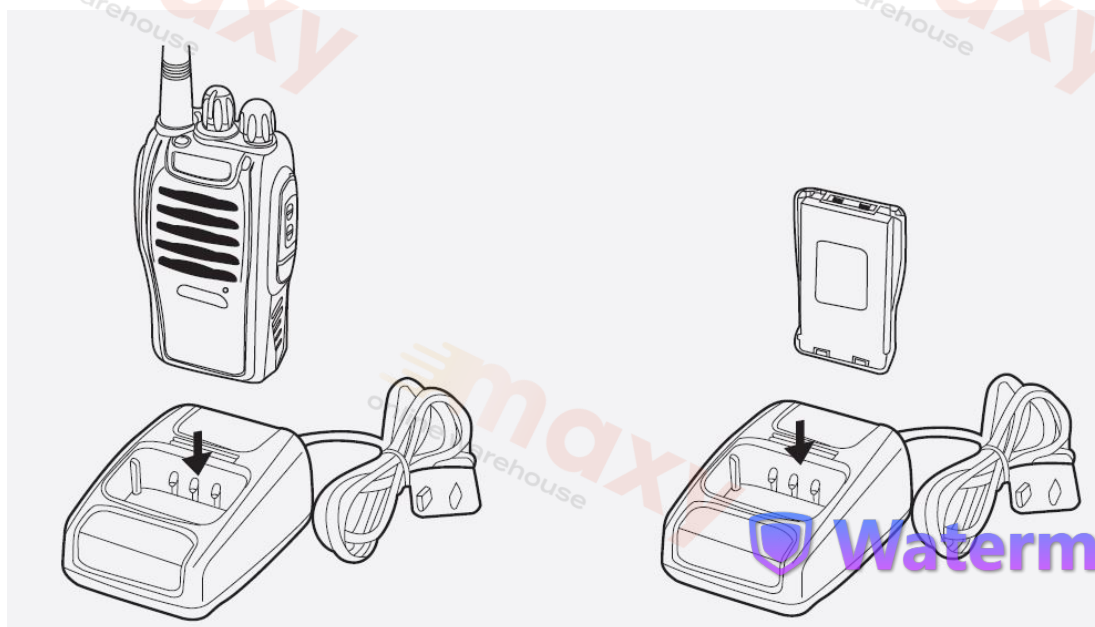
A LI-ION AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE

Használat előtt töltsse fel az új akkumulátort.

Új vagy tárolt (két hónapnál tovább) akkumulátor, amely első feltöltéssel nem éri el a teljes kapacitást. 2 vagy 3 feltöltés és kisütés után elérheti a teljes feltöltést.

1. Dugja be a hálózati adaptert az elektromos aljzatba.
2. Helyezze az adó-vevőt vagy az akkumulátort a bedobható töltőtálcába.
3. Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor érintkezői megfelelően csatlakoznak a töltőtálcához, miközben a töltés folyamatban van, a jelzőfény pirosan világít.
4. 3 óra töltés után a LED jelzőfény zöldre vált, jelezve, hogy teljesen fel van töltve. Most vegye ki az akkumulátort vagy az adó-vevőt a becsúsztható töltőtálcából.

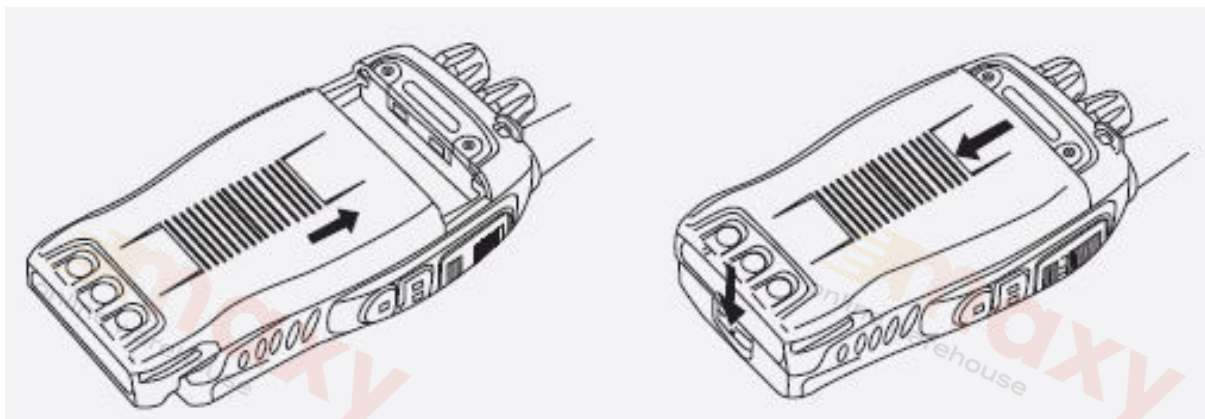
Ne töltsse az akkumulátort teljesen feltöltött állapotban. Ez lerövidítheti az akkumulátor élettartamát vagy károsíthatja azt.



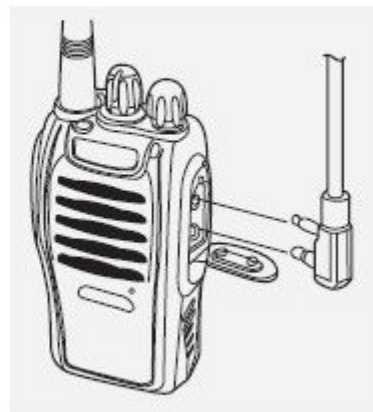
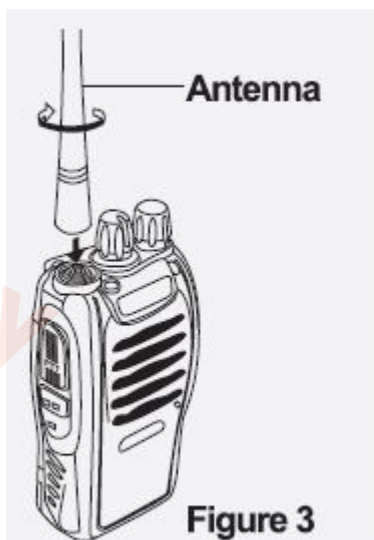
AZ AKKUMULÁTOR TELEPÍTÉSE / ELTÁVOLÍTÁSA

A JL-11 akkumulátorcsomag működési ideje körülbelül 8 óra, 5% adás / 5% vétel / 90% készenlét (normál munkaciklus) alapján.

1. Ne zárja rövidre az akkumulátor érintkezőit, és ne dobja tűzbe.
2. Ne szerelje szét saját maga az akkumulátort.



ANTENNA TELEPÍTÉS



Csavarja az antennát az adó-vevő tetején lévő csatlakozóhoz úgy, hogy az antennát az aljánál fogja, és az óramutató járásával megegyező irányba forgatja, amíg rögzítésre nem kerül.

FIGYELEM:

Az antenna se nem tartó, se nem kulestartó, se nem hangszóró, nem mikrofon rögzítési pont. Az antenna ilyen módon történő használata károsíthatja az antennát és csökkentheti az adó teljesítményét.

AZ ÖVKAPCS BESZERELÉSE

Ha az övcsipesz nincs felszerelve, a rögzítési hely felmelegedhet folyamatos átvitel vagy forró környezetben.

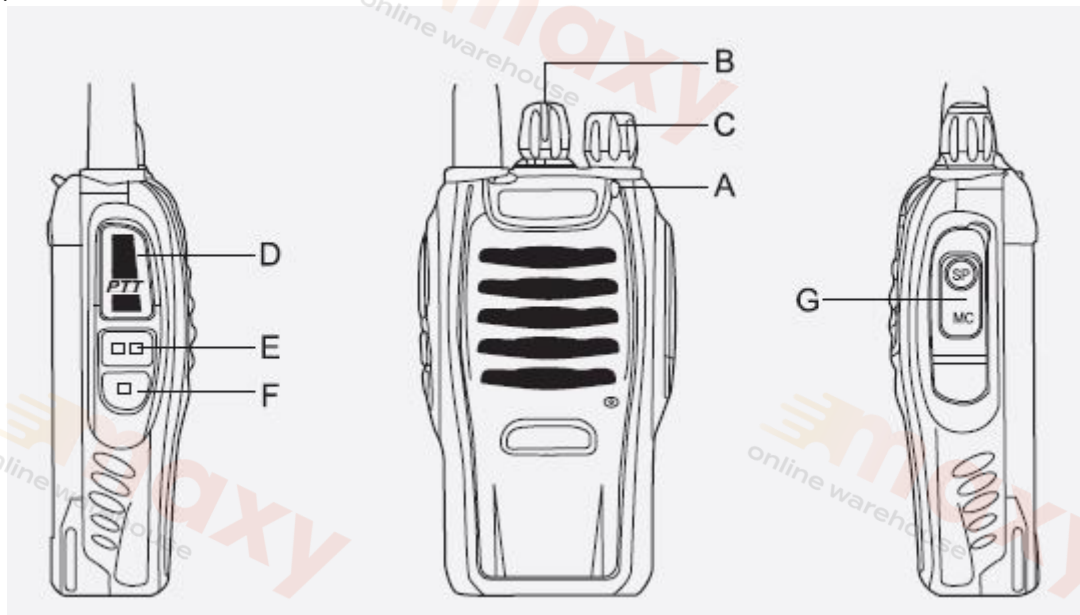
TELEPÍTÉS (OPCIONÁLIS)

HANGSZÓRÓ / MIC Csatlakoztassa a hangszóró/mikrofon csatlakozóit az adó-vevő hangszóró/mikrofon aljzataiba.

FIGYELEM:

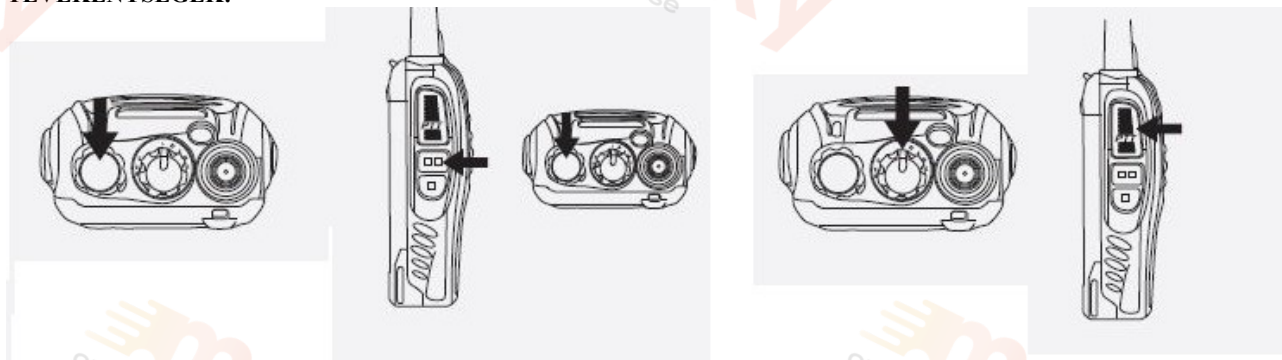
A rádiókamera nem teljesen vízálló a hangszóró/mikrofon használatakor.

LEÍRÁS:



- A) LED KIJELZŐ - A LED jelző folyamatosan pirosan világít,
- B) CSATORNAKAPCSOLÓ – Forgassa el a csatorna kiválasztásához. A 16-os csatorna keresi a csatornákat.
- C) ÁRAMKAPCSOLÓ VEZÉRLÉS
A rádió bekapcsolásához forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba.
Fordítsa el teljesen az óramutató járásával ellentétes irányba a rádió kikapcsolásához. Forgassa el a hangerő beállításához.
- D) PTT GOMB (NYOMJA MEG ÉS BESZÉL)
- E) MONITOR GOMB
Nyomja meg és tartsa lenyomva (Squelch OFF) a háttérzaj hallásához; Engedje el a normál működés folytatásához.
- F) FUNKCIÓGOMB – Csak nyomja meg a zseblámpa funkció aktiválásához.
- G) HANGSZÓRÓ / MIKROFON ALJZATOK

TEVÉKENYSÉGEK:



BE/KI

Forgassa el a főkapcsolót / hangerőszabályzót az óramutató járásával megegyező irányba. Hangjelzést és beszédet fog hallani, amely jelzi, hogy a rádió be van kapcsolva.

A HANGERŐ BEÁLLÍTÁSA

A hang meghallgatásához tartsa lenyomva a Monitor gombot

Emelje fel a szintet, miközben elforgatja a bekapcsológombot, a hangerő gombot. Forgassa az óramutató járásával megegyező irányba a hangerő növeléséhez és balra a hangerő csökkentéséhez

CSATORNAVÁLASZTÁS

Forgassa el a csatornaválasztót a kívánt csatorna kiválasztásához. N0.16 a pásztázási csatorna.

TERJEDÉS

Az átvitelhez tartsa lenyomva a [PTT] gombot, és beszéljen a mikrofonba normál hangon. Az átvitel során a LED jelzőfény folyamatosan pirosan világít.

A vételi állomás tisztaságának maximalizálása érdekében tartsa a rádiót 5-7 cm-re a szájától és a beszédétől.

TOVÁBBI FUNKCIÓK

SQUELCH LEVEL

A Squelch célja a hangszóró elnémítása, ha nincs jel (Squelch OFF). Ha a zajzárási szint megfelelően van beállítva, akkor csak jelek vételekor hallja a hangot (Squelch ON). A zajzáras szintje szoftveresen állítható.

IDŐKOR (TOT)

Az időtúllépési időzítő célja, hogy megakadályozza, hogy a hívó hosszabb ideig használja a csatornát, ami hőkárosodáshoz vezethet. A beépített időzítő időkorlát az egyes adások idejét egy adott időpontra korlátozza. Az átviteli idő a megadott idővel meghosszabbodik, és figyelmeztető hangjelzés hallható.

SZKENNELÉS

A szkennelés egy praktikus funkció kedvenc frekvenciáinak kihangsúlyozott figyeléséhez. Ha a rádió szoftveresen SCAN-ra van állítva, fordítsa a csatornaválasztót a 16-os csatornára, a rádió automatikusan érzékeli a csatornakeresési tevékenységet 1-től 15-ig (más csatorna is beállítható).

1. A rádió leállítja a pásztázást azon a frekvencián (vagy memóriacsatornán), ahol jelet észlelt. Ezután folytatja vagy leállítja a keresést
2. Ha 2-nél kevesebb csatorna van, akkor nem tud pásztázni
3. Kapcsolja be a 16-os csatornát, nyomja meg a PTT és MONI gombot, indítsa el a keresést vagy tiltsa le a keresést
4. Ha az FM rádió funkció aktív, a keresés nem hajtható végre

HANGÜZENET

1. Hangutasítás BE/KI szoftverrel beállítható.
2. Kapcsolja be a 10-es csatornát, nyomja meg a PTT és MONI gombot, majd kapcsolja be az adó-vevőt, a hangutasítás törölhető vagy aktiválható.
3. Kapcsolja be a 15-ös csatornát, nyomja meg a PTT és MONI gombot, majd kapcsolja be a rádiót a különböző vox (hangvezérelt átvitel) nyelvek kiválasztásához.

A VOX kiküszöböli annak szükségességét, hogy minden alkalommal manuálisan adási módba kapcsoljon. a rádió automatikusan adás üzemmódba kapcsol, ha a VOX áramkörök észlelik, hogy elkezdett beszélni a mikrofonba.

A VOX funkció működtetéséhez opcionális mikrofonos fejhallgatót kell használni.

A VOX funkció használatakor ügyeljen arra, hogy beállítsa a VOX erősítési szintet, amely lehetővé teszi a rádió számára a hangszintek felismerését.

1. Ha a mikrofon túl érzékeny, a rádió sugároz, ha háttérzaj van.
2. Ha nem elég érzékeny, akkor nem emeli fel a hangját, amikor elkezd beszélni. Ügyeljen arra, hogy a VOX erősítés szintjét a megfelelő érzékenységre állítsa be, hogy egyenletes átvitelt biztosítson.
3. Az 1-5 csatornán nyomja meg és tartsa lenyomva a MONI és a PTT gombot, majd kapcsolja be a rádiót a VOX ON / OFF funkciók aktiválásához.

VÉSZRIASZTÁS

A 11-es csatornán tartsa lenyomva a PTT és a MON I gombot, majd kapcsolja be a rádiót a vészhelyzeti BE/KI funkció aktiválásához. Szoftveresen keresztül is beállítható. Ha le van tiltva, a másik rádió veszi a jelet, és nem tud riasztani.

AKKUMULÁTOR KÍMÉLŐ

Az akkumulátorkímélő funkció csökkenti az energiafogyasztást, ha nem érkezik jel, és nem hajtanak végre műveletet (nem nyomnak le gombot és nem kapcsolnak át kapcsolót).

Ha a csatorna nem foglalt, és több mint 10 másodpercig semmilyen művelet nem történik, az akkumulátorkímélő funkció bekapcsol. Jel vétele vagy művelet végrehajtása után az akkumulátorkímélő funkció kikapcsol.

AKKUMULÁTOR ALACSONY RIASZTÁS

Az alacsony töltöttségi szint figyelmeztetés emlékezteti a töltésre.

Ha az akkumulátor töltöttségi szintje nagyon alacsony, figyelmeztető hangjelzés hallható, és a LED jelzőfény pirosan villog. Töltsse fel vagy cserélje ki az akkumulátort.

MONITOR

Amikor felveszi, és nincs jel, a zajzár funkció elnémíthatja a hangszórót, hogy ne halljon háttérzajt. Ha ki szeretné kapcsolni a zajzár funkciót, nyomja meg és tartsa lenyomva a [MONI] gombot. Ez nagyon hasznos, ha be szeretné állítani a hangerőt, és gyenge jeleket szeretne fogadni.

FOGLALT CSATORNAZÁR (BCL)

A foglalt csatornazár funkció az egyes csatornák szoftverével be- és kikapcsolható.

Ha aktiválva van, a BCL megakadályozza, hogy más oldalakkal manipuláljanak, amelyek esetleg ugyanazt a csatornát használják, mint az Ön által kiválasztott. Nyomja meg a PTT kapcsolót, miközben a csatorna használatban van figyelmeztető hangot ad ki a rádióból, és gátolja az átvitelt (nem küldhet). A hang leállításához és a vételi módba való visszatéréshez engedje fel a PTT kapcsolót.

CTCSS / DCS CTCSS (folyamatos hangjelzés zajzár rendszerrel kódolva) / (digitálisan kódolt zajzár rendszer)

Előfordulhat, hogy csak bizonyos személyek vagy csoportok hívását szeretné hallani. Ebben az esetben használjon szelektív hívást.

Figyelmen kívül hagyhatja a nem kívánt hívásokat, amelyeket más emberek ugyanazon a frekvencián használnak.

A CTCSS vagy DCS egy hallható hang, amely 39 vagy 83 felsorolt hangfrekvencia közül választható ki.

VIGYÁZAT:

A CTCSS és a DCS nem tartja a beszélgetést privátként és titkosítva. Csak a nem kívánt hívások hallgatása alól mentesíti Önt.

LEÍRÁS

- csatornák száma: 16 csatorna programozva a PMR tartományban
- Teljesítmény: 5W
- feszültség: 3,7V
- frekvencia: 400-470 MHz
- akkumulátor kapacitása: 1500 mAh
- hatótáv: 3-5 km
- hangtorzítás: $\leq 5\%$
- modulációs érzékenység: 8-12m
- maximális eltérés: ≤ 5 kHz
- a walkie-talkie méretei (szélesség / magasság): 21,5 x 5 x 3 cm
- készlet súlya: 528g

BELEÉRTVE

- walkie-talkie x2
- x2 akkumulátor
- x2 antenna
- töltőállomás x2
- fejhallgató rögzítőcsipesszel és x2 rátéttel
- övcsipesz x2
- karszalag x2

HIBAELHÁRÍTÁSI ÚTMUTATÓ

AZ ELŐADÓ PROBLÉMA	HIBAELHÁRÍTÁS
Nincs áram.	Ellenőrizze az akkumulátor behelyezését és/vagy cserélje ki az elemeket Feszültség A kapacitás gyorsan lemerül Az akkumulátor élettartama lejárt Cserélje ki az elemeket
Nem tudtam kommunikálni a csoport többi tagjával.	Először ellenőrizze, hogy a használt csatornafrekvencia és CTCSS megegyezik-e a csoport tagjaival. Ha a csatornafrekvencia és a CTCSS megegyezik, ellenőrizze, hogy a csoport tagjai a rádió hatótávolságán belül vannak-e.
Hallgassa meg más csoportok hangját.	Módosítsa a CTCSS-t a csatornához. Ugyanakkor CTCSS-re is szüksége van a csoport összes rádiójához. Ha nem tetszik, használhat másik csatornafrekvenciát
Miért hallom tisztán egy másik csoport hangját, és néha megszakad a hangom?	Ellenőrizze, hogy a MIC-t nem blokkolja-e valami. Ha igen, küldje vissza a rádiót egy hivatalos viszonteladóhoz karbantartás céljából. Néha a frekvenciák megegyezik a többi csoport frekvenciájával.
A rádiót nem lehet bekapcsolni, sőt, ha be van kapcsolva, gyakran automatikusan kikapcsol.	Ellenőrizze az akkumulátor érintkezőit a rádión. Ha megsérült vagy megcsavarodott, vigye vissza a rádiót egy hivatalos viszonteladóhoz javításra.

AKKUMULÁTORRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK

- Tartsa távol az elemeket/akkumulátorokat gyermekektől.
- Ne tárolja az elemeket/újratölthető elemeket könnyen hozzáférhető helyen, mert fennáll a veszélye, hogy gyermekek vagy háziállatok lenyelhetik azokat. Lenyelés esetén a lehető leghamarabb forduljon orvoshoz.
- A szivárgó vagy sérült elemek/akkumulátorok bőrrel érintkezve égési sérüléseket okozhatnak, ezért mindig viseljen megfelelő védőkesztyűt, amikor megérinti őket.
- Az elemeket/akkumulátorokat nem szabad rövidre zárni, szétszedni vagy tűzbe dobni. Fennáll a robbanásveszély!
- Ne töltsé újra a nem újratölthető elemeket, mert fennáll a robbanásveszély! Csak az erre a célra szánt akkumulátorokat töltsé újra a megfelelő töltővel.
- Töltsé fel az akkumulátorokat, mielőtt behelyezi őket a termékbe
- Az elemeket csak felnőtt felügyelete mellett szabad feltölteni.
- Ne keverjen alkáli, normál (szén-cink) és újratölthető (nikkel-kadmium) elemeket.
- Soha ne keverje az új és a régi elemeket.
- Tilos a tápkábeleket megzavarni - rövidzárlatot okozhat.
- A lemerült elemeket ki kell venni a termékből.
- A használt elemeket ne dobja a válogatatlan hulladék közé!
- Az elemeket a veszélyes elektronikai hulladékok ártalmatlanításának megfelelően kell ártalmatlanítani.
- Ha az elemeket nem megfelelően ártalmatlanítják, a veszélyes anyagok veszélyt jelenthetnek az emberi egészségre vagy a környezetre. Az anyagok újrahasznosítása hozzájárul a természeti erőforrások megőrzéséhez.

- Az elemeket/akkukat mindig a megfelelő polaritással (plusz/+ és mínusz/-) kell behelyezni.

Tájékoztatás a fogyasztó számára az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak kezeléséről:

Az elektromos és elektronikus berendezéseket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt elhelyezni. Az ilyen berendezéseket szelektíven kell gyűjteni, amit a mellékelt jelölés - áthúzott kerekeshulladékgyűjtő - jelez. A fenti szabály be nem tartása, a használt berendezések szakszerűtlen ártalmatlanítása esetén veszélyt jelenthet a természeti környezetre és az emberi egészségre, a berendezésben található veszélyes alkatrészek miatt, mint pl.: elektromos vezetékek, műanyagok, kapcsolók. stb. A fenti fenyegetés elkerülése érdekében ezeket az összetevőket erre szakosodott cégeknek kell összegyűjteniük és megfelelően feldolgozniuk. Az elhasznált berendezések önálló szétszerelése elfogadhatatlan. A háztartások fontos szerepet játszanak az újrafelhasználásban és a hasznosításban, beleértve a hulladék berendezések újrahasznosítását is. Ez különösen a hulladékok begyűjtési rendszerében való aktív részvétel révén valósul meg.



SK

Dámy a páni, ďakujeme vám za zakúpenie nášho produktu!
Pred použitím si prečítajte nasledujúce pokyny
pre správne použitie produktu. Uchovajte si prosím tieto pokyny
a bude sa riadiť jeho odporúčaniami, pretože ich nedodržiavanie môže ohroziť život alebo zdravie.

Dôležité: UCHOVÁVAJTE BUDÚCNOSŤ!

- Pred použitím si ho prosím dôkladne prečítajte a postupujte podľa všetkých pokynov v príručke.
- Nepoužívajte výrobok, ak niektorá jeho časť chýba alebo je poškodená.
- Tento návod si uschovajte pre budúce použitie.

ROZBALENIE A KONTROLA ZARIADENIA

Rádio opatrne vybaľte. Odporúčame, aby ste pred likvidáciou obalu identifikovali položky uvedené nižšie. Ak niektoré položky chýbajú alebo sú počas prepravy poškodené, ihneď kontaktujte svojho predajcu.



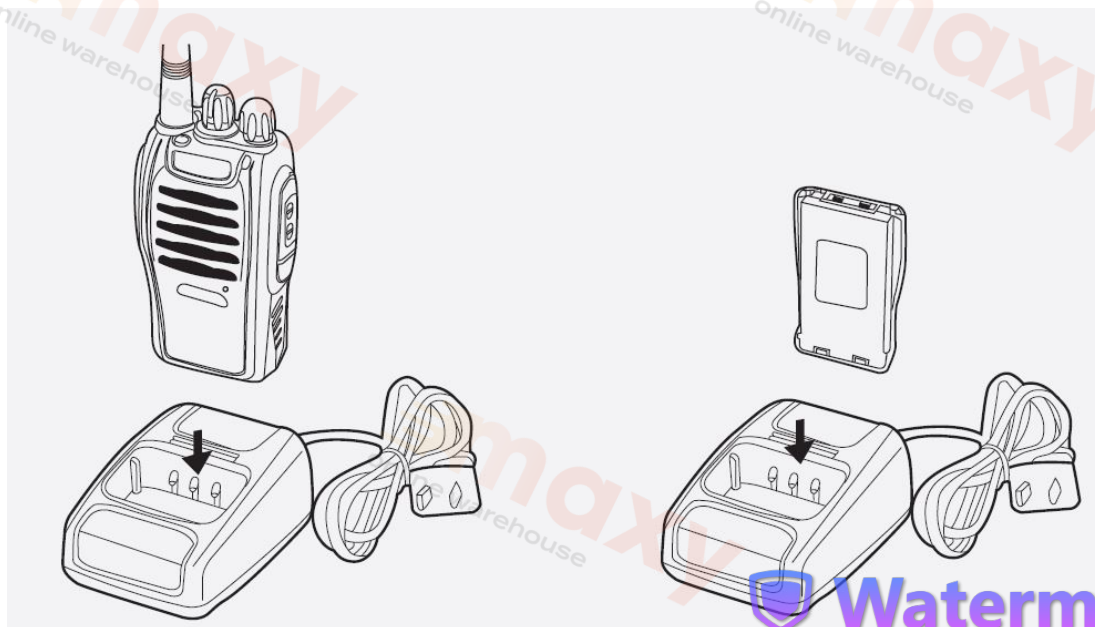
NABÍJANIE LI-ION BATÉRIE

Pred použitím novú batériu nabite.

Nová alebo uskladnená (viac ako dva mesiace) batéria, ktorá nemôže dosiahnuť plnú kapacitu pri prvom nabití. Po 2 alebo 3 nabitíach a vybitiach môže dosiahnuť úplné nabitie.

1. Zapojte napájací adaptér do elektrickej zásuvky.
2. Umiestnite transceiver alebo batériu do zásuvky na nabíjanie.
3. Skontrolujte, či sú kontakty batérie správne pripojené k nabíjacej podložke. Počas nabíjania bude svetlo svietiť na červeno.
4. Po 3 hodinách nabíjania sa LED indikátor rozsvieti na zeleno, čo znamená úplné nabitie. Teraz vyberte batériu alebo transceiver zo zásuvacieho nabíjacieho zásobníka.

Nenabíjajte batériu, keď je úplne nabitá. Môže to skrátiť životnosť batérie alebo ju poškodiť.



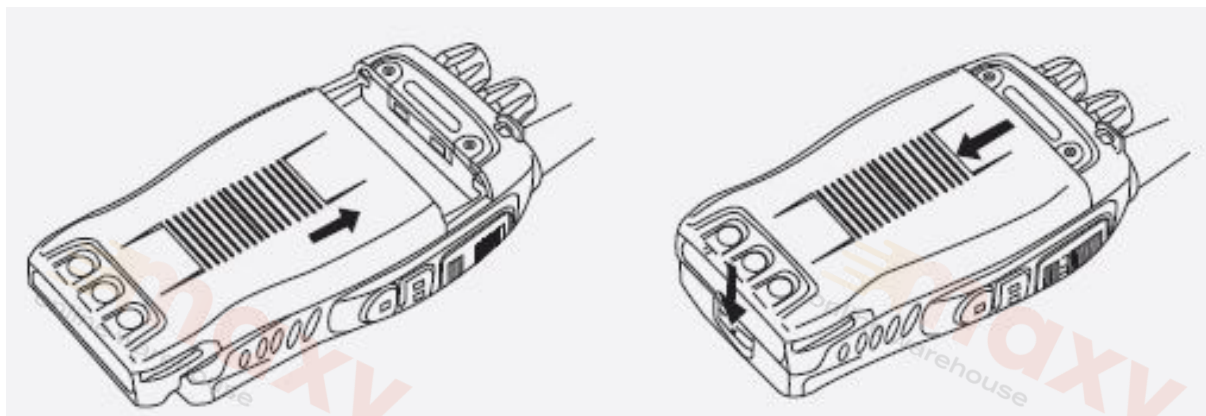
Watermarkly

INŠTALÁCIA / VYBERANIE BATÉRIE

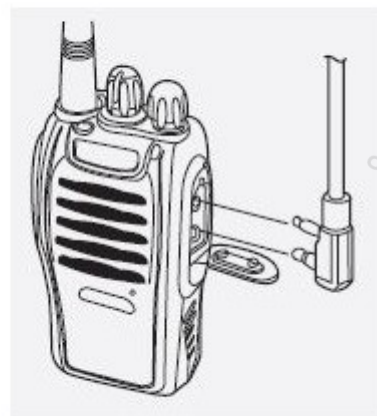
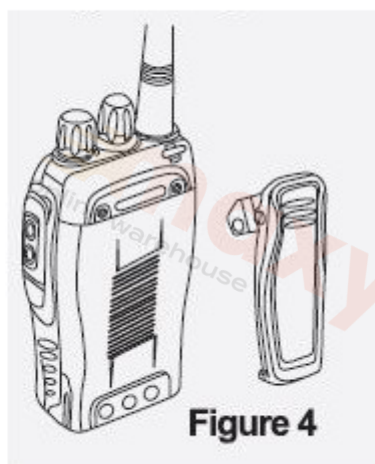
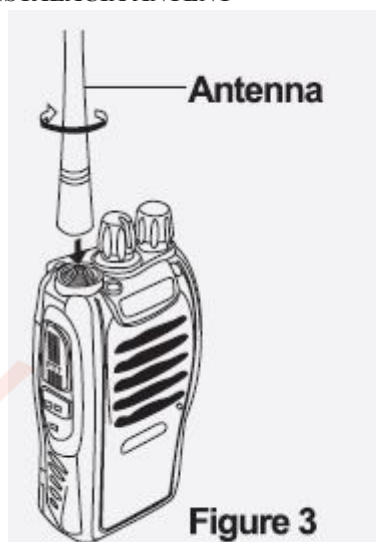
Prevádzkový čas batérie JL-11 je približne 8 hodín na základe 5 % vysielania / 5 % príjmu / 90 % pohotovostného režimu (štandardný pracovný cyklus).

Neskratujte kontakty batérie ani nehádzte batériu do ohňa.

Batériu sami nerozoberajte.



INŠTALÁCIA ANTÉNY



Priskrutkujte anténu ku konektoru na vrchu transceivera tak, že anténu podržíte na základni a budete ju otáčať v smere hodinových ručičiek, kým nebude zaistená.

VÝSTRAHA:

Anténa nie je ani držiak, ani držiak kľúčov, ani reproduktor, ani bod na pripevnenie mikrofónu. Používanie antény týmto spôsobom môže poškodiť anténu a znížiť výkon vášho vysielача.

INŠTALÁCIA SVORKY NA OPASOK

Ak nie je nainštalovaná spona na opasok, miesto montáže sa môže počas nepretržitého prenosu alebo v horúcom prostredí zahriať.

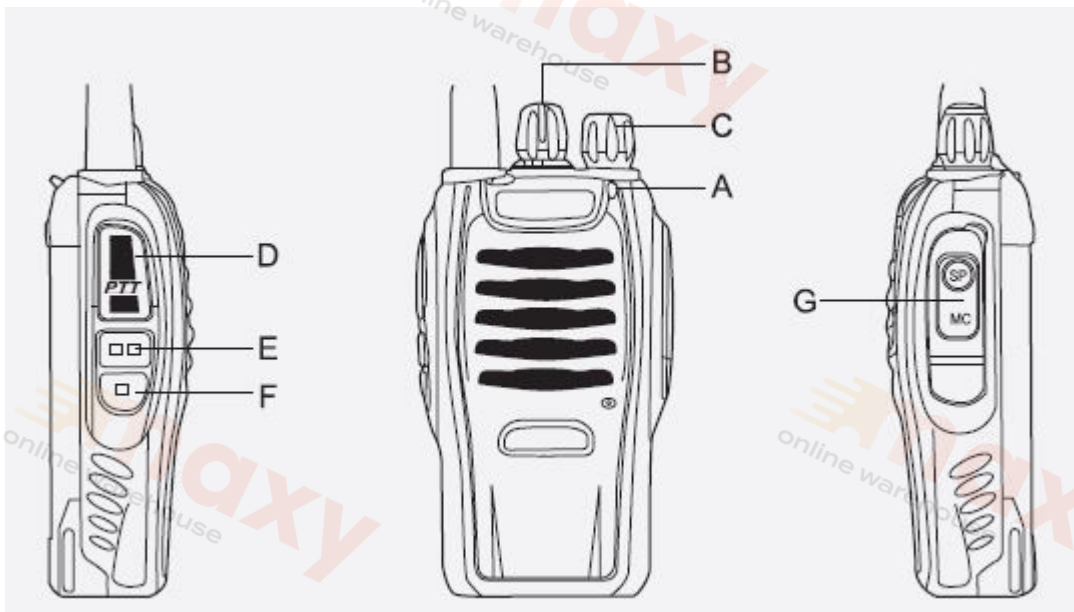
INŠTALÁCIA (VOLITEĽNÁ)

REPRODUKTOR / MIKROFÓN Zapojte zástrčky reproduktora / mikrofónu do konektorov reproduktora / mikrofónu na transceiveri.

VÝSTRAHA:

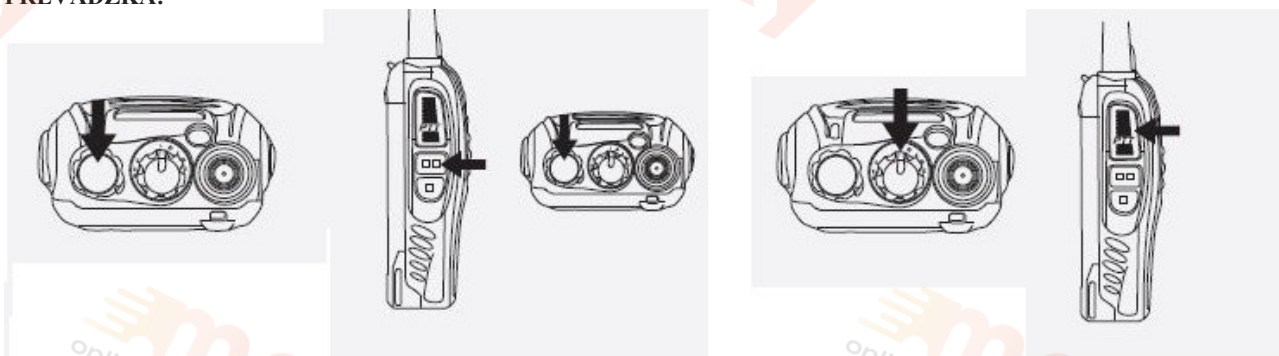
Rádiová kamera nie je úplne vodotesná pri použití reproduktora/mikrofónu.

POPIS:



- A) LED INDIKÁTOR - LED indikátor svieti na červeno,
- B) PREPÍNAČ KANÁLOV – Otáčaním vyberte kanál. Kanál 16 prehľadáva kanály.
- C) OVLÁDANIE VYPÍNAČA NAPÁJANIA
Rádio zapnete otočením v smere hodinových ručičiek.
Rádio vypnete úplným otočením proti smeru hodinových ručičiek. Otáčaním upravíte hlasitosť.
- D) TLAČIDLO PTT (STLAČTE A HOVORTE)
Stlačte toto tlačidlo a potom hovorte do mikrofónu, aby ste zavolali na stanicu. Uvoľnením prijmete hovor.
- E) TLAČIDLO MONITOROVANIA
Stlačte a podržte (Squelch OFF), aby ste počuli hluk pozadia; Uvoľnením obnovíte normálnu prevádzku.
- F) TLAČIDLO FUNKCIE - Stačí stlačiť pre aktiváciu funkcie baterky.
- G) ZÁSUVKY NA REPRODUKTORY / MIKROFÓNY

PREVÁDZKA:



ZAPNÚŤ / VYPNÚŤ

Otočte hlavný vypínač / ovládač hlasitosti v smere hodinových ručičiek. Budete počuť počuteľný tón a reč oznamujúcu, že rádio je zapnuté.

NASTAVENIE HLASITOSTI

Ak chcete počúvať zvuk, podržte stlačené tlačidlo Monitor

Zvýšte úroveň otáčaním vypínača, ovládača hlasitosti. Otáčaním v smere hodinových ručičiek zvýšite a proti smeru hodinových ručičiek znížite hlasitosť

VÝBER KANÁLOV

Otáčaním voliča kanálov vyberte požadovaný kanál. Č. 16 je skenovací kanál.

PRENOS

Ak chcete vysielat', stlačte a podržte [PTT] a hovorte do mikrofónu normálnym tónom hlasu. Počas prenosu LED indikátor svieti na červeno.

Ak chcete maximalizovať čistotu prijímacej stanice, držte rádio vo vzdialenosti 5 až 7 cm od úst a reči.

DODATOČNÉ FUNKCIE

ÚROVEŇ SQUELCH

Účelom Squelch je stlmiť reproduktor, keď nie sú žiadne signály (Squelch OFF). Pri správne nastavenej úrovni squelch budete počuť zvuk iba pri prijímaní signálov (Squelch ON). Úroveň squelch je možné nastaviť pomocou softvéru.

ČASOVÝ LIMIT (CELKOM)

Účelom časovača časového limitu je zabrániť volajúcemu používať kanál dlhší čas, čo bude mať za následok tepelné poškodenie. Zabudovaný časovač Časový limit obmedzuje čas každého prenosu na konkrétny čas. Čas prenosu sa predĺži o zadaný čas a zaznie varovný signál.

SKENOVANIE

Skenovanie je šikovná funkcia na hands-free sledovanie vašich obľúbených frekvencií. Keď je rádio softvérovo nastavené na SCAN, otočte volič kanálov na kanál 16, rádio automaticky zistí aktivitu skenovania kanálov od 1 do 15 (je možné nastaviť iný kanál).

1. Rádio zastaví vyhľadávanie na frekvencii (alebo pamäťovom kanáli), na ktorej bol detekovaný signál. Potom bude pokračovať alebo zastaví skenovanie
2. Ak sú k dispozícii menej ako 2 kanály, nebude možné skenovať
3. Zapnite kanál 16, stlačte kláves PTT a MONI, spustíte skenovanie alebo zakážete skenovanie
4. Keď je funkcia FM rádia aktívna, vyhľadávanie sa nedá vykonať

HLASOVÁ SPRÁVA

1. Hlasová výzva ZAP./VYP dá sa nastaviť softvérovo.
2. Zapnite kanál 10, stlačte tlačidlo PTT a MONI, potom zapnite transceiver, hlasovú výzvu možno zrušiť alebo aktivovať.
3. Zapnite kanál 15, stlačte tlačidlo PTT a MONI a potom zapnite rádio, aby ste vybrali rôzne jazyky vox (hlasom riadený prenos).

VOX

Eliminuje potrebu manuálneho prepínania do vysielacieho režimu vždy, keď chcete vyselať. rádio sa automaticky prepne do vysielacieho režimu, keď obvody VOX zistia, že ste začali hovoriť do mikrofónu.

Na ovládanie funkcie VOX je potrebné použiť voliteľnú náhlavnú súpravu s mikrofónom.

Pri používaní funkcie VOX nezabudnite nastaviť úroveň zosilnenia VOX, ktorá umožní rádiu rozpoznať úroveň zvuku.

1. Ak je mikrofón príliš citlivý, rádio bude vyselať, keď je v pozadí šum.
2. Ak nie je dostatočne citlivý, nezvýši vám hlas, keď začnete rozprávať. Nezabudnite nastaviť úroveň zosilnenia VOX na vhodnú citlivosť, aby ste umožnili hladký prenos.
3. Na kanáli 1-5 stlačte a podržte MONI a PTT, potom zapnite rádio, aby ste aktivovali funkcie VOX ON/OFF.

NÚDZOVÝ ALARM

Na kanáli 11 stlačte a podržte PTT a MONI, potom zapnite rádio, aby ste aktivovali funkciu núdzového zapnutia/vypnutia. Dá sa to nastaviť aj cez softvér. Ak je vypnutá, druhé rádio prijíma signál a nie je schopné spustiť alarm.

ÚSPORA BATÉRIE

Funkcia šetriča batérie zníži spotrebu energie, keď sa neprijíma žiadny signál a nevykonáva sa žiadna operácia (nestláčajú sa žiadne klávesy a neprepínajú sa žiadne prepínače).

Keď kanál nie je zaneprázdnený a nevykoná sa žiadna operácia dlhšie ako 10 sekúnd, zapne sa funkcia šetrenia batérie.

Po prijatí signálu alebo vykonaní operácie sa funkcia úspory batérie vypne.

ALARM VYBITEJ BATÉRIE

Upozornenie na slabú batériu vám pripomenie, že treba nabíjať.

Keď je úroveň nabitia batérie veľmi nízka, zaznie varovný signál a LED indikátor bude blikať na červeno. Nabite alebo vymeňte batériu.

MONITOR

Keď zdvihnete a nie sú žiadne signály, funkcia squelch dokáže stlmiť reproduktor, takže nebudete počuť hluk pozadia. Ak chcete vypnúť funkciu squelch, stlačte a podržte tlačidlo [MONI]. To je veľmi užitočné, keď chcete nastaviť úroveň hlasitosti a prijímať slabé signály.

ZÁMKA OBSAHUJÚCEHO KANÁLA (BCL)

Funkciu uzamknutia obsadeného kanála je možné zapnúť/vypnúť pomocou softvéru na každom kanáli.

Keď je aktivovaný, BCL zabráňuje manipulácii s inými stránkami, ktoré môžu používať rovnaký kanál, aký ste vybrali. Stlačením prepínača PTT, keď sa kanál používa

spôsobí, že rádio vydá varovný tón a zablokuje prenos (nemôžete vyselať). Uvoľnením prepínača PTT zastavíte zvuk a vrátite sa do režimu prijímu.

CTCSS / DCS CTCSS (nepretržitý tón kódovaný systémom squelch) / (digitálne kódovaný systém squelch)

Niekedy možno budete chcieť počuť len hovory od konkrétnych ľudí alebo skupín. V takom prípade použijete selektívne volanie.

Pomocou rovnakej frekvencie môžete ignorovať nechcené hovory od iných ľudí.

CTCSS alebo DCS je počuteľný tón, ktorý možno vybrať z 39 alebo 83 uvedených frekvencií tónov.



POZOR:

CTCSS a DCS neuchovávajú vašu konverzáciu súkromnú a šifrovanú. Odbremení vás len od počúvania nechcených hovorov.

ŠPECIFIKÁCIA

- počet kanálov: 16 kanálov naprogramovaných v rozsahu PMR
- výkon: 5W
- napätie: 3,7V
- frekvencia: 400-470MHz
- Kapacita batérie: 1500 mAh
- dosah: 3-5 km
- skreslenie zvuku: $\leq 5\%$
- citlivosť modulácie: 8-12m
- maximálna odchýlka: ≤ 5 kHz
- rozmery vysielačky (šírka / výška): 21,5 x 5 x 3 cm
- hmotnosť súpravy: 528 g

VRÁTANE

- 2x vysielačka
- 2x batéria
- 2x anténa
- nabíjacia stanica 2x
- slúchadlá s montážnou sponou a x2 prekrytiami
- spona na opasok 2x
- náramok 2x

PRÍRUČKA NA RIEŠENIE PROBLÉMOV

VYSKYTUJÚCI PROBLÉM	RIEŠENIE PROBLÉMOV
Vybitý.	Skontrolujte inštaláciu batérie a/alebo vymeňte batérie. Napätie. Kapacita sa rýchlo vybíja. Životnosť batérie sa skončila. Vymeňte nové batérie
Nebol som schopný komunikovať s ostatnými členmi skupiny.	Najprv skontrolujte, či frekvencia kanála a CTCSS, ktoré používate, sú rovnaké ako u členov vašej skupiny. Ak sú frekvencia kanála a CTCSS rovnaké, skontrolujte, či sú členovia vašej skupiny v dosahu rádia.
Vypočujte si hlas iných skupín.	Zmeňte CTCSS pre kanál. Zároveň potrebujete aj CTCSS pre všetky rádiá vo vašej skupine. Ak sa vám to nepáči, môžete použiť inú frekvenciu kanála
Prečo jasne počujem hlasy inej skupiny a niekedy je môj hlas prerušený.	Skontrolujte, či mikrofón nie je niečím blokovaný. Ak áno, vráťte rádio autorizovanému predajcovi na údržbu. Niekedy je vaša frekvencia rovnaká ako frekvencia ostatných skupín.
Rádio sa nedá zapnúť a aj keď je zapnuté, často sa automaticky vypne.	Skontrolujte kontakty batérie na rádiu. Ak je rádio poškodené alebo skrútené, vráťte ho autorizovanému predajcovi na opravu.

INFORMÁCIE O BATÉRII

- Batérie/nabíjateľné batérie uchovávajú mimo dosahu detí.
- Batérie/nabíjateľné batérie neskladujte na ľahko prístupných miestach, pretože existuje riziko, že by ich mohli prehltnúť deti alebo domáce zvieratá. Pri požití čo najskôr kontaktujte lekára.
- Vytečené alebo poškodené batérie/nabíjateľné batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť popáleniny, preto vždy používajte vhodné ochranné rukavice, keď sa ich dotýkate.
- Batérie/nabíjateľné batérie sa nesmú skratovať, rozoberať ani hádzať do ohňa. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!
- Nenabíjateľné batérie nenabíjajte, hrozí nebezpečenstvo výbuchu! Nabíjajte iba batérie určené na tento účel pomocou vhodnej nabíjačky.
- Pred vložením batérií do výrobku ich nabite
- Batérie by sa mali nabíjať len pod dohľadom dospelého osoby.
- Nekombinujte alkalické, štandardné (uhlíkovo-zinkové) a nabíjateľné (nikel-kadmiové) batérie.
- Nikdy nekombinujte nové a staré batérie.
- Je zakázané zasahovať do napájacích káblov - môže dôjsť ku skratu.
- Vybité batérie je potrebné z výrobku vybrať.
- Použitú batériu nevyhadzujte do netriedeného odpadu!
- Batérie sa musia likvidovať v súlade s likvidáciou nebezpečného elektronického odpadu.
- Ak batérie nie sú správne zlikvidované, nebezpečné látky môžu predstavovať riziko pre ľudské zdravie alebo životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k zachovaniu prírodných zdrojov.
- Batérie/nabíjacie batérie musia byť vždy vložené so správnou polaritou (plus/+ a mínus/-)

Informácie pre spotrebiteľa o nakladaní s odpadom z elektrických a elektronických zariadení:

Odpad z elektrických a elektronických zariadení sa nesmie vyhadzovať do iného domového odpadu. Takéto zariadenia by sa mali zbierať selektívne, čo naznačuje pripojené označenie - preškrtnutá nádoba na odpad na kolieskach. Nedodržanie vyššie uvedeného pravidla môže v prípade nesprávnej likvidácie použitého zariadenia predstavovať ohrozenie životného prostredia a ľudského zdravia v dôsledku prítomnosti nebezpečných komponentov v zariadení, ako sú: elektrické rozvody, plasty, vypínače, atď. Aby sa predišlo vyššie uvedenej hrozbe, tieto komponenty by mali zbierať a riadne spracovávať špecializované spoločnosti. Samočinná demontáž opotrebovaného zariadenia je neprijateľná. Domácnosti zohrávajú dôležitú úlohu v prispievaní k opätovnému používaniu a zhodnocovaniu vrátane recyklácie odpadových zariadení. Deje sa tak najmä aktívnou účasťou v systéme zberu odpadových zariadení.



ET

Daamid ja härrad, aitäh meie toote ostmise eest!
Enne kasutamist lugege palun järgmisi juhiseid
toote õige kasutamiseks. Hoidke neid juhiseid peal
ja järgida selle soovitusi, kuna mittevastavus võib ohustada elu või tervist.

Tähtis: hoidke tulevikuks!

- Palun lugege see enne kasutamist täielikult läbi ja järgige kõiki juhiseid.
- Ärge kasutage toodet, kui mõni osa puudub või on kahjustatud.
- Hoidke seda juhendit edaspidiseks kasutamiseks.

SEADMETE LAHTIPAKKIMINE JA KONTROLLIMINE

Pakkige raadio ettevaatlikult lahti. Soovitame teil enne pakendi äraviskamist tuvastada allpool loetletud esemed. Kui mõni üksus puudub või on transpordi ajal kahjustatud, võtke kohe ühendust oma edasimüüjaga.



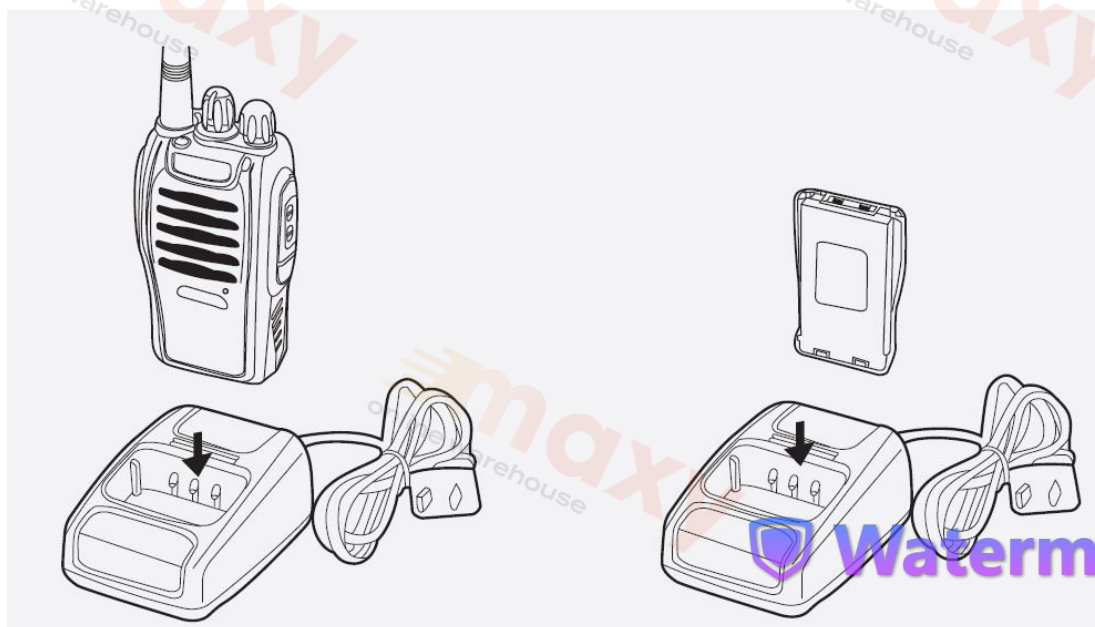
LI-ION AKU LADIMINE

Laadige uus aku enne kasutamist.

Uus või ladustatud (üle kahe kuu) aku, mis ei saavuta esimesel laadimisel täisvõimsust. Pärast 2 või 3 laadimist ja tühjendamist võib see täis laadida.

1. Ühendage toiteadapter pistikupessa.
2. Asetage transiiver või aku laadimisalusesse.
3. Veenduge, et aku kontaktid on korralikult laadimisalusega ühendatud. Laadimise ajal põleb tuli punane.
4. Pärast 3-tunnist laadimist muutub LED-indikaator roheliseks, mis näitab täielikku laadimist. Nüüd eemaldage aku või transiiver sisselibistatavast laadimisalusest.

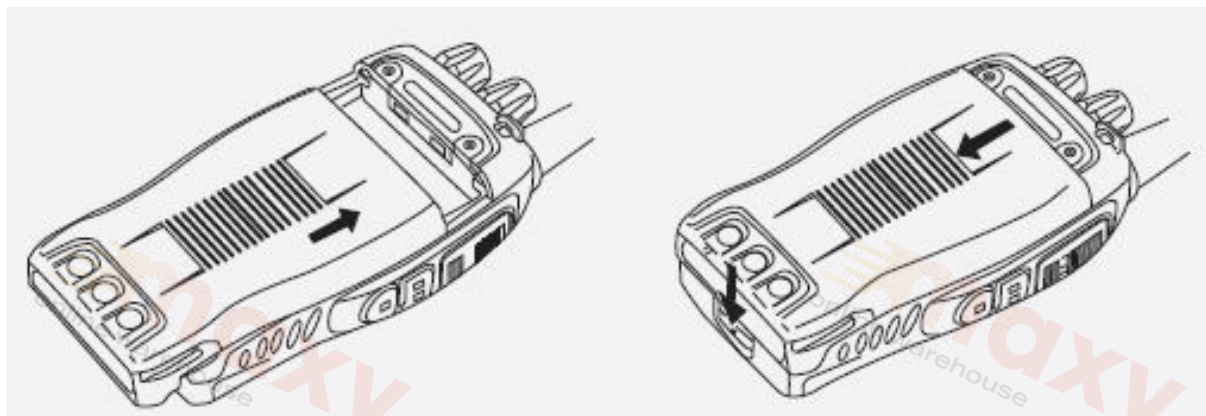
Ärge laadige akut, kui see on täielikult laetud. See võib lühendada aku tööiga või seda kahjustada.



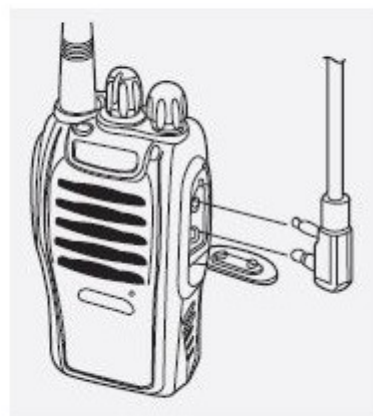
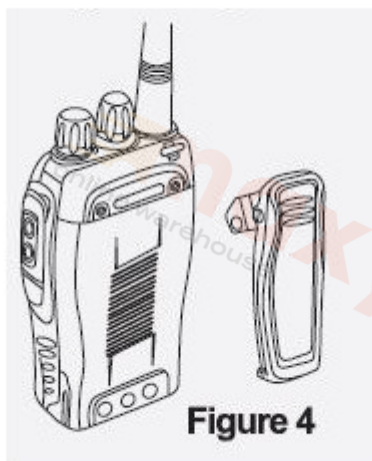
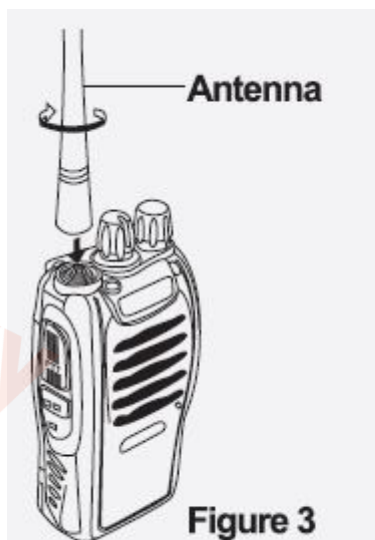
AKU PAIGALDAMINE / EEMALDAMINE

Aku JL-11 tööaeg on ligikaudu 8 tundi, võttes aluseks 5% edastamise / 5% vastuvõtmise / 90% ooterežiimi (standardne töötsükkel).

1. Ärge lühistage aku klemme ega visake akut tulle.
2. Ärge võtke akut ise lahti.



ANTENNI PAIGALDAMINE



Kruvige antenn transiiveri ülaosas asuva konnektori külge, hoides antenni põhjas ja keerates seda päripäeva, kuni see on kinnitatud.

HOIATUS:

Antenn ei ole kronstein, võtmehoidja ega valjuhääldi, mikrofoni kinnituskoht. Antenni sel viisil kasutamine võib antenni kahjustada ja teie saatja jõudlust vähendada.

VÖÖKLIPSI PAIGALDAMINE

Kui vööklamber pole paigaldatud, võib kinnituskoht pideva edastamise või kuumas keskkonnas soojaks muutuda.

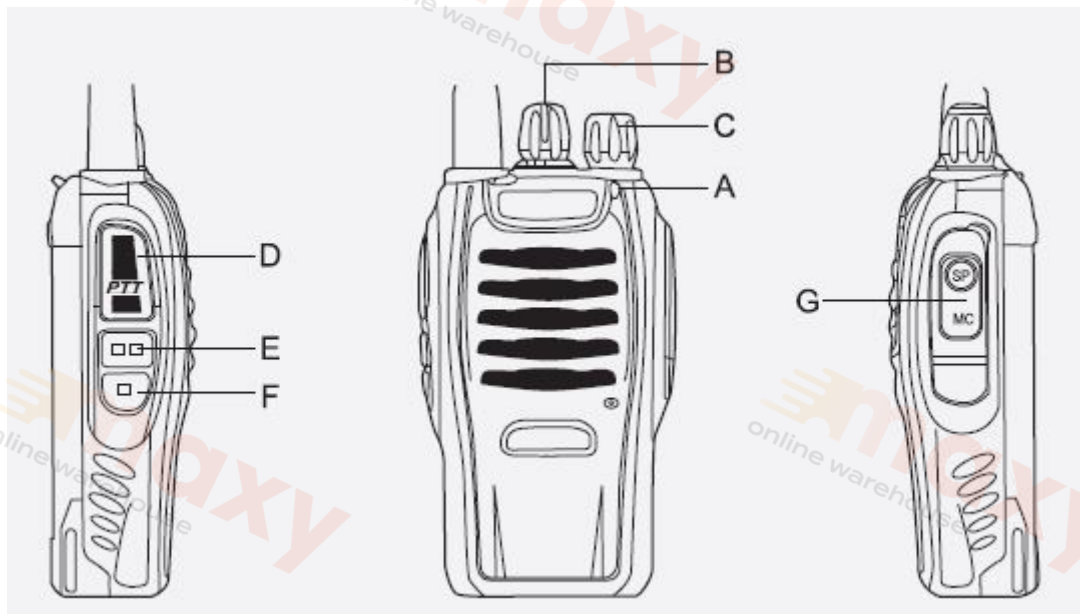
PAIGALDAMINE (VALIKULINE)

KÕLAR / MIC Sisestage kõlari/mikrofoni pistikud transiiveri kõlari/mikrofoni pesadesse.

HOIATUS:

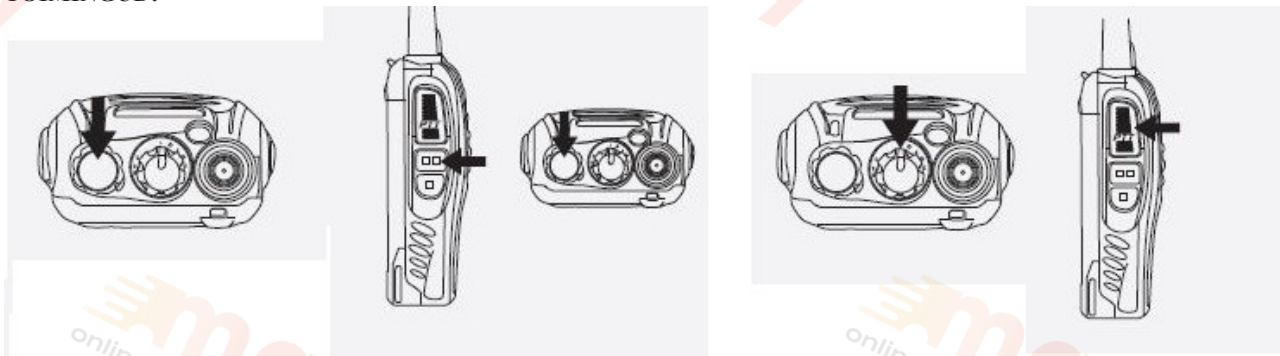
raadiokaamera ei ole kõlari/mikrofoni kasutamisel täielikult veekindel.

KIRJELDUS:



- A) LED-INDIKAATOR – LED-indikaator on pidevalt punane,
- B) KANALILÜLITI – kanali valimiseks pöörake seda. Kanal 16 skannib kanaleid.
- C) TOITELÜLITI JUHTIMINE
Raadio sisselülitamiseks keerake päripäeva.
Raadio väljalülitamiseks keerake täielikult vastupäeva. Helitugevuse reguleerimiseks keerake.
- D) PTT-NUPP (VAJUTA JA RÄÄGI)
Vajutage seda nuppu ja rääkige seejärel jaama helistamiseks mikrofoni. Vabastage kõnele vastamiseks.
- E) MONITORINUPP
Taustmüra kuulmiseks vajutage ja hoidke all (Squelch OFF); Tavalise töö jätkamiseks vabastage.
- F) FUNKTSIOONINUPP – taskulambi funktsiooni aktiveerimiseks vajutage lihtsalt.
- G) KÕLARI/MIKROFONI PISKAD

TOIMINGUD:



TOIDE SISSE/VÄLJA

Keerake toitelülitit / helitugevuse regulaatorit päripäeva. Kuulete helisignaali ja kõnet, mis näitavad, et raadio on sisse lülitatud.

HELIHELI REGULEERIMINE

Heli kuulamiseks hoidke monitori nuppu all

Tõstke toitelülitit, helitugevuse nuppu keerates kõrgemale. Helitugevuse suurendamiseks keerake päripäeva ja vähendamiseks vastupäeva

KANALI VALIK

Soovitud kanali valimiseks keerake kanalivalijat. N0.16 on skannimiskanal.

EDASIKANDUMINE. Edastamiseks vajutage ja hoidke all [PTT] ning rääkige mikrofoni tavalise hääletooniga. Edastamise ajal põleb LED-indikaator punaselt.

Vastuvõtaja selguse maksimeerimiseks hoidke raadio suust ja kõnest 5–7 cm kaugusel.

LISAFUNKTSIOONID

SQUELCH TASE

Squelchi eesmärk on vaigistada valjuhääldi, kui signaale pole (Squelch OFF). Kui mürasummutuse tase on õigesti seadistatud, kuulete heli ainult signaalide vastuvõtmisel (Squelch ON). Märgistusastet saab tarkvara abil reguleerida.

AJALIIT (TOT)

Time-Out Timeri eesmärk on takistada helistajal kanalit pikema aja jooksul kasutamast, mis toob kaasa termilise kahju. Sisseehitatud taimer Time-out piirab iga edastuse aega kindlale ajale. Edastusaeg pikeneb määratud aja võrra ja kostab hoiatussignaali.

SKANNERIMINE

Skaneerimine on mugav funktsioon lemmiksageduste käed-vabad jälgimiseks. Kui raadio on tarkvaraga seatud SCAN-i, keerake kanalivalija kanalile 16, raadio tuvastab automaatselt kanalite skaneerimise aktiivsuse vahemikus 1 kuni 15 (saab määrata ka teist kanalit).

1. Raadio lõpetab skaneerimise sagedusel (või mälukanalil), kus signaal tuvastati. Seejärel jätkab või peatab skannimise
2. Kui kanaleid on vähem kui 2, ei saa see skannida
3. Lülitage kanal 16 sisse, vajutage PTT ja MONI klahvi, alustage skannimist või keelake skaneerimine
4. Kui FM-raadio funktsioon on aktiivne, ei saa skannida

HÄÄLSÕNUM

1. Häälviipe ON / OFF saab määrata tarkvaraga.
2. Lülitage sisse kanal 10, vajutage PTT ja MONI klahvi, seejärel lülitage transiiver sisse, hääluhise saab tühistada või aktiveerida.
3. Lülitage sisse kanal 15, vajutage PTT- ja MONI-klahvi, seejärel lülitage raadio sisse, et valida erinevad häälega juhitud keeled.

VOX välistab vajaduse lülitada käsitsi edastusrežiimi iga kord, kui soovite edastada. raadio lülitub automaatselt edastusrežiimile, kui VOX-ahelad tuvastavad, et olete hakanud mikrofoni rääkima.

VOX-funktsiooni kasutamiseks tuleb kasutada valikulist mikrofoni peakomplekti.

VOX-funktsiooni kasutamisel seadke kindlasti VOX-võimenduse tase, mis võimaldab raadiol helitasemeid ära tunda.

1. Kui mikrofoni on liiga tundlik, edastab raadio taustamüra korral.
2. Kui see pole piisavalt tundlik, ei tõsta see teie häält, kui hakkate rääkima. Sujuva edastamise tagamiseks reguleerige VOX-i võimenduse tase kindlasti sobivale tundlikkusele.
3. Vajutage ja hoidke kanalil 1-5 all nuppe MONI ja PTT, seejärel lülitage raadio sisse, et aktiveerida VOX ON / OFF funktsioonid.

HÄDAALANE

Vajutage ja hoidke kanalil 11 all PTT ja MON I, seejärel lülitage raadio sisse, et aktiveerida hädaolukorra SISSE/VÄLJA funktsioon. Seda saab seadistada ka tarkvara kaudu. Kui see on keelatud, võtab teine raadio signaali vastu ega saa häiret anda.

AKU SÄÄST

Akusäästja funktsioon vähendab energiatarbimist, kui signaali vastu ei võeta ja ühtegi toimingut ei tehta (nuppe ei vajutata ja lüliteid ei lülitata).

Kui kanal ei ole hõivatud ja rohkem kui 10 sekundi jooksul ei tehta ühtegi toimingut, lülitub sisse aku säästmise funktsioon.

Pärast signaali vastuvõtmist või toimingu sooritamist lülitub aku säästmise funktsioon välja.

AKU TÜHES ALARM

Aku tühjenemise hoiatus tuletab teile meelde laadimist.

Kui aku laetuse tase on väga madal, kõlab hoiatussignaali ja LED-indikaator vilgub punaselt. Laadige või vahetage aku.

EKRAAN

Kui võtate vastu ja signaale pole, võib mürafunktsioon kõlari vaigistada, et te ei kuuleks taustamüra. Kui soovite mürafunktsiooni välja lülitada, vajutage ja hoidke all [MONI] nuppu. See on väga kasulik, kui soovite reguleerida helitugevust ja vastu võtta nõrku signaale.

HÄIVITUD KANALILUKK (BCL)

Hõivatud kanaliluku funktsiooni saab sisse/välja lülitada, kasutades iga kanali tarkvara.

Kui BCL on aktiveeritud, takistab see teiste saitide rikkumist, mis võivad kasutada teie valitud sama kanalit. PTT-lüliti vajutamine, kui kanal on kasutusel

põhjustab raadio hoiatussignaali ja takistab edastamist (te ei saa edastada). Heli peatamiseks ja vastuvõtturežiimi naasmiseks vabastage PTT-lüliti.

CTCSS / DCS CTCSS (summutamissüsteemiga kodeeritud pidev toon) / (digitaalselt kodeeritud summutussüsteem)

Mõnikord soovite kuulda ainult konkreetsete inimeste või rühmade kõnesid. Sel juhul kasutage valikulist helistamist.

Saate eirata teiste sama sagedusega inimeste soovimatuid kõnesid.

CTCSS või DCS on helitoon, mida saab valida 39 või 83 loetletud tooni sageduse hulgast.

ETTEVAATUST.

CTCSS ja DCS ei hoia teie vestlust privaatsena ja krüpteerituna. See vabastab teid ainult soovimatute kõnede kuulamisest.

SPETSIFIKATSIOON

-kanalite arv: 16 kanalit programmeeritud PMR-vahemikus

- võimsus: 5W

-pinge: 3,7V

- sagedus: 400-470MHz

- aku maht: 1500 mAh

Vahemaa: 3-5km

- heli moonutus: $\leq 5\%$

- modulatsiooni tundlikkus: 8-12m

- maksimaalne kõrvalekalle: ≤ 5 kHz

- raadiosaatja mõõtmed (laius / kõrgus): 21,5 x 5 x 3 cm

-komplekti kaal: 528g

KAASAS

- raadiosaatja x2

- x2 aku

- x2 antenn

- laadimisjaam x2

-kinnitusklambri ja x2 ülekattega kõrvaklapid

- vööklamber x2

- käepael x2

VEAOTSINGU JUHEND

ESINEV PROBLEEM	VEAOTSING
Pole jõudu.	Kontrollige aku paigaldamist ja/või vahetage patareid välja Pinge Maht kaob kiiresti Aku eluiga on läbi Vahetage uued patareid
Mul ei õnnestunud teiste grupi liikmetega suhelda.	Esiteks kontrollige, kas teie kasutatav kanali sagedus ja CTCSS on samad, mis teie rühma liikmetel. Kui kanali sagedus ja CTCSS on samad, kontrollige, kas teie rühma liikmed on raadio levialas.
Kuulake teiste rühmade häält.	Muutke kanali CTCSS-i. Samal ajal vajate ka kõigi teie rühma raadiote jaoks CTCSS-i. Kui see teile ei meeldi, võite kasutada teist kanali sagedust
Miks ma kuulen selgelt teise rühma häält ja mõnikord mu hääl katkeb.	Kontrollige, kas MIC pole millegi poolt blokeeritud. Kui jah, tagastage raadio hoolduseks volitatud edasimüüjale. Mõnikord on teie sagedus sama, mis teiste rühmade sagedus.
Raadiot ei saa sisse lülitada ja isegi kui see on sisse lülitatud, lülitub see sageli automaatselt välja.	Kontrollige raadio aku kontakte. Kui see on kahjustatud või väändunud, tagastage raadio volitatud edasimüüjale parandamiseks.

AKU TEAVE

- Hoidke patareid/akud lastele kättesaamatus kohas.

- Ärge hoidke patareisid/akusid kergesti ligipääsetavates kohtades, kuna on oht, et lapsed või lemmikloomad võivad need alla neelata. Allaneelamisel võtke võimalikult kiiresti ühendust arstiga.

- Lekkivad või kahjustatud patareid/laetavad patareid võivad nahaga kokupuutel põhjustada põletushaavu, seetõttu kandke nende puudutamisel alati sobivaid kaitsekindaid.

- Akusid/akusid ei tohi lühistada, lahti võtta ega tulle visata. On plahvatusoht!

- Ärge laadige mittelaetavaid akusid, kuna on plahvatusoht! Laadige ainult selleks ettenähtud akusid, kasutades selleks sobivat laadijat.

- Laadige akud enne tootesse sisestamist

- Akusid tohib laadida ainult täiskasvanu järelevalve all.

- Ärge segage leelis-, standard- (süsinik-tsink) ja taaslaetavaid (nikkel-kaadmium) akusid.

- Ärge kunagi segage uusi ja vanu patareisid.

- Keelatud on segada toitejuhtmeid – see võib põhjustada lühise.

- Tühjad akud tuleb tootest eemaldada.

- Ärge visake kasutatud patareisid sorteerimata prügi hulka!

- Patareid tuleb utiliseerida vastavalt ohtlike elektroonikajäätmete käitlemisele.

- Kui patareisid ei kõrvaldata nõuetekohaselt, võivad ohtlikud ained ohustada inimeste tervist või keskkonda. Materjalide taaskasutamine aitab kaasa loodusvarade säästmisele.

- Patareid/akud tuleb alati sisestada õige polaarsusega (pluss/+ ja miinus/-)

Teave tarbijale elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete käitlemise kohta:

Elektri- ja elektroonikaseadmeid ei tohi visata koos muude olmejäätmetega. Selliseid seadmeid tuleks koguda valikuliselt, mida näitab juuresolev märgistus - läbikriipsutatud ratastega jäätmekonteiner. Ülaloodud reegli eiramine võib kasutatud seadmete mitterõuetekohase utiliseerimise korral kujutada endast ohtu looduskeskonnale ja inimeste tervisele, mis tuleneb ohtlike komponentide olemasolust seadmes, näiteks: elektrijuhtmetest, plastik, lülitid jne. Ülaloodud ohu vältimiseks peaksid spetsialiseerunud ettevõtted need komponendid kokku koguma ja korralikult töötleva. Kulunud seadmete ise lahtivõtmine on vastuvõetamatu. Kodumajapidamistel on oluline roll seadmete taaskasutamise ja taaskasutamise, sealhulgas seadmete ringlussevõtu panustamisel. Seda tehakse eelkõige seadmete jäätmete kogumissüsteemis aktiivse osalemise kaudu.



LT

Ponios ir ponai, ačiū, kad įsigijote mūsų produktą!
Prieš pradėdami naudoti, perskaitykite šias instrukcijas
už teisingą produkto naudojimą. Laikykite šias instrukcijas
laikytis jos rekomendacijų, nes nesilaikymas gali pakenkti gyvybei ar sveikatai.

Svarbu: SAUGOKITE ATEITIES!

- Prieš naudojimą perskaitykite jį ir vykdykite visas instrukcijas.
- Nenaudokite gaminio, jei trūksta ar yra pažeista kuri nors dalis.
- Prašome pasilikti šį vadovą, kad galėtumėte sužinoti ateityje.

ĮRANGOS IŠPAKAVIMAS IR TIKRINIMAS

Atsargiai išpakuokite radiją. Prieš išmesdami pakuotę rekomenduojame nustatyti toliau išvardytus elementus. Jei kokių nors elementų trūksta arba jie sugadinti gabenant, nedelsdami kreipkitės į pardavėją.



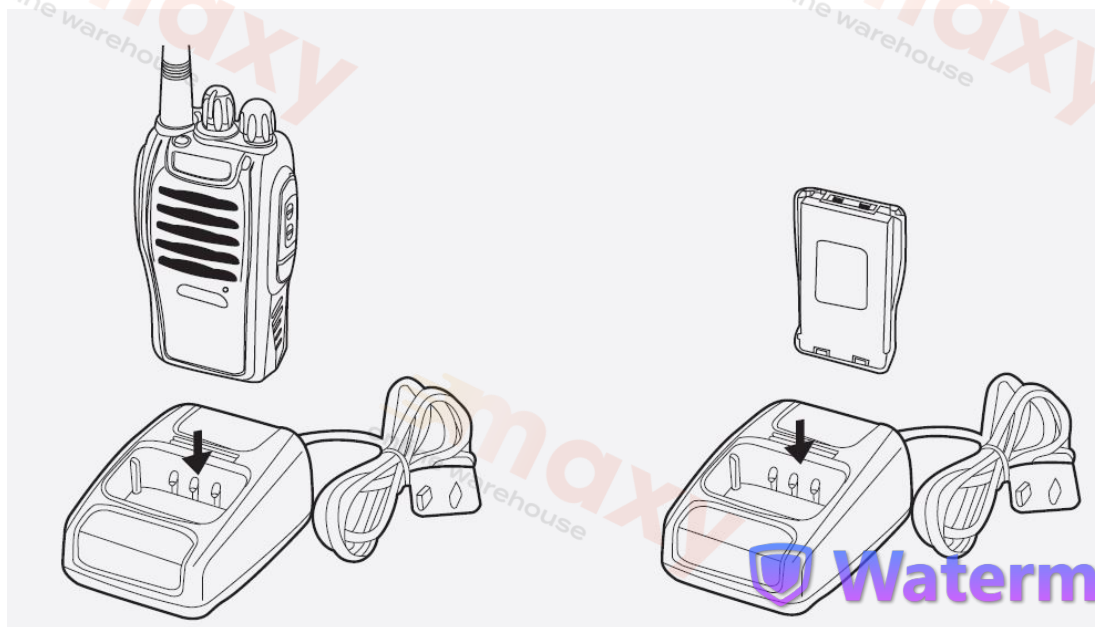
LI-JONŲ AKUMULIATORIJOS ĮKRAVIMAS

Prieš naudodami įkraukite naują bateriją.

Nauja arba saugota (daugiau nei du mėnesius) baterija, kuri negali pasiekti visos talpos pirmą kartą įkrovus. Po 2 ar 3 kartų įkrovimo ir iškrovimo jis gali visiškai įkrauti.

1. Įkiškite maitinimo adapterį į elektros lizdą.
2. Įdėkite siųstuvą-imtuvą arba bateriją į nuleidžiamą įkrovimo dėklą.
3. Įsitikinkite, kad akumuliatoriaus kontaktai tinkamai prijungti prie įkrovimo dėklo, o įkrovimo metu lemputė degs raudonai.
4. Po 3 valandų įkrovimo LED indikatorius ims šviesti žaliai, rodydamas, kad jis visiškai įkrautas. Dabar išimkite bateriją arba siųstuvą-imtuvą iš įstumiamo įkrovimo dėklo.

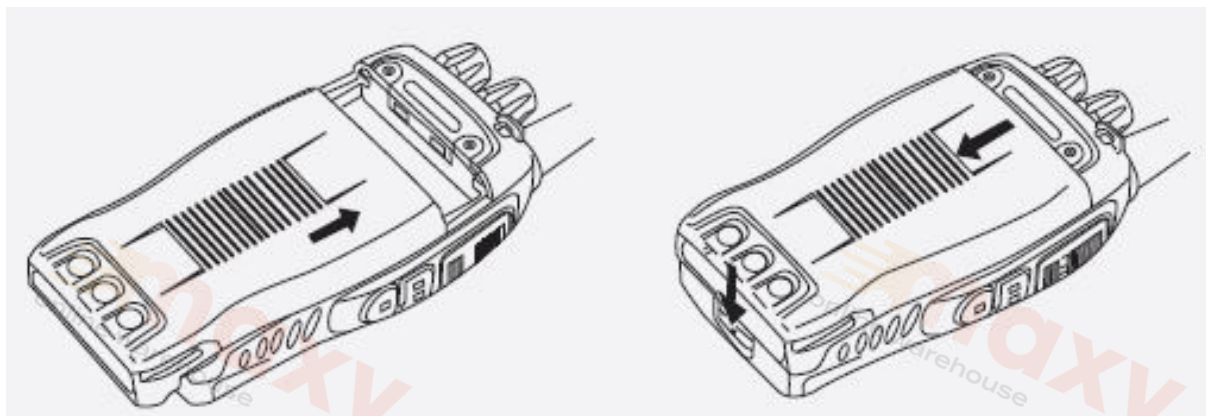
Nekraukite akumuliatoriaus, kai jis visiškai įkrautas. Tai gali sutrumpinti baterijos veikimo laiką arba ją sugadinti.



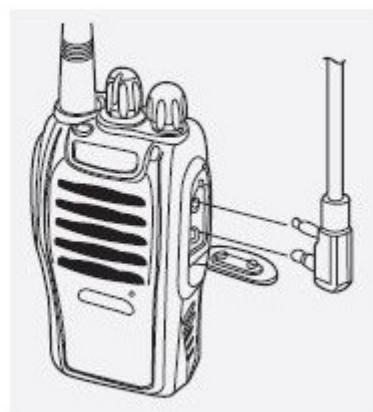
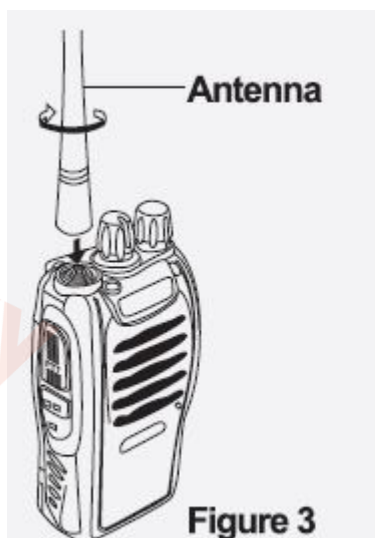
AKUMULIATORIJOS ĮDĖGIMAS / IŠĖMIMAS

JL-11 akumuliatoriaus veikimo laikas yra maždaug 8 valandos, atsižvelgiant į 5% perdavimo / 5% priėmimo / 90% budėjimo režimą (standartinis darbo ciklas).

1. Nemeskite akumuliatoriaus į ugnį ir nemeskite akumuliatoriaus gnybtų trumpuoju jungimu.
2. Neardykite akumuliatoriaus patys.



ANTENOS MONTAVIMAS



Prisukite anteną prie jungties, esančios siųstuvo-imtuvo viršuje, laikydami anteną prie pagrindo ir sukdami pagal laikrodžio rodyklę, kol užsifiksuos.

ĮSPĖJIMAS:

Antena nėra nei laikiklis, nei raktų laikiklis, nei garsiakalbis, mikrofono tvirtinimo taškas. Taip naudojant anteną galite sugadinti anteną ir sumažinti siųstuvo našumą.

DIRŽO SPĖŽTĖS ĮDĖGIMAS

Jei diržo segtukas neįdėtas, nepertraukiamo perdavimo metu arba karštoje aplinkoje tvirtinimo vieta gali įkaisti.

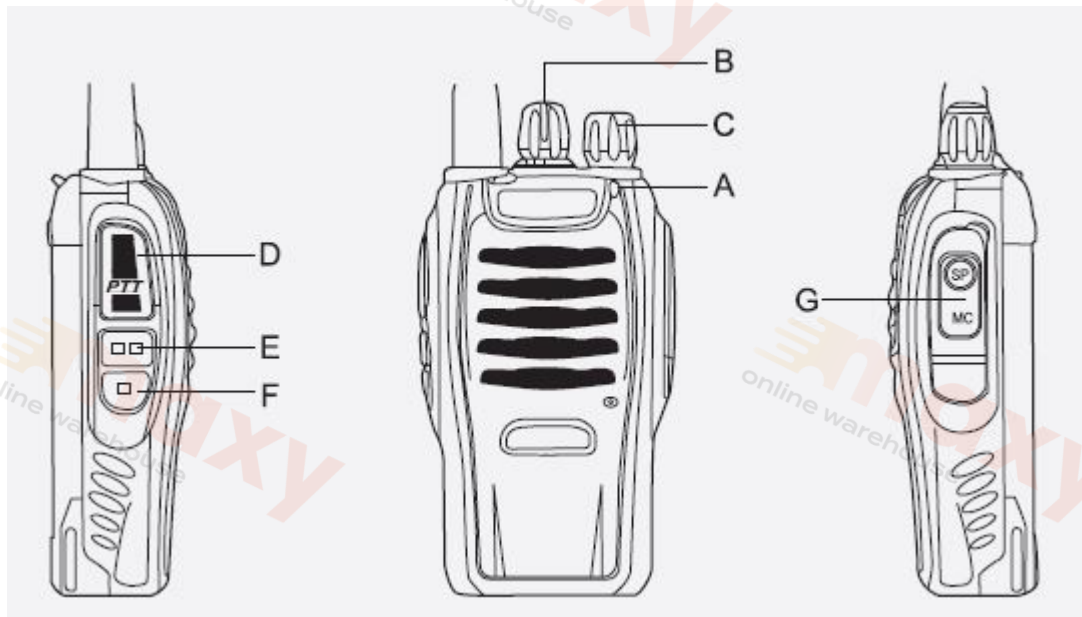
MONTAVIMAS (PASIRENKAMA)

GARSIAKARIASIS / MIC. Įkiškite garsiakalbio / mikrofono kištukus į siųstuvo-imtuvo garsiakalbio / mikrofono lizdus.

ĮSPĖJIMAS:

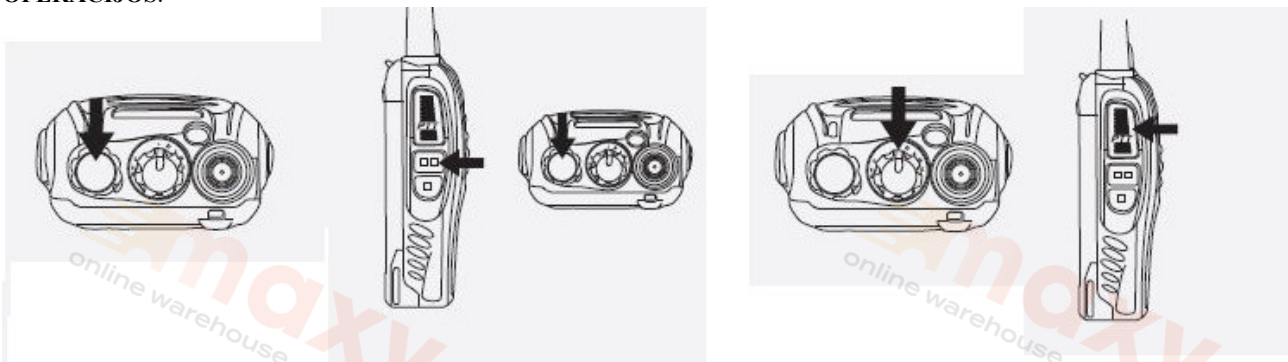
radijo kamera nėra visiškai atspari vandeniui naudojant garsiakalbį / mikrofoną.

APIBŪDINIMAS:



- A) LED INDIKATORIUS – LED indikatorius šviečia nuolat raudonai,
- B) KANALŲ JUNGIKLIS – pasukite jį, kad pasirinktumėte kanalą. 16 kanalas nuskaito kanalus.
- C) MAITINIMO JUNGIKLIŲ VALDYMAS
Pasukite pagal laikrodžio rodyklę, kad įjungtumėte radiją.
Norėdami išjungti radiją, pasukite iki galo prieš laikrodžio rodyklę. Pasukite, kad sureguliuotumėte garsumą.
- D) PTT MYGTUKAS (PASPAUSITE IR KALBĖKITE)
Paspauskite šį mygtuką ir kalbėkite į mikrofoną, kad paskambintumėte į stotį. Atleiskite, kad atsilieptumėte į skambutį.
- E) MONITORIAUS MYGTUKAS
Paspauskite ir palaikykite (Squelch OFF), kad išgirstumėte foninį triukšmą; Atleiskite, kad atnaujintumėte įprastą veikimą.
- F) FUNKCIJOS MYGTUKAS – tiesiog paspauskite, kad suaktyvintumėte žibintuvėlio funkciją.
- G) GARSIAKARBIŲ / MIKROFONO LIZDAI

OPERACIJOS:



ĮJUNGTAS / IŠJUNGTAS

Pasukite maitinimo jungiklį / garsumo valdiklį pagal laikrodžio rodyklę. Išgirsite garsinį toną ir kalbą, nurodantį, kad radijas įjungtas.

GARSUMO REGULIAVIMAS

Norėdami klausytis garso, laikykite nuspaudę monitoriaus mygtuką

Sukdami maitinimo jungiklį, garsumo rankenėlę, pakelkite lygį. Pasukite pagal laikrodžio rodyklę, kad padidintumėte garsumą, ir prieš laikrodžio rodyklę, kad sumažintumėte garsumą

KANALŲ PASIRINKIMAS

Pasukite kanalo parinkiklį, kad pasirinktumėte norimą kanalą. N0.16 yra nuskaitymo kanalas.

UŽKRATO PERNEŠIMAS. Norėdami perduoti, paspauskite ir palaikykite [PTT] ir kalbėkite į mikrofoną įprastu balso tonu.

Perdavimo metu LED indikatorius šviečia nuolat raudonai.

Kad priėmimo stotis būtų kuo aiškesnė, radiją laikykite 5–7 cm atstumu nuo burnos ir kalbos.

PAPILDOMOS FUNKCIJOS

SQUELCH LYGIS

Squelch funkcija yra nutildyti garsiakalbį, kai nėra signalų (Squelch OFF). Teisingai nustačius triukšmo lygį, garsą girdėsite tik gaudami signalus (Squelch ON). Triukšmo lygis gali būti reguliuojamas naudojant programinę įrangą.

LAIKO LIMITAS (TOT)

Time-out Timer paskirtis yra neleisti skambinančiam ilgą laiką naudotis kanalu, dėl kurio gali kilti šiluminė žala. Integruotas laikmačio laikas riboja kiekvieno siuntimo laiką iki konkretaus laiko. Perdavimo laikas pratęsiamas nurodytu laiku ir pasigirsta įspėjamasis signalas.

SKAENAVIMAS

Nuskaitymas yra patogi funkcija, skirta laisvų rankų įrangai stebėti mėgstamus dažnius. Kai radijas programine įranga nustatytas į SCAN, pasukite kanalo parinkiklį į 16 kanalą, radijas automatiškai aptiks kanalų nuskaitymo veiklą nuo 1 iki 15 (galima nustatyti ir kitą kanalą).

1. Radijas nustoja skenuoti tuo dažniu (arba atminties kanalu), kuriame buvo aptiktas signalas. Tada nuskaitymas tęsiamas arba sustabdomas
2. Jei yra mažiau nei 2 kanalai, jis negali nuskaityti
3. Įjunkite 16 kanalą, paspauskite PTT ir MONI klavišus, pradėkite nuskaitymą arba išjunkite nuskaitymą
4. Kai įjungta FM radijo funkcija, nuskaityti negalima

BALSO PRANEŠIMAS

1. Balso raginimas ĮJUNGTA / IŠJUNGTA galima nustatyti programine įranga.
2. Įjunkite 10 kanalą, paspauskite PTT ir MONI klavišus, tada įjunkite siųstuvą-imtuvą, balso raginimą galima atšaukti arba įjungti.
3. Įjunkite 15 kanalą, paspauskite PTT ir MONI klavišus, tada įjunkite radiją, kad pasirinktumėte skirtingas balso (balso valdomo perdavimo) kalbas.

VOX pašalina poreikį rankiniu būdu perjungti į perdavimo režimą kiekvieną kartą, kai norite perduoti. radijas automatiškai persijungia į perdavimo režimą, kai VOX grandinės nustato, kad pradėjote kalbėti į mikrofoną.

Norint valdyti VOX funkciją, reikia naudoti papildomas ausines su mikrofonu.

1. Kai naudojate VOX funkciją, būtinai nustatykite VOX stiprinimo lygį, kad radijas galėtų atpažinti garso lygius.
2. Jei mikrofonas per jautrus, radijas perduos, kai yra foninis triukšmas.
3. Jei jis nėra pakankamai jautrus, jis nepakels jūsų balso, kai pradėsite kalbėti. Būtinai sureguliuokite VOX stiprinimo lygį iki atitinkamo jautrumo, kad perdavimas būtų sklandus.
4. 1-5 kanale paspauskite ir palaikykite MONI ir PTT, tada įjunkite radiją, kad suaktyvintumėte VOX ON / OFF funkcijas.

AKUMULIATORIJOS IŠSEKIO ALARMAS

Įspėjimas apie išsikrovusį akumuliatorių primena, kad reikia įkrauti.

Kai akumuliatoriaus įkrovos lygis labai žemas, pasigirs įspėjamasis signalas, o LED indikatorius mirksės raudonai. Įkraukite arba pakeiskite akumuliatorių.

MONITORIAUS

Kai pakeliate ir nėra signalų, garso slopinimo funkcija gali nutildyti garsiakalbį, kad negirdėtumėte foninio triukšmo. Jei norite išjungti garso slopinimo funkciją, paspauskite ir palaikykite [MONI] mygtuką. Tai labai naudinga, kai norite reguliuoti garsumo lygį ir gauti silpnus signalus.

UŽIMTAS kanalo užraktas (BCL)

Užimto kanalo užrakto funkciją galima įjungti / išjungti naudojant kiekviename kanale esančią programinę įrangą.

Kai suaktyvinta, BCL neleidžia sugadinti kitų svetainių, kurios gali naudoti tą patį kanalą, kurį pasirinkote. Paspaudus PTT jungiklį, kai kanalas naudojamas

Radijas skleidžia įspėjamąjį toną ir blokuoja perdavimą (negalite perduoti). Norėdami sustabdyti garsą ir grįžti į priėmimo režimą, atleiskite PTT jungiklį.

CTCSS / DCS CTCSS (nuolatinis signalas, užkoduotas garso slopinimo sistema) / (skaitmeniniu būdu užkoduota garso slopinimo sistema)

Kartais galbūt norėsite išgirsti tik konkrečių žmonių ar grupių skambučius. Tokiu atveju naudokite atrankinį skambinimą.

Galite ignoruoti nepageidaujamus skambučius iš kitų žmonių tuo pačiu dažniu.

CTCSS arba DCS yra garsinis tonas, kurį galima pasirinkti iš 39 arba 83 išvardytų tonų dažnių.

ATSARGIAI:

CTCSS ir DCS nelaiko jūsų pokalbio privataus ir užšifruoto. Tai tik atleidžia jus nuo nepageidaujamų skambučių klausymosi.

SPECIFIKACIJA

-Kanalų skaičius: 16 kanalų, užprogramuotų PMR diapazone

- Galia: 5W

-įtampa: 3,7V

- dažnis: 400-470MHz

- akumuliatoriaus talpa: 1500 mAh

- Atstumas: 3-5km

- garso iškraipymas: ≤ 5 %

- moduliacijos jautrumas: 8-12m
- didžiausias nuokrypis: ≤ 5 kHz
- racijos matmenys (plotis / aukštis): 21,5 x 5 x 3 cm
- komplekto svoris: 528g

ĮSKAITANT

- racija x2
- x2 baterija
- x2 antena
- įkrovimo stotelė x2
- ausinės su tvirtinimo segtuku ir x2 perdangomis
- diržo segtukas x2
- apyrankė x2

TRIKČIŲ ŠALINIMO VADOVAS

ISKALINTA PROBLEMA	TRIKČIŲ ŠALINIMAS
Nėra elektros.	Patikrinkite akumuliatoriaus įdėjimą ir (arba) pakeiskite baterijas. Greitai išsenka talpa Baterijos veikimo laikas baigėsi. Pakeiskite naujas baterijas.
Man nepavyko bendrauti su kitais grupės nariais.	Pirmiausia patikrinkite, ar jūsų naudojamas kanalo dažnis ir CTCSS yra tokie patys kaip jūsų grupės narių. Jei kanalo dažnis ir CTCSS yra vienodi, patikrinkite, ar jūsų grupės nariai yra radijo diapazone.
Išgirsite kitų grupių balsą.	Pakeiskite kanalo CTCSS. Tuo pačiu metu jums taip pat reikia CTCSS visiems jūsų grupės radijo imtuvams. Jei jums tai nepatinka, galite naudoti kitą kanalo dažnį.
Kodėl aš aiškiai girdžiu kitos grupės balsus ir kartais mano balsas nutrūksta.	Patikrinkite, ar MIC kažkas neužblokavo. Jei taip, grąžinkite radiją įgaliojajam pardavėjui, kad jis prižiūrėtų. Kartais jūsų dažnis yra toks pat kaip ir kitų grupių dažnis.
Radijo negalima įjungti, o net ir įjungtas dažnai išsijungia automatiškai.	Patikrinkite radijo baterijos kontaktus. Jei radijas pažeistas arba susisukęs, grąžinkite radiją įgaliojajam pardavėjui taisyti.

INFORMACIJA APIE AKUMULIATORIUS

- Laikykite baterijas / įkraunamas baterijas vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Nelaikykite baterijų/įkraunamų baterijų lengvai pasiekiamose vietose, nes yra pavojus, kad jas gali praryti vaikai arba gyvūnai. Prarijus, kuo greičiau kreipkitės į gydytoją.
- Ištekėjusios arba pažeistos baterijos/įkraunamos baterijos gali nudeginti patekusios ant odos, todėl jas liesdami visada mūvėkite tinkamas apsaugines pirštines.
- Baterijos / įkraunamos baterijos negali būti trumpojo jungimo, ardymo ar mestos į ugnį. Kyla sprogimo pavojus!
- Neįkraukite vienkartinį baterijų, nes kyla sprogimo pavojus! Įkraukite tik šiam tikslui skirtas baterijas naudodami atitinkamą įkroviklį.
- Įkraukite baterijas prieš įdėdami jas į gaminį
- Baterijas reikia įkrauti tik prižiūrint suaugusiems.
- Nemaišykite šarminių, standartinių (anglies-cinko) ir įkraunamų (nikelio-kadmio) baterijų.
- Niekada nemaišykite naujų ir senų baterijų.
- Draudžiama trukdyti maitinimo laidus – tai gali sukelti trumpąjį jungimą.
- Išsikrovusias baterijas reikia išimti iš gaminio.
- Neišmeskite panaudotų baterijų į nerūšiuotus atliekas!
- Baterijas reikia išmesti laikantis pavojingų elektroninių atliekų šalinimo taisyklių.
- Jei baterijos netinkamai šalinamos, pavojingos medžiagos gali kelti pavojų žmonių sveikatai arba aplinkai. Medžiagų perdirbimas prisideda prie gamtos išteklių tausojimo.
- Baterijos/įkraunamos baterijos visada turi būti įdėtos teisingu poliškumu (pliusas/+ ir minusas/-).

Informacija vartotojui apie elektros ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymą:

Elektros ir elektroninės įrangos atliekų negalima mesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Tokia įranga turėtų būti renkama pasirinktinai, tai rodo pridedamas žymėjimas – perbrauktas ratuotas atliekų konteineris. Nesilaikant aukščiau nurodytos taisyklės, netinkamai šalinant naudotą įrangą, gali kilti grėsmė natūraliai aplinkai ir žmonių sveikatai, atsirandanti dėl pavojingų įrangoje esančių komponentų, tokių kaip: elektros laidai, plastikas, jungikliai. tt Kad būtų išvengta minėtų grėsmių, šiuos komponentus turėtų surinkti ir tinkamai apdoroti specializuotos įmonės. Savarankiškas susidėvėjusių įrangos išardymas yra nepriimtinas. Namų ūkiai atlieka svarbų vaidmenį prisidedami prie pakartotinio naudojimo ir naudojimo, įskaitant įrangos atliekų perdirbimą. Tai visų pirma daroma aktyviai dalyvaujant įrangos atliekų surinkimo sistemoje.



Dāmas un kungi, paldies, ka iegādājāties mūsu produktu!
Pirms sākat lietot, lūdzu, izlasiet šīs instrukcijas
par pareizu produkta lietošanu. Lūdzu, saglabāiet šos norādījumus
un ievērot tās ieteikumus, jo noteikumu neievērošana var apdraudēt dzīvību vai veselību.

Svarīgi: Ietaupiet nākotni!

- Pirms lietošanas izlasiet to un izpildiet visus norādījumus.
- Nelietojiet produktu, ja kādas daļas trūkst vai tā ir bojāta.
- Lūdzu, saglabāiet šo rokasgrāmatu turpmākai izmantošanai.

IEKĀRTAS IZPAKOŠANA UN PĀRBAUDE

Uzmanīgi izpakojiet radio. Pirms iepakojuma izmešanas iesakām identificēt tālāk norādītās preces. Ja kādas preces trūkst vai tās ir bojātas transportēšanas laikā, lūdzu, nekavējoties sazinieties ar mazumtirgotāju.



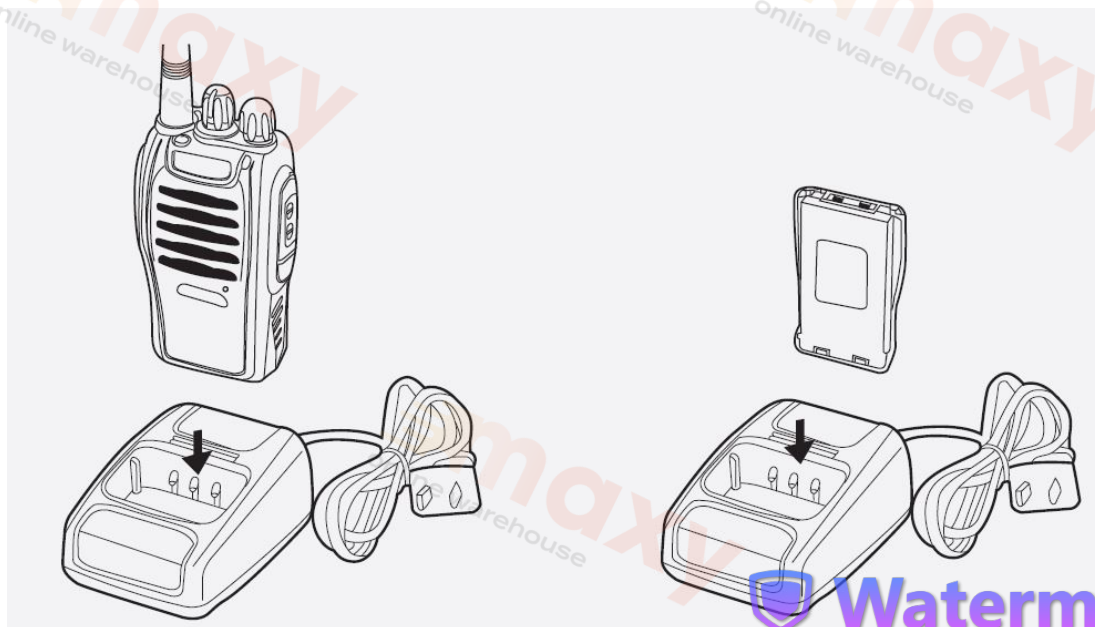
LI-ION AKUMULATORA UZLĀDĒŠANA

Pirms lietošanas uzlādējiet jauno akumulatoru.

Jauns vai uzglabāts (vairāk nekā divus mēnešus) akumulators, kas nevar sasniegt pilnu jaudu pirmajā uzlādes reizē. Pēc 2 vai 3 uzlādēšanas un izlādes tas var sasniegt pilnu uzlādi.

1. Pievienojiet strāvas adapteri elektrības kontaktligzdai.
2. Ievietojiet raiduztvērēju vai akumulatoru nolaižamajā uzlādes paliktņī.
3. Pārlicinieties, vai akumulatora kontakti ir pareizi savienoti ar uzlādes paliktņi, kamēr notiek uzlāde, indikators degs sarkanā krāsā.
4. Pēc 3 stundu uzlādes LED indikators iedegas zaļā krāsā, norādot, ka tas ir pilnībā uzlādēts. Tagad izņemiet akumulatoru vai raiduztvērēju no iebīdāmās uzlādes paliktņa.

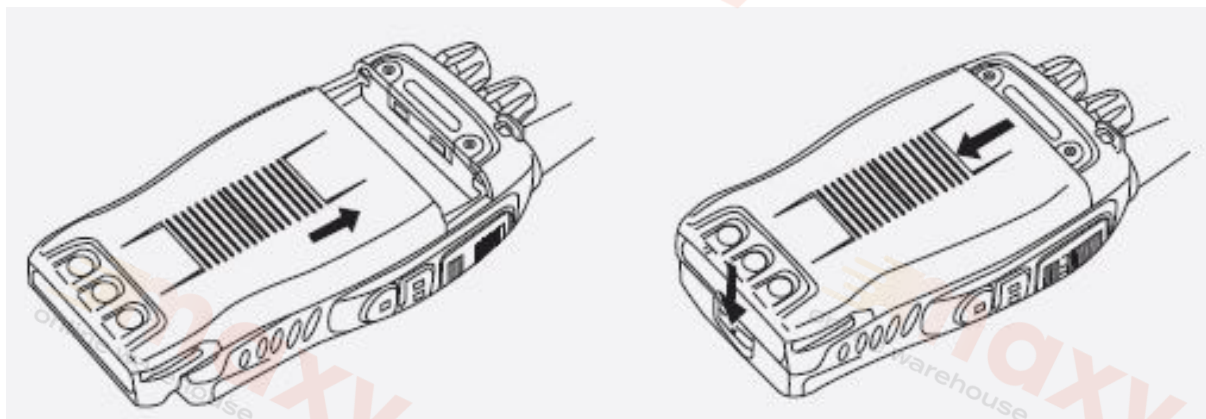
Neuzlādējiet akumulatoru, kad tas ir pilnībā uzlādēts. Tas var saīsināt akumulatora darbības laiku vai to sabojāt.



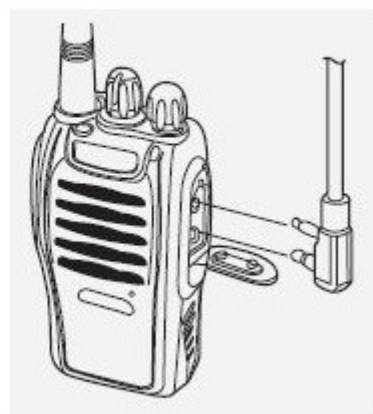
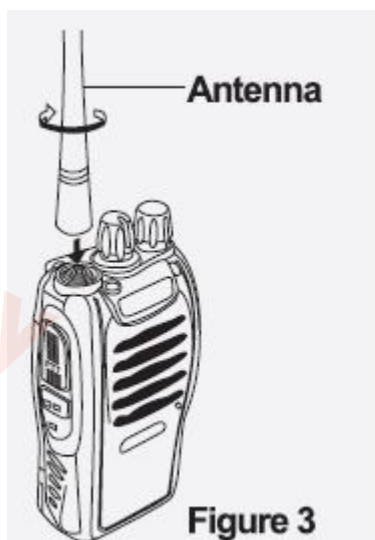
AKUMULATORA UZSTĀDĪŠANA / NOŅĒMŠANA

JL-11 akumulatora darbības laiks ir aptuveni 8 stundas, pamatojoties uz 5% pārraidi / 5% saņemšanu / 90% gaidīšanas režīmu (standarta darba cikls).

1. Neizveidojiet īssavienojumu akumulatora spailēm un nemetiet akumulatoru ugunī.
2. Neizjauciet akumulatoru pats.



ANTENAS UZSTĀDĪŠANA



Pieskrūvējiet antenu savienotājam raiduztvērēja augšpusē, turot antenu pie pamatnes un griežot pulksteņrādītāja virzienā, līdz tā ir nostiprināta.

BRĪDINĀJUMS:

Antena nav ne kronšteins, ne atslēgas turētājs, ne skaļrunis, mikroфона piestiprināšanas punkts. Šāda antenas izmantošana var sabojāt antenu un samazināt raidītāja veikspēju.

JOSTAS KLIPTENĀ UZSTĀDĪŠANA

Ja jostas klips nav uzstādīts, stiprinājuma vieta var kļūt silta nepārtrauktas pārraides laikā vai karstā vidē.

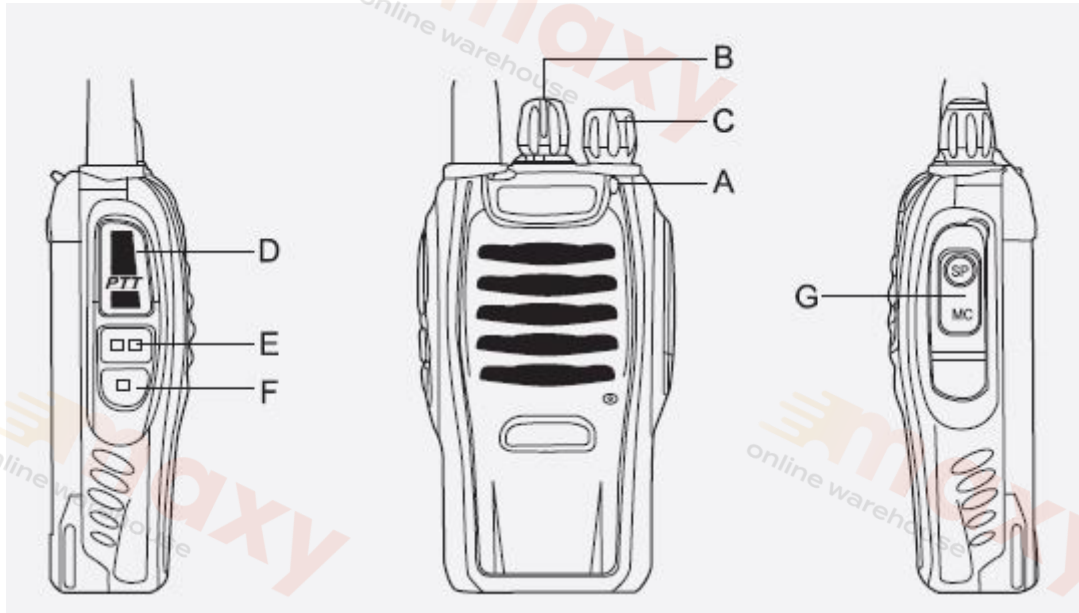
UZSTĀDĪŠANA (IZVĒLES)

SPEAKER / MIC Ievietojiet skaļruņa/mikroфона kontaktdakšas raiduztvērēja skaļruņa/mikroфона ligzdās.

BRĪDINĀJUMS:

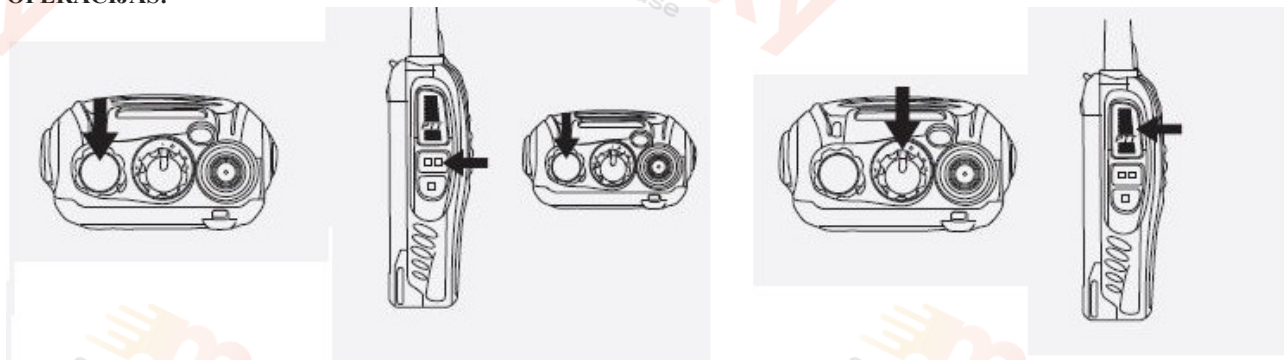
radiokamera nav pilnībā ūdensdroša, kad tiek izmantots skaļrunis/mikroфons.

APRAKSTS:



- A) LED INDIKATORS — LED indikators deg nepārtraukti sarkanā krāsā,
- B) KANĀLA SLĒDZIS — pagrieziet to, lai atlasītu kanālu. 16. kanāls skenē kanālus.
- C) STRĀVAS SLĒDŽA VADĪBA
Pagrieziet pulksteņrādītāja virzienā, lai ieslēgtu radio.
Pagrieziet līdz galam pretēji pulksteņrādītāja virzienam, lai izslēgtu radio. Pagrieziet, lai pielāgotu skaļumu.
- D) RĀCIJAS POGA (NOSPIEDIET UN RUNĀT)
Nospiediet šo pogu un pēc tam runājiet mikrofonā, lai izsauktu staciju. Atlaidiet, lai atbildētu uz zvanu.
- E) MONITORA POGA
Nospiediet un turiet (Squelch OFF), lai dzirdētu fona troksni; Atlaidiet, lai atsāktu normālu darbību.
- F) FUNKCIJAS POGA — vienkārši nospiediet, lai aktivizētu lukturīša funkciju.
- G) SKAĻRUNU / MIKROFONA LIELAS

OPERĀCIJAS:



IESLĒGTS/IZSLĒGTS

Pagrieziet barošanas slēdzi / skaļuma regulatoru pulksteņrādītāja virzienā. Jūs dzirdēsiet skaņas signālu un runu, kas norāda, ka radio ir ieslēgts.

SKAĻUMA REGULĒŠANA

Turiet nospiestu monitora pogu, lai klausītos skaņu

Palieliniet līmeni, griežot barošanas slēdzi, skaļuma regulēšanas pogu. Pagrieziet pulksteņrādītāja virzienā, lai palielinātu skaļumu, un pretēji pulksteņrādītāja virzienam, lai samazinātu skaļumu

KANĀLU IZVĒLE

Pagrieziet kanālu selektoru, lai izvēlētos vajadzīgo kanālu. N0.16 ir skenēšanas kanāls.

PĀRNEŠANA. Lai pārraidītu, nospiediet un turiet [PTT] un runājiet mikrofonā parastā balss tonī. Pārraides laikā LED indikators deg nepārtraukti sarkanā krāsā.

Lai palielinātu uztveršanas stacijas skaidrību, turiet radio 5 līdz 7 cm attālumā no mutes un runas.

PAPILDU FUNKCIJAS

IZSLĒGŠANAS LĪMENIS

Squelch mērķis ir izslēgt skaļruni, ja nav signālu (Squelch OFF). Ja skaņas trokšņa līmenis ir iestatīts pareizi, skaņu dzirdēsiet tikai signālu saņemšanas laikā (Squelch ON). Trokšņu slāpēšanas līmeni var regulēt, izmantojot programmatūru.

LAIKA IEROBEŽOTS (TOT)

Taimauta taimera mērķis ir neļaut zvanītājam izmantot kanālu ilgāku laiku, kā rezultātā var rasties termiski bojājumi. Iebūvētais taimera taimauts ierobežo katras pārraides laiku līdz noteiktam laikam. Raidīšanas laiks tiek pagarināts par norādīto laiku, un atskanēs brīdinājuma signāls.

SKENĒŠANA

Skenēšana ir ērta funkcija iecienītāko frekvenču uzraudzībai brīvroku režīmā. Kad radio ir iestatīts uz SCAN ar programmatūru, pagrieziet kanālu selektoru uz kanālu 16, radio automātiski noteiks kanālu skenēšanas aktivitāti no 1 līdz 15 (var iestatīt citu kanālu).

1. Radio pārtrauc skenēšanu frekvencē (vai atmiņas kanālā), kurā tika uztverts signāls. Pēc tam tā turpinās vai pārtrauc skenēšanu
2. Ja ir mazāk par 2 kanāliem, tas nevar skenēt
3. Ieslēdziet 16. kanālu, nospiediet PTT un MONI taustiņu, sāciet skenēšanu vai atspējojiet skenēšanu
4. Kad FM radio funkcija ir aktīva, skenēšanu nevar veikt

BALSS ZIŅOJUMS

1. Balss uzvedne IESLĒGTS/IZSLĒGTS var iestatīt ar programmatūru.
2. Ieslēdziet 10. kanālu, nospiediet taustiņu PTT un MONI, pēc tam ieslēdziet raiduztvērēju, balss uzvedni var atcelt vai aktivizēt.
3. Ieslēdziet 15. kanālu, nospiediet taustiņu PTT un MONI, pēc tam ieslēdziet radio, lai izvēlētos dažādas vox (balss vadītas pārraides) valodas.

VOX novērš nepieciešamību manuāli pārslēgties uz pārraides režīmu katru reizi, kad vēlaties pārraidīt. radio automātiski pārslēdzas pārraides režīmā, kad VOX shēmas konstatē, ka esat sācis runāt mikrofonā.

Lai izmantotu VOX funkciju, ir jāizmanto papildu austiņas ar mikrofonu.

Izmantojot VOX funkciju, noteikti iestatiet VOX pastiprinājuma līmeni, kas ļauj radio atpazīt audio līmeņus.

1. Ja mikrofons ir pārāk jutīgs, radio pārraidīs, kad būs fona troksnis.
2. Ja tas nav pietiekami jutīgs, tas nepaaugstinās jūsu balsi, kad jūs sākat runāt. Noteikti noregulējiet VOX pastiprinājuma līmeni atbilstoši jutībai, lai nodrošinātu vienmērīgu pārraidi.
3. Kanālā 1-5 nospiediet un turiet MONI un PTT, pēc tam ieslēdziet radio, lai aktivizētu VOX ON/OFF funkcijas.

AVĀRIJAS SIGNALIZĀCIJA

11. kanālā nospiediet un turiet PTT un MON I, pēc tam ieslēdziet radio, lai aktivizētu avārijas IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS funkciju. To var iestatīt arī, izmantojot programmatūru. Ja tas ir atspējots, otrs radio uztver signālu un nevar signalizēt.

AKUMULATORA TAUPĪŠANA

Akumulatora taupīšanas funkcija samazinās enerģijas patēriņu, ja netiek saņemts signāls un netiek veikta neviena darbība (netiek nospiežs neviens taustiņš un netiek pārslēgti slēdži).

Ja kanāls nav aizņemts un ilgāk par 10 sekundēm netiek veikta neviena darbība, tiek ieslēgta akumulatora taupīšanas funkcija.

Pēc signāla saņemšanas vai darbības veikšanas akumulatora taupīšanas funkcija izslēdzas.

AKUMULATORA ZEMA TRANSPORTLĪDZEKLIS

Brīdinājums par zemu akumulatora uzlādes līmeni atgādina par uzlādi.

Kad akumulatora uzlādes līmenis ir ļoti zems, atskanēs brīdinājuma signāls un LED indikators mirgos sarkanā krāsā. Uzlādējiet vai nomainiet akumulatoru.

MONITORS

Kad klausāties un nav signālu, skaņas slāpēšanas funkcija var izslēgt skaļruni, lai nedzirdētu fona troksni. Ja vēlaties izslēgt skaņas slāpēšanas funkciju, nospiediet un turiet pogu [MONI]. Tas ir ļoti noderīgi, ja vēlaties pielāgot skaļuma līmeni un saņemt vājus signālus.

AIZŅEMTA KANĀLA BLOKĒŠANA (BCL)

Aizņemto kanālu bloķēšanas funkciju var ieslēgt/izslēgt, izmantojot katra kanāla programmatūru.

Kad tas ir aktivizēts, BCL novērš manipulācijas ar citām vietnēm, kuras, iespējams, izmanto to pašu kanālu, kuru izvēlējāties.

Rācijsaziņas slēdža nospiešana, kamēr kanāls tiek lietots

izraisa radio brīdinājuma signālu un kavē pārraidi (jūs nevarat pārraidīt). Atlaidiet rācijsaziņas slēdzi, lai apturētu skaņu un atgrieztos saņemšanas režīmā.

CTCSS/DCS CTCSS (nepārtraukts signāls, kas kodēts ar skaņas slāpēšanas sistēmu) / (digitāli kodēta skaņas slāpēšanas sistēma)

Dažreiz jūs, iespējams, vēlēsities dzirdēt tikai konkrētu personu vai grupu zvanus. Tādā gadījumā izmantojiet selektīvo zvanu.

Varat ignorēt nevēlamus zvanus no citiem cilvēkiem, izmantojot to pašu frekvenci.

CTCSS vai DCS ir skaņas signāls, ko var izvēlēties no 39 vai 83 uzskaitītajām signālu frekvencēm.

UZMANĪBU!

CTCSS un DCS neuztur jūsu sarunu privātu un šifrētu. Tas tikai atbrīvo jūs no nevēlamu zvānu klausīšanās.

SPECIFIKĀCIJA

- kanālu skaits: 16 kanāli, kas ieprogrammēti PMR diapazonā
- jauda: 5W
- Spriegums: 3,7V
- frekvence: 400-470MHz
- akumulatora ietilpība: 1500 mAh
- diapazons: 3-5km
- skaņas kropļojums: $\leq 5\%$
- modulācijas jutība: 8-12m
- maksimālā novirze: ≤ 5 kHz
- rācības izmēri (platums / augstums): 21,5 x 5 x 3 cm
- komplekta svars: 528g

IEKĻAUTS

- rācija x2
- x2 akumulators
- x2 antena
- uzlādes stacija x2
- austiņas ar stiprinājuma klipsi un x2 pārklājumiem
- jostas klipsis x2
- aproce x2

PROBLĒMU NOVĒRŠANAS ROKASGRĀMATA

RADOŠĀ PROBLĒMA	PROBLĒMU NOVĒRŠANA
Nav jaudas.	Pārbaudiet bateriju uzstādīšanu un/vai nomainiet baterijas. Spriegums. Jauda ātri izzūd. Akumulatora darbības laiks ir beidzies. Nomainiet jaunas baterijas
Es nevarēju sazināties ar pārējiem grupas dalībniekiem.	Vispirms pārbaudiet, vai jūsu izmantotā kanāla frekvence un CTCSS ir tādi paši kā jūsu grupas dalībniekiem. Ja kanāla frekvence un CTCSS ir vienādi, pārbaudiet, vai jūsu grupas dalībnieki atrodas radio diapazonā.
Klausieties citu grupu balsi.	Mainiet kanāla CTCSS. Tajā pašā laikā jums ir nepieciešams arī CTCSS visiem jūsu grupas radio. Ja jums tas nepatīk, varat izmantot citu kanāla frekvenci
Kāpēc es skaidri dzirdu citas grupas balsis un dažreiz mana balss tiek pārtraukta.	Pārbaudiet, vai MIC nav kaut kas bloķēts. Ja tā, lūdzu, atdodiet radio pilnvarotam izplatītājam apkopes veikšanai. Dažreiz jūsu frekvence ir tāda pati kā citu grupu frekvence.
Radio nevar ieslēgt, un pat tad, kad tas ir ieslēgts, tas bieži izslēdzas automātiski.	Pārbaudiet radio akumulatora kontaktus. Ja tas ir bojāts vai savīts, nododiet radio pilnvarotam izplatītājam remontam.

INFORMĀCIJA PAR AKUMULATORU

- Glabājiet akumulatorus/uzlādējamās baterijas bērniem nepieejamā vietā.
- Neglabājiet baterijas/uzlādējamās baterijas viegli pieejamās vietās, jo pastāv risks, ka tās var norīt bērni vai mājdzīvnieki. Ja norīts, pēc iespējas ātrāk sazinieties ar ārstu.
- Noplūdes vai bojātas baterijas/uzlādējamās baterijas var izraisīt apdegumus, nonākot saskarē ar ādu, tāpēc, pieskaroties tām, vienmēr valkājiet piemērotus aizsargcimdus.
- Baterijas/uzlādējamās baterijas nedrīkst radīt īssavienojumu, izjaukt vai iemest ugunī. Pastāv sprādziena risks!
- Neuzlādējiet neuzlādējamās baterijas, jo pastāv sprādziena risks! Uzlādējiet tikai šim nolūkam paredzētās baterijas, izmantojot atbilstošu lādētāju.
- Uzlādējiet akumulatorus pirms to ievietošanas izstrādājumā
- Baterijas jāuzlādē tikai pieaugušo uzraudzībā.
- Nelietojiet kopā sārma, standarta (oglekļa-cinka) un uzlādējamās (niķeļa-kadmija) baterijas.
- Nekad nesajauciet jaunas un vecas baterijas.
- Aizliegts traucēt strāvas kabelus – tas var izraisīt īssavienojumu.
- Izlietotās baterijas ir jāizņem no izstrādājuma.
- Neizmetiet izlietotās baterijas nešķirotos atkritumos!
- No baterijām jāatbrīvojas saskaņā ar bīstamo elektronisko atkritumu utilizācijas noteikumiem.
- Ja baterijas netiek pareizi likvidētas, bīstamas vielas var apdraudēt cilvēku veselību vai vidi. Materiālu pārstrāde veicina dabas resursu saglabāšanu.
- Baterijas/uzlādējamās baterijas vienmēr jāievieto ar pareizu polaritāti (plus/+ un mīnus/-)

Informācija patērētājam par rīcību ar elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem:

Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Šāda tehnika ir jāsavāc selektīvi, par ko liecina pievienotais marķējums - pārsvītrots atkritumu konteiners ar riteņiem. Iepriekšminētā noteikuma neievērošana, nolietotās iekārtas nepareizas utilizācijas gadījumā var radīt draudus dabiskajai videi un cilvēku veselībai, kas izriet no bīstamu sastāvdaļu klātbūtnes iekārtā, piemēram: elektrības vadi, plastmasa, slēdži. uc Lai izvairītos no iepriekšminētajiem draudiem, šīs sastāvdaļas ir jāsavāc un atbilstoši jāapstrādā specializētiem uzņēmumiem. Nolietota aprīkojuma pašizjaukšana ir nepieņemama. Mājsaimniecībām ir svarīga loma atkārtotā izmantošanā un reģenerācijā, tostarp iekārtu atkritumu otrreizējā pārstrādē. Tas jo īpaši tiek darīts, aktīvi piedaloties atkritumu savākšanas sistēmā.



UK

Пані та панове, дякуємо за придбання нашого продукту!

Перед початком використання, будь ласка, прочитайте наступні інструкції для правильного використання продукту. Будь ласка, дотримуйтесь цих інструкцій і слідувати його рекомендаціям, оскільки недотримання може загрожувати життю чи здоров'ю.

Важливо: ТРИМАЙТЕ НА МАЙБУТНЄ!

- Будь ласка, прочитайте його повністю перед використанням і дотримуйтесь усіх вказівок у посібнику.
- Не використовуйте виріб, якщо якась деталь відсутня або пошкоджена.
- Зберігайте цей посібник для подальшого використання.

РОЗПАКУВАННЯ ТА ПЕРЕВІРКА ОБЛАДНАННЯ

Акуратно розпакуйте радіо. Ми рекомендуємо вам визначити наведені нижче предмети, перш ніж викидати упаковку. Якщо якісь предмети відсутні або пошкоджені під час транспортування, негайно зв'яжіться з продавцем.



ЗАРЯДКА ЛІТІЙ-ІОННОГО АКУМУЛЯТОРУ

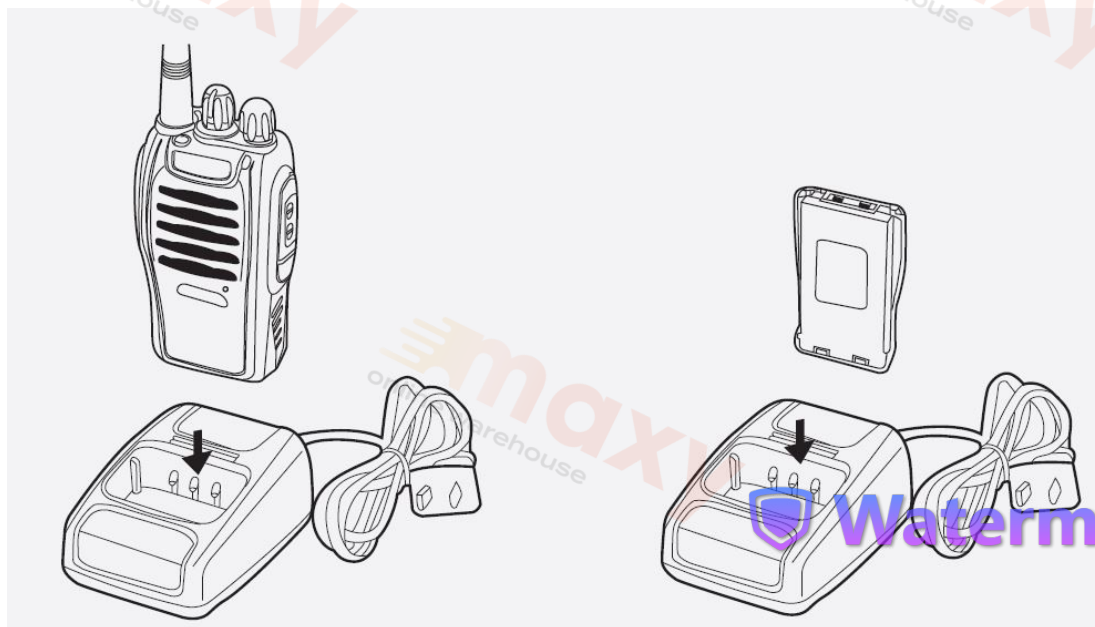
Перед використанням зарядіть новий акумулятор.

Новий або збережений (більше двох місяців) акумулятор, який не може досягти повної ємності під час першого заряджання.

Після 2-3 разів заряджання і розрядки він може досягти повного заряду.

1. Підключіть адаптер живлення до електричної розетки.
2. Помістіть трансивер або акумулятор у вставний лоток для зарядки.
3. Переконайтеся, що контакти акумулятора правильно підключені до зарядного лотка, під час заряджання індикатор буде горіти червоним.
4. Через 3 години заряджання світлодіодний індикатор стане зеленим, що вказує на повну зарядку. Тепер вийміть акумулятор або трансивер із вставного лотка для зарядки.

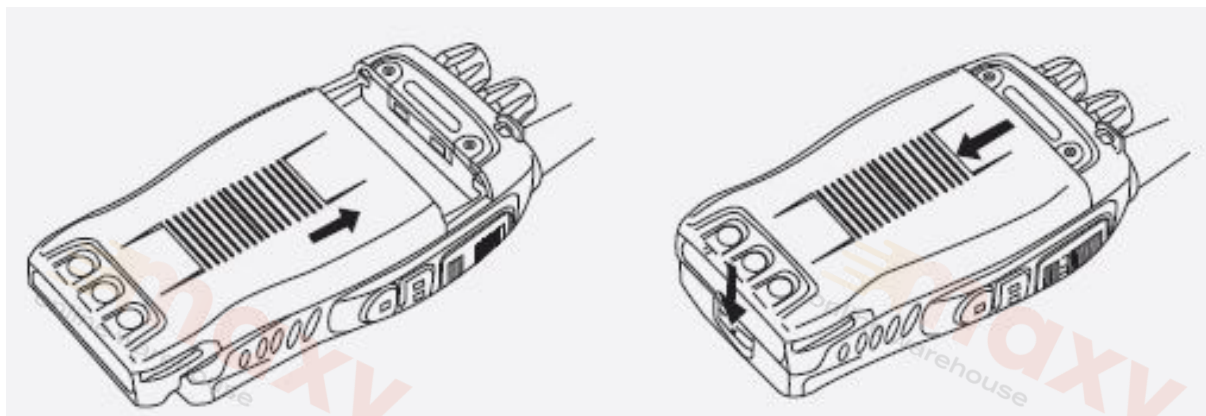
Не заряджайте акумулятор, коли він повністю заряджений. Це може скоротити термін служби акумулятора або пошкодити його.



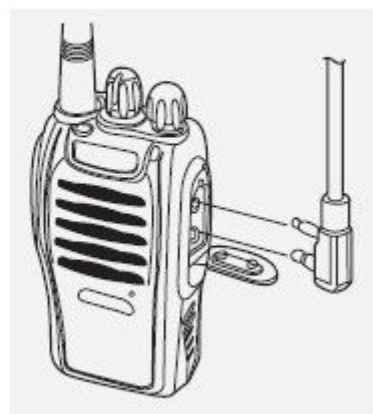
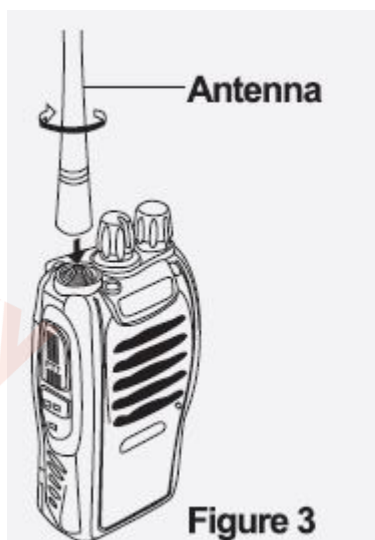
ВСТАНОВЛЕННЯ / ЗНЯТТЯ БАТАРЕЇ

Час роботи акумуляторної батареї JL-11 становить приблизно 8 годин на основі 5% передачі / 5% прийому / 90% режиму очікування (стандартний робочий цикл).

1. Не замикайте клеми акумулятора та не кидайте акумулятор у вогонь.
2. Не розбирайте акумулятор самостійно.



МОНТАЖ АНТЕНИ



Прикрутіть антену до роз'єму на верхній частині трансивера, утримуючи антену за основу й повертаючи її за годинниковою стрілкою, доки вона не буде закріплена.

УВАГА:

Антенa не є ні кронштейном, ні брелоком, ні гучномовцем, ні точкою кріплення мікрофона. Використання антени таким чином може пошкодити антену та знизити продуктивність вашого передавача.

ВСТАНОВЛЕННЯ ЗАЖИМА НА РЕМЕНІ

Якщо затискач не встановлено, місце монтажу може нагрітися під час безперервної передачі або в жаркому середовищі.

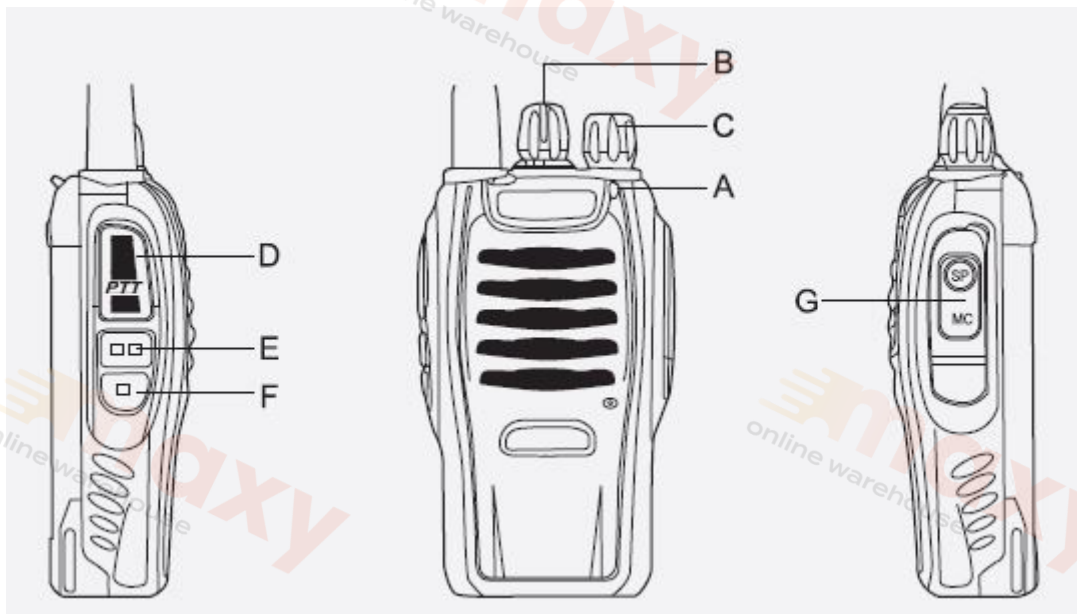
ВСТАНОВЛЕННЯ (НЕОБОВ'ЯЗКОВО)

ДИНАМІК/МІКРОФОН Вставте штекер динаміка/мікрофона в гнізда динаміка/мікрофона трансивера.

УВАГА:

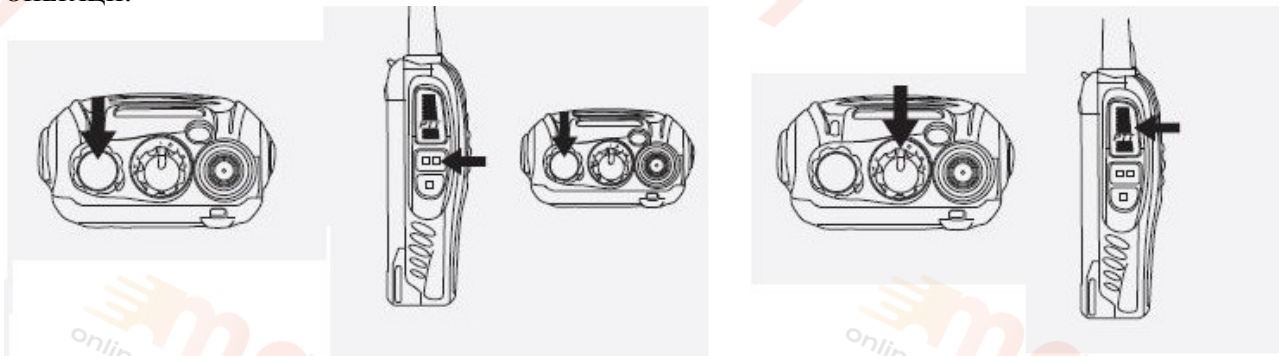
радіокамера не є повністю водонепроникною під час використання динаміка/мікрофона.

ОПИС:



- A) Світлодіодний індикатор - Світлодіодний індикатор горить червоним світлом,
- B) ПЕРЕМИКАЧ КАНАЛІВ - Поверніть його, щоб вибрати канал. Канал 16 сканує канали.
- C) УПРАВЛІННЯ ВИМИКАЧЕМ ЖИВЛЕННЯ
Поверніть за годинниковою стрілкою, щоб увімкнути радіо.
Поверніть повністю проти годинникової стрілки, щоб вимкнути радіо. Повертайте, щоб відрегулювати гучність.
- D) КНОПКА РТТ (НАТИСНІТЬ І ГОВОРІТЬ)
Натисніть цю кнопку, а потім промовте в мікрофон, щоб викликати станцію. Відпустіть, щоб відповісти на дзвінок.
- E) КНОПКА МОНІТОРА
Натисніть і утримуйте (Squelch OFF), щоб почути фоновий шум; Відпустіть, щоб відновити нормальну роботу.
- F) ФУНКЦІЙНА КНОПКА - просто натисніть, щоб активувати функцію ліхтарика.
- G) РОЗ'ЄМ ДЛЯ ДИНАМІКА / МІКРОФОНУ

ОПЕРАЦІЇ:



УВІМКНЕННЯ/ВИМКНЕННЯ ЖИВЛЕННЯ

Поверніть перемикач живлення / регулятор гучності за годинниковою стрілкою. Ви почуєте звуковий сигнал і мову, які вказують на те, що радіо увімкнено.

РЕГУЛЮВАННЯ ГУЧНОСТІ

Утримуйте кнопку Monitor, щоб прослухати звук

Підвищуйте рівень, повертаючи перемикач живлення, ручку гучності. Повертайте за годинниковою стрілкою, щоб збільшити, і проти годинникової стрілки, щоб зменшити гучність

ВИБІР КАНАЛУ

Поверніть селектор каналів, щоб вибрати потрібний канал. N0.16 — канал сканування.

СПОСІБ ПЕРЕДАВАННЯ. Щоб передати, натисніть і утримуйте [РТТ] і говоріть у мікрофон звичайним тоном голосу. Під час передачі світлодіодний індикатор світиться червоним.

Щоб забезпечити максимальну чіткість приймальної станції, тримайте радіостанцію на відстані 5–7 см від рота та мови.

ДОДАТКОВІ ФУНКЦІЇ

РІВЕНЬ ШУМУ

Мета Squelch полягає в тому, щоб вимкнути гучномовець, коли немає сигналів (Squelch OFF). Якщо рівень шумоподавлення встановлено правильно, ви чути будете звук лише під час прийому сигналів (Squelch ON). Рівень шумозаглушення можна регулювати за допомогою програмного забезпечення.

ЛІМІТ ЧАСУ (TOT)

Мета таймера очікування полягає в тому, щоб запобігти абоненту використовувати канал протягом тривалого періоду часу, що призведе до теплового пошкодження. Вбудований таймер тайм-ауту обмежує час кожної передачі певним часом. Час передачі продовжується на вказаний час і пролунає попереджувальний сигнал.

СКАНУВАННЯ

Сканування – це зручна функція для моніторингу ваших улюблених частот без використання рук. Якщо програмним забезпеченням радіо встановлено на СКАНУВАННЯ, поверніть перемикач каналів на канал 16, радіо автоматично виявить сканування каналів від 1 до 15 (можна встановити інший канал).

1. Радіо припиняє сканування на частоті (або каналі пам'яті), де було виявлено сигнал. Потім він продовжує або припиняє сканування
2. Якщо є менше 2 каналів, він не може сканувати
3. Увімкніть канал 16, натисніть клавіші PTT і MONI, почніть сканування або вимкніть сканування
4. Коли функція FM-радіо активна, сканування неможливо виконати

ГОЛОСОВЕ ПОВІДОМЛЕННЯ

1. Голосові підказки ON / OFF можна встановити програмно.
2. Увімкніть канал 10, натисніть клавіші PTT і MONI, потім увімкніть трансивер, голосову підказку можна скасувати або активувати.
3. Увімкніть канал 15, натисніть клавіші PTT і MONI, а потім увімкніть радіо, щоб вибрати різні мови голосового зв'язку (передача з голосовим керуванням).

VOX усуває необхідність вручну перемикатися в режим передачі кожного разу, коли ви хочете передати. радіо автоматично переходить у режим передачі, коли ланцюги VOX виявляють, що ви почали говорити в мікрофон.

Для роботи з функцією VOX необхідно використовувати додаткову гарнітуру з мікрофоном.

Під час роботи з функцією VOX обов'язково встановіть рівень посилення VOX, який дозволяє радіо розпізнавати рівні звуку.

1. Якщо мікрофон надто чутливий, радіо буде передавати, коли є фоновий шум.
2. Якщо він недостатньо чутливий, він не підвищить ваш голос, коли ви почнете говорити. Обов'язково налаштуйте рівень посилення VOX на відповідну чутливість, щоб забезпечити плавну передачу.
3. На каналі 1-5 натисніть і утримуйте MONI і PTT, потім увімкніть радіо, щоб активувати функції VOX ON/OFF.

АВАРІЙНА СИГНАЛІЗАЦІЯ

На каналі 11 натисніть і утримуйте PTT і MON I, потім увімкніть радіо, щоб активувати функцію екстреного УВІМКНЕННЯ/ВИМКНЕННЯ. Його також можна встановити за допомогою програмного забезпечення. Якщо вимкнено, інша радіостанція приймає сигнал і не може подати тривогу.

ЕКОНОМІЯ БАТАРЕЇ

Функція економії батареї зменшить споживання електроенергії, коли не надходить сигнал і не виконується жодна операція (не натискаються клавіші та не перемикаються перемикачі).

Якщо канал не зайнятий і протягом більше 10 секунд не виконується жодна операція, вмикається функція економії батареї.

Після отримання сигналу або виконання операції функція економії батареї вмикається.

СИГНАЛ РОЗРЯДУ БАТАРЕЇ

Сповіщення про низький рівень батареї нагадує вам про зарядку.

Коли рівень заряду батареї дуже низький, пролунає попереджувальний сигнал, а світлодіодний індикатор блимає червоним. Зарядіть або замініть акумулятор.

МОНІТОР

Коли ви приймаєте трубку, а сигналів немає, функція шумоподавлення може вимкнути динамік, щоб ви не чули фоновий шум. Якщо ви хочете вимкнути функцію шумоподавлення, натисніть і утримуйте кнопку [MONI]. Це дуже корисно, коли потрібно відрегулювати рівень гучності та отримати слабкий сигнал.



БЛОКУВАННЯ ЗАЙНЯТОГО КАНАЛУ (BCL)

Функцію блокування зайнятого каналу можна вмикати/вимикати за допомогою програмного забезпечення на кожному каналі.

Якщо активовано, BCL запобігає втручанню в інші сайти, які можуть використовувати той самий канал, який ви вибрали. Натискання кнопки РТТ під час використання каналу змушує радіо видавати попереджувальний сигнал і блокувати передачу (ви не можете передавати). Відпустіть кнопку РТТ, щоб припинити звук і повернутися в режим прийому.

CTCSS / DCS CTCSS (безперервний тон, закодований системою шумоподавлення) / (система шумоподавлення з цифровим кодуванням)

Іноді вам може знадобитися почути дзвінки лише від певних людей або груп. У такому випадку використовуйте вибіркового виклик.

Ви можете ігнорувати небажані дзвінки від інших людей, використовуючи ту саму частоту.

CTCSS або DCS - це звуковий сигнал, який можна вибрати з 39 або 83 частот тонів у списку.

УВАГА:

CTCSS і DCS не зберігають вашу розмову приватною та зашифрованою. Це лише звільняє вас від прослуховування дзвінків.

СПЕЦИФІКАЦІЯ

- кількість каналів: 16 каналів, запрограмованих в діапазоні PMR
- потужність: 5 Вт
- напруга: 3,7 В
- частота: 400-470MHz
- ємність акумулятора: 1500mAh
- радіус дії: 3-5 км
- спотворення звуку: $\leq 5\%$
- чутливість модуляції: 8-12м
- максимальне відхилення: ≤ 5 кГц
- розміри рації (ширина / висота): 21,5 x 5 x 3 см
- вага набору: 528г

ВКЛЮЧЕНО

- рація x2
- батарея x2
- x2 антени
- зарядна станція x2
- навушники з фіксатором і накладками x2
- затиск для пояса x2 шт
- браслет x2

ПОСІБНИК З УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА, ЩО ВИНИКАЄ	УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ
Немає живлення.	Перевірте встановлення батареї та/або замініть батареї Напруга Ємність швидко розряджається Термін служби батареї закінчився Замініть нові батареї
Мені не вдалося поспілкуватися з іншими учасниками групи.	По-перше, переконайтеся, що частота каналу та CTCSS, які ви використовуєте, збігаються з частотою членів вашої групи. Якщо частота каналу та CTCSS збігаються, перевірте, чи члени вашої групи знаходяться в радіусі дії.
Почуйте голос інших груп.	Змініть CTCSS для каналу. У той же час вам також потрібен CTCSS для всіх радіостанцій у вашій групі. Якщо вам це не подобається, ви можете використовувати іншу частоту каналу
Чому я чітко чую голоси іншої групи, а іноді мій голос переривається.	Перевірте, чи мікрофон не заблокований чимось. Якщо так, поверніть радіостанцію авторизованому дилеру для обслуговування. Іноді ваша частота збігається з частотою інших груп.
Радіо не вмикається, і навіть коли воно включене, воно часто автоматично вимикається.	Перевірте контакти акумулятора на магнітолі. Якщо він пошкоджений або перекучений, поверніть радіо до авторизованого дилера для ремонту.

ІНФОРМАЦІЯ ПРО АКУМУЛЯТОР

- Тримайте батареї/акумуляторні батареї подалі від дітей.
- Не зберігайте батареї/акумуляторні батареї у легкодоступних місцях, оскільки існує ризик, що їх можуть проковтнути діти або домашні тварини. У разі проковтування якомога швидше зверніться до лікаря.
- Витік або пошкодження батарей/акумуляторів можуть спричинити опіки при контакті зі шкірою, тому завжди надягайте відповідні захисні рукавички, торкаючись до них.
- Батареї/акумуляторні батареї не можна замикати, розбирати або кидати у вогонь. Існує ризик вибуху!
- Не перезаряджайте неперезаряджувані батареї, оскільки існує ризик вибуху! Заряджайте лише призначені для цієї мети акумулятори за допомогою відповідного зарядного пристрою.
- Зарядіть батареї, перш ніж вставляти їх у виріб
- Акумулятори слід заряджати лише під наглядом дорослих.
- Не змішуйте лужні, стандартні (вуглець-цинкові) і акумуляторні (нікель-кадмієві) батареї.
- Ніколи не змішуйте нові та старі батареї.
- Заборонено втручатися в силові кабелі - це може спричинити коротке замикання.
- Розряджені батареї необхідно вийняти з виробу.
- Не викидайте використані батареї разом із несорттованими відходами!
- Батареї необхідно утилізувати відповідно до правил утилізації небезпечних електронних відходів.
- Якщо батареї не утилізовано належним чином, небезпечні речовини можуть становити небезпеку для здоров'я людини або навколишнього середовища. Переробка матеріалів сприяє збереженню природних ресурсів.
- Батареї/акумуляторні батареї слід завжди вставляти з дотриманням правильної полярності (плюс/+ і мінус/-)

Інформація для споживача щодо поводження з відходами електричного та електронного обладнання:

Відпрацьоване електричне та електронне обладнання не можна викидати разом з іншими побутовими відходами. Збирати таку техніку слід вибірково, про що свідчить маркування, що додається – перекреслений контейнер для відходів на колесах. Недотримання вищевказаного правила, у разі неправильної утилізації використаного обладнання, може становити загрозу для навколишнього природного середовища та здоров'я людини через наявність небезпечних компонентів в обладнанні, таких як: електропроводка, пластик, вимикачі, тощо. Щоб уникнути вищезазначеної загрози, ці компоненти повинні збиратися та належним чином оброблятися спеціалізованими компаніями. Самостійний демонтаж зношеного обладнання неприпустимий. Домогосподарства відіграють важливу роль у сприянні повторному використанню та відновленню, включаючи переробку відпрацьованого обладнання. Це досягається, зокрема, шляхом активної участі в системі збору відпрацьованого обладнання.



BG

Дами и господа, благодарим ви, че закупихте нашия продукт!

Моля, прочетете следните инструкции преди употреба за правилно използване на продукта. Моля, дръжте това ръководство включено бъдеще и да спазва препоръките му, тъй като неспазването им може да представлява заплаха за живота или здравето.

Важно: ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ!

- Моля, прочетете изцяло преди употреба и следвайте всички инструкции в ръководството.
- Не използвайте продукта, ако някоя част липсва или е повредена.
- Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки.

РАЗОПАКОВАНЕ И ПРОВЕРКА НА ОБОРУДВАНЕТО

Разопакувайте внимателно уоки-токите. Препоръчваме ви да идентифицирате елементите, изброени по-долу, преди да изхвърлите опаковката. Ако някои елементи липсват или са повредени по време на транспортирането, незабавно се свържете с вашия търговец.



ЗАРЕЖДАНЕ НА LI-ION БАТЕРИЯ

Заредете новата батерия преди употреба.

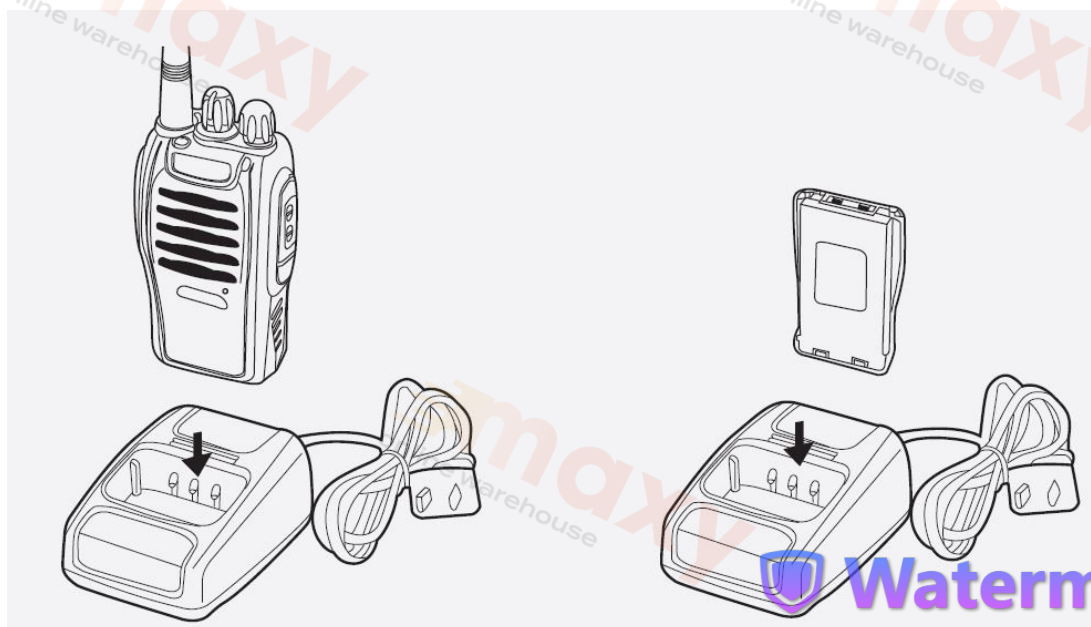
Нова или съхранявана (повече от два месеца) батерия, която не може да достигне пълен капацитет при първото зареждане след зареждане и разреждане 2 или 3 пъти, може да достигне пълен заряд.

5. Включете захранващия адаптер в електрически контакт.

6. Поставете трансивъра или батерията в плъзгащата се тава за зареждане.

7. Уверете се, че контактите на батерията са правилно свързани към тавата за зареждане, докато зареждането е в ход, светлината ще свети в червено.

8. След 3 часа зареждане LED индикаторът ще светне в зелено, което означава, че е напълно зареден. Сега извадете батерията или трансивъра от плъзгащата се тава за зареждане..



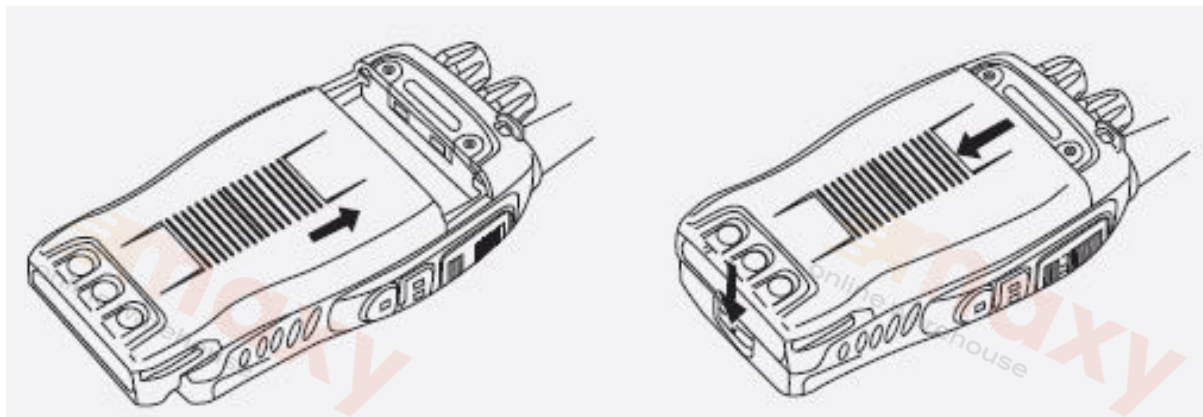
Watermarkly

Не зареждайте батерията, ако е напълно заредена. Това може да съкрати живота на батерията или да я повреди.

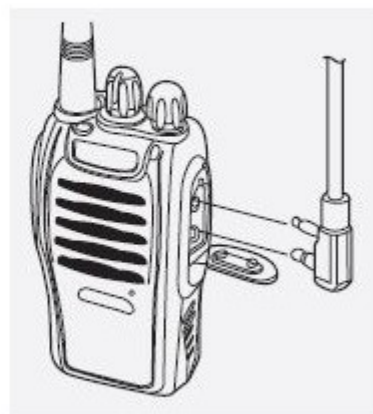
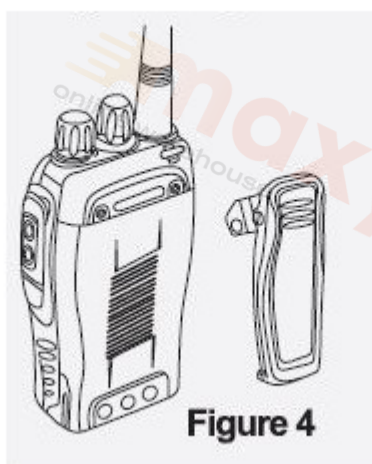
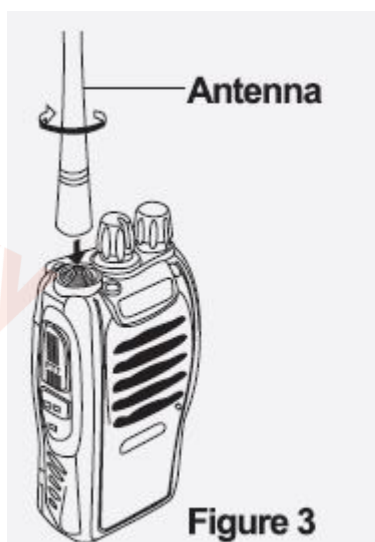
ИНСТАЛИРАНЕ/ИЗВАЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА

Времето за използване на пакета батерии JL-11 е приблизително 8 часа на базата на 5% предаване/5% приемане/90% готовност (стандартен работен цикъл).

1. Не давайте нахъсо клемите на батерията и не хвърляйте батерията в огън.
2. Не разглобявайте батерията сами.



ИНСТАЛАЦИЯ НА АНТЕНА



Завийте антената към конектора в горната част на трансивъра, като държите антената в основата и я завъртате по посока на часовниковата стрелка, докато се закрепва здраво.

ВНИМАНИЕ:

Антената не е нито дръжка, нито високоговорител, точка за закрепване на микрофон. Използването на антената по този начин може да я повреди и да намали работата на вашия предавател.

МОНТИРАНЕ НА КУКАТА ЗА КОЛАН

Ако щипката за колан не е монтирана, мястото на нейното монтиране може да се нагрее по време на непрекъснато предаване или в гореща среда.

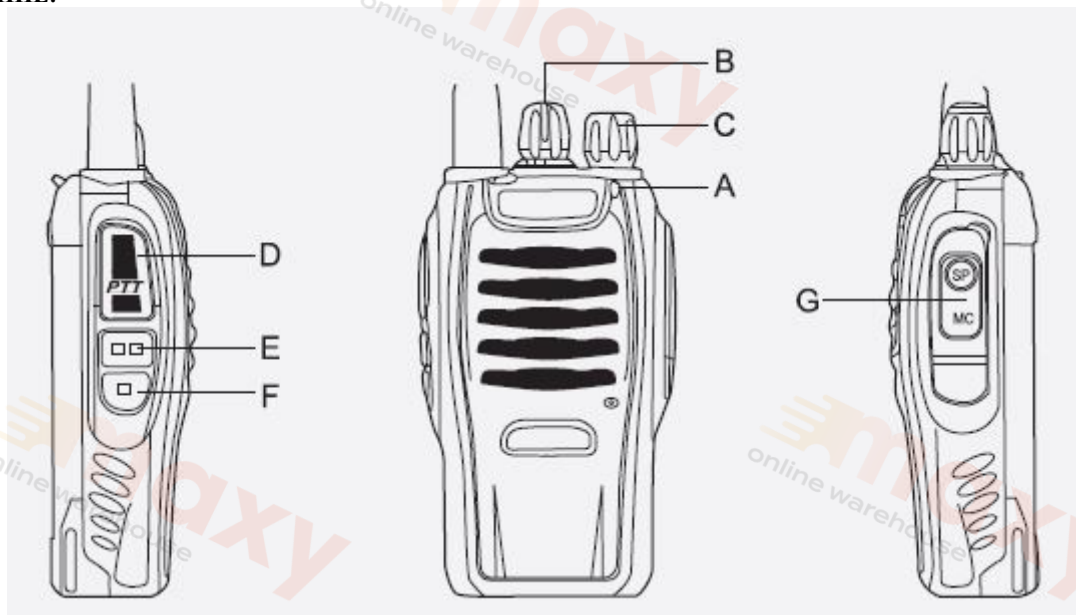
ИНСТАЛАЦИЯ (ОПЦИЯ) ГОВОРИТЕЛ/МИКРОФОН

Поставете конекторите за високоговорител/микрофон в жаковете за високоговорител/микрофон на трансивъра.

ВНИМАНИЕ:

Уоки-токите не е напълно водоустойчиво, когато използвате високоговорителя/микрофона.

ОПИСАНИЕ:



A) LED ИНДИКАТОР - LED индикаторът свети постоянно в червено,

B) ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ ЗА КАНАЛИ - Завъртете го, за да изберете канал. Канал #16 сканира канали.

C) УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛЯ НА ЗАХРАНВАНЕТО

Завъртете по посока на часовниковата стрелка, за да включите уоки-токито.

Завъртете докрай обратно на часовниковата стрелка, за да изключите уоки-токито. Завъртете, за да регулирате силата на звука.

D) PTT БУТОН (PUSH TO TALK)

Натиснете този бутон и след това говорете в микрофона, за да се обадите на станцията. Освободете, за да отговорите на повикването.

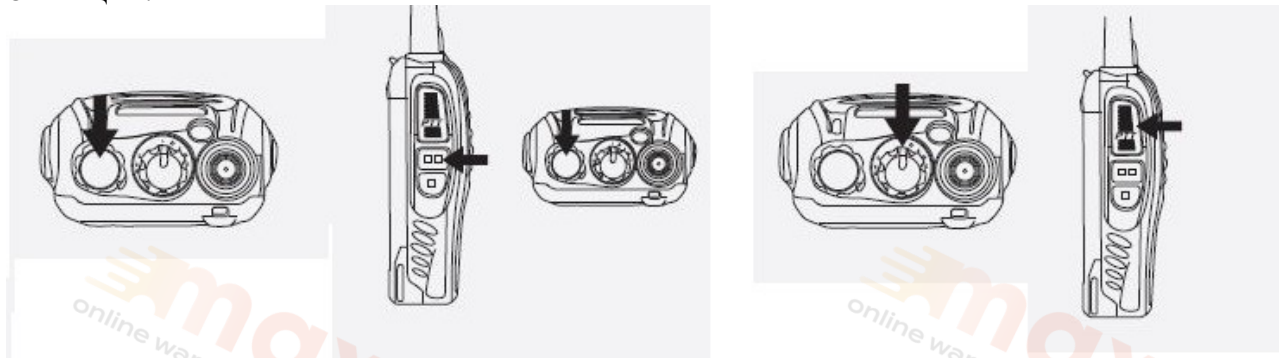
E) БУТОН ЗА МОНИТОР

Натиснете и задръжте (Squelch OFF), за да чуete фонов шум; Освободете, за да се върнете към нормална работа.

F) ФУНКЦИОНАЛЕН БУТОН - Просто натиснете, за да активирате функцията на фенерчето.

G) ПОРТОВЕ ЗА ГОВОРИТЕЛ/МИКРОФОН

ОПЕРАЦИИ:



ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ

Завъртете превключвателя за захранване/сила на звука надясно. Ще чуete звуков сигнал и реч, показващи, че уоки-токито е включено.

РЕГУЛИРАНЕ НА СИЛАТА НА ЗВУКА

Задръжте бутона за монитор, за да слушате аудио

Нивелирайте копчето за сила на звука, докато въртите превключвателя на захранването. Завъртете по часовниковата стрелка, за да увеличите и обратно на часовниковата стрелка, за да намалите силата на звука

ИЗБОР НА КАНАЛ

Завъртете превключвателя за канали, за да изберете желания канал. N0.16 е каналът за сканиране.

ПРЕДАВАНЕ. За да предавате, натиснете и задръжте [PTT] и говорете в микрофона с нормален тон на гласа. По време на предаване LED индикаторът свети постоянно в червено.

За да постигнете максимална чистота на звука в приемащата станция, дръжте уоки-токито на 5 до 7 см от устата си и говорете.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

НИВО НА ШУМОПОДУВАНЕ

Целта на Squelch е да заглуши високоговорителя, когато няма сигнали (Squelch OFF). С правилно настроено ниво на шумоподтискане, вие ще чувате звук само при получаване на сигнали (Squelch ON). Нивото на шумоподтискането може да се регулира чрез софтуер.

ВРЕМЕВ ЛИМИТ (ТОТ)

Целта на таймера за изчакване е да попречи на повиквания да използват канала за продължителен период от време, което ще причини термично увреждане. Вграденият таймер за изчакване ограничава продължителността на всяко предаване до определено време. Времето за предаване се удължава с определеното време, прозвучава предупредителен тон.

СКАНИРАНЕ

Сканирането е удобна функция за наблюдение със свободни ръце на любимите ви честоти. Когато уоки-токите е зададено като СКАНИРАНЕ от софтуера, завъртете селектора на канала на канал 16, уоки-токите автоматично ще открие активността на сканиране на канали от 1 до 15 (друг канал може да бъде зададен).

1. Уоки-токите спира да сканира на честотата (или канала на паметта), където е открит сигналът. След това продължава или спира сканирането
2. Ако има по-малко от 2 канала, не може да сканира
3. Включете канал 16, натиснете бутона PTT и MONI, ще включите или изключите сканирането
4. Ако функцията FM радио е активна, не можете да сканирате

ГЛАСОВО СЪОБЩЕНИЕ

1. Гласова подкана ВКЛ./ИЗКЛ може да се задава софтуерно.
2. Включете канал 10, натиснете бутоните PTT и MONI, след това включете трансивъра, гласовата подкана може да бъде отменена или активирана.
3. Включете канал 15, натиснете клавишите PTT и MONI, след това включете уоки-токите, за да изберете различни езици за Vox (предаване с гласово управление).

VOX (гласово контролирано излъчване)

VOX премахва необходимостта от ръчно превключване към режим на предаване всеки път, когато искате да предавате. Трансивърът автоматично превключва в режим на предаване, когато веригата VOX открие, че сте започнали да говорите в микрофона. Използвайте допълнителните слушалки с микрофон за VOX.

1. Когато работите с функцията VOX, уверете се, че сте задали нивото на усилване на VOX, което позволява на уоки-токите да разпознава нивата на звука.
2. Ако микрофонът е твърде чувствителен, трансивърът ще започне да предава, когато има фонов шум.
3. Ако не е достатъчно чувствителен, няма да улови гласа ви, когато започнете да говорите. Не забравяйте да регулирате нивото на усилване на VOX до подходящата чувствителност, за да позволите плавно предаване. На канал 1-5 натиснете и задръжте MONI и PTT, след това включете предавателя, за да активирате функциите VOX ON/OFF.

АВАРИЙНА АЛАРМА

На канал 11 натиснете и задръжте PTT и MON I, след това включете уоки-токите, за да активирате функцията ВКЛ./ИЗКЛ. Може да се настройва и софтуерно. Ако функцията е деактивирана, другото уоки-токи получава сигнала, то не може да алармира.

СПЕСТЯВАНЕ НА БАТЕРИЯТА

Функцията за пестене на батерията ще намали консумацията на енергия, когато не се получава сигнал и не се извършват операции (не се натискат клавиши и не се превключват превключватели).

Когато каналът не е зает и няма операция за повече от 10 секунди, се активира функцията за пестене на батерията.

Когато се получи сигнал или се извърши операция, функцията за запазване на батерията се изключва.

АЛАРМА ЗА НИСКА БАТЕРИЯ

Предупреждението за изтощена батерия ви напомня да заредите.

Когато нивото на батерията е много ниско, ще прозвучи предупредителен сигнал и светодиодният индикатор ще мига в червено. Презаредете или сменете батерията.

МОНИТОР

Когато получите отговор и няма сигнали, функцията за шумоподтискане може да заглуши високоговорителя, така че да не чувате фонов шум. Ако искате да деактивирате функцията за шумоподтискане, натиснете и задръжте бутона [MONI]. Това е много полезно, когато искате да регулирате силата на звука и да уловите слаби сигнали.

ЗАКЛЮЧВАНЕ НА ЗАЕТ КАНАЛ (VCL)

Функцията Busy Lock може да бъде активирана/деактивирана от софтуера на всеки канал.

Веднъж активиран, VCL ви предпазва от намеса в други сайтове, които може да използват същия канал, който сте избрали. Натискането на ключа PTT, докато каналът се използва, ще накара уоки-токите да издаде предупредителен тон и предаването ще бъде поставено на пауза (не можете да предавате). Освободете бутона PTT, за да спрете сигнала и да се върнете в режим на приемане.

CTCSS/DCS

CTCSS (система за непрекъснато шумоподтискане)/ (цифров код)

Понякога може да искате да чувате обаждания само от определени хора или групи. В този случай използвайте селективно обаждане, благодарение на което ще игнорирате нежелани обаждания от други хора, използващи същата честота.

CTCSS или DCS е подзвук тон, който може да бъде избран от 39 или 83 изброени тонови честоти.

ВНИМАНИЕ:

CTCSS и DCS не правят вашия разговор личен и криптиран.

СПЕЦИФИКАЦИЯ

- брой канали: 16 канала програмирани в PMR обхвата
- мощност: 5W
- напрежение: 3.7V
- честота: 400-470MHz
- капацитет на батерията: 1500mAh
- обхват: 3-5км
- изкривяване на звука: $\leq 5\%$
- чувствителност на модулация: 8-12м
- максимално отклонение: $\leq 5\text{ kHz}$
- размери на уоки-токи (ширина / височина): 21,5 x 5 x 3 см
- тегло на комплекта: 528гр

ВКЛЮЧЕНО

- уоки-токи x2
- x2 батерия
- x2 антена
- зарядна станция x2
- слушалки с щипка за монтаж и x2 накладки
- щипка за колан x2
- гривна x2 бр

РЪКОВОДСТВО ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

ПРОБЛЕМЪТ, КОИТО ИЗПИТВАТЕ	РЕШЕНИЕ НА ПРОБЛЕМА
Без захранване.	Проверете инсталирането на батерията и/или сменете батериите. Капацитетът на напрежението изчезва бързо Живот на батерията изтекъл, сменете с нов
Не успях да комуникирам с други членове на групата.	Първо проверете дали честотата на канала и CTCSS, които използвате, са същите като вашите членове групи. Ако честотата на канала и CTCSS са като тези същото, вижте дали членовете на вашата група намират в радиообхвата.
Чувате гласа на други групи.	Променете своя CTCSS за канала. В същото време се нуждаете и от CTCSS за всички радиостанции във вашата група. Ако не ти харесва като него, можете да използвате различна честота на канала.
Защо мога да чувам гласове ясно друга група, а понякога и гласът ми е непостоянен.	Променете своя CTCSS за канала. В същото време се нуждаете и от CTCSS за всички радиостанции във вашата група. Ако не ти харесва като него, можете да използвате различна честота на канала.
Не мога да пусна радиото или дори ако е разрешено, често се изключва автоматично.	Проверете контактите на батерията на радиото. Ако е повредено или усукано, върнете радиото на оторизиран дилър дилър за ремонт.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БАТЕРИЯТА

- Дръжте батериите/акумулаторните батерии далеч от деца.
- Не съхранявайте батерии/акумулаторни батерии на лесно достъпни места, тъй като има риск да бъдат погълнати от деца или домашни любимци. При поглъщане се свържете с лекар възможно най-скоро.
- Изтекли или повредени батерии/акумулаторни батерии могат да причинят изгаряния при контакт с кожата, така че винаги носете подходящи защитни ръкавици, когато ги докосвате.
- Батериите/акумулаторните батерии не трябва да се дават на късо, да се разглобяват или да се хвърлят в огън. Има опасност от експлозия!
- Не презареждайте неакумулаторни батерии, тъй като има опасност от експлозия! Зареждайте само батерии, предназначени за тази цел, като използвате подходящо зарядно устройство.
- Заредете батериите, преди да ги поставите в продукта
- Батериите трябва да се зареждат само под наблюдение на възрастен.
- Не смесвайте алкални, стандартни (въглеродно-цинкови) и презареждаеми (никел-кадмиеви) батерии.
- Никога не смесвайте нови и стари батерии.
- Забранява се намесата в захранващите кабели - може да предизвика късо съединение.
- Изтощените батерии трябва да се отстранят от продукта.
- Не изхвърляйте използваните батерии при несортирани отпадъци!
- Батериите трябва да се изхвърлят в съответствие с правилата за изхвърляне на опасни електронни отпадъци.
- Ако батериите не се изхвърлят правилно, опасните вещества могат да представляват риск за човешкото здраве или околната среда. Рециклирането на материали допринася за опазването на природните ресурси.
- Батериите/акумулаторните батерии трябва винаги да се поставят с правилния поляритет (плюс/+ и минус/-).

Информация за потребителя относно третирането на отпадъци от електрическо и електронно оборудване:

Отпадъчното електрическо и електронно оборудване не може да се изхвърля заедно с други битови отпадъци. Това оборудване трябва да се събира селективно, което е обозначено с приложената маркировка - зачеркнат контейнер за отпадъци на колела. Неспазването на горното правило, в случай на неправилно изхвърляне на използвано оборудване, може да представлява заплаха за околната среда и човешкото здраве, в резултат на наличието на опасни компоненти в оборудването, като: електрически кабели, пластмаса, ключове и т.н. За да се избегне горната заплаха, тези компоненти трябва да се събират и правилно обработват от специализирани компании. Саморазглобяването на износено оборудване е недопустимо. Домакинствата играят важна роля като допринасят за повторната употреба и възстановяването, включително рециклирането на отпадъчно оборудване. Това става по-специално чрез активно участие в системата за събиране на отпадъчно оборудване.



HR

Dame i gospodo, zahvaljujemo vam što ste kupili naš proizvod!
Prije uporabe pročitajte sljedeće upute
za pravilnu upotrebu proizvoda. Molimo vas da zadržite ovaj priručnik
budućnost i pridržavati se njegovih preporuka, jer nepoštivanje istih može predstavljati prijetnju životu ili zdravlju.

Važno: SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU!

- Prije uporabe u potpunosti pročitajte i slijedite sve upute u priručniku.
- Ne koristite proizvod ako bilo koji dio nedostaje ili je oštećen.
- Molimo sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu.

RASPAKIRANJE I PROVJERA OPREME

Pažljivo raspakirajte walkie-talkie. Preporučamo da identifikirate stavke navedene u nastavku prije nego što bacite ambalažu. Ako neki predmeti nedostaju ili su oštećeni tijekom slanja, odmah kontaktirajte svog prodavača.

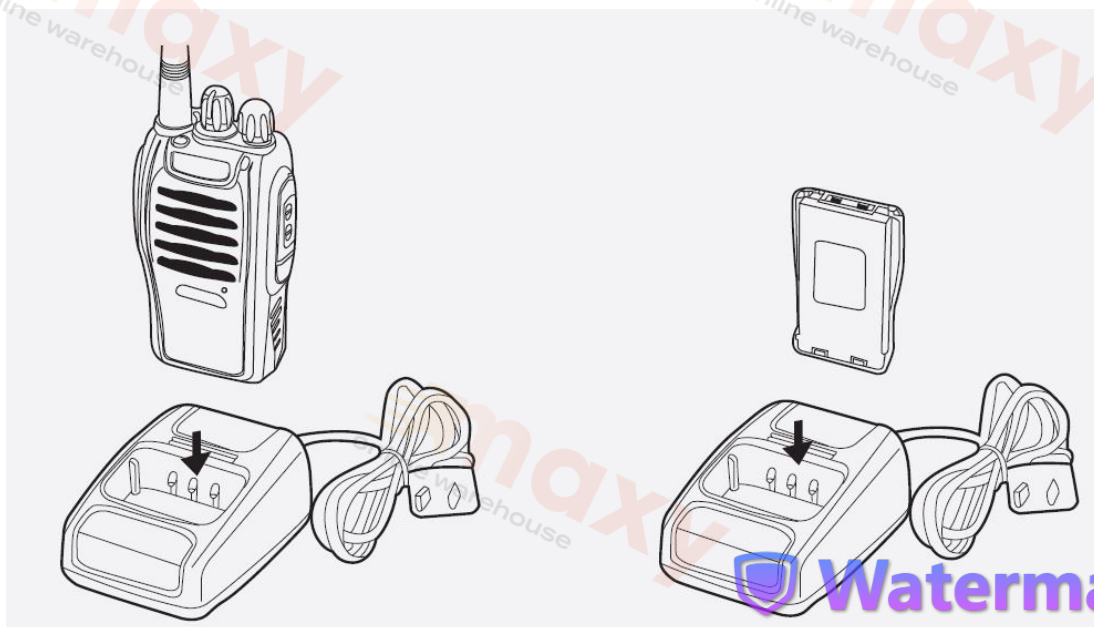


PUNJENJE LI-ION BATERIJE

Napunite novu bateriju prije upotrebe.

Nova ili uskladištena (više od dva mjeseca) baterija koja ne može postići puni kapacitet pri prvom punjenju nakon punjenja i pražnjenja 2 ili 3 puta može dostići punu napunjenost.

1. Uključite adapter za napajanje u električnu utičnicu.
2. Umetnite primopredajnik ili bateriju u kliznu ladicu za punjenje.
3. Provjerite jesu li kontakti baterije ispravno spojeni na ladicu za punjenje, dok je punjenje u tijeku, svjetlo će svijetliti crveno.
4. Nakon 3 sata punjenja, LED indikator će svijetliti zeleno, što znači da je potpuno napunjen. Sada uklonite bateriju ili primopredajnik iz klizne ladice za punjenje.



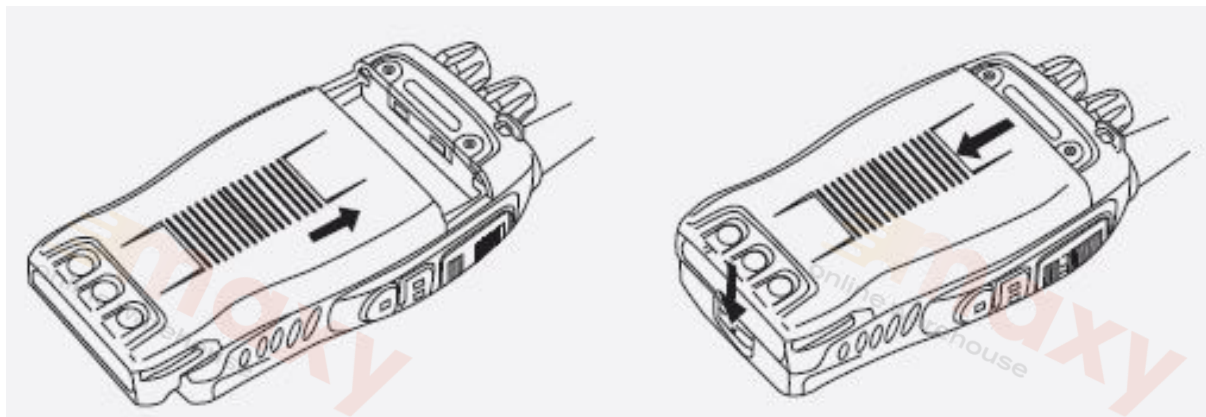
Watermarkly

Nemojte puniti bateriju ako je potpuno napunjena. To može skratiti vijek trajanja baterije ili je oštetiti.

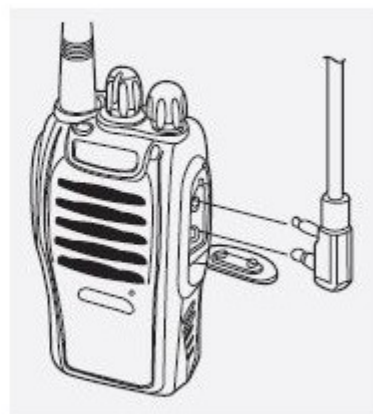
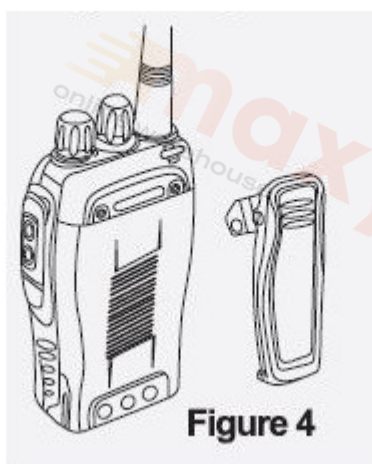
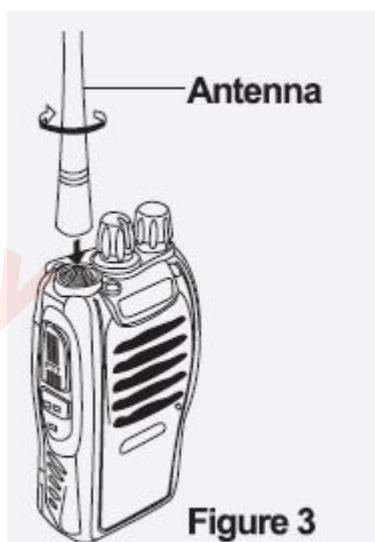
INSTALIRANJE/UKLANJANJE BATERIJE

Vrijeme korištenja JL-11 baterije je približno 8 sati na temelju 5% odašiljanja/5% primanja/90% pripravnosti (standardni radni ciklus).

1. Nemojte kratko spojati terminale baterije ili bacati bateriju u vatru.
2. Nemojte sami rastavljati bateriju.



MONTAŽA ANTENE



Pričvrstite antenu na konektor na vrhu primopredajnika, držeći antenu za bazu i okrećući je u smjeru kazaljke na satu dok ne učvrsti.

PAŽNJA:

Antena nije ni ručka ni zvučnik, mjesto za pričvršćivanje mikrofona. Korištenje antene na ovaj način može oštetiti antenu i smanjiti učinkovitost vašeg odašiljača.

POSTAVLJANJE KUKU ZA POJAS

Ako kopča za remen nije postavljena, mjesto njezine montaže može postati vruće tijekom kontinuiranog prijenosa ili u vrućem okruženju.

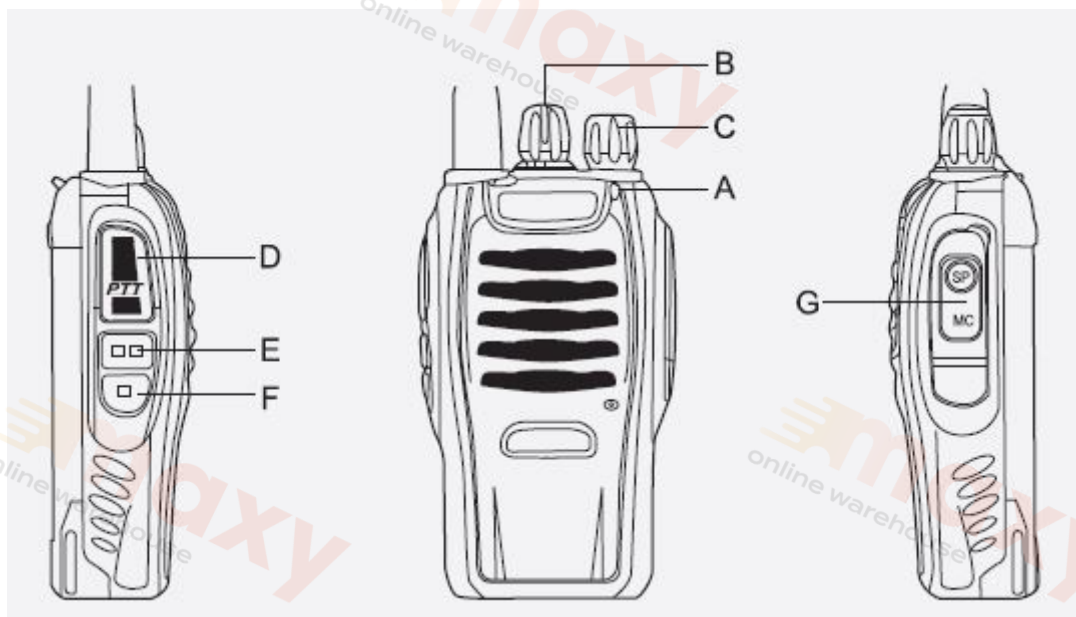
INSTALACIJA (OPCIJA) ZVUČNIK/MIKROFON

Umetnite utikače zvučnika/mikrofona u utičnice zvučnika/mikrofona primopredajnika.

PAŽNJA:

Walkie-talkie nije potpuno vodootporan kada se koristi zvučnik/mikrofon.

OPIS:



A) LED INDIKATOR - LED indikator stalno svijetli crveno,

B) PREKIDAČ KANALA - Okrenite ga za odabir kanala. Kanal #16 skenira kanale.

C) UPRAVLJANJE PREKIDAČEM NAPAJANJA

Okrenite u smjeru kazaljke na satu da biste uključili walkie-talkie.

Okrenite do kraja u smjeru suprotnom od kazaljke na satu kako biste isključili walkie-talkie. Okrenite za podešavanje glasnoće.

D) PTT TIPKA (PRITINI ZA GOVOR)

Pritisnite ovu tipku i zatim govorite u mikrofona kako biste pozvali stanicu. Otpustite za odgovor na poziv.

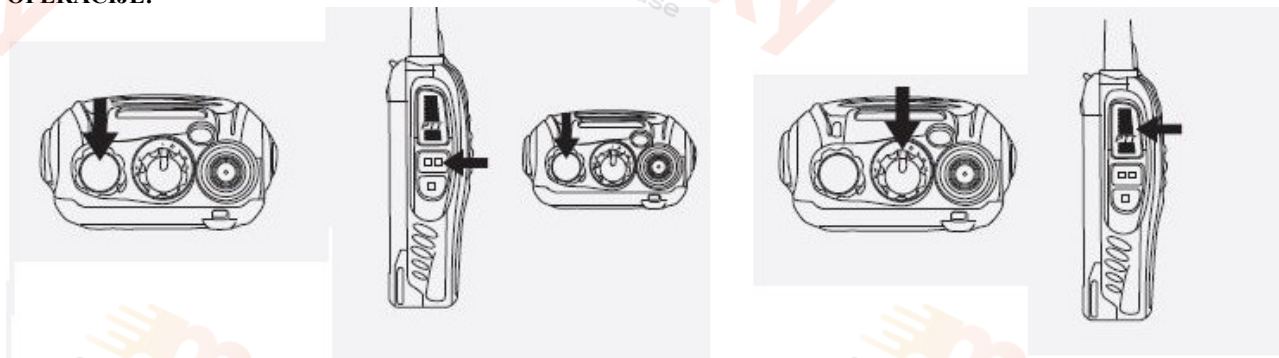
E) TIPKA ZA MONITOR

Pritisnite i držite (Squelch OFF) da biste čuli pozadinsku buku; Otpustite za povratak na normalan rad.

F) GUMB ZA FUNKCIJU - Samo pritisnite za aktiviranje funkcije svjetiljke.

G) PRIKLJUČCI ZA ZVUČNIKE/MIKROFONA

OPERACIJE:



UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE

Okrenite prekidač za napajanje/glasnoću udesno. Čut ćete zvučni signal i govor koji označava da je walkie-talkie uključen.

PODEŠAVANJE GLASNOĆE

Držite gumb Monitor za slušanje zvuka

Poravnajte gumb za glasnoću dok okrećete prekidač napajanja. Okrenite u smjeru kazaljke na satu za povećanje i suprotno od kazaljke na satu za smanjenje glasnoće

ODABIR KANALA

Okrenite prekidač kanala za odabir željenog kanala. N0.16 je kanal za skeniranje.

PRIJENOS. Za prijenos pritisnite i držite [PTT] i govorite u mikrofona normalnim tonom glasa. Tijekom prijenosa, LED indikator svijetli crveno.

Za maksimalnu jasnoću zvuka na primarnoj stanici, držite walkie-talkie 5 do 7 cm od usta i govorite.

DODATNE MOGUĆNOSTI

SQUELCH RAZINA

Svrha Squelch-a je isključivanje zvučnika kada nema signala (Squelch OFF). S ispravno postavljenom razinom prigušivača zvuk ćete čuti samo kada primete signale (prigušivač UKLJUČEN). Razina squelch-a može se podesiti putem softvera.

VREMENSKO OGRANIČENJE (TOT)

Svrha Time-out Timera je spriječiti pozivatelja da koristi kanal dulje vrijeme, što će uzrokovati termičko oštećenje. Ugrađeni Time-out Timer ograničava trajanje svakog prijenosa na određeno vrijeme. Vrijeme prijenosa produžuje se za navedeno vrijeme, oglašava se ton upozorenja.

SKENIRANJE

Skeniranje je zgodna značajka za praćenje omiljenih frekvencija bez ruku. Kada je walkie-talkie softverski postavljen kao SCAN, okrenite birač kanala na kanal 16, walkie-talkie će automatski otkriti aktivnost skeniranja kanala 1 do 15 (može se postaviti i drugi kanal).

1. Walkie-talkie prestaje skenirati na frekvenciji (ili memorijskom kanalu) na kojoj je detektiran signal. Zatim nastavlja ili zaustavlja skeniranje

2. Ako ima manje od 2 kanala, ne može skenirati

3. Uključite kanal 16, pritisnite tipku PTT i MONI, skeniranje ćete uključiti ili isključiti

4. Ako je funkcija FM radija aktivna, ne možete skenirati

GLASOVNA PORUKA

1. Glasovna uputa ON/OFF može se podesiti softverom.

2. Uključite kanal 10, pritisnite tipku PTT i MONI, zatim uključite primopredajnik, glasovna uputa se može poništiti ili aktivirati.

3. Uključite kanal 15, pritisnite tipku PTT i MONI, zatim uključite walkie-talkie kako biste odabrali različite jezike za vox (prijenos kontroliran glasom).

VOX (glasom kontrolirano emitiranje)

VOX eliminira potrebu za ručnim prebacivanjem u način rada prijenosa svaki put kada želite slati. Primopredajnik se automatski prebacuje u način odašiljanja kada VOX sklop otkrije da ste počeli govoriti u mikrofon. Koristite dodatne slušalice s mikrofonom za VOX.

1. Prilikom rada sa značajkom VOX, provjerite jeste li postavili razinu pojačanja VOX-a koja omogućuje voki-tokiju da prepozna razine zvuka.

2. Ako je mikrofon preosjetljiv, primopredajnik će započeti emitirati kada se pojavi pozadinska buka.

3. Ako nije dovoljno osjetljiv, neće uhvatiti vaš glas kada počnete govoriti. Obavezno podesite razinu pojačanja VOX-a na odgovarajuću osjetljivost kako biste omogućili glatki prijenos. Na kanalu 1-5 pritisnite i držite MONI i PTT, zatim uključite odašiljač kako biste aktivirali funkciju VOX ON/OFF.

HITNI ALARM

Na kanalu 11 pritisnite i držite PTT i MON I, zatim uključite walkie-talkie kako biste aktivirali funkciju ON/OFF alarma za hitne slučajeve. Može se postaviti i softverski. Ako je funkcija onemogućena, drugi walkie-talkie prima signal, ne može alarmirati.

UŠTEDA BATERIJE

Funkcija štednje baterije smanjit će potrošnju energije kada se ne prima signal i ne izvode se nikakve radnje (ne pritiskaju se tipke i ne mijenjaju se prekidači).

Kada kanal nije zauzet i ne radi se više od 10 sekundi, aktivira se funkcija štednje baterije.

Kada se primi signal ili se izvrši operacija, funkcija štednje baterije se isključuje.

ALARM ZA NIZAKU BATERIJU

Upozorenje o niskoj bateriji podsjeća vas na punjenje.

Kada je razina baterije vrlo niska, oglasit će se ton upozorenja i LED indikator će treperiti crveno. Napunite ili zamijenite bateriju.

MONITOR

Kada primete odgovor, a nema signala, funkcija squelch-a može utišati zvučnik tako da ne možete čuti pozadinsku buku. Ako želite onemogućiti funkciju squelch-a, pritisnite i držite tipku [MONI]. Ovo je vrlo korisno kada želite prilagoditi razinu glasnoće i uhvatiti slabe signale.

ZAKLJUČAVANJE ZAUZETOG KANALA (BCL)

Funkcija zaključavanja zauzetosti može se omogućiti/onemogućiti softverom na svakom kanalu.

Nakon što se aktivira, BCL vas sprječava da ometate druge stranice koje možda koriste isti kanal koji ste odabrali. Pritiskom na tipku PTT dok je kanal u upotrebi, voki-toki će emitirati ton upozorenja i prijenos će biti pauziran (ne možete emitirati). Otpustite tipku PTT za zaustavljanje signala i povratak u način rada za primanje.

CTCSS/DCS

CTCSS (Continuous Sound Squelch System)/ (Digitalni kod)

Ponekad možda želite čuti pozive samo od određenih osoba ili grupa. U tom slučaju koristite selektivno pozivanje, zahvaljujući kojem ćete ignorirati neželjene pozive drugih osoba koje koriste istu frekvenciju.

CTCSS ili DCS je podčujni ton koji se može odabrati između 39 ili 83 navedene frekvencije tonova.

PAŽNJA:

CTCSS i DCS ne čine vaš razgovor privatnim i šifriranim.

SPECIFIKACIJA

- broj kanala: 16 kanala programiranih u PMR rasponu
- snaga: 5W
- napon: 3,7V
- frekvencija: 400-470MHz
- kapacitet baterije: 1500mAh
- domet: 3-5km
- izobličenje zvuka: $\leq 5\%$
- modulacijska osjetljivost: 8-12m
- maksimalno odstupanje: ≤ 5 kHz
- dimenzije voki-tokija (širina/visina): 21,5 x 5 x 3 cm
- težina seta: 528g

UKLJUČENO

- walkie-talkie x2
- x2 baterije
- x2 antene
- stanica za punjenje x2
- slušalice s kopčom za montažu i x2 preklapanja
- kopča za remen x2
- narukvica x2

PRIRUČNIK ZA RJEŠAVANJE PROBLEMA

PROBLEM KOJI PROŽIVLJAVATE	RJEŠENJE PROBLEMA
Nema napajanja.	Provjerite ugradnju baterije i/ili zamijenite baterije. Kapacitet napona brzo opada. Trajanje baterije istekao, zamijenite novim.
Nisam mogao komunicirati s ostali članovi grupe.	Prvo provjerite frekvenciju kanala i CTCSS, koje koristite isti su kao i vaši članovi skupine. Ako su frekvencija kanala i CTCSS ovakvi isto, pogledajte nalaze li članovi vaše grupe u radijskom dometu.
Čujete glas drugih grupa.	Promijenite svoj CTCSS za kanal. U isto vrijeme, potreban vam je i CTCSS za sve radio postaja u vašoj grupi. Ako vam se ne sviđa kao što je to, možete koristiti drugu frekvenciju kanala.
Zašto jasno čujem glasove drugi bend i ponekad moj glas je nepostojan.	Promijenite svoj CTCSS za kanal. U isto vrijeme, potreban vam je i CTCSS za sve radio postaja u vašoj grupi. Ako vam se ne sviđa kao što je to, možete koristiti drugu frekvenciju kanala.
Ne mogu uključiti radio ili čak ako je dopušteno, često automatski se isključuje.	Provjerite kontakte baterije na radiju. Ako je oštećen ili uvrnut, vratite radio ovlaštenom prodavaču trgovac popravcima.

INFORMACIJE O BATERIJAMA

- Baterije/punjive baterije držite podalje od djece.
- Nemojte skladištiti baterije/punjive baterije na lako dostupnim mjestima jer postoji opasnost da ih djeca ili kućni ljubimci mogu progutati. Ako se proguta, obratite se liječniku što je prije moguće.
- Baterije/punjive baterije koje cure ili su oštećene mogu uzrokovati opekline u dodiru s kožom, stoga uvijek nosite odgovarajuće zaštitne rukavice kada ih dodirujete.
- Baterije/punjive baterije ne smiju se kratko spajati, rastavljati ili baciti u vatru. Postoji opasnost od eksplozije!
- Ne puniti baterije koje se ne mogu puniti jer postoji opasnost od eksplozije! Puniti samo za to predviđene baterije odgovarajućim punjačem.
- Napuniti baterije prije nego što ih umetnete u proizvod.
- Baterije se smiju puniti samo pod nadzorom odrasle osobe.
- Ne miješajte alkalne, standardne (ugljik-cink) i punjive (nikl-kadmij) baterije.
- Nikada nemojte miješati nove i stare baterije.
- Zabranjeno je dirati u strujne kablove - može doći do kratkog spoja.

- Istrošene baterije moraju se ukloniti iz proizvoda.
- Istrošene baterije ne bacajte u nerazvrstani otpad!
- Baterije se moraju odlagati u skladu s propisima o zbrinjavanju opasnog elektroničkog otpada.
- Ako baterije nisu pravilno zbrinute, opasne tvari mogu predstavljati rizik za ljudsko zdravlje ili okoliš. Recikliranje materijala doprinosi očuvanju prirodnih resursa.
- Baterije/punjive baterije uvijek moraju biti umetnute s ispravnim polaritetom (plus/+ i minus/-)

Informacije za potrošače o postupanju s otpadnom električnom i elektroničkom opremom:

Otpadna električna i elektronička oprema ne smije se odlagati s drugim kućnim otpadom. Takvu opremu skupljati selektivno, na što ukazuje priložena oznaka – prekriveni kontejner za otpad na kotačima. Nepoštivanje gore navedenog pravila, u slučaju nepropisnog zbrinjavanja rabljene opreme, može predstavljati prijetnju prirodnom okolišu i ljudskom zdravlju, kao rezultat prisutnosti opasnih komponenti u opremi, kao što su: električne žice, plastika, prekidači, itd. Kako bi se izbjegla gornja prijetnja, ove komponente trebaju prikupljati i pravilno obrađivati specijalizirane tvrtke. Samo-rastavljanje istrošene opreme je neprihvatljivo. Kućanstva igraju važnu ulogu u doprinosu ponovnoj uporabi i oporabi, uključujući recikliranje otpadne opreme. To se posebno postiže aktivnim sudjelovanjem u sustavu prikupljanja otpadne opreme.



SV

Mina damer och herrar, tack för att ni köpte vår produkt!

Läs följande instruktioner före användning för korrekt användning av produkten. Behåll denna manual på framtid och att följa dess rekommendationer, eftersom underlåtenhet att följa dem kan utgöra ett hot mot liv eller hälsa.

Viktigt: BEHÅLL FÖR FRAMTIDA REFERENS!

- Läs igenom hela före användning och följ alla instruktioner i bruksanvisningen.
- Använd inte produkten om någon del saknas eller är skadad.
- Spara denna bruksanvisning för framtida referens.

UPPACKNING OCH KONTROLL AV UTRUSTNINGEN

Packa upp walkie-talkie försiktigt. Vi rekommenderar att du identifierar artiklarna nedan innan du kasserar förpackningen. Kontakta din återförsäljare omedelbart om något saknas eller är skadat under transporten.

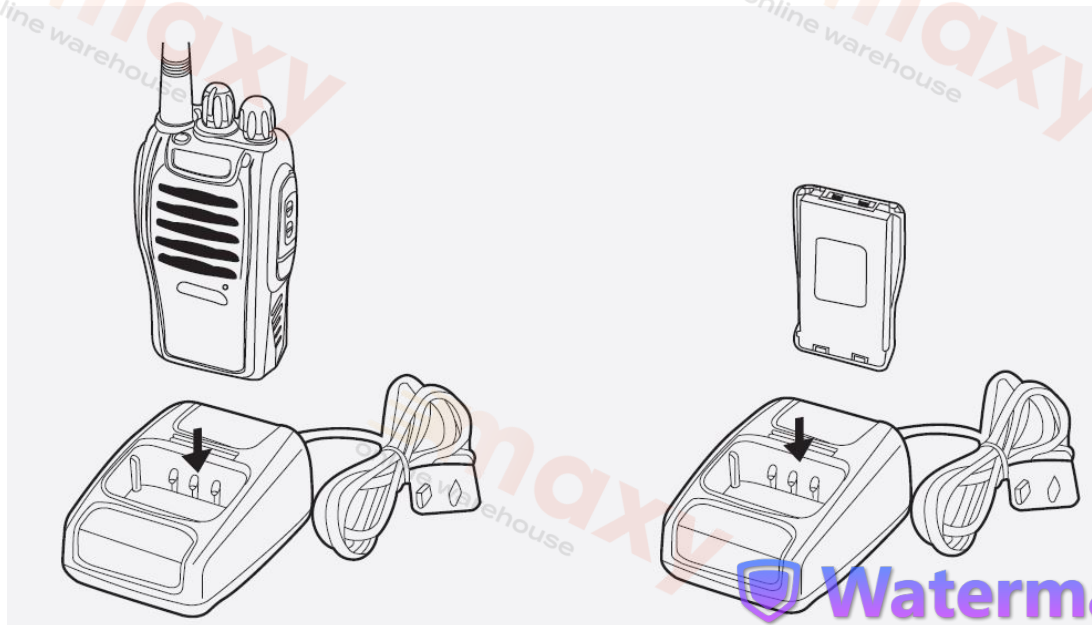


LADDNING AV LI-ION-BATTERIET

Ladda det nya batteriet före användning.

Ett nytt eller lagrat (mer än två månader) batteri som inte kan nå full kapacitet vid första laddningen efter laddning och urladdning 2 eller 3 gånger kan nå full laddning.

5. Anslut nätadaptern till ett eluttag.
6. Sätt in transceivern eller batteriet i det skjutbara laddningsfacket.
7. Se till att batterikontakterna är ordentligt anslutna till laddningsfacket, medan laddning pågår kommer lampan att lysa rött.
8. Efter 3 timmars laddning blir LED-indikatorn grön, vilket betyder att den är fulladdad. Ta nu bort batteriet eller transceivern från det skjutbara laddningsfacket.

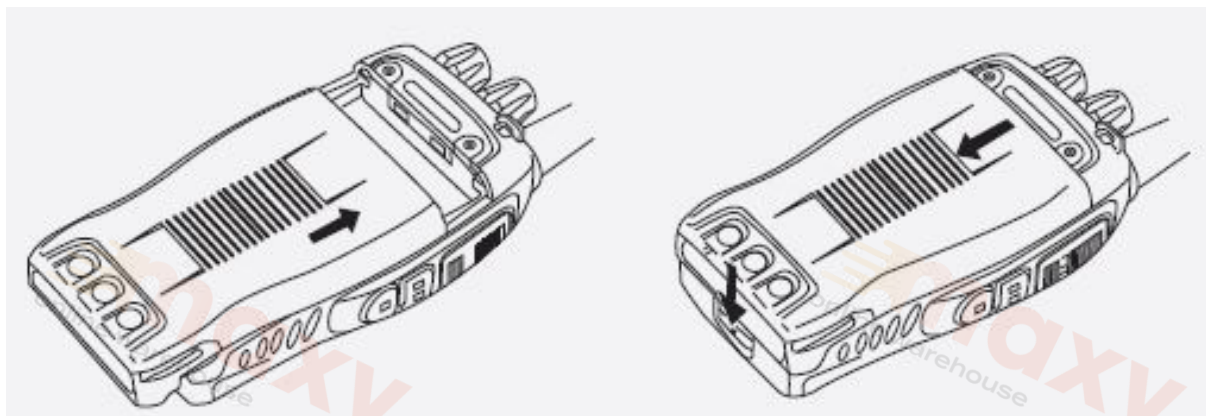


Ladda inte batteriet om det är fulladdat. Detta kan förkorta batteriets livslängd eller skada det.

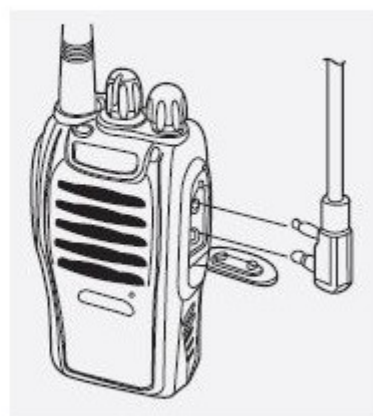
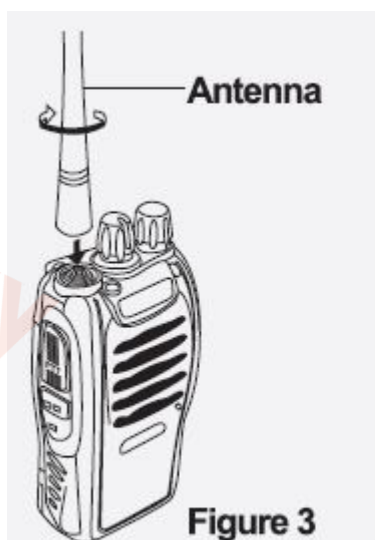
INSTALLERA/TA UR BATTERIET

Användningstiden för JL-11-batteripaketet är cirka 8 timmar baserat på 5 % sändning/5 % mottagning/90 % standby (standarddrift).

1. Kortslut inte batteripolerna och kasta inte batteriet i eld.
2. Ta inte isär batteriet själv.



INSTALLATION AV ANTENN



Skruva fast antennen i kontakten på toppen av transceivern, håll antennen vid basen och vrid den medurs tills den sitter fast.

UPPMÄRKSAMHET:

Antennen är varken ett handtag eller en högtalare, en mikrofonmonteringspunkt. Om du använder antennen på detta sätt kan antennen skadas och din sändares prestanda försämrats.

INSTALLATION AV BÄLTSHAKEN

Om bältesklämman inte är installerad kan dess monteringsplats bli varm under kontinuerlig överföring eller i en het miljö.

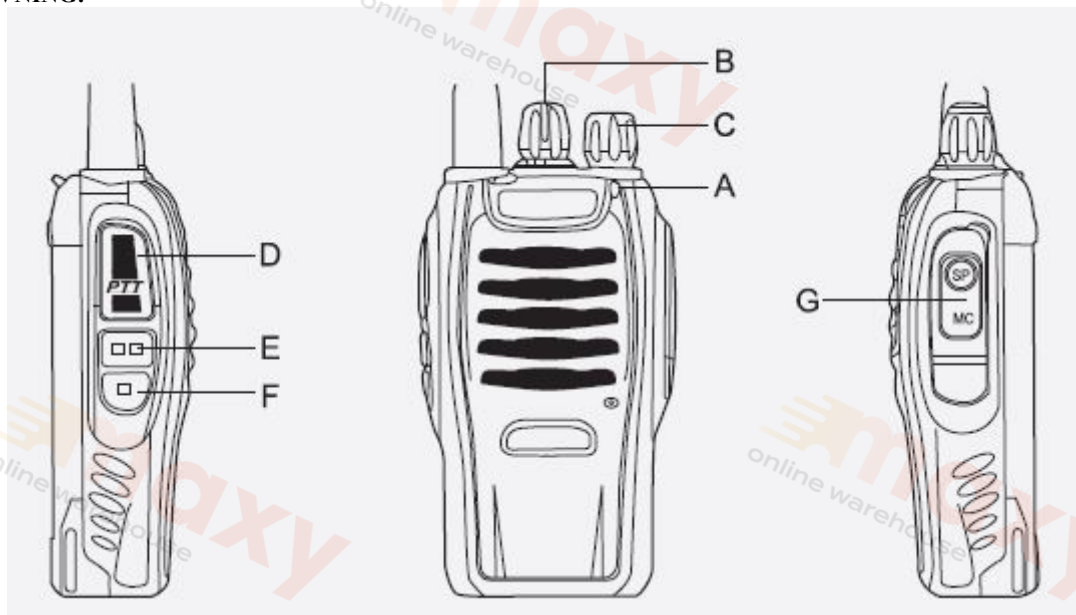
INSTALLATION (VALFRI) HÖGTALARE/MIKROFON

Sätt i högtalar/mikrofonkontakterna i högtalar/mikrofonuttagen på transceivern.

UPPMÄRKSAMHET:

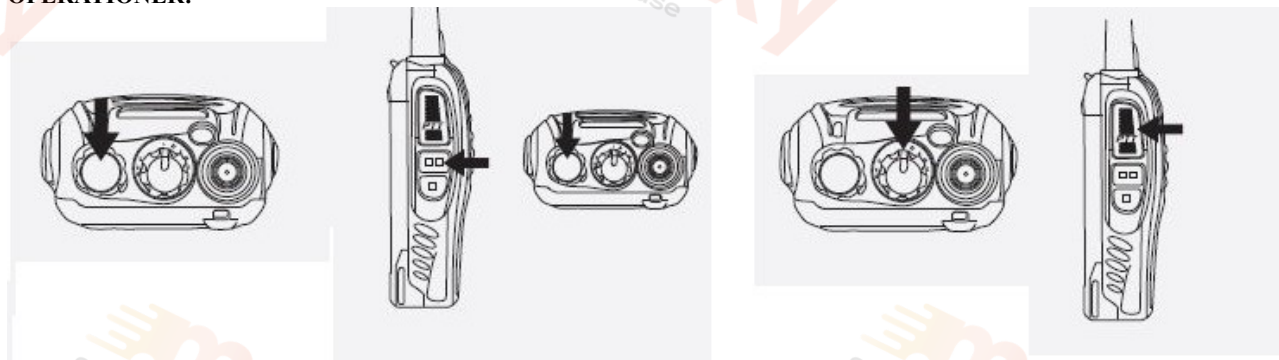
Walkie-talkie är inte helt vattentät när du använder högtalaren/mikrofonen.

BESKRIVNING:



- A) LED-INDIKATOR - LED-indikatorn är konstant röd,
B) CHANNEL SWITCH - Vrid den för att välja en kanal. Kanal #16 skannar kanaler.
C) STRÖMBRYTARE
Vrid medurs för att slå på walkie-talkie.
Vrid helt moturs för att stänga av walkie-talkie. Vrid för att justera volymen.
D) PTT-KNAPP (TRYCK FÖR ATT TALA)
Tryck på den här knappen och tala sedan i mikrofonen för att ringa upp stationen. Släpp för att svara på samtalet.
E) MONITORKNAPP
Tryck och håll ned (Squelch OFF) för att höra bakgrunds ljud; Släpp för att återgå till normal drift.
F) FUNKTIONSKNAPP - Tryck bara för att aktivera ficklampsfunktionen.
G) HÖGTALAR-/MIKPORTAR

OPERATIONER:



STRÖM PÅ/AV

Vrid ström-/volymknappen åt höger. Du kommer att höra ett pip och tal som indikerar att walkie-talkie är på.

VOLYMJUSTERING

Håll ned monitorknappen för att lyssna på ljudet

Justera volymreglaget samtidigt som du vrider på strömbrytaren. Vrid medurs för att öka och moturs för att minska volymen

KANALVAL

Vrid kanalomkopplaren för att välja önskad kanal. N0.16 är skanningskanalen.

ÖVERFÖRING. För att sända, tryck och håll ned [PTT] och tala in i mikrofonen med en normal ton. Under sändning lyser LED-indikatorn fast rött.

För att maximera ljudets klarhet vid mottagningsstationen, håll walkie-talkie 5 till 7 cm från din mun och tala.

YTTERLIGARE EGENSKAPER

SQUELCH NIVÅ

Syftet med Squelch är att tysta högtalaren när det inte finns några signaler (Squelch OFF). Med squelchnivån korrekt inställd kommer du bara att höra ljud när du tar emot signaler (Squelch ON). Squelch-nivån kan justeras via mjukvara.

TIDSGRÄNS (TOT)

Syftet med Time-out-timern är att förhindra uppringaren från att använda kanalen under en längre tid, vilket kommer att orsaka värmeskador. Den inbyggda Time-out-timern begränsar varaktigheten av varje sändning till en angiven tid. Sändningstiden förlängs med den angivna tiden, en varningston hörs.

LÄSER IN

Skanning är en praktisk funktion för handsfree-övervakning av dina favoritfrekvenser. När walkie-talkie är inställd som SCAN av programvaran, vrid kanalväljaren till kanal 16, walkie-talkie kommer automatiskt att upptäcka kanal 1 till 15 skanningsaktivitet (annan kanal kan ställas in).

1. Walkie-talkie slutar skanna vid frekvensen (eller minneskanalen) där signalen detekterades. Sedan fortsätter den eller slutar skanna
2. Om det finns mindre än 2 kanaler kan den inte skanna
3. Slå på kanal 16, tryck på PTT och MONI-knappen, du kommer att skanna på eller av
4. Om FM-radiofunktionen är aktiv kan du inte skanna

RÖSTMEDDELANDE

1. Röstmeddelande PÅ/AV kan ställas in med programvara.
2. Slå på kanal 10, tryck på PTT och MONI-knappen, slå sedan på transceivern, röstmeddelandet kan avbrytas eller aktiveras.
3. Slå på kanal 15, tryck på PTT- och MONI-tangenten, slå sedan på walkie-talkie för att välja olika språk för vox (röststyrd sändning).

VOX (röststyrd sändning)

VOX eliminerar behovet av att manuellt växla till sändningsläge varje gång du vill sända. Transceivern växlar automatiskt till sändningsläge när VOX-kretsen upptäcker att du har börjat prata i mikrofonen. Använd det valfria headsetet med mikrofon för VOX.

1. När du använder VOX-funktionen, se till att du ställer in VOX-förstärkningsnivån som gör att walkie-talkien kan känna igen ljudnivåer.
2. Om mikrofonen är för känslig kommer transceivern att börja sända när det finns bakgrundsljud.
3. Om den inte är tillräckligt känslig kommer den inte att fånga upp din röst när du börjar prata. Se till att justera VOX-förstärkningsnivån till lämplig känslighet för att möjliggöra smidig överföring. På kanal 1-5, tryck och håll in MONI och PTT, slå sedan på sändaren för att aktivera VOX ON/OFF-funktionerna.

NÖDLARM

På kanal 11, tryck och håll ned PTT och MON I, slå sedan på walkie-talkie för att aktivera ON/OFF-funktionen för nödlarm. Det kan också ställas in med mjukvara. Om funktionen är inaktiverad tar den andra walkie-talkie emot signalen, den kan inte larma.

BATTERIBESPARING

Batterisparfunktionen kommer att minska strömförbrukningen när ingen signal tas emot och inga operationer utförs (inga knappar trycks in och inga omkopplare växlas).

När kanalen inte är upptagen och det inte sker någon funktion på mer än 10 sekunder, aktiveras batterisparfunktionen.

När en signal tas emot eller en operation utförs stängs batterisparfunktionen av.

LARM LÅG BATTERI

Varning för lågt batteri påminner dig om att ladda.

När batterinivån är mycket låg hörs en varningston och LED-indikatoren blinkar rött. Ladda eller byt ut batteriet.

ÖVERVAKA

När du får svar och det inte finns några signaler kan squelch-funktionen stänga av högtalaren så att du inte kan höra bakgrundsljud.

Om du vill inaktivera squelch-funktionen, tryck och håll ned [MONI]-knappen. Detta är mycket användbart när du vill justera volymnivån och fånga upp svaga signaler.

UPPTAGET KANAL LÅS (BCL)

Busy Lock-funktionen kan aktiveras/inaktiveras av programvara på varje kanal.

När den väl har aktiverats förhindrar BCL dig från att störa andra sajter som kan använda samma kanal som du har valt. Om du trycker på PTT-omkopplaren medan kanalen används kommer walkie-talkie att avge en varningston och överföringen pausas (du kan inte sända). Släpp PTT-knappen för att stoppa signalen och återgå till mottagningsläge.

CTCSS/DCS

CTCSS (Continuous Sound Squelch System)/ (Digital Code)

Ibland kanske du bara vill höra samtal från vissa personer eller grupper. Använd i det här fallet selektiva samtal, tack vare vilka du kommer att ignorera oönskade samtal från andra personer som använder samma frekvens.

CTCSS eller DCS är en underhörbar ton som kan väljas från de 39 eller 83 listade tonfrekvenserna.

UPPMÄRKSAMHET:

CTCSS och DCS gör inte din konversation privat och krypterad.

SPECIFIKATION

- antal kanaler: 16 kanaler programmerade i PMR-området
- effekt: 5W
- spänning: 3,7V
- frekvens: 400-470MHz
- Batterikapacitet: 1500mAh
- räckvidd: 3-5 km
- ljudförvrängning: $\leq 5\%$
- moduleringskänslighet: 8-12m
- maximal avvikelse: ≤ 5 kHz
- mått på walkie-talkie (bredd/höjd): 21,5 x 5 x 3 cm
- set vikt: 528g

INGÅR

- walkie-talkie x2
- x2 batteri
- x2 antenn
- Laddstation x2
- hörlurar med en monteringsklämma och x2 överlägg
- bältesklämma x2
- armband x2

FELSÖKNINGSHANDBOK

PROBLEMET DU UPPLEVER	LÖSNING PÅ PROBLEMET
Ingen strömförsörjning.	Kontrollera batteriinstallationen och/eller byt ut batterierna. Spänningskapaciteten försvinner snabbt. Batteriets livslängd gått ut, ersätt med en ny
Jag kunde inte kommunicera med andra gruppmedlemmar.	Kontrollera först att kanalfrekvensen och CTCSS, som du använder är samma som dina medlemmar grupper. Om kanalfrekvensen och CTCSS är som dessa samma sak, se om dina gruppmedlemmar hittar i radioområdet.
Du hör andra gruppers röst.	Ändra din CTCSS för kanalen. Samtidigt behöver du också CTCSS för alla radiostationer i din grupp. Om du inte gillar det gillar det kan du använda en annan kanalfrekvens.
Varför kan jag höra röster tydligt ett annat band och ibland min röst är obeständig.	Ändra din CTCSS för kanalen. Samtidigt behöver du också CTCSS för alla radiostationer i din grupp. Om du inte gillar det gillar det kan du använda en annan kanalfrekvens.
Jag kan inte slå på radion eller ens om det är tillåtet, ofta stängs av automatiskt.	Kontrollera batterikontakterna på radion. Om radion är skadad eller vriden, lämna tillbaka den till en auktoriserad återförsäljare reparationshandlare.

BATTERIINFORMATION

- Håll batterier/uppladdningsbara batterier borta från barn.
- Förvara inte batterier/uppladdningsbara batterier på lättillgängliga ställen då det finns risk att de kan sväljas av barn eller husdjur.
- Vid förtäring, kontakta läkare så snart som möjligt.
- Läckande eller skadade batterier/uppladdningsbara batterier kan orsaka brännskador vid kontakt med huden, så använd alltid lämpliga skyddshandskar när du rör dem.
- Batterier/uppladdningsbara batterier får inte kortslutas, tas isär eller kastas i eld. Det finns risk för explosion!
- Ladda inte upp ej laddningsbara batterier eftersom det finns risk för explosion! Ladda endast batterier avsedda för detta ändamål med lämplig laddare.
- Ladda batterierna innan du sätter i dem i produkten
- Batterier bör endast laddas under uppsikt av vuxen.
- Blanda inte alkaliska, standardbatterier (kol-zink) och uppladdningsbara (nickel-kadmium) batterier.
- Blanda aldrig nya och gamla batterier.

- Det är förbjudet att störa strömkablarna - det kan orsaka kortslutning.
- Förbrukade batterier måste tas ur produkten.
- Släng inte använda batterier i osorterat avfall!
- Batterier måste kasseras i enlighet med farligt elektroniskt avfall.
- Om batterierna inte kasseras på rätt sätt kan farliga ämnen utgöra en risk för människors hälsa eller miljön. Återvinning av material bidrar till bevarandet av naturresurser.
- Batterier/uppladdningsbara batterier måste alltid sättas i med rätt polaritet (plus/+ och minus/-).

Information till konsumenten om hantering av avfall från elektrisk och elektronisk utrustning:

Avfall från elektrisk och elektronisk utrustning får inte placeras tillsammans med annat hushållsavfall. Sådan utrustning bör samlas in selektivt, vilket indikeras av den bifogade märkningen - en överkorsad avfallsbehållare på hjul. Underlåtenhet att följa ovanstående regel, i händelse av felaktig kassering av använd utrustning, kan utgöra ett hot mot den naturliga miljön och människors hälsa, till följd av närvaron av farliga komponenter i utrustningen, såsom: elektriska ledningar, plast, strömbrytare, etc. För att undvika ovanstående hot bör dessa komponenter samlas in och bearbetas korrekt av specialiserade företag. Självdemontering av sliten utrustning är oacceptabelt. Hushållen spelar en viktig roll för att bidra till återanvändning och återvinning, inklusive återvinning av uttjänt utrustning. Detta görs särskilt genom ett aktivt deltagande i insamlingssystemet för avfallsutrustning.



EL

Κυρίες και κύριοι, σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το προϊόν μας!
Διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες πριν από τη χρήση
για τη σωστή χρήση του προϊόντος. Διατηρήστε αυτό το εγχειρίδιο ενεργό
στο μέλλον και να συμμορφωθεί με τις συστάσεις της, διότι η μη συμμόρφωσή με αυτές μπορεί να αποτελέσει απειλή για τη
ζωή ή την υγεία.

Σημαντικό : ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ!

- Διαβάστε πλήρως πριν από τη χρήση και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες στο εγχειρίδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν λείπει ή έχει καταστραφεί κάποιο εξάρτημα.
- Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

ΑΠΟΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΚΑΙ ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

Αποσυσκευάστε το γουόκι-τόκι προσεκτικά. Σας συνιστούμε να αναγνωρίσετε τα στοιχεία που αναφέρονται παρακάτω πριν απορρίψετε τη συσκευασία. Εάν κάποια αντικείμενα λείπουν ή έχουν καταστραφεί κατά τη διάρκεια της αποστολής, επικοινωνήστε αμέσως με τον πωλητή σας.

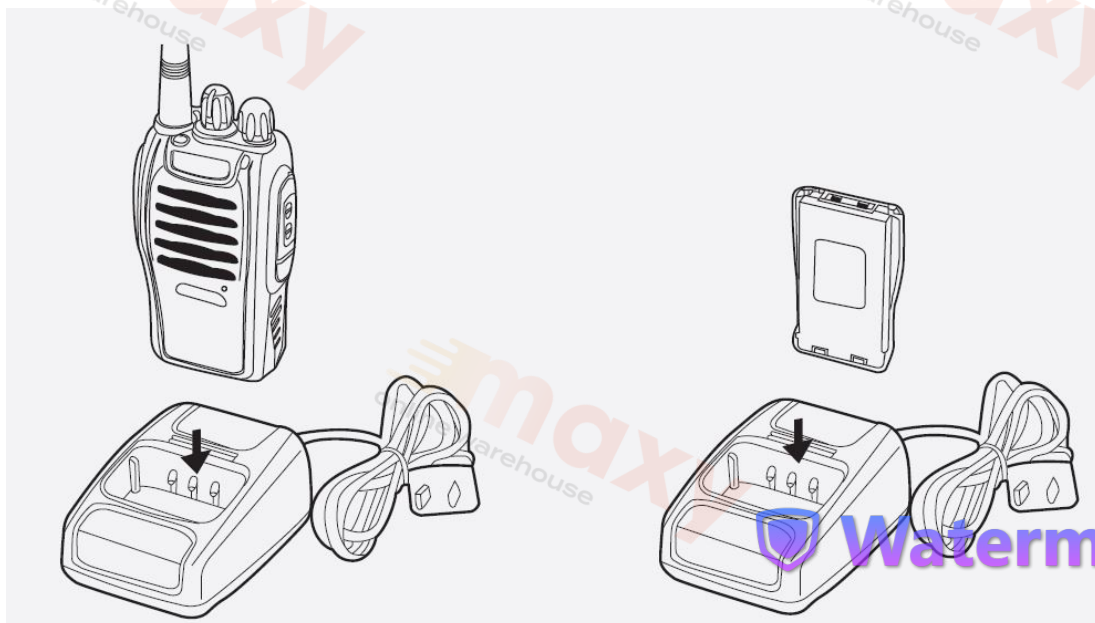


ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ LI-ION

Φορτίστε τη νέα μπαταρία πριν τη χρήση.

Μια νέα ή αποθηκευμένη (περισσότερο από δύο μήνες) μπαταρία που δεν μπορεί να φτάσει σε πλήρη χωρητικότητα με την πρώτη φόρτιση μετά τη φόρτιση και αποφόρτιση 2 ή 3 φορές μπορεί να φτάσει σε πλήρη φόρτιση.

5. Συνδέστε το τροφοδοτικό σε μια πρίζα.
6. Τοποθετήστε τον πομποδέκτη ή την μπαταρία στον συρόμενο δίσκο φόρτισης.
7. Βεβαιωθείτε ότι οι επαφές της μπαταρίας είναι σωστά συνδεδεμένες στο δίσκο φόρτισης, ενώ η φόρτιση είναι σε εξέλιξη, η φωτεινή ένδειξη θα είναι κόκκινη.
8. Μετά από 3 ώρες φόρτισης, η ένδειξη LED θα γίνει πράσινη, πράγμα που σημαίνει ότι είναι πλήρως φορτισμένη. Τώρα αφαιρέστε την μπαταρία ή τον πομποδέκτη από τον συρόμενο δίσκο φόρτισης.

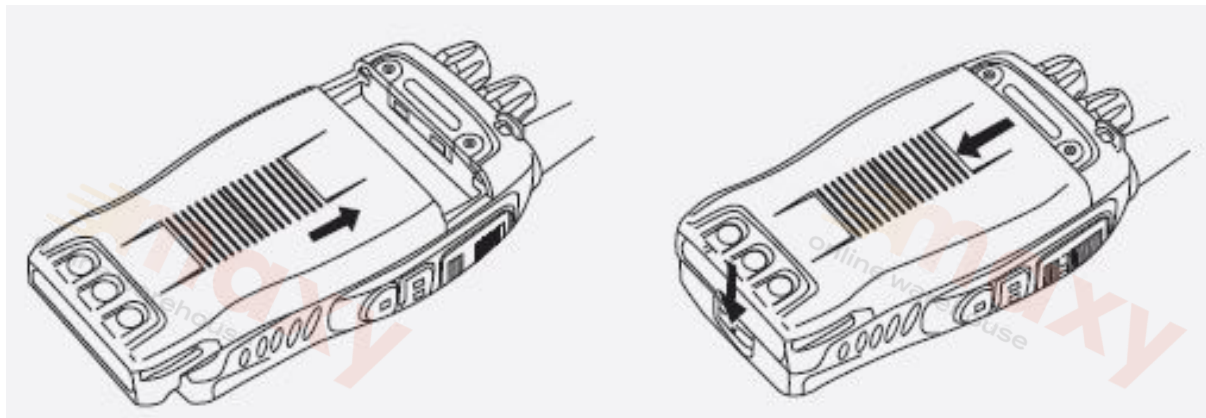


Μην φορτίζετε την μπαταρία εάν είναι πλήρως φορτισμένη. Αυτό μπορεί να μειώσει τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας ή να την καταστρέψει.

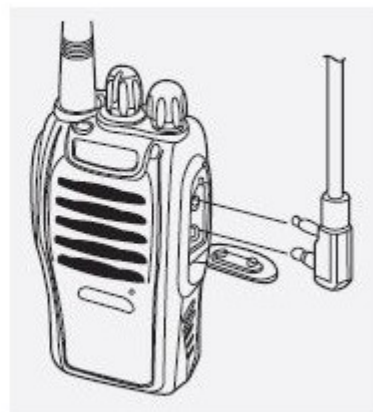
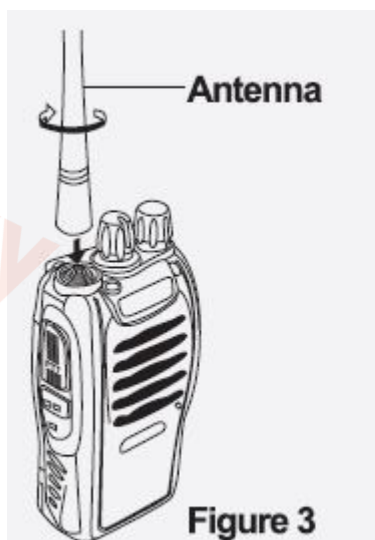
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ/ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Ο χρόνος χρήσης της μπαταρίας JL-11 είναι περίπου 8 ώρες με βάση το 5% μετάδοση/5% λήψη/90% αναμονή (κανονικός κύκλος λειτουργίας).

1. Μην βραχυκυκλώνετε τους πόλους της μπαταρίας και μην πετάτε τη μπαταρία στη φωτιά.
2. Μην αποσυναρμολογείτε την μπαταρία μόνοι σας.



ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΕΡΑΙΑΣ



Βιδώστε την κεραία στον σύνδεσμο στο επάνω μέρος του πομποδέκτη, κρατώντας την κεραία στη βάση και περιστρέφοντάς την δεξιόστροφα μέχρι να ασφαλίσει.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Η κεραία δεν είναι ούτε λαβή ούτε megafono, σημείο στήριξης μικροφώνου. Η χρήση της κεραίας με αυτόν τον τρόπο μπορεί να καταστρέψει την κεραία και να μειώσει την απόδοση του πομπού σας.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΑΓΚΙΣΤΡΟΥ ΖΩΝΗΣ

Εάν το κλιπ ζώνης δεν είναι τοποθετημένο, η θέση στερέωσής του μπορεί να ζεσταθεί κατά τη συνεχή μετάδοση ή σε ζεστό περιβάλλον.

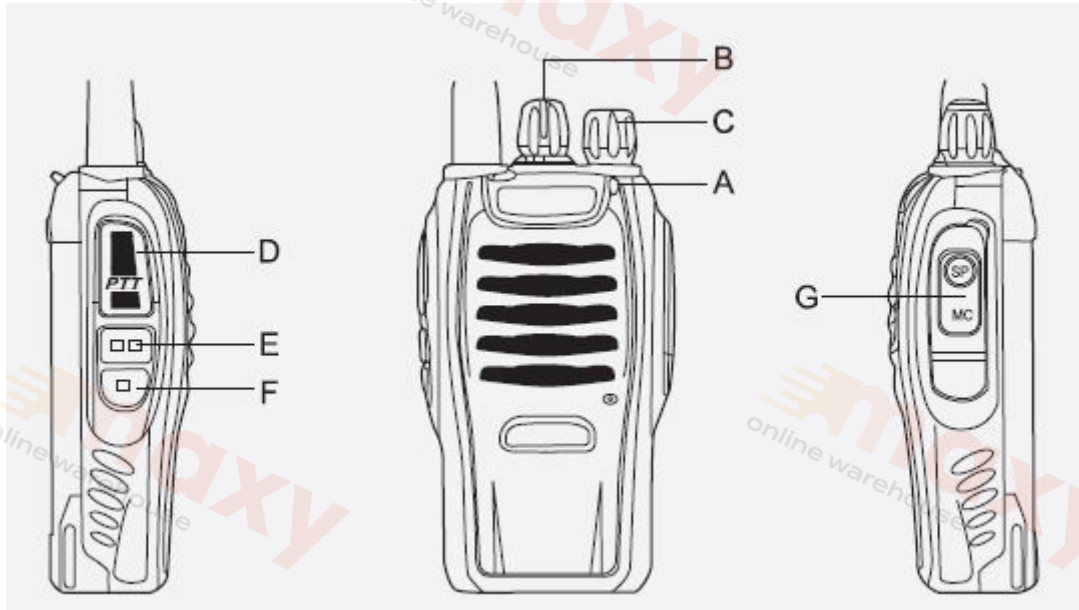
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΟ) ΗΧΕΙΟ/ΜΙΚΡΟΦΩΝΟ

Εισαγάγετε τα βύσματα ηχείου/μικροφώνου στις υποδοχές ηχείων/μικροφώνου του πομποδέκτη.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Το walkie-talkie δεν είναι πλήρως αδιάβροχο όταν χρησιμοποιείτε το ηχείο/μικρόφωνο.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ:



A) ΕΝΔΕΙΞΗ LED - Η ένδειξη LED είναι συνεχώς κόκκινη,

B) ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΚΑΝΑΛΙΟΥ - Περιστρέψτε τον για να επιλέξετε ένα κανάλι. Το κανάλι #16 σαρώνει κανάλια.

Γ) ΕΛΕΓΧΟΣ ΔΙΑΚΟΠΤΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ

Γυρίστε δεξιόστροφα για να ενεργοποιήσετε το φορητό ραδιόφωνο.

Γυρίστε τελείως αριστερόστροφα για να απενεργοποιήσετε το φορητό ραδιόφωνο. Περιστρέψτε για να ρυθμίσετε την ένταση.

Δ) ΚΟΥΜΠΙ PTT (ΠΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΟΜΙΛΙΑ)

Πατήστε αυτό το κουμπί και μετά μιλήστε στο μικρόφωνο για να καλέσετε τον σταθμό. Αφήστε για να απαντήσετε στην κλήση.

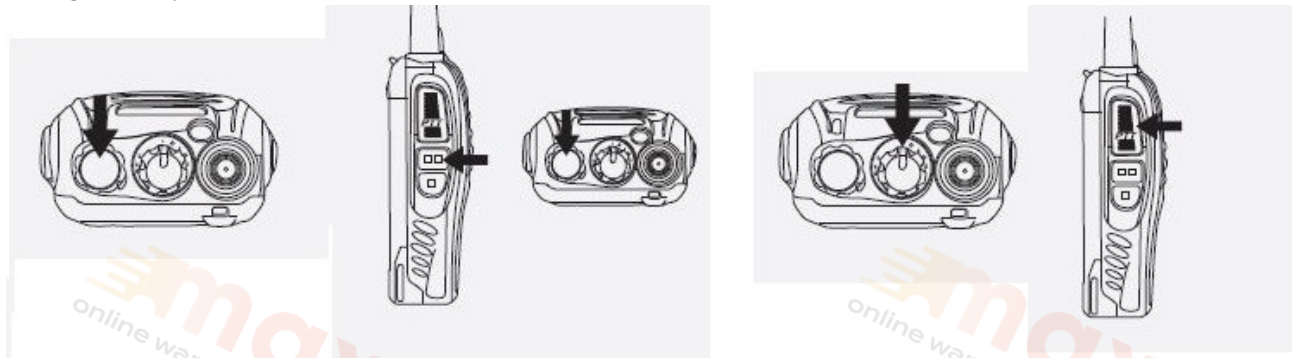
Ε) ΚΟΥΜΠΙ ΟΘΟΝΗΣ

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το (Squelch OFF) για να ακούσετε τον θόρυβο του περιβάλλοντος. Αφήστε το για να επιστρέψετε στην κανονική λειτουργία.

ΣΤ) ΚΟΥΜΠΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ - Απλώς πατήστε για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία του φακού.

Ζ) ΘΥΡΕΣ ΗΧΕΙΩΝ/MIC

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ:



ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

Γυρίστε το διακόπτη λειτουργίας/έντασης προς τα δεξιά. Θα ακούσετε ένα ηχητικό σήμα και μια ομιλία που υποδεικνύουν ότι το walkie-talkie είναι ενεργοποιημένο.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΕΝΤΑΣΗΣ

Κρατήστε πατημένο το κουμπί Monitor για να ακούσετε τον ήχο

Οριζοντιώστε το κουμπί έντασης ενώ γυρίζετε το διακόπτη λειτουργίας. Περιστρέψτε δεξιόστροφα για να αυξήσετε και αριστερόστροφα για να μειώσετε την ένταση

ΕΠΙΛΟΓΗ ΚΑΝΑΛΙΟΥ

Γυρίστε το διακόπτη καναλιού για να επιλέξετε το επιθυμητό κανάλι. Το N0.16 είναι το κανάλι σάρωσης.

ΜΕΤΑΔΟΣΗ. Για μετάδοση, πατήστε και κρατήστε πατημένο το [PTT] και μιλήστε στο μικρόφωνο με κανονικό τόνο φωνής. Κατά τη μετάδοση, η ένδειξη LED είναι σταθερά κόκκινη.

Για να μεγιστοποιήσετε την ευκρίνεια του ήχου στο σταθμό λήψης, κρατήστε το φορητό ραδιόφωνο σε απόσταση 5 έως 7 cm από το στόμα σας και μιλήστε.

ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

ΕΠΙΠΕΔΟ SQUELCH

Ο σκοπός του Squelch είναι η σίγαση του ηχείου όταν δεν υπάρχουν σήματα (Squelch OFF). Με το επίπεδο φίμωσης σωστά ρυθμισμένο, θα ακούτε ήχο μόνο όταν λαμβάνετε σήματα (Squelch ON). Το επίπεδο squelch μπορεί να ρυθμιστεί μέσω λογισμικού.

ΧΡΟΝΙΚΟ ΟΡΙΟ (TOT)

Ο σκοπός του Time-out Timer είναι να εμποδίσει τον καλούντα να χρησιμοποιήσει το κανάλι για παρατεταμένο χρονικό διάστημα, το οποίο θα προκαλέσει θερμική βλάβη. Το ενσωματωμένο Time-out Timer περιορίζει τη διάρκεια κάθε μετάδοσης σε έναν καθορισμένο χρόνο. Ο χρόνος μετάδοσης παρατείνεται κατά τον καθορισμένο χρόνο, ακούγεται ένας προειδοποιητικός ήχος.

ΕΡΕΥΝΑ

Η σάρωση είναι μια εύχρηστη λειτουργία για παρακολούθηση hands-free των αγαπημένων σας συχνοτήτων. Όταν το walkie-talkie έχει οριστεί ως SCAN από το λογισμικό, γυρίστε τον επιλογέα καναλιών στο κανάλι 16, το walkie-talkie θα ανιχνεύσει αυτόματα τη δραστηριότητα σάρωσης καναλιών 1 έως 15 (μπορεί να ρυθμιστεί άλλο κανάλι).

1. Το walkie-talkie σταματά τη σάρωση στη συχνότητα (ή στο κανάλι μνήμης) όπου ανιχνεύτηκε το σήμα. Στη συνέχεια, συνεχίζει ή σταματά τη σάρωση

2. Εάν υπάρχουν λιγότερα από 2 κανάλια, δεν μπορεί να πραγματοποιήσει σάρωση

3. Ενεργοποιήστε το κανάλι 16, πατήστε PTT και το πλήκτρο MONI, θα ενεργοποιηθεί ή θα απενεργοποιηθεί η σάρωση

4. Εάν η λειτουργία ραδιοφώνου FM είναι ενεργή, δεν μπορείτε να πραγματοποιήσετε σάρωση

ΦΩΝΗΤΙΚΟ ΜΗΝΥΜΑ

1. Φωνητική προτροπή ON/OFF μπορεί να ρυθμιστεί από λογισμικό.

2. Ενεργοποιήστε το κανάλι 10, πατήστε το πλήκτρο PTT και MONI και μετά ενεργοποιήστε τον πομποδέκτη, η φωνητική προτροπή μπορεί να ακυρωθεί ή να ενεργοποιηθεί.

3. Ενεργοποιήστε το κανάλι 15, πατήστε το πλήκτρο PTT και MONI και στη συνέχεια ενεργοποιήστε το walkie-talkie για να επιλέξετε διαφορετικές γλώσσες για vox (φωνητική ελεγχόμενη μετάδοση).

VOX (φωνητική ελεγχόμενη μετάδοση)

Το VOX εξαλείφει την ανάγκη χειροκίνητης εναλλαγής στη λειτουργία μετάδοσης κάθε φορά που θέλετε να εκπέμψετε. Ο πομποδέκτης μεταβαίνει αυτόματα σε λειτουργία μετάδοσης όταν το κύκλωμα VOX ανιχνεύσει ότι έχετε αρχίσει να μιλάτε στο μικρόφωνο. Χρησιμοποιήστε τα προαιρετικά ακουστικά με μικρόφωνο για VOX.

1. Όταν χρησιμοποιείτε τη λειτουργία VOX, βεβαιωθείτε ότι έχετε ρυθμίσει το επίπεδο απολαβής VOX που επιτρέπει στο φορητό ραδιόφωνο να αναγνωρίζει τα επίπεδα ήχου.

2. Εάν το μικρόφωνο είναι πολύ ευαίσθητο, ο πομποδέκτης θα αρχίσει να εκπέμπει όταν υπάρχει θόρυβος περιβάλλοντος.

3. Αν δεν είναι αρκετά ευαίσθητο, δεν θα πάρει τη φωνή σας όταν αρχίσετε να μιλάτε. Φροντίστε να ρυθμίσετε το επίπεδο απολαβής VOX στην κατάλληλη ευαισθησία για να επιτρέψετε την ομαλή μετάδοση. Στο κανάλι 1-5, πατήστε και κρατήστε πατημένο το MONI και το PTT και μετά ενεργοποιήστε τον πομπό για να ενεργοποιήσετε τις λειτουργίες VOX ON/OFF.

ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ

Στο κανάλι 11, πατήστε και κρατήστε πατημένο το PTT και το MON I και μετά ενεργοποιήστε το walkie-talkie για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ON/OFF συναγερμού έκτακτης ανάγκης. Μπορεί επίσης να ρυθμιστεί από λογισμικό. Εάν η λειτουργία είναι απενεργοποιημένη, το άλλο φορητό ραδιόφωνο λαμβάνει το σήμα, δεν μπορεί να ειδοποιηθεί.

ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Η λειτουργία εξοικονόμησης μπαταρίας θα μειώσει την κατανάλωση ενέργειας όταν δεν λαμβάνεται σήμα και δεν εκτελούνται λειτουργίες (δεν πατούνται πλήκτρα και δεν γίνεται εναλλαγή διακόπτη).

Όταν το κανάλι δεν είναι απασχολημένο και δεν υπάρχει λειτουργία για περισσότερο από 10 δευτερόλεπτα, ενεργοποιείται η λειτουργία εξοικονόμησης μπαταρίας.

Όταν λαμβάνεται ένα σήμα ή εκτελείται μια λειτουργία, η λειτουργία εξοικονόμησης μπαταρίας απενεργοποιείται.

ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ ΧΑΜΗΛΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Η ειδοποίηση χαμηλής μπαταρίας σας υπενθυμίζει τη φόρτιση.

Όταν η στάθμη της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή, θα ακουστεί ένας προειδοποιητικός ήχος και η ένδειξη LED θα αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα. Επαναφορτίστε ή αντικαταστήστε την μπαταρία.

ΟΘΟΝΗ

Όταν λαμβάνετε μια απάντηση και δεν υπάρχουν σήματα, η λειτουργία squelch μπορεί να κάνει σίγαση του ηχείου, ώστε να μην μπορείτε να ακούτε θόρυβο φόντου. Εάν θέλετε να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία φίμωσης, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί [MONI]. Αυτό είναι πολύ χρήσιμο όταν θέλετε να ρυθμίσετε το επίπεδο έντασης και να λαμβάνετε αδύναμα σήματα.

BUSY CHANNEL LOCK (BCL)

Η λειτουργία Busy Lock μπορεί να ενεργοποιηθεί/απενεργοποιηθεί από το λογισμικό σε κάθε κανάλι.

Μόλις ενεργοποιηθεί, το BCL σας εμποδίζει να παρεμβαίνετε σε άλλους ιστότοπους που ενδέχεται να χρησιμοποιούν το ίδιο κανάλι που έχετε επιλέξει. Πατώντας το διακόπτη PTT ενώ το κανάλι είναι σε χρήση, το φορητό ραδιόφωνο θα εκπέμψει έναν προειδοποιητικό ήχο και η μετάδοση θα τεθεί σε παύση (δεν μπορείτε να εκπέμψετε). Αφήστε το κουμπί PTT για να σταματήσετε το σήμα και να επιστρέψετε στη λειτουργία λήψης.

CTCSS/DCS

CTCSS (Σύστημα συνεχούς καταστολής ήχου)/ (Ψηφιακός κώδικας)

Μερικές φορές μπορεί να θέλετε να ακούτε κλήσεις μόνο από συγκεκριμένα άτομα ή ομάδες. Σε αυτήν την περίπτωση, χρησιμοποιήστε επιλεκτική κλήση, χάρη στην οποία θα αγνοήσετε ανεπιθύμητες κλήσεις από άλλα άτομα που χρησιμοποιούν την ίδια συχνότητα.

Το CTCSS ή το DCS είναι ένας υποηχητικός ήχος που μπορεί να επιλεγεί από τις 39 ή 83 συχνότητες τόνου που αναφέρονται.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Τα CTCSS και DCS δεν κάνουν τη συνομιλία σας ιδιωτική και κρυπτογραφημένη.

ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ

-αριθμός καναλιών: 16 κανάλια προγραμματισμένα στην περιοχή PMR

- Ισχύς: 5W

-Τάση: 3,7V

- συχνότητα: 400-470MHz

- Χωρητικότητα μπαταρίας: 1500 mAh

- εμβέλεια: 3-5χλμ

- παραμόρφωση ήχου: $\leq 5\%$

- ευαισθησία διαμόρφωσης: 8-12m

- μέγιστη απόκλιση: ≤ 5 kHz

- διαστάσεις του walkie-talkie (πλάτος / ύψος): 21,5 x 5 x 3 cm

-Βάρος σετ: 528g

ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ

- walkie-talkie x2

- Μπαταρία x2

- x2 κεραία

- σταθμός φόρτισης x2

- ακουστικά με κλιπ στήριξης και επικαλύψεις x2

- Κλιπ ζώνης x2

- βραχιολάκι x2

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗΣ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΤΟ ΠΡΟΒΛΗΜΑ ΠΟΥ ΒΙΩΘΕΙΤΕ	ΛΥΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΟΣ
Χωρίς τροφοδοτικό.	Ελέγξτε την εγκατάσταση της μπαταρίας και/ή αντικαταστήστε τις μπαταρίες. Η χωρητικότητα τάσης διαχέεται γρήγορα Διάρκεια ζωής μπαταρίας έχει λήξει, αντικαταστήστε με νέο
Δεν μπορούσα να επικοινωνήσω με άλλα μέλη της ομάδας.	Πρώτα ελέγξτε ότι η συχνότητα του καναλιού και το CTCSS, που χρησιμοποιείτε είναι ίδια με τα μέλη σας ομάδες. Αν η συχνότητα του καναλιού και το CTCSS είναι σαν αυτά το ίδιο, δείτε αν τα μέλη της ομάδας σας βρίσκουν στην εμβέλεια του ραδιοφώνου.
Ακούς τη φωνή άλλων ομάδων.	Αλλάξτε το CTCSS για το κανάλι. Ταυτόχρονα, χρειάζεστε επίσης CTCSS για όλους ραδιοφωνικούς σταθμούς στην ομάδα σας. Αν δεν σας αρέσει όπως αυτό, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε διαφορετική συχνότητα καναλιού.
Γιατί ακούω καθαρά φωνές άλλο συγκρότημα και μερικές φορές η φωνή μου είναι μόνιμος.	Αλλάξτε το CTCSS για το κανάλι. Ταυτόχρονα, χρειάζεστε επίσης CTCSS για όλους ραδιοφωνικούς σταθμούς στην ομάδα σας. Αν δεν σας αρέσει όπως αυτό, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε διαφορετική συχνότητα καναλιού.
Δεν μπορώ να ανοίξω το ραδιόφωνο ούτε καν αν επιτρέπεται, συχνά απενεργοποιείται αυτόματα.	Ελέγξτε τις επαφές της μπαταρίας στο ραδιόφωνο. Εάν έχει υποστεί ζημιά ή συστροφή, επιστρέψτε το ραδιόφωνο σε έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο έμπορος επισκευής.



ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- Κρατήστε τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μακριά από παιδιά.
- Μην αποθηκεύετε μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε εύκολα προσβάσιμα μέρη καθώς υπάρχει κίνδυνος να καταποθούν από παιδιά ή κατοικίδια. Σε περίπτωση κατάποσης, επικοινωνήστε με έναν γιατρό το συντομότερο δυνατό.
- Οι μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που παρουσιάζουν διαρροή ή ζημιά μπορεί να προκαλέσουν εγκαύματα όταν έρθουν σε επαφή με το δέρμα, γι' αυτό να φοράτε πάντα κατάλληλα προστατευτικά γάντια όταν τις αγγίζετε.
- Οι μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να βραχυκυκλώνονται, να αποσυναρμολογούνται ή να πετιούνται στη φωτιά. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης!
- Μην επαναφορτίζετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες γιατί υπάρχει κίνδυνος έκρηξης! Να επαναφορτίζετε μόνο τις μπαταρίες που προορίζονται για αυτό το σκοπό χρησιμοποιώντας τον κατάλληλο φορτιστή.
- Φορτίστε τις μπαταρίες πριν τις τοποθετήσετε στο προϊόν
- Οι μπαταρίες θα πρέπει να φορτίζονται μόνο υπό την επίβλεψη ενηλίκου.
- Μην αναμιγνύετε αλκαλικές, τυπικές (άνθρακα-ψευδάργυρος) και επαναφορτιζόμενες (νικελίου-καδμίου) μπαταρίες.
- Μην αναμιγνύετε ποτέ νέες και παλιές μπαταρίες.
- Απαγορεύεται η παρεμβολή στα καλώδια τροφοδοσίας - μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα.
- Οι εξαντλημένες μπαταρίες πρέπει να αφαιρεθούν από το προϊόν.
- Μην πετάτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες σε αδιαχώριστα απορρίμματα!
- Οι μπαταρίες πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με την απόρριψη επικίνδυνων ηλεκτρονικών απορριμμάτων.
- Εάν οι μπαταρίες δεν απορρίπτονται σωστά, οι επικίνδυνες ουσίες μπορεί να αποτελέσουν κίνδυνο για την ανθρώπινη υγεία ή το περιβάλλον. Η ανακύκλωση υλικών συμβάλλει στη διατήρηση των φυσικών πόρων.
- Οι μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να τοποθετούνται πάντα με τη σωστή πολικότητα (συν/+ και μείον/-).

Πληροφορίες για τον καταναλωτή σχετικά με τη διαχείριση απορριμμάτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού:

Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν επιτρέπεται να τοποθετούνται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα. Αυτός ο εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά, κάτι που υποδεικνύεται από την επισυναπτόμενη σήμανση - ένα διαγραμμένο τροχοφόρο δοχείο απορριμμάτων. Η μη συμμόρφωση με τον παραπάνω κανόνα, σε περίπτωση ακατάλληλης απόρριψης χρησιμοποιημένου εξοπλισμού, μπορεί να αποτελέσει απειλή για το φυσικό περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, ως αποτέλεσμα της παρουσίας επικίνδυνων εξαρτημάτων στον εξοπλισμό, όπως: ηλεκτρικές καλωδιώσεις, πλαστικό, διακόπτες, κ.λπ. Για την αποφυγή της παραπάνω απειλής, αυτά τα εξαρτήματα θα πρέπει να συλλέγονται και να υποβάλλονται σε κατάλληλη επεξεργασία από εξειδικευμένες εταιρείες. Η αυτοαποσυναρμολόγηση του φθαρμένου εξοπλισμού είναι απαράδεκτη. Τα νοικοκυριά διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στη συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης απορριμμάτων εξοπλισμού. Αυτό επιτυγχάνεται ιδίως μέσω της ενεργού συμμετοχής στο σύστημα συλλογής απορριμμάτων εξοπλισμού.

